ISSN 0700 – 2459

CRÉDITS 1983-84

NOUVEAU-BRUNSWICK

TABLE DES MATIÈRES

SECTION A: Tableaux récapitulatifs des dépenses

SECTION B: Crédits — Compte ordinaire, compte de capital et prêts et avances.

SECTION C: Estimation des recettes brutes au compte ordinaire, des recouvrements au compte de capital et sur les prêts et avances.

NOTES EXPLICATIVES

1. Les crédits pour 1983-84 donnent toujours les renseignements sur l'utilisation de l'effectif selon le concept d'année-hommes. Ce concept en tant qu'indice de l'effectif a une valeur particulière au sein du secteur public car tous les groupes d'employés et non seulement les fonctionnaires titulaires sont reconnus. De plus, les années-hommes convertissent tous les emplois équivalents à temps plein ce qui élimine toute fausse représentation due à des postes vacants, etc. Une année-homme est l'équivalent de douze mois d'emploi. Il peut s'agir d'un employé qui travaille douze mois ou de plusieurs employés qui travaillent pendant des périodes plus courtes totalisant douze mois.

2. Les conciliations sont encore incluses afin de rendre les états comparatifs du compte ordinaire vraiment comparatifs.

3. Les prévisions révisées pour l'année en cours peuvent être plus élevées que le niveau du budget approuvé dans certains crédits. Il peut s'agir là de transferts de la provision centrale pour traitements résultant d'ententes salariales conclues ou de mandats spéciaux approuvés au cours de l'année financière 1982-83.

4. Les numéros des ministères figurent à gauche dans la table des matières.

5. En 1982-83, trois ministères ont présenté, à titre de renseignements complémentaires, les prévisions de leurs dépenses selon le format de présentation par programme. Cette année, dix-neuf ministères et organismes ont adopté le nouveau format pour la préparation et la présentation de leurs prévisions budgétaires:

   Approvisionnement et Services
   Assemblée législative
   Bureau du contrôleur
   Cabinet du premier ministre
   Commerce et Développement
   Commission de l'alcoolisme et de la pharmacodépendance
   Commission de la Fonction publique
   Conseil du Trésor
   Conseil exécutif
   Éducation
   Environnement
   Finances
   Gouvernement général
   Jeunesse et Loisirs
   Justice
   Ressources historiques et culturelles
   Service de la dette publique
   Société d'aménagement régional
   Travail et Main-d'oeuvre

   Le ministère des Affaires municipales soumettra son budget selon la méthode traditionnelle qui est présentée dans la classification courante des comptes et indiquera ses programmes et leurs éléments à titre d'information seulement.

   Le reste des ministères présenteront leurs budgets selon la méthode traditionnelle des crédits qui est présentée dans la classification courante des comptes pour l'année financière 1983-1984, mais adopteront la nouvelle présentation dès que le temps et les ressources le leur permettront.

   La présentation du budget par programmes et par éléments de programmes en soulignant leurs buts et objectifs, de même que les ressources nécessaires à leur réalisation représente encore une fois l'engagement que le gouvernement a pris en vue d'améliorer la qualité des renseignements offerts à l'Assemblée législative.

   Voici quelques avantages prévus du système de rationalisation des choix budgétaires:

   1. Évaluation améliorée du rendement, ou des résultats, des dépenses des programmes publics.

   2. Aide aux gestionnaires pour l'administration des programmes publics.

   3. Base de renseignements améliorée pour les prises de décisions budgétaires futures.

   4. Meilleure compréhension de l'interdépendance des programmes et projets ministériels.

6. Cette année, les détails des prévisions des recettes sont compris dans les crédits en vue de réunir toute l'information budgétaire dans une seule publication.

SECTION A

TABLEAUX RÉCAPITULATIFS

DES

DÉPENSES

TABLEAUX RÉCAPITULATIFS DES DÉPENSES

TABLE DES MATIÈRES

Dépenses - compte ordinaire	1
Versements statutaires - compte ordinaire	3
Dépenses - compte de capital	4
Dépenses -prêts et avances	5
Répartition des dépenses par fonction	6
Répartition du dollar des dépenses provinciales	7
Soldes - capitaux de roulement	8
Prévisions en effectifs	9

ÉTAT COMPARATIF DES DÉPENSES PRÉVUES

POUR L'ANNÉE FINISSANT LE 31 MARS 1984

COMPTE ORDINAIRE

CRÉDIT	DÉPENSES RÉELLES DE 1981-82	1982-83 PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES	1982-83 PRÉVISIONS RÉVISÉES	SERVICE	PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES DE 1983-84
	$	$	$		$
	18 386 782	20 866 101	24 030 700	Ministère de l'Agriculture l'Aménagement rural.....	21 474 001
	4 544 955	5 036 300	5 309 980	Commission de l'alcoolisme et de la pharmacodépendance.....	5 440 500
	1 001 788	1 062 800	1 072 851	Commission de la Fonction publique.....	1 072 200
	25 817 008	20 830 401	21 794 274	Ministère du Commerce et du Développement.....	16 447 501
	34 199 832	45 134 600	32 658 768	Société d'aménagement régional.....	33 593 000
	32 119 283	37 790 301	40 493 724	Ministère de l'Éducation permanente....	47 716 701
	330 611 713	366 216 001	377 814 413	Ministère de l'Éducation.....	394 636 601
	2 513 459	6 585 100	5 698 758	Secrétariat à l'énergie.....	5 438 800
	9 496 413	11 899 501	12 005 700	Ministère de l'Environnement.....	12 749 001
	2 388 515	2 175 900	2 292 090	Conseil exécutif.....	2 146 300
	55 284 784	63 044 100	63 282 604	Ministère des Finances.....	69 804 300
	7 589 751	8 936 601	10 606 700	Ministère des Pêches.....	8 725 501
	8 209 816	93 327 400	35 550 118	Gouvernement général.....	46 472 200
	442 568 242	484 369 000	530 481 000	Ministère de la Santé.....	556 273 100
	10 416 421	11 048 001	11 799 584	Ministère des Ressources historiques et culturelles.....	12 690 401
	39 487 280	43 206 600	47 791 700	Ministère de la Justice.....	51 017 100
	8 510 800	18 183 301	24 403 901	Ministère du Travail et de la Main-d'oeuvre.....	24 013 400
	5 837 907	6 355 700	6 438 297	Assemblée législative.....	6 785 600
	73 014 400	82 179 200	82 179 200	Commission de l'enseignement supérieur des provinces Maritimes.....	87 520 800
	162,524,779	193,129,701	191,335 700	Ministère des Affaires municipales.....	205 893 601
	33 973 766	39 994 501	41 742 000	Ministère des Ressources naturelles....	37 134 701
	11 524 570	15 136 901	18 939 733	Société d'habitation du Nouveau-Brunswick.....	30 802 401
	-	1	-	Commission de l'hygiène et de la sécurité au travail du N.-B.	1
	3 799 711	3 888 400	4 165 094	Bureau du contrôleur.....	3 949 400
	453 679	490 300	510 407	Cabinet du premier ministre.....	596 300
	157 478 776	225 200 000	214 301 451	Service de la dette publique.....	301 900 000
	178 666 219	209 304 800	221 818 141	Ministère des Services sociaux.....	243 953 900
	20 272 766	23 546 103	25 322 000	Ministère de l'Approvisionnement et des Services.....	27 318 502
	11 011 843	11 717 601	12 634 300	Ministère du Tourisme.....	12 435 601
	90 149 508	92 518 803	99 744 100	Ministère des Transports.....	102 491 603
	2 465 667	2 596 500	2 692 913	Ministère du Conseil du Trésor.....	2 819 000
	11 234 009	13 350 701	15 406 801	Ministère de la Jeunesse et des Loisirs.....	16 542 201
	1 795 554 442	2 159 121 220	2 184 317 002	TOTAL - COMPTE ORDINAIRE.....	2 389 854 218

ÉTAT COMPARATIF DES DÉPENSES PRÉVUES

POUR L'ANNÉE FINISSANT LE 31 MARS 1984

COMPTE ORDINAIRE

Note:

Les dépenses indiquées au présent tableau ont déjà toutes été publiées ou, dans le cas des prévisions révisées, ce sont les dépenses estimatives pour l'année financière 1982-1983. Ces données se comparent à celles de l'"état comparatif des dépenses prévues" que renferme le livre des crédits, sauf en cas de conciliation pour un ministère. Dans ce dernier cas, les données se trouvent dans la conciliation.

PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES 1983-1984

COMPTE ORDINAIRE

	À voter 1983-1984	Versements statutaires 1983-1984	Budget total 1983-1984
Ministère de l'Agriculture et de l'Aménagement rural	21 446 934	27 067	21 474 001
Commission de l'alcoolisme et de la pharmacodépendance	5 440 500	-	5 440 500
Commission de la Fonction publique	1 072 200	-	1 072 200
Ministère du Commerce et du Développement	16 420 434	27 067	16 447 501
Société d'aménagement régional	33 593 000	-	33 593 000
Ministère de l'Éducation permanente	47 689 634	27 067	47 716 701
Ministère de l'Éducation	394 609 534	27 067	394 636 601
Secrétariat à l'énergie	5 438 800	-	5 438 800
Ministère de l'Environnement	12 721 934	27 067	12 749 001
Conseil exécutif	2 146 300	-	2 146 300
Ministère de Finance	69 777 233	27 067	69 804 300
Ministère des Pêches	8 698 434	27 067	8 725 501
Gouvernement général	46 418 066	54 134	46 472 200
Ministère de la Santé	556 246 033	27 067	556 273 100
Ministère des Ressources historiques et culturelles	12 663 334	27 067	12 690 401
Ministère de la Justice	50 990 033	27 067	51 017 100
Ministère du Travail et de la Main-d'oeuvre	23 986 333	27 067	24 013 400
Assemblée législative	4 495 231	2 290 369	6 785 600
Commission de l'enseignement supérieur des provinces Maritimes	87 520 800	-	87 520 800
Ministère des Affaires municipales	205 866 534	27 067	205 893 601
Ministère des Ressources naturelles	37 107 634	27 067	37 134 701
Société d'habitation du Nouveau-Brunswick	30 802 401	-	30 802 401
Commission de l'hygiène et de la sécurité au travail du Nouveau-Brunswick	1	-	1
Bureau du contrôleur	3 949 400	-	3 949 400
Cabinet du premier ministre	555 701	40 599	596 300
Service de la dette publique	1 050 000	300 850 000	301 900 000
Ministère des Services sociaux	243 926 833	27 067	243 953 900
Ministère de l'Approvisionnement et des Services	27 291 435	27 067	27 318 502
Ministère du Tourisme	12 408 534	27 067	12 435 601
Ministère des Transports	102 464 536	27 067	102 491 603
Ministère du Conseil du Trésor	2 791 933	27 067	2 819 000
Ministere de la Jeunesse et des Loisirs	16 515 134	27 067	16 542 201
TOTAL - MINISTÈRES	2 086 104 843	303 749 375	2 389 854 218

ÉTAT COMPARATIF DES DÉPENSES PRÉVUES

POUR L'ANNÉE FINISSANT LE 31 MARS 1984

COMPTE DE CAPITAL

CRÉDIT	DÉPENSES RÉELLES DE 1981-82	1982-83 PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES	1982-83 PRÉVISIONS RÉVISÉES	SERVICE	PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES DE 1983-84
	$	$	$		$
	-	1	-	Ministère de l'Agriculture et de l'Aménagement rural.....	1
	57 588	4 150 001	4 376 000	Ministère du Commerce et du Développement.....	1 340 001
	8 991 729	15 690 200	13 501 917	Société d'aménagement régional.....	13 542 000
	1 349 505	2 850 001	3 060 000	Ministère de l'Éducation permanente....	7 500 001
	27 901 649	55 569 000	51 570 800	Ministère de l'Éducation.....	30 000 000
	-	12 000 000	9 843 000	Ministère de l'Environnement	14 123 000
	-	1	-	Ministère des Pêches.....	1
	31 605 116	38 380 000	36 684 300	Ministère de la Santé.....	29 945 000
	103 898	1 290 001	1 640 000	Ministère des Ressources historiques et culturelles.....	500 001
	3 785 000	7 465 000	7 465 000	Commission de l'enseignement supérieur des provinces maritimes.....	4 184 000
	7 746 474	6 000 001	6 232 500	Ministère des Affaires municipales.....	5 000 001
	3 864 296	1 736 001	736 000	Ministère des Ressources naturelles....	465 001
	6 663 374	8 994 701	9 396 700	Ministère de l'Approvisionnement et des Services.....	7 653 501
	2 453 514	2 800 001	3 950 000	Ministère du Tourisme.....	2 800 001
	104 482 181	122 550 001	122 500 000	Ministère des Transports.....	106 795 001
	-	-	796 200	Ministère de la Jeunesse et des Loisirs.	1 500 000
	199 004 324	279 474 910	271 652 417	TOTAL - COMPTE DE CAPITAL.....	225 347 510

- REMARQUES -

CRÉDITS, 1983 – 84

ÉTAT COMPARATIF DES DÉPENSES PRÉVUES

POUR L'ANNÉE FINISSANT LE 31 MARS 1984

PRÊTS ET AVANCES

CRÉDIT	DÉPENSES RÉELLES DE 1981-82	1982-83 PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES	1982-83 PRÉVISIONS RÉVISÉES	SERVICE	PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES DE 1983-84
	$	$	$		$
	12 372 814	11 650 000	13 393 000	Ministère de l'Agriculture et de l'Aménagement rural.....	9 350 000
	7 227 618	5 000 000	12 300,000	Ministère du Commerce et du Développement.....	6 000 000
	2 896 763	3 243 000	3 345 000	Ministère de l'Éducation.....	2 792 200
	14 861 089	16 000 000	16 000 000	Ministère des Pêches.....	16 000 000
	-	85 000	65 000	Ministère des Affaires municipales.....	20 000
	655 871	650 000	650 000	Ministère des Ressources naturelles....	500 000
	10 611 779	14 666 500	14 666 500	Société d'habitation du Nouveau-Brunswick.....	11 121 300
	1 495 559	2 048 200	2 075 200	Ministère de l'Approvisionnement et des Services.....	1 900 000
	169 210	200 000	200 000	Ministère du Tourisme.....	120 000
	5 269 975	4 820 000	4 970 000	Ministère des Transports.....	3 820 000
	55 560 678	58 362 700	67 664 700	TOTAL - PRÊTS ET AVANCES.....	51 623 500

- REMARQUES -

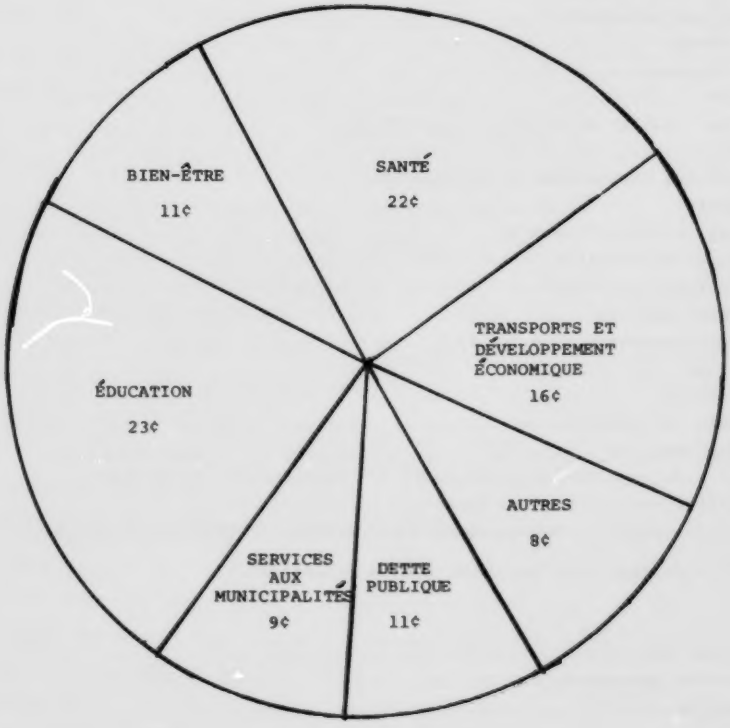
RÉPARTITION DES DÉPENSES PAR FONCTION

COMPTE ORDINAIRE, COMPTE DE CAPITAL, PRÊTS ET AVANCES

Fonction	Dépenses réelles 1981-82		Prévisions révisées 1982-83		Prévisions budgétaires 1983-84	
	$ (en millions de dollars)	%	$ (en millions de dollars)	%	$ (en millions de dollars)	%
Services du gouvernement général	65,1	3,2	103,2	4,1	115,7	4,3
Transports	201,9	9,9	229,1	9,1	214,6	8,0
Développement économique	185,5	9,0	229,7	9,1	201,1	7,5
Santé	479,5	23,4	573,2	22,8	592,2	22,2
Bien-être	200,8	9,8	255,6	10,1	285,9	10,7
Éducation	504,9	24,6	609,5	24,3	627,0	23,6
Culture	15,1	0,7	18,8	0,7	19,2	0,7
Services aux municipalités	176,2	8,6	215,3	8,5	234,0	8,9
Dette publique	157,8	7,7	214,7	8,5	302,3	11,3
Frais généraux internes	64,0	3,1	73,4	2,8	74,8	2,8
TOTAL	2 050,8	100,0	2 522,5	100,0	2 666,8	100,0

REMARQUE: Le crédit de la Provision pour traitements de 1983-84, qui se chiffre à 35 364 000 $, figure en entier dans la fonction Services du gouvernement général. Lors de la négociation des redressements, les frais seront répartis entre les fonctions voulues. Par conséquent, la répartition de 1983-84 ne se compare pas exactement à celle des années antérieures. Les prévisions révisées de 1982-83 pour les Services du gouvernement général comprennent la somme de 26 707 500 $ pour contrats non réglés à la fin de décembre 1982.

RÉPARTITION DU DOLLAR DES DÉPENSES PROVINCIALES
COMPTE ORDINAIRE, COMPTE DE CAPITAL, PRÊTS ET AVANCES
PRÉVISIONS DE 1983-84



1 $ REPRÉSENTE 2 666,8 MILLIONS DE DOLLARS

AUTRE CAPITAL DE FONCTIONNEMENT - SOLDES MAXIMAUX

	1983-84
Dépôts à la Commission des accidents du travail	265 000 $
Avances - Conseil des premiers ministres des Maritimes	206 500
Avances - Office de l'éducation spéciale pour les provinces de l'Atlantique	350 000
Avances pour dépenses, petite caisse, etc.:	
Agriculture	75 000
Commission de l'alcoolisme et de la pharmacodépendance	4 000
Commerce et développement	37 000
Éducation permanente	30 000
Éducation	19 000
Environnement	4 000
Pêches	17 000
Général (petits ministères)	74 000
Santé	42 000
Ressources historiques et culturelles	20 000
Justice	150 000
Travail et Main-d'oeuvre	27 000
Affaires municipales	25 000
Ressources naturelles	25 000
Services sociaux	126 000
Approvisionnement et Services	20 000
Tourisme	20 000
Transports	57 000
Jeunesse et Loisirs	10 000
Jordan Memorial	200
Feuille de paye des services sociaux - remplacement de chèques	80 500
Districts scolaires - traitements	21 000
Services sociaux - Remboursements aux parents de familles d'accueil	25 000
Total - Avances pour dépenses, petite caisse, etc	1 730 200
Stocks:	
Agriculture	650 000
Education permanente	400 000
Éducation	400 000
Santé	40 000
Ressources historiques et culturelles	150 000
Ressources naturelles	200 000
Services sociaux	100 000
Approvisionnement et Services	800 000
Tourisme	20 000
Transports	10 000 000
Jeunesse et Loisirs	50 000
TOTAL - Stocks	12 810 000
TOTAL - Autre capital de fonctionnement	14 540 200 $

PRÉVISIONS DES RESSOURCES EN MAIN-D'OEUVRE

Nombre d'années-hommes prévues dans les crédits:	1982-83 Prévisions budgétaires	1983-84 Prévisions budgétaires
Ministère de l'Agriculture et de l'Aménagement rural	350,9	355,7
Commission de l'alcoolisme et de la pharmacodépendance	195,0	197,2
Commission de la Fonction publique	35,0	35,0
Ministère du Commerce et du Développement	120,0	122,0
Ministère de l'Éducation permanente	875,3	944,0
Ministère de l'Éducation	181,4	188,8
Secrétariat à l'énergie	10,0	10,0
Ministère de l'Environnement	98,8	94,0
Conseil exécutif	31,6	34,9
Ministère des Finances	296,6	294,5
Ministère des Pêches	100,9	98,9
Gouvernement général	59,2	71,4
Ministère de la Santé	740,0	739,2
Ministère des Ressources historiques et culturelles	148,8	195,0
Ministère de la Justice	939,0	987,1
Ministère du Travail et de la Main-d'oeuvre	222,2	217,3
Assemblée législative	80,2	78,9
Ministère des Affaires municipales	284,5	278,5
Ministère des Ressources naturelles	790,1	813,6
Société d'habitation du Nouveau-Brunswick	182,0	227,0
Bureau du contrôleur	95,9	97,5
Bureau du Premier ministre	14,3	14,5
Ministère des Services sociaux	1 045,8	1 052,8
Ministère de l'Approvisionnement et des Services	442,0	460,5
Ministère du Tourisme	369,1	360,1
Ministère des Transports	2 726,4	2 666,2
Ministère du Conseil du Trésor	66,7	66,0
Ministère de la Jeunesse et des Loisirs	106,0	64,0
TOTAL - MINISTÈRES	10 607,7	10 764,7

PRÉVISIONS DES RESSOURCES EN MAIN-D'OEUVRE

Nombre d'années-hommes prévues dans les crédits:

Organismes	1982-83 Prévisions budgétaires	1983-84 Prévisions budgétaires
Société d'aménagement régional	42,0	42,0
Société de Kings Landing	76,0	76,0
Commission de la garnison militaire	4,9	4,9
Commission du Bicentenaire du Nouveau-Brunswick	5,0	10,0
Musée du Nouveau-Brunswick	33,5	33,5
Commission de l'hygiène et de la sécurité au travail du N.-B.	46,0	46,0
Conseils régionaux des bibliothèques	191,5	200,5
TOTAL - ORGANISMES	398,9	412,9
TOTAL - MINISTÈRES ET ORGANISMES	11 006,6	11 177,6
Entente-cadre de développement		
Agriculture et Aménagement rural	25,0	18,0
Environnement	0,3	0,0
Pêches	6,0	6,0
Ministère des ressources historiques et culturelles	4,0	4,0
Ressources naturelles	100,3	80,0
TOTAL - ENTENTE-CADRE DE DÉVELOPPEMENT	135,6	108,0
TOTAL GLOBAL	11 142,2	11 285,6

Définition:

Année-hommes - Il s'agit d'un indice du nombre réel d'employés en service au cours de la période. C'est l'équivalent d'un employé qui travaille pendant 52 semaines ou 12 mois.

NOTE: Voir les notes explicatives pour plus de renseignements.

SECTION B

PRÉVISIONS PRINCIPALES

DES

DÉPENSES

COMPTE ORDINAIRE

COMPTE DE CAPITAL

PRÊTS ET AVANCES

PRÉVISIONS PRINCIPALES DES DÉPENSES

TABLE DES MATIÈRES

55 Affaires municipales..... 127
10 Agriculture et Aménagement rural..... 1
77 Approvisionnement et Services..... 154
52 Assemblée législative..... 116
70 Bureau du contrôleur..... 145
66 Cabinet du premier ministre..... 147
17 Commerce et Développement..... 12
13 Commission de la Fonction publique..... 10
11 Commission de l'alcoolisme et de la pharmacodépendance..... 7
53 Commission de l'enseignement supérieur des provinces maritimes..... 124
65 Commission de l'hygiène et de la sécurité au travail du N.-B. 143
15 Conseil du Trésor..... 176
22 Conseil exécutif..... 57
20 Éducation..... 29
61 Éducation permanente..... 26
21 Environnement..... 49
25 Finances..... 61
32 Gouvernement général..... 74
87 Jeunesse et Loisirs..... 179
45 Justice..... 103
30 Pêches..... 70
42 Ministère des Ressources historiques et culturelles..... 92
60 Ressources naturelles..... 135
35 Santé..... 86
23 Secrétariat à l'énergie..... 46
75 Service de la dette publique..... 149
76 Services sociaux..... 151
14 Société d'aménagement régional..... 23
63 Société d'habitation du Nouveau-Brunswick..... 140
80 Tourisme..... 165
50 Travail et Main-d'oeuvre..... 108
40 Transports..... 169

CRÉDITS, 1983 – 84

ÉTAT COMPARATIF DES DÉPENSES PRÉVUES

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE ET DE L'AMÉNAGEMENT RURAL

COMPTE ORDINAIRE

CRÉDIT	DÉPENSES RÉELLES DE 1981-82	1982-83 PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES	1982-83 PRÉVISIONS RÉVISÉES	SERVICE	PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES DE 1983-84
	$	$	$		$
10 01	2 089 172	2 247 000	2 123 300	Administration.....	2 228 800
03	252 970	344 800	301 400	Crédit agricole et coopératives.....	338 800
04	202 881	227 600	214 600	Planification et développement.....	208 500
05	377 026	430 300	414 200	Alimentation et nutrition.....	432 000
07	3 359 830	3 117 600	3 130 300	Industrie animale et avicole.....	2 876 000
08	1 900 717	2 019 800	2 096 200	Médecine vétérinaire.....	2 087 500
09	1 089 375	1 510 400	1 461 400	Développement de l'industrie de la pomme de terre.....	1 325 200
10	1 102 843	1 306 300	1 249 400	Industrie végétale.....	1 310 300
11	448 053	525 400	522 800	Expansion du marché.....	516 800
13	1 440 597	1 810 800	1 906 100	Génie agricole.....	1 704 000
14	1 223 471	1 897 900	2 275 000	Organisation et inspection des marchés	2 033 400
15	3 497 842	3 829 500	6 784 000	Commission sur l'aménagement des exploitations agricoles.....	4 779 500
16	317 442	609 000	496 700	Gestion des exploitations agricoles et développement des ressources humaines.	516 500
17	1 084 563	989 700	1 055 300	Services régionaux.....	1 116 700
40	-	1	-	Entente-cadre de développement - S.A.R.	1
	18 386 782	20 866 101	24 030 700	TOTAL - MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE ET DE L'AMÉNAGEMENT RURAL.....	21 474 001

- REMARQUES -

CRÉDITS, 1983 – 84

CLASSIFICATION COURANTE DES COMPTES

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE ET DE L'AMÉNAGEMENT RURAL

COMPTE ORDINAIRE

Administration **Crédit 10 01**		
Frais de personnel	1 381 600	Soutien administratif en matière de personnel, comptabilité, préparation du budget, contrôle financier, information et communications. Financement du projet laitier Canada-Malawi.
Effectifs en années-hommes 31,0		
Autres frais	663 700	
Fournitures et approvisionnements	135 700	
Biens et équipement	17 800	
Contributions, subventions, etc.	30 000	
	2 228 800	
Moins: crédits statutaires	27 067	
À VOTER	2 201 733	
Crédit agricole et coopératives **Crédit 10 03**		
Frais de personnel	128 800	Application de la Loi sur les associations coopératives, Loi sur les caisses populaires, Loi sur les fédérations de caisses populaires et la Loi sur les caisses d'entraide économique.
Effectifs en années-hommes 5,0		
Autres frais	30 900	
Fournitures et approvisionnements	500	
Biens et équipement	200	
Contributions, subventions, etc.	17 000	
Service de la dette et autres	161 400	
À VOTER	338 800	
Planification et développement **Crédit 10 04**		
Frais de personnel	190 700	Préparation et évaluation des programmes visant à stimuler la production agricole dans la province.
Effectifs en années-hommes 5,7		
Autres frais	16 500	
Fournitures et approvisionnements	1 000	
Biens et équipement	300	
À VOTER	208 500	
Alimentation et nutrition **Crédit 10 05**		
Frais de personnel	341 500	Services d'économie familiale destinés à aider les membres des familles rurales à acquérir les connaissances et les habiletés nécessaires pour s'adapter aux changements sociaux, économiques et culturels; favoriser les aptitudes au leadership parmi les femmes rurales; et promouvoir la consommation de produits du Nouveau-Brunswick nutritifs et de haute qualité.
Effectifs en années-hommes 13,8		
Autres frais	56 700	
Fournitures et approvisionnements	8 700	
Biens et équipement	2 100	
Contributions, subventions, etc.	23 000	
À VOTER	432 000	

CRÉDITS, 1983 – 84

CLASSIFICATION COURANTE DES COMPTES

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE ET DE L'AMÉNAGEMENT RURAL

COMPTE ORDINAIRE

Industrie animale et avicole **Crédit 10 07**		
Frais de personnel	549 600	Programme de consultation et de service à l'intention des éleveurs de bétail et des aviculteurs. Exploitation d'un service de contrôle de la qualité du lait, promotion du service d'insémination artificielle, contribution aux expositions bovines et administration de divers programmes d'encouragement et de stabilisation visant à augmenter l'efficacité de la production. Documentation sur la production et services à l'intention de l'industrie avicole. Exploitation d'une station d'épreuve avicole afin d'évaluer les programmes d'alimentation et de gestion ainsi que le potentiel des nouveaux hybrides.
Effectifs en années-hommes 23,1		
Autres frais	189 000	
Fournitures et approvisionnements	13 400	
Biens et équipement	3 000	
Contributions, subventions, etc.	1 794 000	
Service de la dette et autres	327 000	
À VOTER	2 876 000	
Médecine vétérinaire **Crédit 10 08**		
Frais de personnel	1 621 100	Exploitation d'un service d'hygiène vétérinaire dans toute la province et les services de laboratoire connexes qui s'imposent.
Effectifs en années-hommes 52,4		
Autres frais	245 100	
Fournitures et approvisionnements	175 700	
Biens et équipement	35 600	
Service de la dette et autres	10 000	
	2 087 500	
Développement de l'industrie de la pomme de terre **Crédit 10 09**		
Frais de personnel	772 300	Service consultatif général assuré à l'industrie de la pomme de terre et exploitation du laboratoire de culture des tissus de pommes de terre, de la Ferme de pommes de terre de semence Élite de Bon Accord et de l'entrepôt-pilote de Wicklow pour les pommes de terre.
Effectifs en années-hommes 33,6		
Autres frais	146 700	
Fournitures et approvisionnements	211 100	
Biens et équipement	10 100	
Contributions, subventions, etc.	185 000	
À VOTER	1 325 200	
Industrie végétale **Crédit 10 10**		
Frais de personnel	838 500	Service complet destiné aux producteurs de grandes cultures et de produits horticoles ainsi que des services consultatifs sur la gestion agricole pédologique et climatique. Les services fournis comprennent: consultation, contrôle, diagnostic, sols, analyse des provendes et des tissus, analyses et démonstrations de techniques de production, exploitation du centre d'horticulture du N.-B., etc.
Effectifs en années-hommes 37,0		
Autres frais	176 400	
Fournitures et approvisionnements	169 600	
Biens et équipement	78 400	
Contributions, subventions, etc.	47 400	
À VOTER	1 310 300	

CLASSIFICATION COURANTE DES COMPTES

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE ET DE L'AMÉNAGEMENT RURAL

COMPTE ORDINAIRE

Expansion du marché **Crédit 10 11**		
Frais de personnel	259 000	Administration du programme de l'expansion du marché.
Effectifs en années-hommes 8,2		
Autres frais	141 500	
Fournitures et approvisionnements	3 700	
Biens et équipement	600	
Contributions, subventions, etc.	112 000	
À VOTER	516 800	
Génie agricole **Crédit 10 13**		
Frais de personnel	1 042 500	Conseils et services techniques aux agriculteurs sur l'aménagement des terres, la construction de bâtiments de ferme et la mécanisation agricole.
Effectifs en années-hommes..... 48,7		
Autres frais	302 100	
Fournitures et approvisionnements	132 400	
Biens et équipement	65 500	
Contributions, subventions, etc.	159 500	
Service de la dette et autres	2 000	
À VOTER	1 704 000	
Organisation et inspection des marchés **Crédit 10 14**		
Frais de personnel	772 400	Administration de la Commission des produits de ferme, de la Commission des produits laitiers, de la Commission de l'assurance-récolte, de la Commission des grains et de la Loi sur le classement des produits naturels.
Effectifs en années-hommes..... 29,1		
Autres frais	322 500	
Fournitures et approvisionnements	79 800	
Biens et équipement	14 600	
Contributions, subventions, etc.	754 000	
Service de la dette et autres	90 100	
À VOTER	2 033 400	
Commission sur l'aménagement des exploitations agricoles **Crédit 10 15**		
Frais de personnel	336 000	Fonctionnement de la Commission sur l'aménagement des exploitations agricoles chargée d'exploiter à l'intention des agriculteurs un service de prêts et un service de location à bail des terres. Contribution au paiement des intérêts sur les prêts consentis aux agriculteurs de la province par la Société du crédit agricole et par le Directeur chargé de l'application de la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants.
Effectifs en années-hommes..... 14,8		
Autres frais	69 700	
Fournitures et approvisionnements	9 300	
Biens et équipement	500	
Contributions, subventions, etc.	450 000	
Service de la dette et autres	3 914 000	
À VOTER	4 779 500	

CLASSIFICATION COURANTE DES COMPTES

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE ET DE L'AMÉNAGEMENT RURAL

COMPTE ORDINAIRE

Gestion des exploitations agricoles et développement des ressources humaines **Crédit 10 16**		
Frais de personnel	377 900	Orientation du crédit, aménagement agricole, formation de la main-d'oeuvre agricole et programme des cercles 4-H.
Effectifs en années-hommes 15,8		
Autres frais	117 400	
Fournitures et approvisionnements	13 500	
Contributions, subventions, etc.	7 700	
À VOTER	516 500	
Services régionaux **Crédit 10 17**		
Frais de personnel	906 300	Exploitation de six centres régionaux de développement agricole chargés des activités d'extension et des services consultatifs dans les domaines de la production et de la commercialisation agricoles.
Effectifs en années-hommes..... 37,5		
Autres frais	187 100	
Fournitures et approvisionnements	23 300	
À VOTER	1 116 700	
Entente-cadre de développement - S.A.R. **Crédit 10 40**		
Contrats et projets	1	
À VOTER	1	
Total - Ministère de l'Agriculture et de l'Aménagement rural	21 474 001	
Moins: crédits statutaires	27 067	
À VOTER	21 446 934	

ÉTAT COMPARATIF DES DÉPENSES PRÉVUES

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE ET DE L'AMÉNAGEMENT RURAL

COMPTE DE CAPITAL

CRÉDIT	DÉPENSES RÉELLES DE 1981 - 82 $	1982 - 83 PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES $	1982 - 83 PRÉVISIONS RÉVISÉES $	SERVICE	PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES DE 1983 - 84 $
10 58	-	1	-	Projets d'immobilisations - S.A.R.	1
				À VOTER..... 1	
	-	1	-	Total - Compte de capital.....	1
				À VOTER..... 1	

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE ET DE L'AMÉNAGEMENT RURAL

PRÊTS ET AVANCES

10 70	Commission sur l'aménagement des exploitations agricoles - À VOTER.....	8 600 000
81	Office de commercialisation du porc du Nouveau-Brunswick - À VOTER.....	300 000
82	Commission de l'assurance-récolte du Nouveau-Brunswick - À VOTER.....	450 000
	TOTAL - PRÊTS ET AVANCES - À VOTER.....	9 350 000

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE ET DE L'AMÉNAGEMENT RURAL

ÉTAT RÉCAPITULATIF DES DÉPENSES

Total du compte ordinaire - À VOTER.....	21 446 934
Total du compte de capital - À VOTER.....	1
Total des prêts et avances - À VOTER.....	9 350 000
TOTAL GLOBAL - À VOTER.....	30 796 935

- REMARQUES -

ÉTAT COMPARATIF DES DÉPENSES PRÉVUES

COMMISSION DE L'ALCOOLISME ET DE LA PHARMACODÉPENDANCE

COMPTE ORDINAIRE

CRÉDIT	DÉPENSES RÉELLES DE 1981-82	1982-83 PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES	1982-83 PRÉVISIONS RÉVISÉES	SERVICE	PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES DE 1983-84
	$	$	$		$
11 01	4 544 955	5 036 300	5 309 980	Commission de l'alcoolisme et de la pharmacodépendance.....	5 440 500
	4 544 955	5 036 300	5 309 980	TOTAL - COMMISSION DE L'ALCOOLISME ET DE LA PHARMACODÉPENDANCE.....	5 440 500

- REMARQUES -

CRÉDITS, 1983 – 84

PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME

COMMISSION DE L'ALCOOLISME ET DE LA PHARMACODÉPENDANCE

COMPTE ORDINAIRE

PROGRAMME 11-01 - COMMISSION DE L'ALCOOLISME ET DE LA PHARMACODÉPENDANCE

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Il incombe à la Commission de commanditer, diriger, coordonner et promouvoir des programmes dans le but de:

- traiter et réadapter les personnes souffrant d'alcoolisme et de pharmacodépendance.
- enrayer les problèmes reliés à la consommation d'alcool et d'autre drogues.
- communiquer des renseignements relatifs à la nature et à l'effet de l'alcoolisme et de la pharmacodépendance.
- diriger des recherches en ce qui concerne tous les aspects de la reconnaissance, de l'éducation, de la prévention, du traitement et de la réadaptation des personnes ayant contracté une dépendance à l'égard de l'alcool et de la drogue.

ÉLÉMENTS DU PROGRAMME

ADMINISTRATION — 15,0 ANNÉES-HOMMES ET — 518 100 $

Soutien administratif en faveur de tous les services de la Commission.

ÉDUCATION ET PRÉVENTION — 7,0 ANNÉES-HOMMES ET — 260 300 $

Offrir des programmes d'éducation et de prévention partout dans la province à toute la population en attachant une importance particulière aux jeunes par l'entremise des écoles et des universités.

AIDE AUX EMPLOYÉS — 4,0 ANNÉES-HOMMES ET — 119 300 $

Offrir des programmes d'aide aux employés avec la collaboration de l'employeur partout dans la province, identifier les travailleurs qui ont des problèmes d'alcool ou de drogues en vue de les traiter.

INFORMATION — 1,0 ANNÉE-HOMME ET — 30 500 $

Fournir un service d'information générale à la Commission, notamment la préparation de rapports, de communiqués de presse, etc.

PROGRAMMES POUR LES FEMMES — 4,0 ANNÉES-HOMMES ET — 117 000 $

Renseigner le public sur la toxicomanie, en particulier chez la femme; lui permettre de reconnaître grâce à cette information les premiers symptômes de la toxicomanie et de prendre les mesures appropriées; s'assurer que les centres de réadaptation et de traitement offrent des programmes qui répondent aux besoins précis des femmes.

RECHERCHE ET ÉVALUATION — 6,0 ANNÉES-HOMMES ET — 157 700 $

Assurer des services de recherche à l'appui des programmes, notamment les statistiques et l'évaluation de programme. Voir au fonctionnement de la bibliothèque spécialisée sur la toxicomanie.

TRAITEMENT ET RÉADAPTATION — 160,2 ANNÉES-HOMMES ET — 4 237 600 $

Diriger tous les centres de traitement et de réadaptation de la province.

ESTIMATION TOTALE DES RESSOURCES NÉCESSAIRES — 197,2 ANNÉES-HOMMES ET — 5 440 500 $

TABLEAU DES PRÉVISIONS PAR POSTE DE DÉPENSE

Frais de personnel	4 075 700 $
Autres frais	964 600
Fournitures et approvisionnements	309 800
Biens et équipement	9 700
Contributions, subventions, etc.	80 700
À VOTER	**5 440 500 $**

COMMISSION DE L'ALCOOLISME ET DE LA PHARMACODÉPENDANCE

ÉTAT RÉCAPITULATIF DES DÉPENSES

Total du compte ordinaire - À VOTER.....	5 440 500
Total du compte de capital - À VOTER.....	-
Total des prêts et avances - À VOTER.....	-
TOTAL GLOBAL - À VOTER.....	5 440 500

- REMARQUES -

ÉTAT COMPARATIF DES DÉPENSES PRÉVUES

COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE

COMPTE ORDINAIRE

CRÉDIT	DÉPENSES RÉELLES DE 1981 - 82	1982 - 83 PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES	1982 - 83 PRÉVISIONS RÉVISÉES	SERVICE	PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES DE 1983 - 84
	$	$	$		$
13 01	661 155	686 400	689 437	Dotation en personnel.....	697 800
03	340 633	376 400	383 414	Formation linguistique.....	374 400
	1 001 788	1 062 800	1 072 851	TOTAL - COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE	1 072 200

- REMARQUES -

PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME

COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE

COMPTE ORDINAIRE

PROGRAMME 13-01 - DOTATION EN PERSONNEL

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Assurer la nomination de personnel compétent à la Fonction publique d'après le mérite comparatif déterminé par un processus d'appréciation objective conformément aux dispositions de la Loi sur la Fonction publique.

ESTIMATION TOTALE DES RESSOURCES NÉCESSAIRES 24,0 ANNÉES-HOMMES ET 697 800 $

TABLEAU DES PRÉVISIONS PAR POSTE DE DÉPENSE

Frais de personnel	585 700 $
Autres frais	100 900
Fournitures et approvisionnements	11 200
À VOTER	697 800 $

PROGRAMME 13-03 - FORMATION LINGUISTIQUE

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Élaborer et mettre sur pied des cours de formation linguistique pour améliorer la capacité des services publics à travailler dans les deux langues officielles.

ESTIMATION TOTALE DES RESSOURCES NÉCESSAIRES 11,0 ANNÉES-HOMMES ET 374 400 $

TABLEAU DES PRÉVISIONS PAR POSTE DE DÉPENSE

Frais du personnel	282 300 $
Autres frais	83 700
Fournitures et approvisionnements	6 400
Biens et équipement	2 000
À VOTER	374 400 $
TOTAL - COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE	1 072 200 $
Moins: crédits statutaires	-
À VOTER	1 072 200 $

COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE

ÉTAT RÉCAPITULATIF DES DÉPENSES

Total du compte ordinaire - À VOTER	1 072 200 $
Total du compte de capital - À VOTER	-
Total des prêts et avances - À VOTER	-
TOTAL GLOBAL - À VOTER	1 072 200 $

- REMARQUES -

ÉTAT COMPARATIF DES DÉPENSES PRÉVUES

MINISTÈRE DU COMMERCE ET DU DÉVELOPPEMENT

COMPTE ORDINAIRE

CRÉDIT	DÉPENSES RÉELLES DE 1981-82	1982-83 PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES	1982-83 PRÉVISIONS RÉVISÉES	SERVICE	PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES DE 1983-84
	$	$	$		$
17 01	936 951	1 037 600	1 013 883	Administration.....	705 600
02	2 229 263	5 928 600	3 805 431	Services au commerce et à l'industrie.	3 483 700
03	827 931	1 201 500	1 177 498	Développement industriel.....	1 124 600
04	1 098 976	1 956 700	2 012 421	Développement régional.....	1 938 200
05	2 415 343	2 295 900	2 800 839	Centres-villes.....	2 203 700
06	387 697	606 500	607 567	Coordination et élaboration des programmes.....	671 500
07	1 166 110	5 080 200	4 018 435	Programmes d'aide financière.....	4 224 600
11	3 440 610	1 453 600	2 828 200	Gestion des biens fonciers.....	825 800
12	13 314 127	1 269 800	3 530 000	Provision pour pertes - Prêts et garanties.....	1 269 800
40	-	1	-	Entente-cadre de développement - S.A.R.	1
	25 817 008	20 830 401	21 794 274	TOTAL - MINISTÈRE DU COMMERCE ET DU DÉVELOPPEMENT.....	16 447 501

- REMARQUES -

PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME

MINISTÈRE DU COMMERCE ET DU DÉVELOPPEMENT

COMPTE ORDINAIRE

PROGRAMME 17-01 - ADMINISTRATION

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Soutien administratif en ce qui concerne les questions reliées à l'administration du ministère.

ÉLÉMENTS DU PROGRAMME

CABINET DU MINISTRE	2,0 ANNÉES-HOMMES ET	116 200 $

Ministre, secrétaire et adjoint administratif

CABINET DU SOUS-MINISTRE	2,0 ANNÉES-HOMMES ET	125 900 $

Sous-ministre et secrétaire

PROJETS SPÉCIAUX	1,0 ANNÉE-HOMME ET	96 100 $

Responsable des négociations, au nom de la province, en ce qui concerne tous les aspects de la ligne de transport du gaz naturel et aussi chargé du projet pour la distribution du gaz.

SERVICES ADMINISTRATIFS	12,0 ANNÉES-HOMMES ET	331 000 $

Chargé du fonctionnement du système de comptabilité interne, du système de planification, d'analyse et de contrôle budgétaires, ainsi que de la préparation de rapports; responsable du système de personnel interne; prestation d'un service général de soutien administratif à toutes les divisions du Ministère.

CONSEILS CONSULTATIFS	0,0 ANNÉE-HOMME ET	36 400 $

Comprend la Commission de développement industriel du Nouveau-Brunswick et la Commission d'appel en matière de développement industriel du Nouveau-Brunswick. Ces conseils étudient et approuvent toutes les demandes d'aide financière présentées aux termes de la Loi sur le commerce et le développement.

ESTIMATION TOTALE DES RESSOURCES NÉCESSAIRES	17,0 ANNÉES-HOMMES ET	705 600 $

TABLEAU DES PRÉVISIONS PAR POSTE DE DÉPENSE

Frais de personnel..... ..	478 600 $
Autres frais.....	190 100
Fournitures et approvisionnements...	12 000
Biens et équipement.....	5 200
Contributions, subventions, etc.....	19 700
	705 600 $
Moins: crédits statutaires.....	27 067
À VOTER.....	678 533 $

PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME

MINISTÈRE DU COMMERCE ET DU DÉVELOPPEMENT

COMPTE ORDINAIRE

PROGRAMME 17-02 - SERVICES AU COMMERCE ET À L'INDUSTRIE

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Assurer les services consultatifs et industriels nécessaires pour soutenir, renforcer et étendre les possibilités d'emploi au sein du secteur manufacturier.

ÉLÉMENTS DU PROGRAMME

GESTION DES PROGRAMMES

2,0 ANNÉES-HOMMES ET 84 600 $

Assurer l'administration de la Direction qui applique les recommandations en matière de stratégie industrielle et offre des programmes d'aide industrielle aux entreprises existantes du Nouveau-Brunswick.

GESTION DES RESSOURCES

8,0 ANNÉES-HOMMES ET 523 200 $

Aider les entreprises néo-brunswickoises qui dépendent des ressourcs à devenir plus concurrentielles, ce qui les aidera à soutenir, renforcer et étendre les possibilités d'emploi dans la province et à augmenter la valeur ajoutée.

SERVICES DE COMMERCIALISATION

10,0 ANNÉES-HOMMES ET 680 100 $

Offrir une aide financière et des conseils aux entreprises du Nouveau-Brunswick pour mettre sur pied ou améliorer une planification du marché, des études de marché, la promotion commerciale et la formation des cadres. Collaborer avec les autres gouvernements et organismes en vue d'obtenir aide et appui pour la commercialisation des produits et services du Nouveau-Brunswick.

SERVICES DE LA FABRICATION

9,0 ANNÉES-hommes et 568 200 $

Assurer les services au secteur général de l'industrie, au secteur métallurgique et au secteur de l'électronique par des programmes et une aide consultative au personnel.

CONDITIONNEMENT DES ALIMENTS

10,0 ANNÉES-HOMMES ET 713 500 $

Aider les entreprises des aliments et boissons du Nouveau-Brunswick à devenir plus concurrentielles, ce qui les aidera à soutenir, renforcer et à étendre les possibilités d'emploi. Augmenter la valeur ajoutée, résoudre les différends et promouvoir les possibilités dans le secteur du conditionnement au Nouveau-Brunswick.

CENTRE DE TECHNOLOGIE MANUFACTURIÈRE

1,0 ANNÉE-HOMME ET 514 100 $

Offrir des conseils techniques à l'industrie sur les techniques de conception et de fabrication assistées par ordinateur, favoriser le transfert de la technologie à l'industrie, entreprendre des travaux de recherche et de mise au point, offrir une formation spécialisée essentielle dans les deux langues officielles.

CONSEIL DE LA RECHERCHE ET DE LA PRODUCTIVITÉ

0,0 ANNÉE-HOMME ET 400 000 $

Offrir une subvention annuelle pour aider à compenser les frais d'exploitation.

ESTIMATION TOTALE DES RESSOURCES NÉCESSAIRES

40,0 ANNÉES-HOMMES ET 3 483 700 $

TABLEAU DES PRÉVISIONS PAR POSTE DE DÉPENSE

Frais de personnel.....	1 397 100 $
Autres frais.....	755 300
Fournitures et approvisionnements.....	30 000
Biens et équipement.....	7 000
Contributions, subventions, etc.....	1 293 600
Frais de la dette et autres.....	700
À VOTER.....	3 483 700 $

PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME

MINISTÈRE DU COMMERCE ET DU DÉVELOPPEMENT

COMPTE ORDINAIRE

PROGRAMME 17-03 - DÉVELOPPEMENT INDUSTRIEL

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Assurer les contacts nécessaires avec l'entreprise privée pour mettre sur pied une nouvelle activité de transformation et de fabrication dans la province.

ÉLÉMENTS DU PROGRAMME

GESTION DE PROGRAMMES — 2,0 ANNÉES-HOMMES ET 104 000 $

Assurer la responsabilité globale de la gestion des activités de la Direction du développement industriel qui comprennent l'implantation de nouvelles entreprises, la mise au point des projets, le programme d'aide à la petite entreprise, le programme de développement régional, les services de l'infrastructure, les biens-fonds rétrocédés à la Couronne.

IMPLANTATION DE NOUVELLES ENTREPRISES — 6,0 ANNÉES-HOMMES ET 475 900 $

Assurer les liens nécessaires avec l'entreprise privée, les banques, les organismes gouvernementaux pour implanter de nouvelles entreprises de transformation et de fabrication secondaires.

MISE AU POINT DE PROJETS — 6,0 ANNÉES-HOMMES et 507 600 $

Offrir un soutien aux activités de développement industriel de la Direction par la prestation de services consultatifs et administratifs reliés à l'identification, la promotion et la mise au point de nouveaux projets.

INFORMATION AUPRÈS DU PUBLIC — 1,0 ANNÉE-HOMME ET 37 100 $

Assurer le rassemblement, la sélection et la distribution de tous les documents portant sur la promotion du Ministère et de ses programmes.

ESTIMATION TOTALE DES RESSOURCES NÉCESSAIRES — 15,0 ANNÉES-HOMMES ET 1 124 600 $

TABLEAU DES PRÉVISIONS PAR POSTE DE DÉPENSE

Frais de personnel.....	534 000 $
Autres frais.....	545 900
Fournitures et équipement.....	28 700
Biens et équipement.....	16 000
À VOTER.....	1 124 600 $

PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME

MINISTÈRE DU COMMERCE ET DU DÉVELOPPEMENT

COMPTE ORDINAIRE

PROGRAMME 17-04 - DÉVELOPPEMENT RÉGIONAL

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Devenir le principal contact avec les Commissions de développement économique régional et prendre part aux activités de développement économique dans les régions où la participation provinciale est requise.

ÉLÉMENTS DU PROGRAMME

AGENTS DE LIAISON — 7,0 ANNÉES-HOMMES ET 336 500 $

Assurer le premier lien avec les Commissions de développement économique régional.

SERVICES DE L'INFRASTRUCTURE — 4,0 ANNÉES-HOMMES ET 145 500 $

Assurer la gestion des programmes d'infrastructure et des parcs industriels appartenant à la province.

PARC INDUSTRIEL DE MONCTON — 2,0 ANNÉES-HOMMES ET 103 500 $

Assurer la gestion, l'entretien et l'exploitation de l'infrastructure du parc en vue de servir les entreprises existantes.

PARC INDUSTRIEL CHAMPLAIN — 2,0 ANNÉES-HOMMES ET 104 700 $

Assurer la gestion, l'entretien et l'exploitation de l'infrastructure du parc en vue de servir les entreprises existantes.

PARC INDUSTRIEL DE WESTMORLAND — 0,0 ANNÉE-HOMME ET 43 000 $

Assurer la gestion, l'entretien et l'exploitation de l'infrastructure du parc en vue de servir les entreprises existantes.

PARC INDUSTRIEL DE MINTO — 0,0 ANNÉE-HOMME ET 35 000 $

Assurer la gestion, l'entretien et l'exploitation de l'infrastructure du parc en vue de servir les entreprises existantes.

COMMISSIONS DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUES RÉGIONAL — 0,0 ANNÉE-HOMME ET 1 170 000 $

Assurer le financement destiné aux budgets d'exploitation des Commissions de développement économique régional.

ESTIMATION TOTALE DES RESSOURCES NÉCESSAIRES — 15,0 ANNÉES-HOMMES ET 1 938 200 $

TABLEAU DES PRÉVISIONS PAR POSTE DE DÉPENSE

Frais de personnel.....	449 600 $
Autres frais.....	266 200
Fournitures et approvisionnements..	31 200
Biens et équipement.....	1 200
Contributions, subventions, etc....	1 190 000
À VOTER.....	1 938 200 $

PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME

MINISTÈRE DU COMMERCE ET DU DÉVELOPPEMENT

COMPTE ORDINAIRE

PROGRAMME 17-05 - CENTRES-VILLES

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Assurer la liaison nécessaire et agir à titre de principal artisan de l'application de la politique provinciale relative au développement des centres-villes.

ÉLÉMENTS DU PROGRAMME

GESTION DU PROGRAMME RELATIF AUX CENTRES-VILLES	1,0 ANNÉE-HOMME ET	507 700 $

Assurer la liaison avec divers groupes et organismes participant au développement des centres-villes et appliquer la politique provinciale relative au développement des centres-villes.

PROJET DU MARKET SQUARE	0,0 ANNÉE-HOMME ET	1 696 000 $

Assurer le financement nécessaire pour que la province puisse remplir ses obligations contractuelles relativement au projet du Market Square de Saint-Jean.

ESTIMATION TOTALE DES RESSOURCES NÉCESSAIRES	1,0 ANNÉE-HOMME ET	2 203 700 $

TABLEAU DES PRÉVISIONS PAR POSTE DE DÉPENSE

Frais de personnel.....	41 600 $
Autres frais.....	339 400
Fournitures et approvisionnements.....	400
Contributions, subventions, etc.....	1 822 000
Service de la dette et autres.....	300
À VOTER.....	2 203 700 $

PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME

MINISTÈRE DU COMMERCE ET DU DÉVELOPPEMENT

COMPTE ORDINAIRE

PROGRAMME 17-06 - ÉLABORATION ET COORDINATION DES PROGRAMMES

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Formuler, surveiller et évaluer la stratégie et les politiques ministérielles en matière de développement industriel. Coordonner et implanter divers programmes industriels fédéraux-provinciaux. Élaborer des politiques et des programmes provinciaux reliés aux sciences et à la technologie.

ÉLÉMENTS DU PROGRAMME

GESTION DU PROGRAMME — 2,0 ANNÉES-HOMMES ET 83 700 $

Assurer la gestion globale de la Direction de l'élaboration et de la coordination des programmes, de même que la gestion de la Division administrative dans tous les secteurs d'activité, y compris le processus comptable et budgétaire, ainsi que le programme de développement des centres-villes.

PLANIFICATION ET ÉVALUATION — 4,0 ANNÉES-HOMMES ET 314 400 $

Préparer les plans stratégiques pour que l'effort ministériel vise à encourager un développement industriel optimal. Les efforts de planification comprennent les stratégies sectorielles et régionales, les études de possibilités en vue d'évaluer et d'identifier les secteurs manufacturiers prometteurs, la mise à jour du secteur industriel et la réalisation de plans spéciaux au besoin.

RECHERCHES — 3,0 ANNÉES-HOMMES ET 118 400 $

La présente activité assure les recherches ministérielles et les besoins en statistiques. De plus, elle permet de préparer des rapports et des analyses statistiques, le Répertoire des fabricants du Nouveau-Brunswick, le Système de repérage des débouchés et de coordonner les besoins internes en informatique.

RELATIONS FÉDÉRALES-PROVINCIALES — 2,0 ANNÉES-HOMMES ET 84 900 $

La présente activité joue un rôle de premier plan dans la coordination d'efforts en matière de développement industriel à frais partagés, dans la négociation de nouvelles ententes fédérales-provinciales et dans l'évaluation de programmes et de projets.

SCIENCES ET TECHNOLOGIE — 1,0 ANNÉE-HOMME ET 70 100 $

La présente activité consiste en l'élaboration de politiques et de programmes reliés aux intérêts de la province en sciences et en technologie. Cela comprend la formulation et l'analyse de politiques, l'élaboration de projets individuels, la négociation de l'aide financière, la liaison avec le gouvernement fédéral, la coordination d'efforts communs concernant l'industrie, les universités, le Conseil de la recherche et de la productivité et d'autres groupes d'intérêt.

ESTIMATION TOTALE DES RESSOURCES NÉCESSAIRES — 12,0 ANNÉES-HOMMES ET 671 500 $

TABLEAU DES PRÉVISIONS PAR POSTE DE DÉPENSE

Frais de personnel.....	412 600 $
Autres frais.....	253 600
Fournitures et approvisionnements..	4 800
Biens et équipement.....	500
À VOTER.....	671 500$

PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME

MINISTÈRE DU COMMERCE ET DU DÉVELOPPEMENT

COMPTE ORDINAIRE

PROGRAMME 17-07 - PROGRAMMES D'AIDE FINANCIÈRE

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Offrir une aide financière aux entreprises de fabrication et administrer le Programme d'aide financière à la petite entreprise. De plus, s'assurer que le financement privé est utilisé au maximum, de même que l'aide offerte dans le cadre d'autres programmes provinciaux et fédéraux

ÉLÉMENTS DU PROGRAMME

ANALYSE FINANCIÈRE — 6,0 ANNÉES-HOMMES ET 318 500 $

Assurer l'analyse des demandes d'aide financière, des présentations au Conseil de développement industriel du Nouveau-Brunswick, au Conseil du Trésor et au Cabinet, documenter les offres d'aide et les arrangements en matière de garanties.

GESTION DES COMPTES — 10,0 ANNÉES-HOMMES ET 460 300 $

Assurer une surveillance continue des entreprises qui ont reçu une aide financière par des visites à l'entreprise, des présentations au Conseil, l'examen des états financiers et l'application de contrôles.

PETITE ENTREPRISE — 6,0 ANNÉES-HOMMES ET 252 800 $

Offrir une aide au secteur de la fabrication et de la transformation de la petite entreprise. Assurer la gestion totale du programme y compris l'évaluation des demandes, les recommandations au Conseil de développement industriel du Nouveau-Brunswick, documenter les offres et assurer le processus de vérification et le suivi de chaque compte.

PROGRAMME D'AIDE FINANCIÈRE À LA PETITE ENTREPRISE — 0,0 ANNÉE-HOMME ET 3 193 000 $

Assurer le financement du Programme d'aide à la petite entreprise destiné aux secteurs de la fabrication et de la transformation.

ESTIMATION TOTALE DES RESSOURCES NÉCESSAIRES — 22,0 ANNÉES-HOMMES ET 4 224 600 $

TABLEAU DES PRÉVISIONS PAR POSTE DE DÉPENSE

Frais de personnel.....	720 200 $
Autres frais.....	286 500
Fournitures et approvisionnements..	23 700
Biens et équipement.....	1 200
Contributions, subventions, etc....	3 193 000
À VOTER.....	4 224 600 $

PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME

MINISTÈRE DU COMMERCE ET DU DÉVELOPPEMENT

COMPTE ORDINAIRE

PROGRAMME 17-11 - GESTION DES BIENS

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Assurer l'administration de tous les biens acquis par le Ministère, assurer la protection des garanties provinciales et la désaffectation des biens au besoin.

ÉLÉMENTS DU PROGRAMME

GESTION DES BIENS

0,0 ANNÉE-HOMME ET 825 800 $

Assurer la gestion des biens appartenant à la province, y compris l'entretien, la sécurité, les assurances, les frais de téléphone et de chauffage et la location des biens.

ESTIMATION TOTALE DES RESSOURCES NÉCESSAIRES

0,0 ANNÉE-HOMME ET 825 800 $

TABLEAU DES PRÉVISIONS PAR POSTE DE DÉPENSE

Autres frais	685 800 $
Fournitures et approvisionnements	140 000
À VOTER	825 800 $

PROGRAMME 17-12 - PROVISION POUR PERTES - PRÊTS ET GARANTIES

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Assurer une réserve de garantie contre les pertes par la province sur l'aide financière accordée aux entreprises.

ÉLÉMENTS DU PROGRAMME

GARANTIES DE PRÊT

0,0 ANNÉE-HOMME ET 1 269 800 $

Assurer le règlement des garanties de prêt en souffrance.

ESTIMATION TOTALE DES RESSOURCES NÉCESSAIRES

0,0 ANNÉE-HOMME ET 1 269 800 $

TABLEAU DES PRÉVISIONS PAR POSTE DE DÉPENSE

Autres services de la dette	1 269 800 $
À VOTER	1 269 800 $

PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME

MINISTÈRE DU COMMERCE ET DU DÉVELOPPEMENT

COMPTE ORDINAIRE

PROGRAMME 17-40 - ENTENTE-CADRE DE DÉVELOPPEMENT - S.A.R.

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Assurer l'implantation des projets et des programmes inscrits au compte ordinaire en vertu de diverses ententes auxiliaires fédérales-provinciales à frais partagés.

ÉLÉMENTS DU PROGRAMME

DIVERS PROJETS À FRAIS PARTAGÉS — 0,0 ANNÉE-HOMME ET 1 $

Assurer l'implantation des projets inscrits au compte ordinaire.

ESTIMATION TOTALE DES RESSOURCES NÉCESSAIRES — 0,0 ANNÉE-HOMME ET 1 $

TABLEAU DES PRÉVISIONS PAR POSTE DE DÉPENSE

Contrats et projets.....		1 $
À VOTER.....		1 $
Total - Ministère du Commerce et du Développement	16 447 501 $	
Moins: crédits statutaires	27 067	
À VOTER.....	16 420 434 $	

ÉTAT COMPARATIF DES DÉPENSES PRÉVUES

MINISTÈRE DU COMMERCE ET DU DÉVELOPPEMENT

COMPTE DE CAPITAL

CRÉDIT	DÉPENSES RÉELLES DE 1981-82	1982-83 PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES	1982-83 PRÉVISIONS RÉVISÉES	SERVICE	PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES DE 1983-84
	$	$	$		$
17 50	57 588	4 150 000	4 376 000	Infrastructure industrielle - Immobilisations.....	1 340 000
				À VOTER..... 1 340 000	
58	-	1	-	Projets d'immobilisations - S.A.R.....	1
				À VOTER..... 1	
	57 588	4 150 001	4 376 000	TOTAL - COMPTE DE CAPITAL.....	1 340 001
				À VOTER..... 1 340 001	

MINISTÈRE DU COMMERCE ET DU DÉVELOPPEMENT

PRÊTS ET AVANCES

17 72	Loi sur le commerce et le développement - À VOTER.....	6 000 000
	TOTAL - PRÊTS ET AVANCES - À VOTER.....	6 000 000

MINISTÈRE DU COMMERCE ET DU DÉVELOPPEMENT

ÉTAT RÉCAPITULATIF DES DÉPENSES

Total du compte ordinaire - À VOTER.....	16 420 434
Total du compte de capital - À VOTER.....	1 340 001
Total des prêts et avances - À VOTER.....	6 000 000
TOTAL GLOBAL - À VOTER.....	23 760 435

- REMARQUES -

CRÉDITS, 1983 – 84

ÉTAT COMPARATIF DES DÉPENSES PRÉVUES

SOCIÉTÉ D'AMÉNAGEMENT RÉGIONAL

COMPTE ORDINAIRE

CRÉDIT	DÉPENSES RÉELLES DE 1981 - 82	1982 - 83 PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES	1982 - 83 PRÉVISIONS RÉVISÉES	SERVICE	PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES DE 1983 - 84
	$	$	$		$
14 20	34 199 832	45 134 600	32 658 768	Activités et projets de développement non reliés aux immobilisations.....	33 593 000
	34 199 832	45 134 600	32 658 768	TOTAL - SOCIÉTÉ D'AMÉNAGEMENT RÉGIONAL	33 593 000

- REMARQUES -

PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME

SOCIÉTÉ D'AMÉNAGEMENT RÉGIONAL

COMPTE ORDINAIRE

PROGRAMME 14-20 - ACTIVITÉS ET PROJETS DE DÉVELOPPEMENT NON RELIÉS AUX IMMOBILISATIONS

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Négocier, administrer, coordonner, implanter et évaluer les projets et les activités y compris les activités fédérales-provinciales communes en matière de développement économique.

ÉLÉMENTS DU PROGRAMME

ENTENTE-CADRE DE DÉVELOPPEMENT	0,0 ANNÉE-HOMME ET	31 393 000 $
Assurer les activités fédérales-provinciales communes en vertu de l'entente-cadre de développement.		
AUTRES ACTIVITÉS	0,0 ANNÉE-HOMME ET	2 200 000 $
Assurer les projets, les activités et le fonctionnement de la Société d'aménagement régional.		
ESTIMATION TOTALE DES RESSOURCES NÉCESSAIRES	0,0 ANNÉE-HOMME ET	33 593 000 $

TABLEAU DES PRÉVISIONS PAR POSTE DE DÉPENSE

Contributions, subventions, etc.....	33 593 000 $
À VOTER.....	33 593 000 $

ÉTAT COMPARATIF DES DÉPENSES PRÉVUES

SOCIÉTÉ D'AMÉNAGEMENT RÉGIONAL

COMPTE ORDINAIRE

CRÉDIT	DÉPENSES RÉELLES DE 1981-82 $	1982-83 PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES $	1982-83 PRÉVISIONS RÉVISÉES $	SERVICE	PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES DE 1983-84 $
14 53	8 991 729	15 690 200	13 501 917	Projets d'immobilisations.....	13 542 000
				À VOTER..... 13 542 000	
	8 991 729	15 690 200	13 501 917	TOTAL - COMPTE DE CAPITAL.....	13 542 000
				À VOTER..... 13 542 000	

SOCIÉTÉ D'AMÉNAGEMENT RÉGIONAL

ÉTAT RÉCAPITULATIF DES DÉPENSES

Total du compte ordinaire - À VOTER.....	33 593 000 $
Total du compte de capital - À VOTER.....	13 542 000
Total des prêts et avances - À VOTER.....	--
TOTAL GLOBAL - À VOTER.....	47 135 000 $

- REMARQUES -

ÉTAT COMPARATIF DES DÉPENSES PRÉVUES

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION PERMANENTE

COMPTE ORDINAIRE

CRÉDIT	DÉPENSES RÉELLES DE 1981-82	1982-83 PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES	1982-83 PRÉVISIONS RÉVISÉES	SERVICE	PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES DE 1983-84
	$	$	$		$
61 02	31 233 325	37 092 173	39 485 597	Campus et bureau central.....	47 003 100
03	885 958	698 127	1 008 127	Formation par contrat.....	713 600
40	-	1	-	Entente-cadre de développement - S.A.R....	1
	32 119 283	37 790 301	40 493 724	TOTAL - MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION PERMANENTE.....	47 716 701

- REMARQUES -

CLASSIFICATION COURANTE DES COMPTES

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION PERMANENTE

COMPTE ORDINAIRE

Campus et bureau central **Crédit 61 02**		
Frais de personnel	25 172 900	Frais de fonctionnement des divers campus du Collège communautaire du Nouveau-Brunswick et du Bureau central. Ce crédit comprend les besoins reliés aux programmes de technologie et de métiers, aux programmes de préparation à l'exercice d'une profession et aux programmes de l'éducation permanente, offerts sur le plan provincial ou conjointement avec les citoyens, l'industrie et les ministères ou organismes provinciaux et fédéraux.
Effectifs en années-hommes 944,0		
Autres frais	6 292 300	
Fournitures et approvisionnements	5 155 500	
Biens et équipement	8 580 000	
Contributions, subventions, etc	1 802 400	
	47 003 100	
Moins: crédits statutaires	27 067	
À voter	46 976 033	
Formation par contrat **Crédit 61 03**		
Frais de personnel	565 700	Prévoit la dispensation de programmes spécifiques de formation demandés par les secteurs public et privé.
Effectifs en années-hommes Exempté		
Autres frais	41 500	
Fournitures et approvisionnements	82 100	
Biens et équipement	24 300	
À VOTER	713 600	
Entente-cadre de développement - S.A.R. **Crédit 61 40**		
Contrats et projets	1	
À VOTER	1	
Total - Ministère de l'Éducation permanente	47 716 701	
Moins: crédits statutaires	27 067	
À VOTER	47 689 634	

ÉTAT COMPARATIF DES DÉPENSES PRÉVUES

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION PERMANENTE

COMPTE ORDINAIRE

CRÉDIT	DÉPENSES RÉELLES DE 1981-82	1982-83 PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES	1982-83 PRÉVISIONS RÉVISÉES	SERVICE	PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES DE 1983-84
	$	$	$		$
61 50	1 349 505	2 850 000	3 060 000	Collège communautaire du Nouveau-Brunswick - les campus.....	7 500 000
				À VOTER..... 7 500 000	
58	-	1	-	Projets d'immobilisations - S.A.R.....	1
				À VOTER..... 1	
	1 349 505	2 850 001	3 060 000	TOTAL - COMPTE DE CAPITAL.....	7 500 001
				À VOTER..... 7 500 001	

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION PERMANENTE

ÉTAT RÉCAPITULATIF DES DÉPENSES

Total du compte ordinaire - À VOTER.....	47 689 634
Total du compte de capital - À VOTER.....	7 500 001
Total des prêts et avances - À VOTER.....	-
TOTAL GLOBAL - À VOTER.....	55 189 635

- REMARQUES -

ÉTAT COMPARATIF DES DÉPENSES PRÉVUES

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION

COMPTE ORDINAIRE

CRÉDIT	DÉPENSES RÉELLES DE 1981-82	1982-83 PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES	1982-83 PRÉVISIONS RÉVISÉES	SERVICE	PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES DE 1983-84
	$	$	$		$
20 01	3 840 191	4 432 100	4 583 694	Finances et administration.....	4 678 000
03	2 709 898	2 942 000	3 165 255	Bâtiments scolaires.....	1 916 000
05	440 686	419 300	417 049	Services de personnel et certification des enseignants.....	378 900
09	3 269 709	3 930 500	3 729 215	Service des livres scolaires.....	3 826 900
13	139 089	196 400	216 813	Planification et développement.....	264 100
15	3 268 501	4 586 900	4 687 043	Enseignement de la langue seconde.....	5 159 800
17	521 316	603 300	615 477	Services personnels aux élèves.....	650 000
19	10 020 372	12 135 200	13 077 243	Éducation spéciale.....	13 673 300
21	583 239	640 200	696 099	Évaluation.....	640 900
23	219 823	236 100	246 712	Services audio-visuels.....	280 000
27	2 089 864	2 474 900	2 688 672	Développement et implantation des programmes.....	2 729 000
31	303 509 025	333 619 100	343 691 141	Conseils scolaires locaux - opérations	360 439 700
40	-	1	-	Entente-cadre de développement - S.A.R.	1
	330 611 713	366 216 001	377 814 413	TOTAL - MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION.....	394 636 601

- REMARQUES -

- Le programme 20-01 combine les responsabilités qui étaient comprises auparavant dans le crédit 35 - DÉPRÉCIATION DES AUTOBUS SCOLAIRES.

- Le programme 20-03 combine les responsabilités qui étaient comprises auparavant dans le crédit 20-48 - RÉNOVATIONS DES CONSEILS SCOLAIRES LOCAUX.

PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION

COMPTE ORDINAIRE

PROGRAMME 20-01 - FINANCES ET ADMINISTRATION

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Assurer un appui administratif, financier et budgétaire pour tous les programmes ministériels et établir des règlements et politiques couvrant le fonctionnement du système éducatif.

ÉLÉMENTS DU PROGRAMME

ADMINISTRATION GÉNÉRALE — 16,0 ANNÉES-HOMMES ET — 747 512 $

S'occuper du traitement et des coûts se rapportant au bureau du ministre, aux sous-ministres, au directeur des finances et de l'administration, au personnel administratif supérieur, et au personnel de bureau et de secrétariat.

S'occuper des allocations de retraite des anciens enseignants de l'École normale, au moment où le programme est passé à U.N.B. et à l'U. de M.

COMPTABILITÉ MINISTÉRIELLE — 7,0 ANNÉES-HOMMES ET — 152 056 $

Traiter approximativement 10 000 documents de paiement chaque année, y compris les demandes relatives aux dépenses de voyage et les feuilles de distribution des achats.

Assurer des services de comptabilité, tels que les comptes-fournisseurs, les comptes-clients et la feuille de paye pour les employés permanents et temporaires.

Préparer toutes les demandes faites en vertu des ententes fédérales-provinciales, telles que les langues minoritaires, la taxe de vente fédérale et les projets spéciaux relevant du programme de bilinguisme fédéral-provincial.

SERVICES MINISTÉRIELS — 17,0 ANNÉES-HOMMES ET — 855 497 $

Fournir des services au ministère, tels que les besoins de locaux, le téléphone, les services de poste et de photocopie, le traitement de mots, la bibliothèque centrale et le classement central.

AMÉNAGEMENT DES HORAIRES DES ÉTUDIANTS — 1,0 ANNÉE-HOMME ET — 20 930 $

S'occuper de l'aménagement des horaires par ordinateur pour 26 écoles secondaires et environ 25 000 à 30 000 élèves.

SERVICES D'INFORMATION — 2,0 ANNÉES-HOMMES ET — 83 192 $

Donner des renseignements au public dans les deux langues officielles sur des questions touchant l'éducation publique dans la province du Nouveau-Brunswick.

TRANSPORT SCOLAIRE — 1,0 ANNÉE-HOMME ET — 36 348 $

Acheter de nouveaux autobus chaque année et administrer les règlements relatifs au transport en application de la Loi scolaire.

DÉPRÉCIATION DES AUTOBUS SCOLAIRES — 0,0 ANNÉE-HOMME ET — 2 523 000 $

Prévoir la dépréciation des nouveaux autobus (achetés en vertu du Programme 20-80 - Achats des autobus scolaires) et des unités achetées au cours des six dernières années.

PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION

COMPTE ORDINAIRE

PROGRAMME 20-01 (suite)

AUTRES SERVICES	0,0 ANNÉE-HOMME ET	259 465 $

Administrer les bourses de la reine Élizabeth, les congés d'études et les conférences, les prix du duc d'Edinbourgh et les subventions accordées aux organismes oeuvrant dans le domaine de l'éducation, tels que l'Association canadienne d'éducation, l'Association canadienne d'éducation de langue française, etc.

ESTIMATION TOTALE DES RESSOURCES NÉCESSAIRES	44,0 ANNÉES-HOMMES ET	4 678 000 $

TABLEAU DES PRÉVISIONS PAR POSTE DE DÉPENSE

Frais de personnel.....	1 204 700 $
Autres frais.....	549 800
Fournitures et approvisionnements...	103 500
Biens et équipement.....	40 000
Contributions, subventions, etc.....	257 000
Dépréciation.....	2 523 000
TOTAL - MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION....	4 678 000
Moins: crédits statutaires.....	27 067
À VOTER.....	4 650 933 $

PROGRAMME 20-03 - BÂTIMENTS SCOLAIRES

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Planifier, concevoir, construire et entretenir les installations scolaires qui permettront aux éducateurs de réaliser les objectifs éducationnels du ministère, et qui peuvent être financées dans les limites des ressources financières disponibles.

ÉLÉMENTS DU PROGRAMME

ADMINISTRATION GÉNÉRALE	25,5 ANNÉES-HOMMES ET	912 000 $

Fournir le soutien administratif nécessaire à la planification et à la construction des nouvelles installations scolaires et l'entretien des installations existantes.

RÉNOVATIONS DES ÉCOLES	0,0 ANNÉE-HOMME ET	1 004 000 $

Réparer et rénover les installations scolaires existantes.

ESTIMATION TOTALE DES RESSOURCES NÉCESSAIRES	25,5 ANNÉES-HOMMES ET	1 916 000 $

TABLEAU DES PRÉVISIONS PAR POSTE DE DÉPENSE

Frais de personnel.....	666 600 $
Autres frais.....	215 100
Fournitures et approvisionnements...	29 300
Biens et équipement.....	1 000
Contrats et projets.....	1 004 000
À VOTER.....	1 916 000 $

CRÉDITS, 1983 – 84

PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION

COMPTE ORDINAIRE

PROGRAMME 20-05 - RESSOURCES HUMAINES

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Élaborer, implanter et tenir un système de services en ressources humaines intégré et polyvalent pour plus de 11 000 employés syndiqués et non syndiqués de la Partie I (fonctionnaires) et Partie II (personnel de districts scolaires).

ÉLÉMENTS DU PROGRAMME

CERTIFICATION DES ENSEIGNANTS — 4,0 ANNÉES-HOMMES ET — 108 488 $

Contrôler les programmes de formation des maîtres et évaluer les compétences universitaires et professionnelles, et l'expérience pour l'émission des permis d'enseignement.

SERVICES DE PERSONNEL — 6,0 ANNÉES-HOMMES ET — 270 412 $

Administrer les services de personnel pour la Partie I et donner des conseils sur les questions relatives au personnel touchant la Partie II - employés syndiqués et non syndiqués.

ESTIMATION TOTALE DES RESSOURCES NÉCESSAIRES — 10,0 ANNÉES-HOMMES ET — 378 900 $

TABLEAU DES PRÉVISIONS PAR POSTE DE DÉPENSE

Frais de personnel.....	284 700 $
Autres frais.....	59 700
Fournitures et approvisionnements.....	2 000
Contributions et subventions, etc.....	32 500
À VOTER.....	378 900 $

PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION

COMPTE ORDINAIRE

PROGRAMME 20-09 - SERVICE DES LIVRES SCOLAIRES

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Acheter et distribuer des manuels scolaires et du matériel destinés aux écoles publiques du Nouveau-Brunswick.

ÉLÉMENTS DU PROGRAMME

ADMINISTRATION GÉNÉRALE	9,0 ANNÉES-HOMMES ET	351 565 $

Assurer le soutien nécessaire pour commander, recevoir et distribuer les manuels et le matériel destinés aux écoles publiques du Nouveau-Brunswick.

Vendre les manuels et le matériel au public, et aux ministères des gouvernements fédéral et provincial.

AFFECTATION DE FONDS AUX DISTRICTS	0,0 ANNÉE-HOMME ET	3 475 335 $

Affecter des fonds aux districts scolaires anglophones et francophones, couvrant l'achat des manuels scolaires et du matériel.

ESTIMATION TOTALE DES RESSOURCES NÉCESSAIRES	9,0 ANNÉES-HOMMES ET	3 826 900 $

TABLEAU DES PRÉVISIONS PAR POSTE DE DÉPENSE

Frais de personnel.....	218 800 $
Autres frais.....	120 800
Fournitures et approvisionnements...	3 475 300
Biens et équipement.....	12 000
À VOTER.....	3 826 900 $

PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION

COMPTE ORDINAIRE

PROGRAMME 20-13 - PLANIFICATION ET DÉVELOPPEMENT

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Assurer la planification, la recherche, les statistiques, le traitement de l'information, tel que cela est requis par le ministère de l'Éducation et sur la base de projet pour le ministère de l'Éducation permanente.

ÉLÉMENTS DU PROGRAMME

ADMINISTRATION GÉNÉRALE	9,0 ANNÉES-HOMMES ET	239 825 $

S'occuper des traitements et autres coûts des directions.

PROJETS ET ÉTUDES	0,0 ANNÉE-HOMME ET	9 000 $

Effectuer les études et les recherches essentielles pour le fonctionnement du ministère et l'implantation de ses programmes.

STATISTIQUES	0,0 ANNÉE-HOMME ET	4 675 $

Recueillir les données pour Statistique Canada et préparer les statistiques scolaires; assurer l'exactitude des données et produire les rapports requis; répondre aux demandes internes et aux demandes du public.

PLANIFICATION DES PROJETS D'IMMOBILISATIONS ET NORMES	0,0 ANNÉE-HOMME ET	3 876 $

Élaborer des devis pédagogiques pour les projets d'immobilisations des écoles et le CCNB. Aider les conseils scolaires à établir les priorités en matière de construction d'immobilisations. Étudier et reviser les normes de planification des projets d'immobilisations, tel que cela est requis.

TRAITEMENT DE L'INFORMATION ET SYSTÈMES	0,0 ANNÉE-HOMME ET	5 538 $

Élaborer le programme de traitement de l'information du ministère de l'Éducation et en organiser l'implantation pour les systèmes administratifs et les ordinateurs utilisés dans les écoles à des fins éducatives.

Participer au développement de l'enseignement de l'informatique au CCNB et aider à améliorer l'usage que le CCNB fait de l'ordinateur dans le domaine administratif.

LIAISON ENTRE LES ORGANISMES ET GOUVERNEMENTS	0,0 ANNÉE-HOMME ET	1 186 $

Remplir les fonctions de liaison assignées entre les organismes et les gouvernements; ex. avec le Conseil des ministres de l'Éducation, Canada (CMEC) en matière de langues officielles en enseignement.

ESTIMATION TOTALE DES RESSOURCES NÉCESSAIRES	9,0 ANNÉES-HOMMES ET	264 100 $

TABLEAU DES PRÉVISIONS PAR POSTE DE DÉPENSE

Frais de personnel.....	239 800 $
Autres frais.....	23 600
Fournitures et approvisionnements...	700
À VOTER.....	264 100 $

PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION

COMPTE ORDINAIRE

PROGRAMME 20-15 - ENSEIGNEMENT DE LA LANGUE SECONDE

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Assurer des services relativement à l'élaboration et à l'implantation des programmes de langue seconde dans les écoles publiques en français et en anglais langues secondes, et des programmes d'immersion; assurer des services supplémentaires par le biais de projets spéciaux pour permettre que les élèves du Nouveau-Brunswick aient accès à toute une gamme de possibilités touchant l'acquisition des deux langues officielles.

ÉLÉMENTS DU PROGRAMME

DÉVELOPPEMENT ET IMPLANTATION DES PROGRAMMES	6,0 ANNÉES-HOMMES ET	294 100 $

Élaborer et implanter les programmes de français et d'anglais langues secondes, et les programmes d'immersion.

PROJET DE L'ÉCOLE SECONDAIRE 1er CYCLE	0,0 ANNÉE-HOMME ET	1 751 600 $

Améliorer l'apprentissage d'une langue seconde par le biais d'interventions diverses; recyclage, matériel, programmation et évaluation.

PROGRAMME DE 1200 HEURES	0,0 ANNÉE-HOMME ET	1 751 600 $

Fournir de l'aide financière aux districts scolaires afin d'assurer dans tous les districts scolaires, un programme minimum d'une période de français par jour de la 3e à la 12e année.

COORDONNATEURS DE L'ANGLAIS LANGUE SECONDE	0,0 ANNÉE-HOMME ET	200 000 $

Pourvoir aux besoins du personnel responsable de la coordination des programmes d'anglais langue seconde dans les districts scolaires.

BOURSES D'ÉTUDES ET D'ENTRETIEN	0,0 ANNÉE-HOMME ET	355 000 $

Permettre aux étudiants des universités d'étudier à plein temps au cours de l'année, ou aux enseignants et aux élèves du secondaire d'étudier au cours de l'été.

PROGRAMME DE CAMP D'IMMERSION	0,0 ANNÉE-HOMME ET	109 500 $

Permettre aux élèves de la 6e et la 9e année de participer à des camps d'immersion; durant 1 à 5 semaines, au cours de juin et juillet.

PROGRAMME DE RECYCLAGE EN IMMERSION	0,0 ANNÉE-HOMME ET	279 000 $

Pallier les problèmes de la dotation en personnel des programmes d'immersion. L'attribution de congés d'études permettra aux enseignants anglophones d'étudier le français pour une période d'un an à plein salaire. Ce programme pilote d'une durée de trois ans a commencé en 1982/1983 et comptait 9 enseignants; on prévoit 10 congés pour 1983/1984.

LANGUES OFFICIELLES EN ENSEIGNEMENT	0,0 ANNÉE-HOMME ET	419 000 $

Prendre part à une entente à frais partagés conclue entre le gouvernement fédéral et la province concernant les programmes d'immersion des districts 15, 20 et 26.

ESTIMATION TOTALE DES RESSOURCES NÉCESSAIRES	6,0 ANNÉES-HOMMES ET	5 159 800 $

TABLEAU DES PRÉVISIONS PAR POSTE DE DÉPENSE

Frais de personnel.....	255 300 $
Autres frais.....	34 800
Fournitures et approvisionnements...	4 000
Contributions, subventions, etc.....	4 865 700
À VOTER.....	5 159 800 $

PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION

COMPTE ORDINAIRE

PROGRAMME 20-17 - SERVICES PERSONNELS AUX ÉLÈVES

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Assurer des services de soutien au personnel de district en ce qui a trait à l'organisation, l'implantation, et la prestation de services éducatifs particuliers dans les domaines suivants: orientation scolaire, présence des élèves, hygiène scolaire (immunisation, soins infirmiers, dépistage des troubles visuels, soins dentaires), formation au choix d'une carrière et aménagement des horaires; développer des services d'orientation au sein des collèges communautaires.

ÉLÉMENTS DU PROGRAMME

ADMINISTRATION GÉNÉRALE	6,0 ANNÉES-HOMMES ET	216 704 $

Assurer le soutien administratif nécessaire pour atteindre les objectifs susmentionnés. Aider le ministère de l'Éducation permanente à mettre sur pied les services aux étudiants, au niveau du campus.

FORMATION AU CHOIX D'UNE CARRIÈRE	0,0 ANNÉE-HOMME ET	47 338 $

Améliorer le potentiel professionnel des élèves en utilisant une série d'activités telles que le programme CHOIX, les comités permanents, l'appui au cours de la Semaine canadienne de l'orientation, etc.

ACTIVITÉS	0,0 ANNÉE-HOMME ET	20 000 $

Planifier les activités de concert avec le personnel de district; ex. journées de perfectionnement professionnel, séminaires, le congrès biennal de la Société canadienne d'orientation et de consultation, à Fredericton en juin 1983.

ACTIVITÉS À L'ÉLÉMENTAIRE ET AU PRÉSCOLAIRE	0,0 ANNÉE-HOMME ET	14 122 $

Assurer le soutien du programme de dépistage au préscolaire dans les districts; participer avec le ministère de la Santé aux services connexes qui exigent planification et consultation: les services de soins infirmiers et les services préventifs de soins dentaires, le programme d'immunisation de la province et le service mobile de dépistage des troubles visuels.

DOSSIERS DES ÉLÈVES	0,0 ANNÉE-HOMME ET	6 000 $

Fournir des dossiers mis à jour sur tous les élèves des écoles publiques de la province.

ÉCOLE BUISSONNIÈRE	0,0 ANNÉE-HOMME ET	22 336 $

Coordonner un projet mixte entre le personnel de district et les représentants du ministère des Services sociaux dans 3 projets régionaux.

LANGUES OFFICIELLES EN ENSEIGNEMENT	0,0 ANNÉE-HOMME ET	323 500 $

Administrer 13 projets spéciaux, à la suite d'une entente entre le gouvernement fédéral et la province dans les domaines de l'orientation et la consultation d'orientation, des abandons scolaires possibles et des services personnels aux élèves dans un milieu social bilingue.

ESTIMATION TOTALE DES RESSOURCES NÉCESSAIRES	6,0 ANNÉES-HOMMES ET	650 000 $

TABLEAU DES PRÉVISIONS PAR POSTE DE DÉPENSE

Frais de personnel.....	216 700 $
Autres frais.....	71 800
Fournitures et approvisionnement....	38 000
Contributions, subventions, etc.....	323 500
À VOTER.....	650 000 $

PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION

COMPTE ORDINAIRE

PROGRAMME 20-19 - ÉDUCATION SPÉCIALE

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Assurer des services éducatifs directs et indirects aux élèves handicapés en vertu de la Loi scolaire, la Loi sur l'enseignement spécial et la Loi sur l'enseignement aux handicapés de l'ouïe ou de la vue.

ÉLÉMENTS DU PROGRAMME

ADMINISTRATION GÉNÉRALE — 10,0 ANNÉES-HOMMES ET — 445 819 $

Assurer le soutien administratif nécessaire pour atteindre les objectifs susmentionnés.

COMMISSION DE L'ÉDUCATION SPÉCIALE DES PROVINCES DE L'ATLANTIQUE — 0,0 ANNÉE-HOMME ET — 4 458 683 $

Administration: Assurer des services d'administration et de soutien pour tous les programmes de la CESPA. Le bureau est situé à Halifax (60 372 $).

Centre spécial de l'Atlantique pour les handicapés de la vue: Assurer des services éducatifs pour tous les élèves handicapés de la vue jusqu'à l'âge de 21 ans dans les internats et les externats. (1 259 166 $).

Internat pour les élèves ayant des difficultés d'apprentissage: Pourvoir aux frais de scolarité et de transport des élèves autorisés à fréquenter des internats pour les personnes ayant des difficultés d'apprentissage. (204 588 $).

Centre spécial pour les handicapés de l'ouïe: Assurer des services éducatifs pour les élèves handicapés de l'ouïe suivant un programme d'enseignement pour internes ou externes jusqu'à l'âge de 21 ans. (2 627 387 $).

Subventions à la formation professionnelle pour les handicapés de l'ouïe suivant un cours technique: Assurer des allocations de subsistance aux élèves suivant des cours de formation technique et professionnelle au Centre spécial pour les handicapés de l'ouïe. (42 000 $).

Transport pour les handicapés de l'ouïe: Assurer le transport quotidien et de fin de semaine pour les élèves handicapés de l'ouïe du N.-B. (106 000 $).

Province de Québec - Internat pour les handicapés de la vue et de l'ouïe: Assurer l'internat des élèves francophones handicapés de l'ouïe et de la vue du N.-B., suivant des cours dans la province de Québec. (159 170 $).

ENSEIGNEMENT SPÉCIAL — 0,0 ANNÉE-HOMME ET — 6 435 692 $

Traitements et avantages: Fournir des fonds pour le paiement des traitements et avantages des enseignants en vertu de la Loi sur l'enseignement spécial et les traitements des adjoints d'enseignement. (5 329 687 $).

Subventions semi-annuelles: Fournir des subventions de fonctionnement non salariales pour l'enseignement spécial, tel que cela est précisé par la Loi sur l'enseignement spécial. (283 600 $).

Subventions supplémentaires: Assurer des fonds pour le transport des élèves de l'enseignement spécial. (822 405 $).

PROGRAMME POLYVALENT POUR LES DIFFICULTÉS D'APPRENTISSAGE — 0,0 ANNÉE-HOMME ET — 1 882 908 $

Assurer des services tels que le diagnostic, l'évaluation et la rééducation aux élèves ayant des difficultés d'apprentissage.

PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION

COMPTE ORDINAIRE

PROGRAMME 20-19 (suite)

LANGUES OFFICIELLES DANS L'ÉDUCATION	0,0 ANNÉE-HOMME ET	289 294 $

Ce programme à frais partagés avec le gouvernement fédéral et les districts scolaires 5, 6, 35 et 37 permet d'offrir des services correctifs aux enfants ayant des difficultés de langage et en lecture et faisant partie d'un groupe de langue minoritaire.

ENSEIGNEMENT À L'HÔPITAL OU À DOMICILE	0,0 ANNÉE-HOMME ET	39 904 $

Offre des cours particuliers à la maison ou à l'hôpital aux élèves malades ou handicapés qui sont incapables d'aller à l'école.

PROJET POUR HANDICAPÉS SOUFFRANT DE DÉFICIENCES MULTIPLES OU GRAVES	0,0 ANNÉE-HOMME ET	78 000 $

Couvre les salaires et les avantages sociaux du personnel ainsi que les coûts du transport, des fournitures et de l'équipement pour 8 élèves gravement handicapés du district scolaire 20 (projet spécial).

BOURSES EN ORTHOPHONIE	0,0 ANNÉE-HOMME ET	18 000 $

Offre des bourses aux étudiants désireux de poursuivre leurs études en orthophonie.

SUBVENTION POUR SERVICES - INCA	0,0 ANNÉE-HOMME ET	25 000 $

Couvre le salaire et les dépenses d'un conseiller bilingue pour les jeunes afin de venir en aide aux élèves du N.-B. souffrant de déficiences visuelles.

ESTIMATION TOTALE DES RESSOURCES NÉCESSAIRES	10,0 ANNÉES-HOMMES ET	13 673 300 $

TABLEAU DES PRÉVISIONS PAR POSTE DE DÉPENSE

Frais de personnel.....	352 400 $
Autres frais.....	88 000
Fournitures et approvisionnements.....	13 400
Contributions, subventions, etc.....	13 219 500
À VOTER.....	13 673 300 $

PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION

COMPTE ORDINAIRE

PROGRAMME 20-21 - TESTAGE ET ÉVALUATION

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Élaborer et appliquer un programme de testage provincial destiné à mesurer le rendement des élèves; en outre, procéder à des évaluations du programme afin de déterminer la valeur des programmes proposés ou l'efficacité des programmes existants.

ÉLÉMENTS DU PROGRAMME

ADMINISTRATION GÉNÉRALE	10,0 ANNÉES-HOMMES ET	356 539 $

Couvre les salaires et les dépenses du personnel en vue d'atteindre les objectifs susmentionnés.

ÉVALUATIONS SCOLAIRES ET SERVICES D'INFORMATION	0,0 ANNÉE-HOMME ET	41 671 $

Offre aux preneurs de décisions de l'information sur l'efficacité des projets pilotes.

PROGRAMME ANNUEL DE TESTS À L'AUTOMNE	0,0 ANNÉE-HOMME ET	157 820 $

Sert à l'administration de tests visant à déterminer le rendement des élèves aux niveaux provincial et local.

TESTS D'ÉQUIVALENCE DE NIVEAU SECONDAIRE	0,0 ANNÉE-HOMME ET	39 200 $

Offre aux adultes qui n'ont pas terminé leurs études secondaires l'occasion d'obtenir un certificat d'études secondaires équivalent à la 12e année au Nouveau-Brunswick.

ÉVALUATION PROVINCIALE GLOBALE DU RENDEMENT EN LANGUE SECONDE	0,0 ANNÉE-HOMME ET	45 670 $

Sert à déterminer, par programme et par niveau, le rendement des élèves du Nouveau-Brunswick en français et en anglais langue seconde.

ESTIMATION TOTALE DES RESSOURCES NÉCESSAIRES	10,0 ANNÉES-HOMMES ET	640 900 $

TABLEAU DES PRÉVISIONS PAR POSTE DE DÉPENSE

Frais de personnel.....	340 500 $
Autres frais.....	279 000
Fournitures et approvisionnements.....	21 400
À VOTER.....	640 900 $

PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION

COMPTE ORDINAIRE

PROGRAMME 20-23 - SERVICES AUDIO-VISUELS

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Offre un vaste choix de matériel audio-visuel aux écoles du Nouveau-Brunswick sous forme de prêt d'outils pédagogiques; offre de plus une aide et des conseils techniques en matière de moyens audio-visuels.

ÉLÉMENTS DU PROGRAMME

ADMINISTRATION GÉNÉRALE	6,0 ANNÉES-HOMMES ET	280 000 $

Couvre les salaires du personnel et les coûts des services tels que la réservation et l'inspection des moyens audio-visuels, la livraison et la réception du matériel, ainsi que les services à la clientèle.

ESTIMATION TOTALE DES RESSOURCES NÉCESSAIRES	6,0 ANNÉES-HOMMES ET	280 000 $

TABLEAU DES PRÉVISIONS PAR POSTE DE DÉPENSE

Frais de personnel.....	114 300 $
Autres frais.....	63 400
Fournitures et approvisionnements.....	94 900
Biens et équipement.....	7 400
À VOTER.....	280 000 $

PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION

COMPTE ORDINAIRE

PROGRAMME 20-27 - DÉVELOPPEMENT ET IMPLANTATION DES PROGRAMMES

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Planifier, développer et implanter les programmes d'études obligatoires utilisés dans les écoles publiques de la province; ceci découle de l'autorité attribuée au ministre de l'Éducation en vertu de l'article 6 de la Loi scolaire et des sections correspondantes du Règlement 80-100 établi en vertu de la loi.

ÉLÉMENTS DU PROGRAMME

ADMINISTRATION GÉNÉRALE	31,0 ANNÉES-HOMMES ET	1 229 746 $

Couvre les salaires du personnel professionnel et de bureau dont les responsabilités s'étendent à tous les éléments du programme et à d'autres dépenses administratives.

PROGRAMME DE MAINTIEN DES PROGRAMMES D'ÉTUDES	0,0 ANNÉE-HOMME ET	61 900 $

Sert à la planification, au développement et à la révision des sections de matières de base des programmes d'études de la province.

PROGRAMME DE PRIORITÉS RELATIVES AUX PROGRAMMES D'ÉTUDES	0,0 ANNÉE-HOMME ET	113 354 $

ANGLOPHONES

Pour le développement ou la révision de sections particulières des programmes d'études des anglophones: art et musique, bibliothèque et outils pédagogiques, éducation physique et hygiène (secondaire 1er cycle).

FRANCOPHONES

Pour le développement ou la révision de sections particulières des programmes d'études des francophones: français, mathématiques, bibliothèque et outils pédagogiques, hygiène, sciences, musique et art.

SERVICES DE PUBLICATION RELIÉS AUX PROGRAMMES D'ÉTUDES	0,0 ANNÉE-HOMME ET	55 000 $

Couvre la publication et la distribution de plus de 150 documents sur les activités scolaires et les programmes d'études des écoles publiques.

PROGRAMME DES BESOINS COURANTS RELIÉS AUX PROGRAMMES D'ÉTUDES	0,0 ANNÉE-HOMME ET	29 000 $

Offre un service aux écoles publiques en lançant les nouveaux programmes d'études et en répondant aux besoins courants identifiés par les districts scolaires concernant les programmes d'études existants.

PROGRAMME DE SERVICES CONSULTATIFS	0,0 ANNÉE-HOMME ET	54 000 $

Offre une gamme de services concernant les intérêts en matière de programmes d'études et de pédagogie à la demande des écoles et des préposés à l'administration scolaire des divers districts.

PROJET SPÉCIAL - RÉORGANISATION DU SECONDAIRE	0,0 ANNÉE-HOMME ET	6 000 $

Porte sur l'étude de l'ensemble du dispositif des deux cycles du secondaire afin d'offrir la diffusion efficace des programmes d'études.

LANGUES OFFICIELLES DANS L'ÉDUCATION	0,0 ANNÉE-HOMME ET	1 180 000 $

Trois projets à frais partagés entre la province et le gouvernement fédéral offrent les services essentiels aux élèves de langue française; ces services comprennent des agents de perfectionnement pédagogique, un programme de préservation du français et des classes spéciales d'immersion en langue française.

ESTIMATION TOTALE DES RESSOURCES NÉCESSAIRES	31,0 ANNÉES-HOMMES ET	2 729 000 $

TABLEAU DES PRÉVISIONS PAR POSTE DE DÉPENSE

Frais de personnel	1 253 200 $
Autres frais	262 600
Fournitures et approvisionnements	33 200
Contributions, subventions, etc.	1 180 000
À VOTER	2 729 000 $

PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION

COMPTE ORDINAIRE

PROGRAMME 20-31 - CONSEILS SCOLAIRES LOCAUX - OPÉRATIONS

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Répartir équitablement les subventions entre les conseils scolaires du N.-B. pour les programmes d'enseignement obligatoires offerts aux enfants fréquentant les écoles publiques, de la 1re à la 12e année.

ÉLÉMENTS DU PROGRAMME

ADMINISTRATION GÉNÉRALE — 18,3 ANNÉES-HOMMES ET — 725 107 $

Couvre les salaires du personnel et les coûts au niveau du ministère pour le développement, l'implantation et la surveillance des règles et modalités concernant les opérations financières des conseils scolaires locaux.

PRIMES D'ASSURANCE — 0,0 ANNÉE-HOMME ET — 693 570 $

Couvre l'assurance pour les autobus scolaires et l'assurance-incendie pour les bâtiments scolaires dont la valeur est estimée à plus de 10 000 000 $.

SERVICES INFORMATIQUES — 0,0 ANNÉE-HOMME ET — 850 200 $

Offre des services informatiques à toutes les directions du ministère, particulièrement en ce qui concerne la feuille de paie des districts scolaires et le fonctionnement de leur système de compatabilité.

MEUBLES ET ÉQUIPEMENT — 0,0 ANNÉE-HOMME ET — 1 996 900 $

Couvre l'achat d'équipement de remplacement pour les écoles existantes et l'amélioration des programmes.

SUBVENTIONS DU BUREAU CENTRAL — 0,0 ANNÉE-HOMME ET — 1 770 906 $

Pour les contributions payées par le bureau central au profit des conseils scolaires locaux; par exemple, les contributions à l'Association des commissaires d'écoles du N.-B., à la Commission des accidents du travail, à l'assurance de groupe, à l'assurance-maladie et à la formation des chauffeurs d'autobus.

SUBVENTIONS AUX DISTRICTS SCOLAIRES — 0,0 ANNÉE-HOMME ET — 354 119 017 $

Offre des fonds pour le soutien professionnel et administratif aux niveaux des districts et des écoles en vue de la planification, de l'implantation et de la surveillance d'un programme d'études à l'intérieur de chaque district scolaire.

Offre la possibilité aux enfants fréquentant les écoles publiques d'atteindre les buts et objectifs généraux fixés dans les programmes d'études approuvés qui ont été établis par le ministère de l'Éducation.

Offre des fonds aux conseils scolaires pour le matériel, l'approvisionnement et les services auxiliaires servant à l'application des programmes pédagogiques approuvés du système scolaire public.

Offre des fonds aux conseils scolaires pour le fonctionnement et l'entretien des installations scolaires.

Offre des fonds aux conseils scolaires pour assurer la sécurité du transport des enfants fréquentant les écoles publiques.

CRÉDITS, 1983 - 84

PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION

COMPTE ORDINAIRE

PROGRAMME 20-31 (suite)

MATERNELLES	4,0 ANNÉES-HOMMES ET	284 000 $

Pour entreprendre et réaliser la majeure partie des travaux de planification et de développement du programme de maternelles.

ESTIMATION TOTALE DES RESSOURCES NÉCESSAIRES	22,3 ANNÉES-HOMMES ET	360 439 700 $

TABLEAU DES PRÉVISIONS PAR POSTE DE DÉPENSE

Frais de personnel	731 900 $
Autres frais	1 618 600
Fournitures et approvisionnements	68 400
Biens et équipement	1 996 900
Contributions, subventions, etc.	356 023 900
À VOTER	360 439 700 $

PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION

COMPTE ORDINAIRE

PROGRAMME 20-40 - ENTENTE-CADRE DE DÉVELOPPEMENT - S.A.R.

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Couvre l'implantation des projets inscrits au compte ordinaire et des programmes réalisés en vertu des diverses ententes auxiliaires Canada/Nouveau-Brunswick à frais partagés.

ÉLÉMENTS DU PROGRAMME

DIVERS PROGRAMMES À FRAIS PARTAGÉS	0,0 ANNÉE-HOMME ET	1 $

Couvre l'implantation des projets inscrits au compte ordinaire.

ESTIMATION TOTALE DES RESSOURCES NÉCESSAIRES	0,0 ANNÉE-HOMME ET	1 $

TABLEAU DES PRÉVISIONS PAR POSTE DE DÉPENSE

Contrats et projets.....	1 $
À VOTER.....	1 $
TOTAL - MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION.....	394 636 601 $
Moins: crédits statutaires.....	27 067
À VOTER.....	394 609 534 $

ÉTAT COMPARATIF DES PRÉVISIONS DES DÉPENSES

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION

COMPTE ORDINAIRE

CRÉDIT	DÉPENSES RÉELLES DE 1981-82	1982-83 PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES	1982-83 PRÉVISIONS RÉVISÉES	SERVICE	PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES DE 1983-84
	$	$	$		$
20 50	19 225 574	43 931 000	43 931 000	Écoles publiques.....	20 000 000
				À VOTER..... 20 000 000	
51	3 795 195	3 998 000	4 038 000	Écoles publiques - réparations majeurs...	8 000 000
				À VOTER..... 8 000 000	
52	4 880 880	7 640 000	3 601 800	Conseils scolaires locaux - équipement...	2 000 000
				À VOTER..... 2 000 000	
	27 901 649	55 569 000	51 570 800	TOTAL - COMPTE DE CAPITAL.....	30 000 000
				À VOTER..... 30 000 000	

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION

CONCILIATION

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION

PRÊTS ET AVANCES

20 80	Achats d'autobus scolaires - À VOTER.....	2 792 200
	TOTAL DES PRÊTS ET AVANCES - À VOTER.....	2 792 200

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION

ÉTAT RÉCAPITULATIF DES DÉPENSES

Total du compte ordinaire - À VOTER.....	394 609 534
Total du compte de capital - À VOTER.....	30 000 000
Total des prêts et avances - À VOTER.....	2 792 200
TOTAL GLOBAL - À VOTER.....	427 401 734

ÉTAT COMPARATIF DES DÉPENSES PRÉVUES

SECRÉTARIAT À L'ÉNERGIE

COMPTE ORDINAIRE

CRÉDIT	DÉPENSES RÉELLES DE 1981-82	1982-83 PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES	1982-83 PRÉVISIONS RÉVISÉES	SERVICE	PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES DE 1983-84
	$	$	$		$
23 01	512 695	151 830	149 617	Administration	151 300
02	-	101 500	101 500	Recherche et planification	112 800
03	-	1 323 770	1 101 671	Économies d'énergie et énergies renouvelables	1 123 500
04	915 169	820 000	840 000	Programme d'encouragement aux économies domestiques d'énergie	790 000
05	1 085 595	4 188 000	3 305 970	Entente sur l'énergie	3 261 200
	2 513 459	6 585 100	5 698 758	TOTAL - SECRÉTARIAT À L'ÉNERGIE	5 438 800

- REMARQUES -

CRÉDITS, 1983 – 84

CLASSIFICATION COURANTE DES COMPTES

SECRÉTARIAT À L'ÉNERGIE

COMPTE ORDINAIRE

Administration **Crédit 23 01**		
Frais de personnel	104 800	Administration d'ensemble du programme, études et recommandations sur les questions relatives à l'énergie au sein du gouvernement du Nouveau-Brunswick, et entretien d'une liaison avec les autres gouvernements.
Effectifs en années-hommes 3,0		
Autres frais	31 800	
Fournitures et approvisionnements	4 700	
Contributions, subventions, etc.	10 000	
À VOTER	151 300	
Recherche et planification **Crédit 23 02**		
Frais de personnel	75 700	Compilation et analyse de données énergétiques ayant trait au Nouveau-Brunswick; préparation des soldes provinciaux relatifs à l'offre et à la demande d'énergie, et des prévisions à ce chapitre; établissement de points dans la politique sur l'énergie au moyen d'évaluations, de recherches et d'analyse d'activités énergétiques nouvelles, proposées ou existantes, au Nouveau-Brunswick ou ailleurs; publication de renseignements et de données sur la consommation d'énergie provinciale.
Effectifs en années-hommes 2,0		
Autres frais	33 300	
Fournitures et approvisionnements	3 800	
À VOTER	112 800	
Économies d'énergie et énergies renouvelables **Crédit 23 03**		
Frais de personnel	52 800	Coordination des activités provinciales d'économies d'énergie et d'énergies renouvelables; administration des programmes fédéraux-provinciaux d'économies d'énergie dans les industries et du Service itinérant de bilan énergétique; administration des projets relatifs aux énergies renouvelables financés par la province. Fourniture aux autres ministères et au public de recommandations ainsi que de renseignements d'ordre technique.
Effectifs en années-hommes 2,0		
Autres frais	9 700	
Fournitures et approvisionnements	1 000	
Contributions, subventions, etc.	1 060 000	
À VOTER	1 123 500	
Programme d'encouragement aux économies domestiques d'énergie **Crédit 23 04**		
Contributions, subventions, etc.	320 000	Provisions pour les frais administratifs et la subvention d'intérêts offerte dans le cadre du Programme d'emprunt pour la conservation domestique d'énergie, destiné aux propriétaires de maison.
Service de la dette et autres	470 000	
À VOTER	790 000	

CLASSIFICATION COURANTE DES COMPTES

SECRÉTARIAT À L'ÉNERGIE

COMPTE ORDINAIRE

Entente sur l'énergie
Crédit 23 05

Frais de personnel		76 000	Mise en oeuvre et administration de l'Entente fédérale-provinciale sur la démonstration des économies d'énergie et des énergies renouvelables.
Effectifs en années-hommes	3,0		
Autres frais		182 400	
Fournitures et approvisionnements		2 800	
Contributions, subventions, etc.		3 000 000	
À VOTER		3 261 200	
Total - Secrétariat à l'énergie		5 438 800	
Moins: crédits statutaires		-	
À VOTER		5 438 800	

SECRÉTARIAT À L'ÉNERGIE

ÉTAT RÉCAPITULATIF DES DÉPENSES

Total du compte ordinaire - À VOTER	5 438 800
Total du compte de capital - À VOTER	-
Total des prêts et avances - À VOTER	-
TOTAL GLOBAL - À VOTER	5 438 800

- REMARQUES -

ÉTAT COMPARATIF DES DÉPENSES PRÉVUES

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

COMPTE ORDINAIRE

CRÉDIT	DÉPENSES RÉELLES DE 1981-82	1982-83 PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES	1982-83 PRÉVISIONS RÉVISÉES	SERVICE	PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES DE 1983-84
	$	$	$		$
21 01	678 276	820 900	836 200	Administration ministérielle.....	802 800
03	988 071	1 137 900	1 236 300	Services de lutte contre la pollution.....	1 148 300
04	997 689	1 072 900	1 053 500	Gestion des ressources en eau.....	872 400
05	876 306	1 052 500	1 064 400	Services de l'environnement.....	939 600
06	5 956 071	7 815 300	7 815 300	Subvention pour les égouts municipaux.....	8 985 900
40	-	1	-	Entente-cadre de développement - S.A.R.	1
	9 496 413	11 899 501	12 005 700	TOTAL - MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT...	12 749 001

- REMARQUES -

PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

COMPTE ORDINAIRE

PROGRAMME 21-01 - ADMINISTRATION MINISTÉRIELLE

OBJECTIFS DU PROGAMME

Fournir au ministère de l'Environnement les moyens d'assurer une surveillance globale relativement aux politiques et à la gestion.

ÉLÉMENTS D. PROGRAMME

ADMINISTRATION MINISTÉRIELLE — 7,7 ANNÉES-HOMMES ET 652 870 $

Veiller à ce que toutes les responsabilités administratives du ministère soient remplies. S'assurer que les fonctions et les activités du ministère sont coordonnées et bien intégrées. Veiller à la centralisation de la planification et de l'élaboration des politiques, le ministre étant investi du pouvoir définitif.

ADMINISTRATION - SERVICES D'INFORMATION — 3,9 ANNÉES-HOMMES ET 149 930 $

Fournir au grand public, aux étudiants, aux éducateurs et aux médias d'information des services d'information publique au nom du ministère. Répondre aux exigences en matière de consultation publique en vertu de la législation et des politiques environnementales du Nouveau-Brunswick. Préparer de la documentation instructive sur l'environnement et promouvoir son utilisation dans les écoles publiques du Nouveau-Brunswick. Veiller à l'application de la Loi sur le droit à l'information au nom du ministère.

ESTIMATION TOTALE DES RESSOURCES NÉCESSAIRES — 11,6 ANNÉES-HOMMES ET 802 800 $

TABLEAU DES PRÉVISIONS PAR POSTE DE DÉPENSE

Frais de personnel	370 700 $
Autres frais	298 100
Fournitures et approvisionnements	85 800
Biens et équipement	25 500
Contributions, subventions, etc.	22 700
	802 800
Moins: crédits statutaires	27 067 $
À VOTER	775 733 $

PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

COMPTE ORDINAIRE

PROGRAMME 21-03 - SERVICES DE LUTTE CONTRE LA POLLUTION

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Assurer le maintien d'une qualité acceptable de l'air et des ressources en eau du Nouveau-Brunswick, et que les déchets solides, municipaux et dangereux sont éliminés de façon sûre et sanitaire.

ÉLÉMENTS DU PROGRAMME

LUTTE CONTRE LA POLLUTION - ADMINISTRATION — 7,7 ANNÉES-HOMMES ET 161 475 $

S'assurer que les objectifs des programmes administrés par cette Direction se réalisent conformément au mandat donné.

LUTTE CONTRE LA POLLUTION - QUALITÉ DE L'AIR — 5,4 ANNÉES-HOMMES ET 211 680 $

Veiller au maintien d'une qualité acceptable de l'air au Nouveau-Brunswick. Cet objectif est complété par les objectifs auxiliaires suivants:
a) établir des critères ayant trait à la qualité de l'air,
b) maintenir et élaborer des lois et des directives relativement aux émanations de polluants dans l'atmosphère,
c) effectuer des évaluations au moyen de la surveillance et de modèles,
d) prescrire des mesures correctives dans les cas où les critères ne sont pas respectés.

LUTTE CONTRE LA POLLUTION - DÉCHETS SOLIDES — 2,9 ANNÉES-HOMMES ET 193 970 $

Veiller à ce que les activités de gestion et d'élimination des déchets commerciaux, industriels, des municipalités et du gouvernement ne soient pas néfastes à l'environnement physique de la province.

LUTTE CONTRE LA POLLUTION - DÉCHETS INDUSTRIELS — 5,1 ANNÉES-HOMMES ET 188 600 $

S'assurer que toutes les sources industrielles de pollution de l'eau répondent à des normes acceptables de conception et de fonctionnement.

LUTTE CONTRE LA POLLUTION - SERVICES D'INSPECTION RÉGIONALE — 7,6 ANNÉES-HOMMES ET 215 900 $

Pourvoir le ministère d'un service d'inspection régionale permettant au personnel de répondre rapidement et efficacement aux cas d'urgence d'ordre environnemental et d'appliquer les lois dont l'exécution relève du ministère de l'Environnement.

LUTTE CONTRE LA POLLUTION - GÉNIE SANITAIRE — 5,9 ANNÉES-HOMMES ET 176 675 $

S'assurer que tous les déchets sanitaires produits à l'intérieur de la province sont suffisamment traités avant d'être remis dans l'environnement.

ESTIMATION TOTALE DES RESSOURCES NÉCESSAIRES — 34,6 ANNÉES-HOMMES ET 1 148 300 $

TABLEAU DES PRÉVISIONS PAR POSTE DE DÉPENSE

Frais de personnel.....	818 000 $
Autres frais.....	272 000
Fournitures et approvisionnements.....	25 800
Biens et équipement.....	32 500
Contributions, subventions, etc.....	-
À VOTER.....	1 148 300 $

PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

COMPTE ORDINAIRE

PROGRAMME 21-04 - GESTION DES RESSOURCES EN EAU

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Gérer efficacement les ressources en eau de la province.

ÉLÉMENTS DU PROGRAMME

RESSOURCES EN EAU - ADMINISTRATION — 3,9 ANNÉES-HOMMES ET 114 900 $

S'assurer que les objectifs visés dans les programmes administrés par cette Direction se réalisent conformément au mandat donné.

RESSOURCES EN EAU - MISE EN VALEUR — 5,8 ANNÉES-HOMMES ET 251 600 $

Encourager et surveiller la bonne utilisation et la mise en valeur des ressources en eau de la province.

RESSOURCES EN EAU - ÉVALUATION — 5,9 ANNÉES-HOMMES ET 293 000 $

Déterminer quelles sont les caractéristiques et la quantité disponible des ressources en eau de la province et rendre ces renseignements facilement accessibles.

RESSOURCES EN EAU - RÉDUCTION DES DOMMAGES CAUSÉS PAR LES INONDATIONS — 2,8 ANNÉES-HOMMES ET 212 900 $

Réduire les risques de dommages le long des rives des lacs et des rivières en assurant un service efficace de prévisions des crues. Ce service englobe la préparation de cartes des zones inondables des diverses régions de la province le plus sujettes aux inondations.

ESTIMATION TOTALE DES RESSOURCES NÉCESSAIRES — 18,4 ANNÉES-HOMMES ET 872 400 $

TABLEAU DES PRÉVISIONS PAR POSTE DE DÉPENSE

Frais de personnel	501 800 $
Autres frais	332 200
Fournitures et approvisionnements	15 400
Biens et équipement	10 600
Contributions, subventions, etc.	12 400
À VOTER	872 400 $

PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

COMPTE ORDINAIRE

PROGRAMME 21-05 - SERVICES DE L'ENVIRONNEMENT

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Dispenser les services aux autres directions du ministère tels que les services d'évaluation des paramètres reliés à la qualité de l'environnement et les services analytiques. De plus, le personnel administre la Loi sur le contrôle des pesticides et coordonne les évaluations de l'impact de projets d'envergure sur l'environnement.

ÉLÉMENTS DU PROGRAMME

SERVICES DE L'ENVIRONNEMENT - ADMINISTRATION	3,9 ANNÉES-HOMMES ET	106 020 $

Assurer que les programmes administrés par la direction remplissent leur mandat.

SERVICES DE L'ENVIRONNEMENT - SUBSTANCES TOXIQUES	5,0 ANNÉES-HOMMES ET	155 320 $

Assurer que les substances toxiques, y compris les pesticides, sont entreposées, utilisées, décomposées et jetées d'une manière acceptable et sûre tel que prescrit par la Loi sur le contrôle des pesticides.

SERVICES DE L'ENVIRONNEMENT - SERVICES ANALYTIQUES	11,1 ANNÉES-HOMMES ET	377 755 $

Fournir les services de laboratoire au ministère et apporter une aide analytique dans l'identification des dangers inhérents à une urgence reliée à l'environnement.

SERVICES DE L'ENVIRONNEMENT - PLANIFICATION ET ÉVALUATION	2,9 ANNÉES-HOMMES ET	99 455 $

Fournir aux personnes compétentes, avant de prendre une décision, des données sur les risques de tout projet d'immobilisations d'envergure du gouvernement relativement à l'environnement, et articuler les concepts d'élaboration de la politique environnementale en devenant membre de comités à l'intérieur des organismes.

SERVICES DE L'ENVIRONNEMENT - ÉTUDES SUR LE TERRAIN	6,5 ANNÉES-HOMMES ET	201 050 $

Déterminer le taux de contaminants que l'environnement naturel (le milieu récepteur ou l'air) peut assimiler sans subir de dommages importants.

ESTIMATION TOTALE DES RESSOURCES NÉCESSAIRES	29,4 ANNÉES-HOMMES ET	939 600 $

TABLEAU DES PRÉVISIONS PAR POSTE DE DÉPENSE

Frais de personnel	716 400 $
Autres frais	121 300
Fournitures et approvisionnements	72 100
Biens et équipement	29 800
Contributions, subventions, etc.	-
À VOTER	939 600 $

PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

COMPTE ORDINAIRE

PROGRAMME 21-06 - SUBVENTIONS POUR LES ÉGOUTS MUNICIPAUX

OBJECTIFS DU PROGAMME

Fournir des stimulants financiers pour amener les municipalités à recueillir et épurer les eaux usées de façon adéquate.

ÉLÉMENTS DU PROGRAMME

SUBVENTIONS POUR LES ÉGOUTS MUNICIPAUX 0,0 ANNÉE-HOMME ET 8 985 900 $

Verser à 80 municipalités des montants fixes en vertu des ententes signées (144 ententes).

ESTIMATION TOTALE DES RESSOURCES NÉCESSAIRES 0,0 ANNÉE-HOMME ET 8 985 900 $

TABLEAU DES PRÉVISIONS PAR POSTE DE DÉPENSE

Frais de personnel.....	-- $
Autres frais.....	--
Fournitures et approvisionnements.....	--
Biens et équipement.....	--
Contributions, subventions, etc.....	8 985 900
À VOTER.....	8 985 900 $

PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

COMPTE ORDINAIRE

PROGRAMME 21-40 - ENTENTE-CADRE DE DÉVELOPPEMENT - S.A.R.

OBJECTIFS DU PROGAMME

Veiller à la mise sur pied de projets et de programmes relatifs au compte ordinaire en vertu des diverses Ententes auxiliaires Canada/Nouveau-Brunswick basées sur un partage du coût.

ÉLÉMENTS DU PROGRAMME

PROJETS DIVERS BASÉS SUR UN PARTAGE DU COÛT	0,0 ANNÉE-HOMME ET 1 $

Veiller à la mise en oeuvre de projets relatifs au compte ordinaire.

ESTIMATION TOTALE DES RESSOURCES NÉCESSAIRES	0,0 ANNÉE-HOMME ET 1 $

TABLEAU DES PRÉVISIONS PAR POSTE DE DÉPENSE

Contrats et projets.....	1 $
À VOTER.....	1 $
TOTAL - MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT..	12 749 001 $
Moins: crédits statutaires.....	27 067
À VOTER.....	12 721 934 $

ÉTAT COMPARATIF DES DÉPENSES PRÉVUES

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

COMPTE DE CAPITAL

CRÉDIT	DÉPENSES RÉELLES DE 1981-82	1982-83 PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES	1982-83 PRÉVISIONS RÉVISÉES	SERVICE	PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES DE 1983-84
	$	$	$		$
21 50	-	12 000 000	9 843 000	Subventions de capital - Subventions pour la lutte contre la pollution.....	14 123 000
				À VOTER.....14 123 000	
	-	12 000 000	9 843 000	TOTAL - COMPTE DE CAPITAL	14 123 000
				À VOTER.....14 123 000	

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

ÉTAT RÉCAPITULATIF DES DÉPENSES

Total du compte ordinaire - À VOTER.....	12 721 934 $
Total du compte de capital - À VOTER.....	14 123 000
Total des prêts et avances - À VOTER.....	-
TOTAL GLOBAL - À VOTER.....	26 844 934 $

- REMARQUES -

ÉTAT COMPARATIF DES DÉPENSES PRÉVUES

CONSEIL EXÉCUTIF

COMPTE ORDINAIRE

CRÉDIT	DÉPENSES RÉELLES DE 1981-82	1982-83 PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES	1982-83 PRÉVISIONS RÉVISÉES	SERVICE	PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES DE 1983-84
	$	$	$		$
22 02	1 431 173	1 217 200	1 141 117	Secrétariat du Conseil des ministres..	1 139 100
03	322 116	249 800	299 159	Langues officielles.....	241 700
04	77 468	88 700	106 714	Cabinet du lieutenant-gouverneur.....	112 000
06	557 758	620 200	745 100	Avion.....	653 500
	2 388 515	2 175 900	2 292 090	TOTAL - CONSEIL EXÉCUTIF.....	2 146 300

CONCILIATION

2 346 001	2 128 100		1. Données déjà publiées
		2 244 290	2. Prévisions révisées pour l'année en cours
-			3. Réorganisation des services
42 510	47 800	47 800	3.1 Bureau du protocole transféré du Cabinet du premier ministre
2 388 515	2 175 900	2 292 090	TOTAL - CONSEIL EXÉCUTIF

- REMARQUES -

PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME

CONSEIL EXÉCUTIF

COMPTE ORDINAIRE

PROGRAMME 22-02 - SECRÉTARIAT DU CONSEIL DES MINISTRES

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Soutien administratif et conseils en matière de politique générale à l'intention du Cabinet et des Comités du Cabinet, sur les politiques et les priorités, sur le développement social et sur le développement économique, ainsi que coordination des rapports entre le gouvernement du Nouveau-Brunswick et les autres gouvernements.

ÉLÉMENTS DU PROGRAMME

BUREAU DU PRÉSIDENT — 6,0 ANNÉES-HOMMES ET 258 400 $

Assurer des services de soutien au Conseil des ministres, au Bureau des langues officielles et au Cabinet du lieutenant-gouverneur.

POLITIQUE SOCIALE — 7,7 ANNÉES-HOMMES ET 341 700 $

Définir et proposer des objectifs en matière de politique sociale au Cabinet. Examiner les conséquences et les objectifs de tous les programmes en cours des ministères afin de s'assurer que les programmes sont conformes à la politique sociale approuvée par le Cabinet. Proposer et établir les priorités du budget relatif aux programmes de développement social.

POLITIQUE ÉCONOMIQUE — 5,9 ANNÉES-HOMMES ET 264 500 $

Définir et proposer des objectifs en matière de développement économique au Cabinet. Préparer, coordonner et contrôler la stratégie de développement économique de la province. Examiner et évaluer les conséquences et les objectifs de tous les programmes en cours des ministères afin de s'assurer qu'ils sont conformes à la stratégie de développement économique de la province.

POLITIQUES ET PRIORITÉS — 5,7 ANNÉES-HOMMES ET 274 500 $

Examiner et proposer au Cabinet des modifications aux lois à soumettre à l'Assemblée législative. Conseiller le premier ministre et le Cabinet en matière de relations intergouvernementales. Conseiller le Cabinet sur la politique des règlements et sur d'autres questions qui se présentent. Diriger le fonctionnement du Bureau du protocole.

ESTIMATION TOTALE DES RESSOURCES NÉCESSAIRES — 25,3 ANNÉES-HOMMES ET 1 139 100 $

TABLEAU DES PRÉVISIONS PAR POSTE DE DÉPENSE

Frais de personnel	951 000 $
Autres frais	168 500
Fournitures et approvisionnements	16 700
Biens et équipement	2 900
À VOTER	1 139 100 $

PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME

CONSEIL EXÉCUTIF

COMPTE ORDINAIRE

PROGRAMME 22-03 - LANGUES OFFICIELLES

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Élaboration et exécution du programme et de la Loi sur les langues officielles.

ÉLÉMENTS DU PROGRAMME

ADMINISTRATION	1,6 ANNÉE-HOMME ET	72 200 $
Administration et élaboration de modifications à apporter à la Loi sur les langues officielles; étudier les plaintes, contrôler l'application de la loi.		
ÉLABORATION	1,0 ANNÉE-HOMME ET	52 500 $
Élaboration de propositions de programmes afin que la fonction publique soit plus en mesure de respecter les exigences et les principes de la Loi sur les langues officielles. Comité de terminologie.		
PROFIL LINGUISTIQUE	1,0 ANNÉE-HOMME ET	24 400 $
Préparation et interprétation d'un profil linguistique annuel de la fonction publique du Nouveau-Brunswick.		
EXIGENCES LINGUISTIQUES	1,0 ANNÉE-HOMME ET	31 100 $
Examen des demandes d'emplois adressées à la Commission de la Fonction publique afin de s'assurer que les avis de concours répondent aux exigences des politiques gouvernementales établies. Étudier les plaintes.		
SUBVENTIONS AUX MUNICIPALITÉS	0,0 ANNÉE-HOMME ET	40 000 $
Administrer un Programme d'aide financière destiné aux municipalités qui veulent offrir des services bilingues ou améliorer les services en place.		
SUBVENTION AU CENTRE D'ÉTUDES ACADIENNES ET À L'UNIVERSITÉ DE MONCTON	0,0 ANNÉE-HOMME ET	8 500 $
Programmes conjoints pour rester en rapport avec les établissements francophones en ce qu concerne les droits des deux communautés linguistiques et les éléments connexes.		
RÉVISION DE LA LOI SUR LES LANGUES OFFICIELLES	0,0 ANNÉE-HOMME ET	13 000 $
Faire faire des recherches supplémentaires sur le rapport intitulé "Vers l'égalité des deux langues officielles au Nouveau-Brunswick".		
ESTIMATION TOTALE DES RESSOURCES NÉCESSAIRES	4,6 ANNÉES-HOMMES ET	241 700 $

TABLEAU DES PRÉVISIONS PAR POSTE DE DÉPENSE

Frais de personnel.....	152 800 $
Autres frais.....	29 500
Fournitures et approvisionnements.....	1 400
Contributions, subventions, etc.....	58 000
À VOTER.....	241 700 $

PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME

CONSEIL EXÉCUTIF

COMPTE ORDINAIRE

PROGRAMME 22-04 - CABINET DU LIEUTENANT-GOUVERNEUR

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Aider le lieutenant-gouverneur à remplir son rôle constitutionnel de chef d'État dans la province du Nouveau-Brunswick.

ESTIMATION TOTALE DES RESSOURCES NÉCESSAIRES 2,0 ANNÉES-HOMMES ET 112 000 $

TABLEAU DES PRÉVISIONS PAR POSTE DE DÉPENSES

Frais de personnel	53 700 $
Autres frais	17 600
Fournitures et approvisionnements	5 000
Contributions, subventions, etc.	35 700
À VOTER	112 000 $

PROGRAMME 22-06 - AVION

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Assurer aux ministres et aux hauts fonctionnaires un transport aérien pratique et efficace.

ESTIMATION TOTALE DES RESSOURCES NÉCESSAIRES 3,0 ANNÉES-HOMMES ET 653 500 $

TABLEAU DES PRÉVISIONS PAR POSTE DE DÉPENSE

Frais de personnel	103 700 $
Autres frais	411 700
Fournitures et approvisionnements	138 100
À VOTER	653 500
TOTAL - CONSEIL EXÉCUTIF	2 146 300
Moins: crédits statutaires	-
À VOTER	2 146 300

CONSEIL EXÉCUTIF

ÉTAT RÉCAPITULATIF DES DÉPENSES

Total du compte ordinaire - À VOTER	2 146 300 $
Total du compte de capital - À VOTER	-
Total des prêts et avances - À VOTER	-
TOTAL GLOBAL - À VOTER	2 146 300 $

- REMARQUES -

ÉTAT COMPARATIF DES DÉPENSES PRÉVUES

MINISTÈRE DES FINANCES

COMPTE ORDINAIRE

CRÉDIT	DÉPENSES RÉELLES DE 1981-82	1982-83 PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES	1982-83 PRÉVISIONS RÉVISÉES	SERVICE	PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES DE 1983-84
	$	$	$		$
25 01	472 851	521 100	564 440	Administration	619 100
02	292 533	319 800	357 459	Gestion du trésor et de la dette	389 100
03	359 117	380 700	416 485	Politique de l'impôt et politique fiscale	428 100
05	220 924	263 400	271 587	Direction de l'analyse économique et des statistiques	287 000
06	6 697 368	6 242 500	7 033 096	Administration de l'impôt	6 510 400
08	512 154	487 100	536 787	Direction des pensions	540 300
09	1 198 409	1 260 000	945 000	Subventions aux petites entreprises	-
10	43 327 289	51 466 700	50 735 150	Contributions aux pensions et prestations aux employés	58 515 900
11	2 204 139	2 103 100	2 422 600	Services extérieurs	2 914 400
	55 284 704	63 044 100	63 282 604	TOTAL - MINISTÈRE DES FINANCES	69 804 300

CONCILIATION

	58 955 190	66 791 100		1. Données déjà publiées
			67 282 298	2. Prévisions révisées pour l'année en cours
	(3 670 406)	(3 747 000)	(3 999 694)	3. Réorganisation des services
				3.1 Le Bureau du contrôleur est maintenant un ministère distinct - crédit 70 02
	55 284 784	63 044 100	63 282 604	TOTAL - MINISTÈRE DES FINANCES

- REMARQUES -

PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME

MINISTÈRE DES FINANCES

COMPTE ORDINAIRE

PROGRAMME 25-01 - ADMINISTRATION

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Prestation de services financiers, administratifs et de personnel à toutes les directions du ministère des Finances et aux autres organismes centraux du gouvernement.

ESTIMATION TOTALE DES RESSOURCES NÉCESSAIRES — 15,8 ANNÉES-HOMMES ET 619 100 $

TABLEAU DES PRÉVISIONS PAR POSTE DE DÉPENSE

Frais de personnel	455 700	$
Autres frais	118 800	
Fournitures et approvisionnements	13 900	
Biens et équipement	300	
Contributions, subventions, etc.	30 500	
	619 100	
Moins: crédits statutaires	27 067	
À VOTER	592 033	$

PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME

MINISTÈRE DES FINANCES

COMPTE ORDINAIRE

PROGRAMME 25-02 - GESTION DU TRÉSOR ET DE LA DETTE

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Obtention et gestion des ressources de trésorerie de la province, gestion de sa dette obligataire et de ses investissements, évaluation de sa situation financière et conseils à ce sujet, financement des besoins de trésorerie à long terme des municipalités.

ÉLÉMENTS DU PROGRAMME

LOI SUR LES EMPRUNTS DE LA PROVINCE ET LOI SUR LES EMPRUNTS	2,1 ANNÉES-HOMMES ET	88 700 $

Obtention des ressources nécessaires aux besoins de trésorerie à court et à long terme de la province. Gestion de ses fonds d'amortissement et de sa dette obligataire non réglée.

LOI SUR LA PENSION DE RETRAITE DANS LES SERVICES PUBLICS ET LOI SUR LA PENSION DE RETRAITE DES ENSEIGNANTS	0,7 ANNÉE-HOMME ET	38 400 $

Gestion des placements relatifs aux caisses de retraite des services publics et des enseignants.

LOI SUR L'ADMINISTRATION FINANCIÈRE	4,1 ANNÉES-HOMMES ET	119 900 $

Encaissement, comptabilité et opérations de banque applicables aux deniers publics. Gestion des investissements à court terme de la province.

LOI SUR L'ÉNERGIE ÉLECTRIQUE	0,8 ANNÉE-HOMME ET	39 900 $

Aider la Commission d'énergie électrique à trouver des fonds et gérer le fonds d'amortissement relatif aux débentures émises par la Commission.

LOI SUR LA CORPORATION DE FINANCEMENT DES MUNICIPALITÉS DU NOUVEAU-BRUNSWICK	0,3 ANNÉE-HOMME ET	14 900 $

Obtention des ressources nécessaires aux besoins de trésorerie à long terme des municipalités.

CONSEILLERS FINANCIERS	2,3 ANNÉES-HOMMES ET	101 700 $

Évaluation de la situation financière de la province et renseignements et conseils sur les règles et modalités en matière de finances.

ESTIMATION TOTALE DES RESSOURCES NÉCESSAIRES	10,0 ANNÉES-HOMMES ET	389 100 $

TABLEAU DES PRÉVISIONS PAR POSTE DE DÉPENSE

Frais de personnel	330 800 $
Autres frais	49 300
Fournitures et approvisionnements	9 000
À VOTER	389 100

PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME

MINISTÈRE DES FINANCES

COMPTE ORDINAIRE

PROGRAMME 25-03 - POLITIQUE DE L'IMPÔT ET POLITIQUE FISCALE

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Fournir des renseignements exacts et actuels sur la situation financière du gouvernement et conseiller le ministre des Finances et le gouvernement sur la planification et la mise en oeuvre du budget, sur la politique de l'impôt et sur les relations fédérales-provinciales en matière de fiscalité.

ÉLÉMENTS DU PROGRAMME

PLANIFICATION ET MISE EN OEUVRE DU BUDGET	4,5 ANNÉES-HOMMES ET	192 600 $

Conseiller le ministre en matière de planification budgétaire selon des critères économiques, fiscaux et financiers et rédiger des rapports trimestriels sur la mise en oeuvre du programme budgétaire en cours.

POLITIQUE DE L'IMPÔT	3,8 ANNÉES-HOMMES ET	162 700 $

Recherche, analyse et conseils sur divers aspects du système fiscal de la province. Conseils sur les doléances de la population concernant divers aspects du système fiscal et évaluation des droits imposés par le gouvernement et recommandations de modifications à cet effet.

RELATIONS FÉDÉRALES-PROVINCIALES EN MATIÈRE DE FISCALITÉ	2,4 ANNÉES-HOMMES ET	72 800 $

Documentation et conseils à l'intention du ministre et du gouvernement sur les relations fédérales-provinciales en matière de fiscalité, y compris sur le Financement des programmes établis et les programmes de péréquation, et administration de l'Accord de perception fiscale Canada/Nouveau-Brunswick.

ESTIMATION TOTALE DES RESSOURCES NÉCESSAIRES	10,7 ANNÉES-HOMMES ET	428 100 $

TABLEAU DES PRÉVISIONS PAR POSTE DE DÉPENSE

Frais de personnel	376 000 $
Autres frais	46 500
Fournitures et approvisionnements	5,400
Biens et équipement	200
Contributions, subventions, etc.	-
À VOTER	428 100

PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME

MINISTÈRE DES FINANCES

COMPTE ORDINAIRE

PROGRAMME 25-05 - DIRECTION DE L'ANALYSE ÉCONOMIQUE ET DES STATISTIQUE

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Assurer un service d'analyse et d'information économiques notamment dégager les tendances récentes de l'économie du Nouveau-Brunswick et de ses marchés, préparer des prévisions à court terme en ce qui concerne l'économie provinciale et aider les ministères et organismes à obtenir de l'information statistique sur la province.

ÉLÉMENTS DU PROGRAMME

ANALYSES ET PRÉVISIONS ÉCONOMIQUES	5,0 ANNÉES-HOMMES ET	187 700 $

Dégager les tendances économiques au Nouveau-Brunswick et ailleurs et préparer des prévisions de la situation économique de la province, qui pourront s'échelonner sur une, deux ou trois années, pour le cadre fiscal du gouvernement.

SERVICE DE DONNÉES STATISTIQUES	2,8 ANNÉES-HOMMES ET	99 300 $

Répondre aux besoins des ministères et organismes du gouvernement de même que de la population en matière de données socio-économiques sur la province.

ESTIMATION TOTALE DES RESSOURCES NÉCESSAIRES	7,8 ANNÉES-HOMMES ET	287 000 $

TABLEAU DES PRÉVISIONS PAR POSTE DE DÉPENSE

Frais de personnel	211 100 $
Autres frais	52 700
Fournitures et approvisionnements	19 200
Biens et équipement	4 000
À VOTER	287 000 $

PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME

MINISTÈRE DES FINANCES

COMPTE ORDINAIRE

PROGRAMME 25-06 - ADMINISTRATION DE L'IMPÔT

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Application des principales lois fiscales de la province en percevant les impôts et en veillant à ce que ces lois soient respectées.

ÉLÉMENTS DU PROGRAMME

ADMINISTRATION	7,0 ANNÉES-HOMMES ET	254 000 $

Application des diverses lois fiscales et gestion globale du Programme d'administration de l'impôt.

COMPTABILITÉ	11,3 ANNÉES-HOMMES ET	2 230 400 $

Services de comptabilité et tenue de tous les livres comptables. Encaissement, comptabilité et dépôt de toutes les recettes fiscales. Enregistrement des comptes à recevoir et établissement de provisions pour créances douteuses.

PERCEPTION	7,0 ANNÉES-HOMMES ET	184 400 $

Perception des diverses sommes impayées après vérification et des chèques non négociables et traitement de toutes les déclarations de séquestre et de faillite.

TAXE DE CONSOMMATION	22,0 ANNÉES-HOMMES ET	1 045 800 $

Interpréter et appliquer la Loi sur la taxe pour les services sociaux et l'éducation, la Loi sur les lieux de spectacle, cinématographes et divertissements et la Loi de la taxe sur le pari-mutuel, et veiller à la perception de toutes les sommes dues à la province en vertu des lois.

IMPÔT FONCIER	21,0 ANNÉES-HOMMES ET	1 048 400 $

Interpréter et appliquer la Loi sur l'impôt foncier et veiller à la perception de toutes les sommes dues à la province en vertu des lois.

TAXES SUR LES CARBURANTS ET LE TABAC	12,0 ANNÉES-HOMMES ET	335 200 $

Interpréter et appliquer la Loi de la taxe sur l'essence et les carburants et la Loi de la taxe sur le tabac et veiller à la perception de toutes les sommes dues à la province en vertu des lois.

VÉRIFICATION DE L'IMPÔT	47,0 ANNÉES-HOMMES ET	1 412 200 $

Vérification de l'impôt à partir des livres comptables des vendeurs et des acheteurs pour s'assurer que les lois fiscales sont respectées et percevoir les recettes fiscales dues à la province.

ESTIMATION TOTALE DES RESSOURCES NÉCESSAIRES	127,3 ANNÉES-HOMMES ET	6 510 400 $

TABLEAU DES PRÉVISIONS PAR POSTE DE DÉPENSE

Frais de personnel	2 988 900 $
Autres frais	1 639 900
Fournitures et approvisionnements	170 800
Biens et équipement	10 800
Frais de la dette et autres	1 700 000
À VOTER	6 510 400 $

PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME

MINISTÈRE DES FINANCES

COMPTE ORDINAIRE

PROGRAMME 25-08 - DIRECTION DES PENSIONS

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Élaboration de politiques, application des lois, maintien et administration des activités relatives aux divers régimes, caisses et prestations de pensions.

ÉLÉMENTS DU PROGRAMME

LOIS SUR LES PENSIONS DE RETRAITE DANS LES SERVICES PUBLICS, DES ENSEIGNANTS, DES DÉPUTÉS ET DES JUGES	11,3 ANNÉES-HOMMES ET	337 700 $
Élaboration de politiques et gestion des régimes régis par des lois de l'Assemblée législative.		
RÉGIMES DE PENSIONS DES EMPLOYÉS D'HÔPITAUX ET DE CONSEILS SCOLAIRES ET RÉGIMES DE PENSIONS UNIFORMES POUR LES EMPLOYÉS MUNICIPAUX	2,6 ANNÉES-HOMMES ET	82 500 $
Gestion et vérification des régimes de pensions des employés d'hôpitaux et de conseils scolaires et des régimes de pensions uniformes pour les employés municipaux.		
RÉGIMES D'ASSURANCE-VIE COLLECTIVE	3,8 ANNÉES-HOMMES ET	120 100 $
Gestion des régimes d'assurance-vie collective et d'assurance-invalidité de longue durée.		
ESTIMATION TOTALE DES RESSOURCES NÉCESSAIRES	17,7 ANNÉES-HOMMES ET	540 300 $

TABLEAU DES PRÉVISIONS PAR POSTE DE DÉPENSE

Frais de personnel	410 800 $
Autres frais	122 200
Fournitures et approvisionnements	5 700
Biens et équipement	1 600
À VOTER	540 300

PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME

MINISTÈRE DES FINANCES

COMPTE ORDINAIRE

PROGRAMME 25-10 - CONTRIBUTIONS AUX PENSIONS ET PRESTATIONS AUX EMPLOYÉS

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Versement des pensions aux enseignants et autres pensions; versement d'autres prestations aux employés et autres dépenses relatives à ces prestations.

ÉLÉMENTS DU PROGRAMME

FRAIS DU PERSONNEL	0,0 ANNÉE-HOMME ET	58 515 900
Rentes statutaires	2 500 $	
Pensions municipales	3 000	
Pension de l'Ombudsman	83 800	
Autres pensions	10 600	
Pensions des enseignants	22 250 000	
	22 349 900	
Régime de pensions du Canada - Part de l'employeur	3 300 000	
Régime d'assurance-vie collective - Part de l'employeur	810 000	
TOTALE DES FRAIS DE PERSONNEL	26 459 900	
CONTRIBUTIONS, SUBVENTIONS, ETC.		
À la caisse de retraite des députés	250 000	
À la caisse de retraite des juges	555 000	
À la caisse de retraite des services publics	14 251 000	
À la caisse de retraite des enseignants	17 000 000	
TOTAL DES CONTRIBUTIONS, SUBVENTIONS, ETC.	32 056 000	
À VOTER		58 515 900 $

PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME

MINISTÈRE DES FINANCES

COMPTE ORDINAIRE

PROGRAMME 25-11 - SERVICES EXTÉRIEURS

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Prestation, à l'échelle locale, de services aux Néo-Brunswickois dans le domaine de l'impôt et des véhicules à moteur par l'intermédiaire d'un réseau de 40 bureaux de perception.

ÉLÉMENTS DU PROGRAMME

Délivrance de divers permis et licences de véhicules à moteur au nom de la Division des véhicules à moteur du ministère des Transports.

Perception de l'impôt foncier au nom de la Direction de l'administration de l'impôt du ministère des Finances.

Perception de la taxe de vente dans les cas de ventes et de transferts privés de véhicules à moteur au nom de la Direction de l'administration de l'impôt du ministère des Finances.

Divers autres services, y compris la délivrance de licences de mariage et de loterie et la diffusion de renseignements pour plusieurs ministères.

ESTIMATION TOTALE DES RESSOURCES NÉCESSAIRES 105,2 ANNÉES-HOMMES ET 2 514 400 $

TABLEAU DES PRÉVISIONS PAR POSTE DE DÉPENSE

Frais de personnel	2 333 400 $
Autres frais	152 700
Fournitures et approvisionnements	19 300
Biens et équipement	5 000
Frais de la dette et autres	4 000
À VOTER	2 514 400 $
TOTAL - MINISTÈRE DES FINANCES	69 804 300
Moins: crédits statutaires	27 067
À VOTER	69 777 233 $

MINISTÈRE DES FINANCES

ÉTAT RÉCAPTULATIF DES DÉPENSES

Total du compte ordinaire - À VOTER	69 777 233 $
Total du compte de capital - À VOTER	-
Total de prêts et avances - À VOTER	-
TOTAL GLOBAL - À VOTER	69 777 233 $

- REMARQUES -

ÉTAT COMPARATIF DES DÉPENSES PRÉVUES

MINISTÈRE DES PÊCHES

COMPTE ORDINAIRE

CRÉDIT	DÉPENSES RÉELLES DE 1981-82	1982-83 PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES	1982-83 PRÉVISIONS RÉVISÉES	SERVICE	PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES DE 1983-84
	$	$	$		$
30 01	1 017 967	923 200	1 173 800	Finances et administration.....	1 020 600
04	2 612 528	3 219 300	3 166 300	Conseil de développement des pêches.....	3 899 900
05	-	1 500 000	1 500 000		
08	237 029	372 500	390 900	Politique et planification des ressources.	395 800
09	1 306 028	241 000	1 675 000	Provision pour pertes.....	705 000
10	236 767	322 700	352 100	Opérations et services.....	342 500
11	1 213 655	1 182 300	1 207 900	Formation et services à l'industrie.....	1 340 800
12	965 777	1 175 600	1 140 700	Services techniques.....	1 020 900
40	-	1	-	Entente-cadre de développement - S.A.R....	1
	7 589 751	8 936 601	10 606 700	TOTAL - MINISTÈRE DES PÊCHES.....	8 725 501

- REMARQUES -

CLASSIFICATION COURANTE DES COMPTES

MINISTÈRE DES PÊCHES

COMPTE ORDINAIRE

Finances et administration **Crédit 30 01**		
Frais de personnel	536 700	Soutien administratif en matière de personnel, comptabilité et préparation du budget pour le ministère des Pêches.
Effectifs en années-hommes 20,0		
Autres frais	408 700	
Fournitures et approvisionnements	46 300	
Biens et équipement	28 500	
	-	
Frais de la dette et autres	400	
	1 020 600	
Moins: crédits statutaires	27 067	
À VOTER	993 533	
Conseil de développement des pêches **Crédit 30 04**		
Frais de personnel	455 800	Analyse des demandes de financement et responsabilité des recommandations relatives aux prêts, aux appobations de subventions et aux paiements.
Effectifs en années-hommes 17,5		
Autres frais	66 300	
Fournitures et approvisionnements	1 600	
Biens et équipement	4 200	
	200 000	
Frais de la dette et autres	3 172 000	
À VOTER	3 899 900	
Politique et planification des ressources **Crédit 30 08**		
Frais de personnel	241 700	Développement de la politique des ressources et responsabilité des négociations relatives à la répartition des ressources, et du service d'information.
Effectifs en années-hommes 7,0		
Autres frais	104 800	
Fournitures et approvisionnements	10 400	
Biens et équipement	900	
Contributions, subventions, etc.	38 000	
À VOTER	395 800	
Provision pour pertes **Crédit 30 09**		
Frais de la dette et autres	705 000	Dans l'éventualité de pertes - Conseil de développement des pêches.
À VOTER	705 000	

CLASSIFICATION COURANTE DES COMPTES

MINISTÈRE DES PÊCHES

COMPTE ORDINAIRE

Opérations et services **Crédit 30 10**		
Frais de personnel	281 300	Responsabilité de la dispensation coordonnée des services au secteur des pêches.
Effectifs en années-hommes 10,0		
Autres frais	49 500	
Fournitures et approvisionnements	10 200	
Biens et équipement	1 500	
À VOTER	342 300	
Formation et services à l'industrie **Crédit 30 11**		
Frais de personnel	883 400	Services de formation à l'industrie de la pêche et aide relative à la commercialisation, à la promotion et à l'inspection.
Effectifs en années-hommes 30,4		
Autres frais	227 900	
Fournitures et approvisionnements	189 200	
Biens et équipement	20 300	
Contributions, subventions, etc.	20 000	
À VOTER	1 340 800	
Services techniques **Crédit 30 12**		
Frais de personnel	407 600	Développement, transmission et évaluation de la technologie pour tous les secteurs de l'industrie de la pêche.
Effectifs en années-hommes 14,0		
Autres frais	589 000	
Fournitures et approvisionnements	12,000	
Biens et équipement	13 300	
À VOTER	1 030 900	
Entente-cadre de développement - S.A.R. **Crédit 30 40**		
Effectif en années-hommes 6,0		
Contrats et projets	1	
À VOTER	1	
Total - Ministère des Pêches	8 725 501	
Moins: crédits statutaires	27 067	
À VOTER	8 698 434	

ÉTAT COMPARATIF DES PRÉVISIONS DES DÉPENSES

MINISTÈRE DES PÊCHES

COMPTE ORDINAIRE

CRÉDIT	DÉPENSES RÉELLES DE 1981-82 $	1982-83 PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES $	1982-83 PRÉVISIONS RÉVISÉES $	SERVICE	PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES DE 1983-84 $
30 58	-	1		- Projets d'immobilisations - B.A.R.....	1
				À VOTER..... 1	
	-	1		- TOTAL - COMPTE DE CAPITAL.....	1
				À VOTER..... 1	

MINISTÈRE DES PÊCHES

PRÊTS ET AVANCES

30 70	Conseil de développement des pêches - À VOTER.....	14 500 000
30 81	Réparation et entretien de biens repris en possession - À VOTER.....	1 500 000
	TOTAL - PRÊTS ET AVANCES - À VOTER.....	16 000 000

MINISTÈRE DES PÊCHES

ÉTAT RÉCAPITULATIF DES DÉPENSES

Total du compte ordinaire - À VOTER.....	8 698 434 $
Total du compte de capital - À VOTER.....	1
Total des prêts et avances - À VOTER.....	16 000 000
TOTAL GLOBAL - À VOTER.....	24 698 435 $

- REMARQUES -

ÉTAT COMPARATIF DES DÉPENSES PRÉVUES

GOUVERNEMENT GÉNÉRAL

COMPTE ORDINAIRE

CRÉDIT	DÉPENSES RÉELLES DE 1981 - 82	1982 - 83 PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES	1982 - 83 PRÉVISIONS RÉVISÉES	SERVICE	PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES DE 1983 - 84
	$	$	$		$
32 15	282 163	300 000	300 000	Subventions du gouvernement	235 000
16	489 482	-	-	Projets d'emploi spéciaux	-
17	-	84 617 000	26 707 513	Provision centrale pour traitements	35 364 000
19	329 710	392 400	406 013	Commission de police du Nouveau-Brunswick	397 500
20	196 515	250 000	255 460	Conseil consultatif sur la condition de la femme	265 000
21	444 771	440 800	513 587	Commission des relations de travail dans les services publics	457 300
22	166 100	181 300	181 300	Le centre communautaire Sainte-Anne	181 300
23	856 372	939 000	917 200	Service d'information du Nouveau-Brunswick	1 001 600
24	210 000	500 000	250 000	Bicentenaire du N.-B.	1 695 000
25	-	100 000	100 000	Formation pour l'égalité d'accès à l'emploi	100 000
26	-	-	250 000	Cabinet de la réforme gouvernementale	368 600
27	64 295	121 500	110 000	Conseil des relations industrielles	121 000
	67 383	-	-	Étude des relations industrielles	
28	-	-	70 000	Comité consultatif sur les services aux personnes âgées	10 000
29	24 951	25 000	25 000	Conférences intergouvernementales	25 000
30	546 700	596 300	596 300	Conseil des premiers ministres des Maritimes - Secrétariat	634 400
31	3 752 000	3 918 000	3 886 000	Conseil des premiers ministres des Maritimes - Service du cadastre et de l'information foncière	3 977 100
32	208 500	208 500	208 500	Conseil des premiers ministres des Maritimes - Services d'aménagement des ressources des provinces maritimes	209 000
33	-	-	61 625	Conseil consultatif sur la condition des personnes handicapées	144 500
36	-	-	34 020	Projets spéciaux de sauvegarde du patrimoine	182 700
37	-	-	-	Visite royale	140 000
38	-	-	-	Unité de protection des emplois	236 900
39	570 974	737 600	677 600	Commission des licences et permis d'alcool	766 300
	8 209 816	93 327 400	35 550 118	TOTAL - GOUVERNEMENT GÉNÉRAL	46 472 200

CONCILIATION

	6 517 944	92 409 400		1. Données déjà publiées
			34 632 118	2. Prévisions révisées pour l'année en cours
				3. Réorganisation du gouvernement
	856 272			3.1 Le Service d'information du N.-B. était compris auparavant dans les crédits du Cabinet du Premier ministre
	836 000	918 000	918 000	3.2 Frais d'exploitation du bureau régional du BCIP, moins le loyer - transfert du ministère de la Justice
	8 209 816	93 327 400	35 550 118	TOTAL - GOUVERNEMENT GÉNÉRAL

PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME

GOUVERNEMENT GÉNÉRAL

COMPTE ORDINAIRE

PROGRAMME 32-15 - SUBVENTIONS DU GOUVERNEMENT

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Fournir des subventions à des organismes et associations sans but lucratif au Nouveau-Brunswick, selon la recommandation du Comité des subventions gouvernementales.

ESTIMATION TOTALE DES RESSOURCES NÉCESSAIRES 0,0 ANNÉE-HOMME ET 225 000 $

TABLEAU DES PRÉVISIONS PAR POSTE DE DÉPENSE

Contributions, subventions, etc.....	225 000 $
À VOTER.....	225 000 $

PROGRAMME 32-17 - PROVISION CENTRALE POUR TRAITEMENTS

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Provision pour effectuer dans les autres crédits les redressements des traitements et des coûts connexes, y compris le financement des pensions et de la rémunération au sein des services publics. Les transferts sont sujets à l'approbation du Conseil du Trésor.

ESTIMATION TOTALE DES RESSOURCES NÉCESSAIRES 0,0 ANNÉE-HOMME ET 35 364 000 $

TABLEAU DES PRÉVISIONS PAR POSTE DE DÉPENSE

Frais de personnel.....	35 364 000 $
À VOTER.....	35 364 000 $

PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME

GOUVERNEMENT GÉNÉRAL

COMPTE ORDINAIRE

PROGRAMME 32-19 - COMMISSION DE POLICE DU NOUVEAU-BRUNSWICK

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Application des lois ayant trait au perfectionnement des agents de police. Assurer des services de police efficaces. Tenir des audiences sur les plaintes de la population et sur les services de police en général.

ÉLÉMENTS DU PROGRAMME

DIRECTIVES, RÈGLEMENTS, ENQUÊTES ET AUDIENCES	4,1 ANNÉES-HOMMES ET	198 300 $

Fournir des directives aux commissariats de police par l'entremise de manuels des opérations. Fournir des propositions de réglementation au Procureur-général. Mener des enquêtes sur les plaintes de la population où il y a allégation de mauvaise conduite par la police et enquêter sur des aspects autres que la conduite de la police.

APPLICATION DE LA LOI, ÉTUDES, INSPECTIONS ET PROMOTION	4,4 ANNÉES-HOMMES ET	199 200 $

Application de la Loi sur la police et de son règlement. Étudier le fonctionnement actuel des services de police et les méthodes alternatives d'assurer de tels services. Inspection des commissariats et détachements municipaux et régionaux de la Patrouille routière du Nouveau-Brunswick. Promotion des relations entre la police et la communauté et prévention du crime grâce à la distribution de brochures, à l'utilisation d'annonces et de dioramas.

ESTIMATION TOTALE DES RESSOURCES NÉCESSAIRES	8,5 ANNÉES-HOMMES ET	397 500 $

TABLEAU DES PRÉVISIONS PAR POSTE DE DÉPENSE

Frais de personnel	276 500 $
Autres frais	110 700
Fournitures et approvisionnements	10 300
À VOTER	397 500 $

PROGRAMME 32-20 - CONSEIL CONSULTATIF SUR LA CONDITION DE LA FEMME

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Conseiller le Premier ministre sur les questions relatives à la condition de la femme.

Porter devant le gouvernement et la population des questions intéressant les femmes.

ESTIMATION TOTALE DES RESSOURCES NÉCESSAIRES	0,0 ANNÉE-HOMME ET	265 000 $

TABLEAU DES PRÉVISIONS PAR POSTE DE DÉPENSE

Contributions, subventions, etc.	265 000 $
À VOTER	265 000 $

PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME

GOUVERNEMENT GÉNÉRAL

COMPTE ORDINAIRE

PROGRAMME 32-21 - COMMISSION DES RELATIONS DE TRAVAIL DANS LES SERVICES PUBLICS

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Le Commission est responsable de l'application d'un système de négociation collective dans les services publics du Nouveau-Brunswick, y compris tous les aspects de la certification, de la négociation, de la conciliation, de l'arbitrage et de la résolution des griefs.

Le Commission est également chargée de l'application du code du travail du Conseil des premiers ministres des Maritimes qui comprend les aspects susmentionnés du processus des négociations collectives.

ÉLÉMENTS DU PROGRAMME

CODE DU TRAVAIL DU CONSEIL DES PREMIERS MINISTRES DES MARITIMES
COMMISSION DES RELATIONS DE TRAVAIL DANS LES SERVICES PUBLICS — 7,0 ANNÉES-HOMMES ET — 457 300 $

Favoriser de bonnes relations de travail et assurer un système de règlement des différends par l'entremise du système de négociation collective des services publics.

ESTIMATION TOTALE DES RESSOURCES NÉCESSAIRES — 7,0 ANNÉES-HOMMES ET — 457 300 $

TABLEAU DES PRÉVISIONS PAR POSTE DE DÉPENSE

Frais de personnel.....	366 700 $
Autres frais.....	81 400
Fournitures et approvisionnements.....	9 200
À VOTER.....	457 300 $

PROGRAMME 32-22 - LE CENTRE COMMUNAUTAIRE SAINTE-ANNE

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Assurer des fonds pour l'achat d'équipement et pour le fonctionnement du Centre communautaire Sainte-Anne.

ESTIMATION TOTALE DES RESSOURCES NÉCESSAIRES — 0,0 ANNÉE-HOMME ET — 181 300 $

TABLEAU DES PRÉVISIONS PAR POSTE DE DÉPENSE

Contributions, subventions, etc.....	181 300 $
À VOTER.....	181 300 $

PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME

GOUVERNEMENT GÉNÉRAL

COMPTE ORDINAIRE

PROGRAMME 32-23 - SERVICE D'INFORMATION DU NOUVEAU-BRUNSWICK

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Aider le gouvernement provincial à élaborer et appliquer ses programmes et politiques d'information publique.

Assurer un lien entre les ministères gouvernementaux et la population en général.

Fonctionnement d'un service public de renseignements permettant à la population un accès direct à l'information gouvernementale et aux fonctionnaires.

ESTIMATION TOTALE DES RESSOURCES NÉCESSAIRES 21,6 ANNÉES-HOMMES ET 1 001 600 $

TABLEAU DES PRÉVISIONS PAR POSTE DE DÉPENSE

Frais de personnel.....	585 200 $
Autres frais.....	374 300
Fournitures et approvisionnements.....	42 100
À VOTER.....	1 001 600 $

PROGRAMME 32-24 - BICENTENAIRE DU NOUVEAU-BRUNSWICK

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Organiser, planifier, promouvoir et financer les célébrations d'un bout à l'autre de la province pour fêter le 200^{e} anniversaire du Nouveau-Brunswick, à partir du 1er janvier 1984.

Offrir des subventions par habitant aux municipalités et districts de services locaux.

Offrir d'autres subventions selon les directives de la Commission. Assurer une administration centrale au Secrétariat.

ESTIMATION TOTALE DES RESSOURCES NÉCESSAIRES 0,0 ANNÉE-HOMME ET 1 695 000 $

TABLEAU DES PRÉVISIONS PAR POSTE DE DÉPENSE

Contributions, subventions, etc.....	1 695 000 $
À VOTER.....	1 695 000 $

PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME

GOUVERNEMENT GÉNÉRAL

COMPTE ORDINAIRE

PROGRAMME 32-25 - FORMATION POUR L'ÉGALITÉ D'ACCÈS À L'EMPLOI

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Assurer aux autochtones et aux handicapés l'accès aux possibilités d'emploi et d'avancement dans le secteur public de la province
a) en créant des emplois utiles et en leur permettant de se familiariser avec ces emplois;
b) en faisant connaître les capacités des autochtones et des handicapés aux directeurs d'entreprise du secteur public et à leurs employés; et
c) en favorisant un plus grand nombre d'emplois parmi ces deux groupes.

ESTIMATION TOTALE DES RESSOURCES NÉCESSAIRES — 0,0 ANNÉE-HOMME ET 100 000 $

TABLEAU DES PRÉVISIONS PAR POSTE DE DÉPENSE

Frais de personnel.....	100 000 $
À VOTER.....	100 000 $

PROGRAMME 32-26 - CABINET DE LA RÉFORME GOUVERNEMANTALE

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Formuler des recommandations visant à améliorer les services existants afin de répondre aux besoins actuels et futurs des Néo-Brunswickois. L'objectif principal de la réforme est d'améliorer l'efficacité et la productivité dans l'administration des services du gouvernement provincial et d'assurer l'équité dans la gamme et la qualité de ces mêmes services.

ÉLÉMENTS DU PROGRAMME

RÉFORME DES PROGRAMMES SOCIAUX — 4,0 ANNÉES-HOMMES ET 181 100 $

Réviser tous les programmes sociaux actuels du gouvernement provincial et identifier les cas de double emploi dans les services;

Proposer des modifications aux programmes sociaux et aux priorités pour satisfaire aux besoins de ceux qui sont actuellement desservis d'une façon non adéquate et pour traduire les besoins de la société néo-brunswickoise dans les années à venir.

RÉFORME DE LA GESTION DES SERVICES PUBLICS — 4,0 ANNÉES-HOMMES ET 187 500 $

Réviser tous les programmes économiques et les programmes d'aménagement des ressources actuels du gouvernement provincial et identifier les cas de double emploi dans les services.

Proposer des modifications aux programmes économiques et d'aménagement des ressources ainsi qu'aux priorités pour améliorer l'économie du Nouveau-Brunswick dans les années à venir.

Élaborer des limites régionales communes pour les ministères et organismes du gouvernement provincial, en se basant sur des facteurs tels que la communauté d'intérêt, les systèmes de transport et de communication, et les caractéristiques culturelles et linguistiques.

ESTIMATION TOTALE DES RESSOURCES NÉCESSAIRES — 8,0 ANNÉES-HOMMES ET 368 600 $

TABLEAU DES PRÉVISIONS PAR POSTE DE DÉPENSE

Frais de personnel.....	213 200 $	
Autres frais.....	144 400	
Fournitures et approvisionnements.....	11 000	
	368 600	$
Moins: crédits statutaires.....	54 134	
À VOTER.....	314 466	$

PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME

GOUVERNEMENT GÉNÉRAL

COMPTE ORDINAIRE

PROGRAMME 32-27 - CONSEIL CONSULTATIF SUR LES RELATIONS INDUSTRIELLES

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Arriver à un consensus entre les travailleurs et la direction sur les règles qui doivent gouverner la conduite des négociations collectives et des relations industrielles dans la province. Cet objectif est réalisé par une consultation entre les principaux représentants des travailleurs et du patronat provenant de trois secteurs - la construction, l'industrie générale et le secteur public.

ÉLÉMENTS DU PROGRAMME — 1,0 ANNÉE-HOMME ET — 121 000 $

Revoir la législation sur les relations industrielles et les rapports et études spécifiques sur les relations industrielles à la demande du gouvernement dans le but d'arriver à un consensus et de produire des rapports et des recommandations.

Examiner les secteurs - problèmes dans les relations industrielles qu'il concernent ou non le gouvernement.

Parrainer des colloques et des congrès pour les travailleurs et les patrons, de même que pour les deux regroupés.

Favoriser la recherche dans le domaine des relations industrielles.

ESTIMATION TOTALE DES RESSOURCES NÉCESSAIRES — 1,0 ANNÉE-HOMME ET — 121 000 $

TABLEAU DES PRÉVISIONS PAR POSTE DE DÉPENSE

Frais de personnel	41 700 $
Autres frais	75 500
Fournitures et approvisionnements	3 800
À VOTER	121 000 $

PROGRAMME 32-28 - COMITÉ CONSULTATIF SUR LES SERVICES À L'INTENTION DES PERSONNES ÂGÉES

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Offrir au gouvernement des options claires en matière de politiques pour l'établissement et la coordination de programmes et d'activités à l'intention des personnes âgées au Nouveau-Brunswick.

ESTIMATION TOTALE DES RESSOURCES NÉCESSAIRES — 0,0 ANNÉE-HOMME ET — 10 000 $

TABLEAU DES PRÉVISIONS PAR POSTE DE DÉPENSE

Frais de personnel	1 000 $
Autres frais	9 000
À VOTER	10 000 $

PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME

GOUVERNEMENT GÉNÉRAL

COMPTE ORDINAIRE

PROGRAMME 32-29 - CONFÉRENCES INTERGOUVERNEMENTALES

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Participation du Nouveau-Brunswick à la Conférence des premiers ministres de l'Est canadien et des gouverneurs de la Nouvelle-Angleterre, au Conseil des Premiers ministres des Maritimes et à d'autres conférences semblables.

ESTIMATION TOTALE DES RESSOURCES NÉCESSAIRES — 0,0 ANNÉE-HOMME ET 25 000 $

TABLEAU DES PRÉVISIONS PAR POSTE DE DÉPENSE

Autres services	18 500 $
Fournitures et approvisionnements	500
contributions, subventions, etc.	6 000
À VOTER	25 000 $

PROGRAMME 32-30 - CONSEIL DES PREMIERS MINISTRES DES MARITIMES - SECRÉTARIAT

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Le Secrétariat a été établi pour assurer un mécanisme de fonctionnement au Conseil des Premiers ministres des Maritimes. Il a trois objectifs:

a) Servir les intérêts du Conseil, notamment en étant le centre de la coopération intergouvernementale dans la région;
b) Fournir du personnel régional pour les activités intergouvernementales des gouvernements des Maritimes; et
c) Agir en tant qu'organisme central par rapport aux organismes régionaux existants.

ÉLÉMENTS DU PROGRAMME — 0,0 ANNÉE-HOMME ET 634 400 $

Les sommes attribuées à ce programme constituent la participation du Nouveau-Brunswick aux frais de fonctionnement pour le personnel du Conseil.

ESTIMATION TOTALE DES RESSOURCES NÉCESSAIRES — 0,0 ANNÉE-HOMME ET 634 400 $

TABLEAU DES PRÉVISIONS PAR POSTE DE DÉPENSE

Contributions, subventions, etc.	634 400 $
À VOTER	634 400 $

PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME

GOUVERNEMENT GÉNÉRAL

COMPTE ORDINAIRE

PROGRAMME 32-31 - CONSEIL DES PREMIERS MINISTRES DES MARITIMES
SERVICE DU CADASTRE ET DE L'INFORMATION FONCIÈRE

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Le Service du cadastre et de l'information foncière exécute un important programme d'arpentage et de cartographie dans les Maritimes. Il offre également un programme permanent de cartographie de base, de plans cadastraux et de levés directeurs dans les Maritimes.

ÉLÉMENTS DU PROGRAMME — 0,0 ANNÉE-HOMME ET 3 977 100 $

Participation du Nouveau-Brunswick aux frais de fonctionnement du Service du cadastre et de l'information foncière.

ESTIMATION TOTALE DES RESSOURCES NÉCESSAIRES — 0,0 ANNÉE-HOMME ET 3 977 100 $

TABLEAU DES PRÉVISIONS PAR POSTE DE DÉPENSE

Contributions, subventions, etc.....	3 977 100 $
À VOTER.....	3 977 100 $

PROGRAMME 32-32 - CONSEIL DES PREMIERS MINISTRES DES MARITIMES
SERVICE D'AMÉNAGEMENT DES RESSOURCES DES MARITIMES

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Dispenser des services de planification et de génie en ce qui concerne les ressources et des services complémentaires de cartographie, de réduction de cartes et d'information aux gestionnaires des ressources des administrations publiques et du secteur privé.

ÉLÉMENT DU PROGRAMME — 0,0 ANNÉE-HOMME ET 209 000 $

Achat des services du Service d'aménagement des ressources des Maritimes.

ESTIMATION TOTALE DES RESSOURCES NÉCESSAIRES — 0,0 ANNÉE-HOMME ET 209 000 $

TABLEAU DES PRÉVISIONS PAR POSTE DE DÉPENSE

Contributions, subventions, etc.....	209 000 $
À VOTER.....	209 000 $

PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME

GOUVERNEMENT GÉNÉRAL

COMPTE ORDINAIRE

PROGRAMME 32-33 - CONSEIL CONSULTATIF SUR LA CONDITION DES PERSONNES HANDICAPÉES

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Conseiller le Premier ministre sur les questions concernant la situation des personnes handicapées.

Attirer l'attention du gouvernement et du public sur des questions d'intérêt pour les personnes handicapées.

Encourager l'élimination des obstacles aux personnes handicapées, leur favoriser les possibilités d'emploi et l'accès de tous les services offerts aux citoyens du Nouveau-Brunswick.

ESTIMATION TOTALE DES RESSOURCES NÉCESSAIRES — 0,0 ANNÉE-HOMME ET 144 500 $

TABLEAU DES PRÉVISIONS PAR POSTE DE DÉPENSE

Contributions, subventions, etc.....	144 500 $
À VOTER.....	144 500 $

PROGRAMME 32-36 - PROJETS SPÉCIAUX DE SAUVEGARDE DU PATRIMOINE

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Favoriser la sauvegarde et l'utilisation du patrimoine du Nouveau-Brunswick.

ÉLÉMENTS DU PROGRAMME

Recherches et planification - Entreprendre des recherches définitives à l'appui de la planification et des recommandations.

Consultation - Agir à titre de conseiller spécial sur les questions de patrimoine.

ESTIMATION TOTALE DES RESSOURCES NÉCESSAIRES — 1,8 ANNÉE-HOMME ET 152 700 $

TABLEAU DES PRÉVISIONS PAR POSTE DE DÉPENSE

Frais de personnel.....	97 500 $
Autres frais.....	49 600
Fournitures et approvisionnements....	4 600
Contributions, subventions, etc.....	1 000
À VOTER.....	152 700 $

PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME

GOUVERNEMENT GÉNÉRAL

COMPTE ORDINAIRE

PROGRAMME 32-37 - VISITE ROYALE

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Exécution des programmes et coordination des activités dans le cadre de la visite royale au Nouveau-Brunswick.

ESTIMATION TOTALE DES RESSOURCES NÉCESSAIRES — 0,5 ANNÉE-HOMME ET 140 000 $

TABLEAU DES PRÉVISIONS PAR POSTE DE DÉPENSE

Frais de personnel	20 000 $
Autres frais	38 000
Fournitures et approvisionnements	14 000
Contributions, subventions, etc.	68 000
À VOTER	140 000 $

PROGRAMME 32-38 - UNITÉ DE PROTECTION DES EMPLOIS

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Mobiliser les ministères appropriés afin d'identifier rapidement les situations menaçantes en matière d'emplois et prendre immédiatement les mesures requises et à notre portée pour empêcher les mises à pied et les fermetures permanentes.

ESTIMATION TOTALE DES RESSOURCES NÉCESSAIRES — 2,0 ANNÉES-HOMMES ET 236 900 $

TABLEAU DES PRÉVISIONS PAR POSTE DE DÉPENSE

Frais de personnel	112 100 $
Autres frais	67 800
Fournitures et approvisionnements	11 000
Biens et équipement	6 000
Contributions, subventions, etc.	40 000
À VOTER	236 900 $

PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME

GOUVERNEMENT GÉNÉRAL

COMPTE ORDINAIRE

PROGRAMME 32-39 - COMMISSION DES LICENCES ET PERMIS D'ALCOOL

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Administrer une Commission qui sera chargée d'interpréter la Loi sur la réglementation des alcools en mettant à jour et en modifiant les directives et les règlements lorsque la situation l'exige.

ÉLÉMENTS DU PROGRAMME

MEMBRES DE LA COMMISSION DES LICENCES ET PERMIS D'ALCOOL — 2,0 ANNÉES-HOMMES ET 151 000 $

Assurer un organisme de réglementation en ce qui concerne la délivrance, l'annulation, la suspension, etc., de toutes les licences et de tous les permis d'alcool en cours de validité dans la province.

ADMINISTRATION — 11,0 ANNÉES-HOMMES ET 374 300 $

Exécuter les fonctions d'un personnel de soutien pour la comptabilité, le contrôle et le traitement de tout document relatif au fonctionnement de la Commission.

INSPECTION ET ENQUÊTES — 8,0 ANNÉES-HOMMES ET 241 000 $

Assurer un personnel de soutien pour aider la Commission ainsi que le grand public à garantir qu'il y ait conformité et uniformité relativement aux lois, à la politique et aux directives de la Commission qui se rapportent à tous les établissements de la province titulaires d'une licence.

ESTIMATION TOTALE DES RESSOURCES NÉCESSAIRES — 21,0 ANNÉES-HOMMES ET 766 300 $

TABLEAU DES PRÉVISIONS PAR POSTE DE DÉPENSE

Frais de personnel	549 800 $
Autres frais	156 700
Fournitures et approvisionnements	56 600
Biens et équipement	3 200
À VOTER	766 300 $
TOTAL - GOUVERNEMENT GÉNÉRAL	46 472 200 $
Moins: crédits statutaires	54 134 $
À VOTER	46 418 066 $

GOUVERNEMENT GÉNÉRAL
ÉTAT RÉCAPITULATIF DES DÉPENSES

Total du compte ordinaire - À voter	46 418 066 $
Total du compte de capital - À voter	-
Total des prêts et avances - À voter	-
TOTAL GLOBAL - À VOTER	46 418 066 $

- REMARQUES -

ÉTAT COMPARATIF DES DÉPENSES PRÉVUES

MINISTÈRE DE LA SANTÉ

COMPTE ORDINAIRE

CRÉDIT	DÉPENSES RÉELLES DE 1981-82	1982-83 PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES	1982-83 PRÉVISIONS RÉVISÉES	SERVICE	PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES DE 1983-84
	$	$	$		$
35 01	1 986 864	2 346 800	2 445 200	Administration	2 726 200
02	1 580 119	1 505 400	3 584 700	Traitement des données	2 495 000
03	336 138	384 000	360 600	Programmes de subventions à la santé	100 000
04	647 740	425 400	439 000	Planification et évaluation	458 400
06	2 735 970	2 641 600	3 270 100	Gestion des programmes - Services assurés	3 128 100
07	260 437 254	276 379 400	298 499 800	Services hospitaliers	302 357 800
08	74 365 837	85 070 100	93 775 200	Régime d'assurance-maladie	101 919 400
09	14 887 513	16 311 900	18 137 300	Plan de médicaments sur ordonnance	19 753 400
11	6 455 636	4 355 500	5 221 300	Assistance médicale	6 263 700
12	17 034 946	19 301 000	24 565 300	Règlement des services hospitaliers hors-province	29 819 700
13	3 599 489	5 146 400	5 766 400	Équipement d'hôpital	6 009 000
14	622 845	670 800	670 800	Services d'ambulance	563 100
15	657 509	829 500	829 000	École de technologie médicale	743 700
16	150 000	150 000	150 000	Subvention à la recherche médicale	150 000
20	42 841 288	53 763 200	56 246 900	Services des foyers de soins	60 820 300
21	4 582 726	4 925 400	5 298 100	Services d'hygiène mentale	6 201 600
24	840 037	893 200	856 300	Services d'hygiène dentaire	827 400
25	8 372 823	8 773 900	9 797 300	Services de santé publique	11 372 600
27	433 508	495 500	567 700	Actes de l'état civil	563 700
	442 568 242	484 369 000	530 481 000	TOTAL - MINISTÈRE DE LA SANTÉ	556 273 100

- REMARQUES -

CLASSIFICATION COURANTE DES COMPTES

MINISTÈRE DE LA SANTÉ

COMPTE ORDINAIRE

Administration **Crédit 35 01**		
Frais de personnel	1 822 200	Services de soutien administratif, de sensibilisation du public et services consultatifs en matière de personnel, comptabilité, contrôle et préparation du budget pour le ministère.
Effectifs en années-hommes 63,9		
Autres frais	773 900	
Fournitures et approvisionnements	123 600	
Contributions, subventions, etc.	6 500	
	2 726 200	
Moins: crédits statutaires	27 067	
À VOTER	2 699 133	
Traitement des données **Crédit 35 02**		
Autres frais	2 495 000	Financement de l'exploitation de systèmes automatisés.
À VOTER	2 495 000	
Programmes de subventions à la santé **Crédit 35 03**		
Contributions, subventions, etc.	100 000	Offrir et administrer des subventions de formation professionnelle afin de favoriser le recrutement de personnel dans le domaine des soins de santé.
À VOTER	100 000	
Planification et évaluation **Crédit 35 04**		
Frais de personnel	430 000	Planification et évaluation des politiques et des programmes de soins de santé dans la province, y compris l'évaluation des besoins de la population ainsi que le développement d'une gamme de services de soins de santé efficaces.
Effectifs en années-hommes 12,7		
Autres frais	23 600	
Fournitures et approvisionnements	4 800	
À VOTER	458 400	
Gestion des programmes **Crédit 35 06**		
Frais de personnel	2 434 900	Gestion et coordination administratives et mécanismes de soutien relatifs aux crédits des services assurés; à savoir les services hospitaliers, le Régime d'assurance- maladie, le Plan de médicaments sur ordonnance, les services d'ambulance et les services de santé.
Effectifs en années-hommes 95,7		
Autres frais	523 300	
Fournitures et approvisionnements	162 400	
Contributions, subventions, etc.	7 500	
À VOTER	3 128 100	

CLASSIFICATION COURANTE DES COMPTES

MINISTÈRE DE LA SANTÉ

COMPTE ORDINAIRE

Services hospitaliers **Crédit 35 07**		
Contributions, subventions, etc.....	302 357 800	Subventions de fonctionnement aux hôpitaux et autres installations connexes pour assurer un nombre suffisant de services hospitaliers et autres services connexes pour la population du Nouveau-Brunswick.
À VOTER.....	302 357 800	
Régime d'assurance-maladie **Crédit 35 08**		
Contributions, subventions, etc.....	101 919 400	Programme de soins médicaux assurant la disponibilité et le règlement des services dispensés par les médecins aux résidents admissibles du Nouveau-Brunswick.
À VOTER.....	101 919 400	
Plan de médicaments sur ordonnance **Crédit 35 09**		
Autres frais.....	539 400	Programme assurant le paiement de médicaments pour les personnes âgées admissibles du Nouveau-Brunswick.
Contributions, subventions, etc.....	19 214 000	
À VOTER.....	19 753 400	
Assistance médicale **Crédit 35 11**		
Frais de personnel.....	48 800	Paiement de médicaments en faveur de personnes nommées par le ministère des Services sociaux.
Contributions, subventions, etc.....	6 214 900	
À VOTER.....	6 263 700	
Règlement des services hospitaliers hors-province **Crédit 35 12**		
Contributions, subventions, etc.....	29 819 700	Paiements versés aux résidents du Nouveau-Brunswick ou en faveur de ceux-ci pour services hospitaliers obtenus en dehors de la province, et paiements aux hôpitaux du Nouveau-Brunswick pour services offerts aux résidents des autres provinces et des territoires du Canada.
À VOTER.....	29 819 700	
Équipement d'hôpital **Crédit 35 13**		
Contributions, subventions, etc.....	6 009 000	Subventions pour fourniture d'équipement aux hôpitaux.
À VOTER.....	6 009 000	

CLASSIFICATION COURANTE DES COMPTES

MINISTÈRE DE LA SANTÉ

COMPTE ORDINAIRE

Services d'ambulance **Crédit 35 14**		
Biens et équipement	56 600	Subventions pour l'achat de véhicules et d'équipement, l'utilisation d'un système de radiocommunication et pour la mise en service d'un programme de transport d'invalides sur longues distances et d'un programme de formation du personnel ambulancier.
Contributions, subventions, etc.	506 500	
À VOTER	563 100	
École de technologie médicale **Crédit 35 15**		
Frais de peronnel	451 300	Établissement pour la formation de technologues de laboratoire.
Effectifs en années-hommes 18,4		
Autres frais	57 700	
Fournitures et approvisionnements	234 700	
À VOTER	743 700	
Fonds de subvention Terry Fox **Crédit 35 16**		
Contributions, subventions, etc.	150 000	
À VOTER	150 000	
Services des foyers de soins **Crédit 35 20**		
Frais de personnel	2 290 000	Programme offrant des subventions d'exploitation pour les foyers de soins qui relevaient auparavant du ministère des Services sociaux.
Effectifs en années-hommes 121,7		
Autres frais	759 000	
Fournitures et approvisionnements	306 600	
Biens et équipement	70 200	
Contributions, subventions, etc.	57 394 500	
À VOTER	60 820 300	
Services d'hygiène mentale **Crédit 35 21**		
Frais de personnel	4 772 700	Prévention des maladies psychiatriques et incapacités mentales; traitement, réadaptation et soin des personnes affligées de maladies ou d'incapacités.
Effectifs en années-hommes 152,9		
Autres frais	604 400	
Fournitures et approvisionnements	35 900	
Contributions, subventions, etc.	788 600	
À VOTER	6 201 600	

CLASSIFICATION COURANTE DES COMPTES

MINISTÈRE DE LA SANTÉ

COMPTE ORDINAIRE

Services d'hygiène dentaire **Crédit 35 24**		
Frais de personnel	500 400	Services dentaires à la province pour améliorer l'hygiène buccale et réduire l'incidence des maladies dentaires.
Effectifs en années-hommes 24,5		
Autres frais	202 500	
Fournitures et approvisionnements	104 500	
Contributions, subventions, etc.	20 000	
À VOTER	827 400	
Services de santé publique **Crédit 35 25**		
Frais de personnel	6 221 700	Diminuer les risques de maladie, prévenir et réduire la maladie et les infirmités, aider les personnes à jouir de la plus grande autonomie possible et favoriser de bonnes habitudes d'hygiène dans la population.
Effectifs en années-hommes 219,1		
Autres frais	1 170 300	
Fournitures et approvisionnements	75 000	
Contributions, subventions, etc.	3 905 600	
À VOTER	11 372 600	
Actes de l'état civil **Crédit 35 27**		
Frais de personnel	477 100	Enregistrement des événements démographiques dans la province - naissances, décès, mariages.
Effectifs en années-hommes 30,3		
Autres frais	69 700	
Fournitures et approvisionnements	16 900	
À VOTER	563 700	
Total - Ministère de la Santé	556 273 100	
Moins: crédits statutaires	27 067	
À VOTER	556 246 033	

ÉTAT COMPARATIF DES DÉPENSES PRÉVUES

MINISTÈRE DE LA SANTÉ

COMPTE DE CAPITAL

CRÉDIT	DÉPENSES RÉELLES DE 1981-82	1982-83 PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES	1982-83 PRÉVISIONS RÉVISÉES	SERVICE		PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES DE 1983-84
	$	$	$			$
35 50	6 982 637	22 030 000	18 984 300	Hôpitaux publics.....		29 195 000
				À VOTER.....	29 195 000	
51	24 622 479	16 350 000	17 700 000	Hôpital régional de Saint-Jean.....		750 000
				À VOTER	750 000	
	31 605 116	38 380 000	36 684 300	TOTAL - COMPTE DE CAPITAL.....		29 945 000
				À VOTER.....	29 945 000	

MINISTÈRE DE LA SANTÉ

ÉTAT RÉCAPITULATIF DES DÉPENSES

Total du compte ordinaire - À VOTER.....	556 246 033
Total du compte de capital - À VOTER.....	29 945 000
Total des prêts et avances - À VOTER.....	-
TOTAL GLOBAL - À VOTER.....	586 191 033

- REMARQUES -

ÉTAT COMPARATIF DES DÉPENSES PRÉVUES

MINISTÈRE DES RESSOURCES HISTORIQUES ET CULTURELLES

COMPTE ORDINAIRE

CRÉDIT	DÉPENSES RÉELLES DE 1981-82	1982-83 PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES	1982-83 PRÉVISIONS RÉVISÉES	SERVICE	PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES DE 1983-84
	$	$	$		$
42 01	421 984	438 200	658 914	Gestion et services administratifs.....	925 300
02	854 387	1 044 300	1 107 900	Sites historiques et archéologie.....	966 000
03	2 035 273	2 015 000	2 216 410	Villages historiques.....	2 152 800
04	1 027 151	1 330 000	1 442 160	Musées.....	1 677 200
05	696 149	676 500	746 300	Archives provinciales.....	708 700
06	757 726	840 100	902 500	Développement culturel.....	866 700
07	520 792	560 200	560 200	Développement de l'artisanat.....	608 200
08	4 102 959	4 143 700	4 165 200	Bibliothèques.....	4 785 500
40	-	1	-	Entente-cadre de développement - S.A.R..	1
	10 416 421	11 048 001	11 799 584	TOTAL - MINISTÈRE DES RESSOURCES HISTORIQUES ET CULTURELLES.....	12 690 401

5 219 196	5 689 701		1. Données déjà publiées
		6 305 870	2. Prévisions révisées pour l'année en cours
			3. Réorganisation du gouvernement
		73 014	3.1 Une partie du crédit de l'Administration transférée du ministère de la Jeunesse et des Loisirs
757 726	840 100	840 100	3.2 Le Développement culturel transféré du ministère de la Jeunesse et des Loisirs
520 792	560 200	560 200	3.3 Le Développement de l'artisanat transféré du ministère de la Jeunesse et des Loisirs
3 918 707	3 958 000	3 958 000	3.4 Le Service des bibliothèques du Nouveau-Brunswick transféré du ministère de la Jeunesse et des Loisirs
		62 400	3.5 Une partie du crédit des Services régionaux transférée du ministère de la Jeunesse et des Loisirs
10 416 421	11 048 001	11 799 584	TOTAL - MINISTÈRE DES RESSOURCES HISTORIQUES ET CULTURELLES

- REMARQUES -

PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME

MINISTÈRE DES RESSOURCES HISTORIQUES ET CULTURELLES

COMPTE ORDINAIRE

PROGRAMME 42-01 - GESTION ET SERVICES ADMINISTRATIFS

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Assurer les services de soutien administratif et de gestion pour tous les programmes ministériels et agir au nom du ministère dans les affaires interministérielles et intergouvernementales.

ÉLÉMENTS DU PROGRAMME

BUREAU DE COTE DES FILMS DU NOUVEAU-BRUNSWICK	3,0 ANNÉES-HOMMES ET	85 000 $

Établir la cote des films destinés au public par l'entremise d'une commission.

COOPÉRATION CULTURELLE	3,0 ANNÉES-HOMMES ET	212 000 $

Développer et coordonner les ententes culturelles entre les provinces et autres juridictions.

GESTION ADMINISTRATIVE	14,0 ANNÉES-HOMMES ET	628 300 $

Assurer les services de soutien administratif en matière de personnel, comptabilité, préparation de budget et autres services de gestion.

ESTIMATION TOTALE DES RESSOURCES NÉCESSAIRES	20,0 ANNÉES-HOMMES ET	925 300 $

TABLEAU DES PRÉVISIONS PAR POSTE DE DÉPENSE

Frais de personnel.....	586 500 $
Autres frais.....	168 000
Fournitures et approvisionnements.....	45 700
Biens et équipement.....	2 500
Contributions, subventions, etc.....	122 600
	925 300
Moins: crédits statutaires.....	27 067
À VOTER.....	898 233

PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME

MINISTÈRE DES RESSOURCES HISTORIQUES ET CULTURELLES

COMPTE ORDINAIRE

PROGRAMMES 42-02 - SITES HISTORIQUES ET ARCHÉOLOGIE

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Protéger, conserver et interpréter la période avant l'arrivée des Européens ainsi que les sites historiques et les autres ressources de l'héritage ayant un sens pour la province.

ÉLÉMENTS DU PROGRAMME

ARCHÉOLOGIE — 3,3 ANNÉES-HOMMES ET — 144 100 $

Établir et maintenir un système de gestion et d'administration efficace qui identifie et réglemente à des fins de préservation les ressources archéologiques de la province.

SITES HISTORIQUES — 16,2 ANNÉES-HOMMES ET — 434 000 $

Établir et maintenir un système de gestion et d'administration qui identifie et réglemente les sites historiques et les autres ressources historiques de la province, en particulier la collection et la préservation des objets d'artisanat d'importance provinciale.

COMMISSION DU COMPLEXE MILITAIRE — 4,9 ANNÉES-HOMMES ET — 119 400 $

Conserver, interpréter, exploiter et maintenir un groupe de bâtiments historiques dans le complexe militaire d'importance nationale situé au centre-ville de Fredericton.

GESTION ET SERVICES — 6,0 ANNÉES-HOMMES ET — 268 500 $

Établir des normes et des priorités, et assurer un leadership en matière de la préservation et de l'utilisation de l'héritage du Nouveau-Brunswick, à l'intention du personnel et de la communauté historique de la province.

Développer en commun des politiques et des programmes à l'intention d'organismes fédéral, provincial, régional, local et privé participant à la protection, à la restauration et à l'interprétation de nos ressources de l'héritage.

ESTIMATION TOTALE DES RESSOURCES NÉCESSAIRES — 30,4 ANNÉES-HOMMES ET — 966 000 $

TABLEAU DES PRÉVISIONS PAR POSTE DE DÉPENSE

Frais de personnel	667 100 $
Autres frais	131 600
Fournitures et approvisionnements	57 800
Biens et équipement	19 000
Contributions, subventions, etc.	90 500
À VOTER	966 000 $

CRÉDITS, 1983 - 84

PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME

MINISTÈRE DES RESSOURCES HISTORIQUES ET CULTURELLES

COMPTE ORDINAIRE

PROGRAMME 42-03 - VILLAGES HISTORIQUES

OBJECTIF DU PROGRAMME

Promouvoir l'appréciation et la compréhension de l'histoire du Nouveau-Brunswick auprès de la population de la province et de ses visiteurs.

ÉLÉMENTS DU PROGRAMME

VILLAGE HISTORIQUE DE KINGS LANDING	76,0 ANNÉES-HOMMES ET	892 100 $

Réaliser la préservation, le collectionnement, l'exposition, l'interprétation historique et la programmation éducative sur place à l'intention de la population de la province et de ses visiteurs.

S'engager dans la production, la promotion et la vente d'articles d'artisanat domestique.

VILLAGE HISTORIQUE ACADIEN	57,5 ANNÉES-HOMMES ET	1 260 700 $

Réaliser la préservation, le collectionnement, l'exposition, l'interprétation historique et la programmation éducative sur les lieux à l'intention de la population de la province et de ses visiteurs.

S'engager dans la production, la promotion et la vente d'articles d'artisanat domestique qui se rattachent à la culture acadienne.

ESTIMATION TOTALE DES RESSOURCES NÉCESSAIRES	133,5 ANNÉES-HOMMES ET	2 152 800 $

TABLEAU DES PRÉVISIONS PAR POSTE DE DÉPENSE

Frais de personnel	948 600 $
Autres frais	191 600
Fournitures et approvisionnements	109 500
Biens et équipement	11 000
Contributions, subventions, etc	892 100
À VOTER	2 152 800 $

CRÉDITS, 1983 – 84

PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME

MINISTÈRE DES RESSOURCES HISTORIQUES ET CULTURELLES

COMPTE ORDINAIRE

PROGRAMME 42-04 - MUSÉES

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Collectionner, faire des recherches, préserver, interpréter et exposer l'histoire, les sciences naturelles et les réalisations artistiques du Nouveau-Brunswick à l'intention de sa population.

ÉLÉMENTS DU PROGRAMME

MUSÉE DU NOUVEAU-BRUNSWICK	33,5 ANNÉES-HOMMES ET	857 000 $

Collectionner, faire des recherches, préserver, interpréter et exposer l'histoire humaine et l'histoire naturelle du Nouveau-Brunswick (et celle du reste du Canada et du monde en ce qui concerne le Nouveau-Brunswick) surtout au moyen d'artefacts, de spécimens et de programmes d'exposition à l'intention de toute la province.

MUSÉE DE MADAWASKA	4,8 ANNÉES-HOMMES ET	121 200 $

Collectionner, faire des recherches, préserver, interpréter et exposer des spécimens d'histoire naturelle et des artefacts historiques, y compris les beaux-arts et les arts domestiques qui illustrent l'histoire naturelle et l'histoire humaine du nord-ouest du Nouveau-Brunswick.

CENTRE MARIN DE SHIPPAGAN	17,0 ANNÉES-HOMMES ET	577 500 $

Collectionner, faire des recherches, préserver, interpréter et exposer les principaux thèmes de l'histoire et de la pêche dans la région du golfe du Saint-Laurent à l'intention de la population du Nouveau-Brunswick et de ses visiteurs.

AUTRES MUSÉES	0,0 ANNÉE-HOMME ET	121 500 $

Fournir des subventions et de l'assistance technique pour assurer la qualité et la raison d'être des autres musées et des sociétés historiques locales.

ESTIMATION TOTALE DES RESSOURCES NÉCESSAIRES	55,3 ANNÉES-HOMMES ET	1 677 200 $

TABLEAU DES PRÉVISIONS PAR POSTE DE DÉPENSE

Frais de personnel.....	398 700 $
Autres frais.....	160 400
Fournitures et approvisionnements.....	139 600
Contributions, subventions, etc.....	978 500
À VOTER.....	1 677 200 $

PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME

MINISTÈRE DES RESSOURCES HISTORIQUES ET CULTURELLES

COMPTE ORDINAIRE

PROGRAMMES 42-05 - ARCHIVES PROVINCIALES

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Voir d'une manière efficace à la gestion et à l'élimination des dossiers du gouvernement et assurer la préservation ainsi que la disponibilité des dossiers publics et privés ayant une valeur permanente relativement à l'histoire du Nouveau-Brunswick.

ÉLÉMENTS DU PROGRAMME

GESTION DES DOSSIERS	15,0 ANNÉES-HOMMES ET	320 700 $

Établir un système moderne d'entreposage et de recouvrement des dossiers, fournir des installations pour l'entreposage et le maintien des dossiers dormants afin qu'ils soient accessibles aux ministères du gouvernement, et autoriser la destruction ou le transfert aux Archives de tous les dossiers du gouvernement.

SERVICE PUBLIC ET PRÉSERVATION	13,0 ANNÉES-HOMMES ET	388 000 $

Découvrir, collectionner et préserver les dossiers se rapportant à l'histoire ou au gouvernement du Nouveau-Brunswick.

Classer et répertorier les documents, aider les chercheurs du gouvernement et les autres dans l'utilisation de tous les dossiers en dépôt.

ESTIMATION TOTALE DES RESSOURCES NÉCESSAIRES	28,0 ANNÉES-HOMMES ET	708 700 $

TABLEAU DES PRÉVISIONS PAR POSTE DE DÉPENSE

Frais de personnel.....	592 500 $
Autres frais.....	55 900
Fournitures et approvisionnements.....	57 300
Contributions, subventions, etc.....	3 000
À VOTER.....	708 700 $

CRÉDITS, 1983 - 84

PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME

MINISTÈRE DES RESSOURCES HISTORIQUES ET CULTURELLES

COMPTE ORDINAIRE

PROGRAMME 42-06 - DÉVELOPPEMENT CULTUREL

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Aider au développement de la culture et des arts d'exécution au Nouveau-Brunswick.

ÉLÉMENTS DU PROGRAMME

PROMOTION ET DÉVELOPPEMENT	5,0 ANNÉES-HOMMES ET	776 700 $

Aider et promouvoir le développement des arts visuels de la littérature, des activités multiculturelles et des arts d'exécution.

ORGANISATION ET ADMINISTRATION	3,0 ANNÉES-HOMMES ET	90 000 $

Assurer la direction et le support des différentes activités du programme.

ESTIMATION TOTALE DES RESSOURCES NÉCESSAIRES	8,0 ANNÉES-HOMMES ET	866 700 $

TABLEAU DES PRÉVISIONS PAR POSTE DE DÉPENSE

Frais de personnel.....	199 200 $
Autres frais.....	40 200
Fournitures et approvisionnements.....	21 100
Biens et équipement.....	2 000
Contributions, subventions, etc.....	604 200
À VOTER.....	866 700 $

PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME

MINISTÈRE DES RESSOURCES HISTORIQUES ET CULTURELLES

COMPTE ORDINAIRE

PROGRAMME 42-07 - DÉVELOPPEMENT DE L'ARTISANAT

OBJECTIF DU PROGRAMME

Assurer la formation aux artisans et aider au développement de l'industrie artisanale de la province.

ÉLÉMENTS DU PROGRAMME

FORMATION	8,2 ANNÉES-HOMMES ET	261 700 $

Mettre les structures de formation sur pied et assurer la formation aux artisans en place et à ceux qui désirent oeuvrer dans le secteur.

PROMOTION ET DÉVELOPPEMENT	1,0 ANNÉE-HOMME ET	220 800 $

Promouvoir le développement de l'industrie artisanale et aider les artisans dans la mise en marché de leurs produits dans la province et ailleurs.

ADMINISTRATION	3,0 ANNÉES-HOMMES ET	125 700 $

Élaborer les politiques et les directives et assurer le soutien relativement aux activités du programme.

ESTIMATION TOTALE DES RESSOURCES NÉCESSAIRES	12,2 ANNÉES-HOMMES ET	608 200 $

TABLEAU DES PRÉVISIONS PAR POSTE DE DÉPENSE

Frais de personnel.....	321 600 $
Autres frais.....	169 700
Fournitures et approvisionnements.....	59 400
Contributions, subventions, etc.....	57 500
À VOTER.....	608 200 $

PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME

MINISTÈRE DES RESSOURCES HISTORIQUES ET CULTURELLES

COMPTE ORDINAIRE

PROGRAMME 42-08 - BIBLIOTHÈQUES

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Assurer le soutien nécessaire au fonctionnement des bibliothèques dans la province.

ÉLÉMENTS DU PROGRAMME

BIBLIOTHÈQUE DE L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE	7,0 ANNÉES-HOMMES ET	222 100 $

Fonctionnement d'une bibliothèque comme dépôt des publications officielles des gouvernements fédéral et provinciaux et autres.

SERVICE DES BIBLIOTHÈQUES DU NOUVEAU-BRUNSWICK	215,5 ANNÉES-HOMMES ET	4 563 400 $

Assurer la coordination, le service et l'aide financière au réseau de bibliothèques régionales publiques dans la province.

ESTIMATION TOTALE DES RESSOURCES NÉCESSAIRES	222,5 ANNÉES-HOMMES ET	4 785 500 $

TABLEAU DES PRÉVISIONS PAR POSTE DE DÉPENSE

Frais de personnel.....	472 600 $
Autres frais.....	100 500
Fournitures et approvisionnements.....	69 600
Biens et équipement.....	3 800
Contributions, subventions, etc.....	4 139 000
À VOTER.....	4 785 500 $

PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME

MINISTÈRE DES RESSOURCES HISTORIQUES ET CULTURELLES

COMPTE ORDINAIRE

PROGRAMME 42-40 - ENTENTE-CADRE DE DÉVELOPPEMENT - S.A.R.

OBJECTIFS DU PROGRAMME

ENTENTE-CADRE DE DÉVELOPPEMENT - S.A.R. 0,0 ANNÉE-HOMME ET 1 $

TABLEAU DES PRÉVISIONS PAR POSTE DE DÉPENSE

Contrats et projets.....	1 $
À VOTER.....	1
TOTAL - MINISTÈRE DES RESSOURCES HISTORIQUES ET CULTURELLES.	12 690 401
Moins: crédits statutaires.....	27 067
À VOTER.....	12 663 334

ÉTAT COMPARATIF DES DÉPENSES PRÉVUES

MINISTÈRE DES RESSOURCES HISTORIQUES ET CULTURELLES

COMPTE DE CAPITAL

42 50	103 898	1 290 000	1 640 000	Restauration et construction d'édifices.	500 000
				À VOTER 500 000	
58	-	1	-	Projets d'immobilisations - S.A.R.....	1
				À VOTER 1	
	103 898	1 290 001	1 640 000	TOTAL - COMPTE DE CAPITAL.....	500 001
				À VOTER 500 001	

MINISTÈRE DES RESSOURCES HISTORIQUES ET CULTURELLES

ÉTAT RÉCAPITULATIF DES DÉPENSES

Total du compte ordinaire - À VOTER.....	12 663 334
Total du compte de capital - À VOTER.....	500 001
Total des prêts et avances - À VOTER.....	-
TOTAL GLOBAL - À VOTER.....	13 163 335

- REMARQUES -

ÉTAT COMPARATIF DES DÉPENSES PRÉVUES

MINISTÈRE DE LA JUSTICE

COMPTE ORDINAIRE

CRÉDIT	DÉPENSES RÉELLES DE 1981-82	1982-83 PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES	1982-83 PRÉVISIONS RÉVISÉES	SERVICE	PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES DE 1983-84
	$	$	$		$
45 01	1 085 358	1 317 300	1 468 700	Administration	1 857 400
02	9 486 249	10 795 100	12 528 700	Procureur général	12 666 900
03	26 668 378	28 933 700	31 090 200	Application des lois	33 401 800
04	2 247 295	2 160 500	2 704 100	Services ministériels	3 091 000
	39 487 280	43 206 600	47 791 700	TOTAL - MINISTÈRE DE LA JUSTICE	51 017 100

- CONCILIATION -

40 323 280	44 124 600		1. Données déjà publiées.
		48 709 700	2. Prévisions révisées pour l'année en cours.
			3. Réorganisation des services.
(836 000)	(918 000)	(918 000)	3.1 Service du cadastre et de l'information foncière (S.C.I.F.) transféré à la rubrique Gouvernement général.
39 487 280	43 206 600	47 791 700	TOTAL - MINISTÈRE DE LA JUSTICE

- REMARQUES -

PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME

MINISTÈRE DE LA JUSTICE

COMPTE ORDINAIRE

PROGRAMME 45-01 - ADMINISTRATION

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Soutien administratif en vue d'une gestion des ressources efficace.

ÉLÉMENTS DU PROGRAMME

ADMINISTRATION GÉNÉRALE — 34,3 ANNÉES-HOMMES ET 1 857 400 $

Fournir aux responsables les conseils, l'information et les ressources nécessaires à une gestion efficace.

Assurer une gestion et une évaluation efficaces des ressources humaines.

Assurer une gestion efficace des ressources financières et un contrôle efficace du budget.

Assurer le respect des méthodes de contrôle et des directives financières établies.

Assurer une gestion et une utilisation efficaces du matériel, des fournitures et des locaux.

ESTIMATION TOTALE DES RESSOURCES NÉCESSAIRES — 34,3 ANNÉES-HOMMES ET 1 857 400 $

TABLEAU DES PRÉVISIONS PAR POSTE DE DÉPENSE

Frais de personnel	1 011 400 $	
Autres frais	807 100	
Fournitures et approvisionnements	32 900	
Biens et équipement	5 000	
Contributions, subventions, etc.	1 000	
	1 857 400	
Moins: crédits statutaires	27 067	
À VOTER	1 830 333	

PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME

MINISTÈRE DE LA JUSTICE

COMPTE ORDINAIRE

PROGRAMME 45-02 - PROCUREUR GÉNÉRAL

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Accomplissement des tâches du procureur général en ce qui concerne l'application du droit criminel, la consultation juridique pour le compte du gouvernement et la sauvegarde des droits civils.

ÉLÉMENTS DU PROGRAMME

SERVICES JURIDIQUES — 19,0 ANNÉES-HOMMES ET 993 000 $

Consultations juridiques et services d'avocat fournis à tous les ministères du gouvernement et financement et services d'avocat relatifs à la Loi sur l'indemnisation des victimes d'actes criminels.

RÉFORME DU DROIT — 21,2 ANNÉES-HOMMES ET 1 097 900 $

Recherche, examen, rédaction, révision, traduction et informatisation des lois et règlements.

PROCUREURS DE LA COURONNE — 44,1 ANNÉES-HOMMES ET 2 062 800 $

Protection des citoyens en fournissant des services juridiques à la Couronne par l'intermédiaire du procureur de la Couronne.

TRIBUNAUX — 163,0 ANNÉES-HOMMES ET 6 513 200 $

Traitement uniforme des citoyens en matière de droit civil et criminel grâce à la prestation de services juridiques partout dans la province par l'entremise des cours et tribunaux.

AIDE JURIDIQUE — 0,0 ANNÉE-HOMME ET 2 000 000 $

Aide juridique en faveur des citoyens qui n'ont pas les moyens de s'offrir les services d'un avocat.

ESTIMATION TOTALE DES RESSOURCES NÉCESSAIRES — 247,3 ANNÉES-HOMMES ET 12 666 900 $

TABLEAU DES PRÉVISIONS PAR POSTE DE DÉPENSE

Frais de personnel	7 678 300 $
Autres frais	2 560 500
Fournitures et approvisionnements	243 700
Biens et équipement	103 000
Contributions, subventions, etc.	2 081 400
À VOTER	12 666 900 $

PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME

MINISTÈRE DE LA JUSTICE

COMPTE ORDINAIRE

PROGRAMME 45-03 - APPLICATION DES LOIS

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Garantir les droits civils et statutaires des citoyens par le biais de services d'application des lois et de services correctionnels.

ÉLÉMENTS DU PROGRAMME

SERVICES DE MAINTIEN DE L'ORDRE — 93,1 ANNÉES-HOMMES ET 17 635 100 $

Protection des citoyens contre les injustices, au civil ou au criminel, grâce à la prestation de services et à l'application des lois relatives au maintien de l'ordre, à la réglementation des armes à feu, à l'exécution du code de la route et aux inspections en vertu de la Loi sur la réglementation des alcools.

SERVICES CORRECTIONNELS — 432,4 ANNÉES-HOMMES ET 13 490 900 $

Garantir la protection et les droits des citoyens par le biais de services de réadaptation et de placement en établissement en faveur des personnes condamnées par les tribunaux.

SERVICES DES SHÉRIFS/CORONERS — 65,9 ANNÉES-HOMMES ET 2 275 800 $

Services de soutien aux tribunaux civils, enquêtes sur les décès attribuables à des causes non naturelles et transport de prisonniers et de malades mentaux.

ESTIMATION TOTALE DES RESSOURCES NÉCESSAIRES — 591,4 ANNÉES-HOMMES ET 33 401 800 $

TABLEAU DES PRÉVISIONS PAR POSTE DE DÉPENSE

Frais de personnel	14 678 600 $
Autres frais	15 908 000
Fournitures et approvisionnements	2 330 700
Biens et équipement	187 600
Contributions, subventions, etc.	296 900
À VOTER	33 401 800

PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME

MINISTÈRE DE LA JUSTICE

COMPTE ORDINAIRE

PROGRAMME 45-04 - SERVICES MINISTÉRIELS

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Protection et traitement uniforme des citoyens en ce qui a trait à diverses lois de la province.

ÉLÉMENTS DU PROGRAMME

SERVICE DE LA CONSOMMATION ET DES CORPORATIONS — 43,1 ANNÉES-HOMMES ET 1 291 600 $

Service d'information et d'éducation du consommateur et protection des droits des particuliers et des entreprises par le biais de l'application des lois appropriées. Constitution en corporation, agrément/enregistrement, contrôle, médiation et réglementation des entreprises, des participants et des services, notamment les relations entre locataire et propriétaire et la révision des loyers.

BUREAUX DE L'ENREGISTREMENT DES COMTÉS — 56,0 ANNÉES-HOMMES ET 1 271 600 $

Protection des titres de propriété foncière et personnelle par le biais de services d'enregistrement partout dans la province.

APPLICATION DE LA LOI SUR LES ASSURANCES — 6,1 ANNÉES-HOMMES ET 228 200 $

Veiller à la stabilité du marché de l'assurance, à l'équité envers les compagnies, les représentants et la population par le biais de l'agrément et du contrôle des compagnies et des agents d'assurance et de la perception de la taxe sur les primes.

APPLICATION DE LA LOI SUR L'EXPROPRIATION — 3,0 ANNÉES-HOMMES ET 67 100 $

Veiller au traitement équitable des propriétaires en matière d'expropriation de terrain, par le biais d'un Comité consultatif de l'expropriation qui donne des conseils sur l'à-propos des expropriations et de l'Office d'indemnisation des biens qui décide de la juste valeur des terrains.

RECHERCHE ET PLANIFICATION — 6,0 ANNÉES-HOMMES ET 232 500 $

Aide à la prestation des services par le biais de compétences professionnelles dans les domaines de l'élaboration et de la rédaction des règles administratives du ministère, de l'évaluation des programmes, de la révision des systèmes, de la coordination des opérations informatisées, de l'analyse des données et de la planification à long terme.

ESTIMATION TOTALE DES RESSOURCES NÉCESSAIRES — 114,2 ANNÉES-HOMMES ET 3 091 000 $

TABLEAU DES PRÉVISIONS PAR POSTE DE DÉPENSE	
Frais de personnel	2 423 200 $
Autres frais	498 400
Fournitures et approvisionnements	134 900
Biens et équipement	34 000
Contributions, subventions, etc.	500
À VOTER	3 091 000 $
TOTAL - MINISTÈRE DE LA JUSTICE	51 017 100
Moins: crédits statutaires	27 067
À VOTER	50 990 033 $

MINISTÈRE DE LA JUSTICE

ÉTAT RÉCAPITULATIF DES DÉPENSES

Total du compte ordinaire - À VOTER	50 990 033
Total du compte capital - À VOTER	-
Total des prêts et avances - À VOTER	-
TOTAL GLOBAL - À VOTER	**50 990 033**

- REMARQUES -

ÉTAT COMPARATIF DES DÉPENSES PRÉVUES

MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DE LA MAIN-D'OEUVRE

COMPTE ORDINAIRE

CRÉDIT	DÉPENSES RÉELLES DE 1981-82	1982-83 PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES	1982-83 PRÉVISIONS RÉVISÉES	SERVICE	PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES DE 1983-84
	$	$	$		$
50 01	2 137 385	2 382 300	2 484 700	Administration.....	2 650 400
02	790 756	928 600	970 200	Relations industrielles.....	1 326 700
03	2 200 944	2 270 800	2 489 700	Main-d'oeuvre et marché du travail.....	2 249 400
04	1 925 206	1 956 000	2 119 500	Services d'ingénierie	2 112 000
08	292 364	310 600	354 800	Commission des droits de l'homme.....	349 900
09	237 949	245 001	245 000	Indemnisation des travailleurs.....	235 000
12	-	-	350 000	Recouvrement des indemnités de congé....	-
15	926 196	10 090 000	15 390 000	Incitation au travail.....	15 090 000
	8 510 800	18 183 301	24 403 900	TOTAL - MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DE LA MAIN-D'OEUVRE.....	24 013 400

- REMARQUES -

- Le programme 50-01 englobe maintenant la subvention à la Commission de l'hygiène et de la sécurité au travail, qui figurait auparavant au crédit 50-06.

- Le programme 50-09 englobe maintenant la péréquation des indemnisations pour accidents du travail et réclamations - indemnisation des travailleurs silicotiques, qui figuraient auparavant aux crédits 50-10 et 50-11.

PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME

MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DE LA MAIN-D'OEUVRE

COMPTE ORDINAIRE

PROGRAMME 50-01 - ADMINISTRATION

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Fournir des services de soutien administratif au personnel, à la section de la comptabilité, aux bureaux régionaux, au bureau de défense des droits des travailleurs, au coordonnateur de la politique d'emploi des femmes et au service central du budget et de la planification pour le ministère du Travail et de la Main-d'oeuvre.

ÉLÉMENTS DU PROGRAMME

ADMINISTRATION GÉNÉRALE — 35,5 ANNÉES-HOMMES ET 1 432 000 $

Fournir les directives globales pour l'élaboration des politiques du ministère et la planification et la mise en application des programmes, assurer la coordination et l'administration auprès du ministère en matière de personnel, de gestion financière, d'administration régionale, de tenue des dossiers de pensions et de services généraux, tels les services téléphoniques, les locaux et la planification et le traitement de l'information.

DÉFENSE DES DROITS DES TRAVAILLEURS — 4,0 ANNÉES-HOMMES ET 120 300 $

Aider les travailleurs lors des procédures d'appel contre les jugements de la Commission des accidents du travail.

POLITIQUE D'EMPLOI DES FEMMES — 1,0 ANNÉE-HOMME ET 37 100 $

Garantir aux femmes qui choisissent de travailler à l'extérieur du foyer des chances égales d'emploi au sein de la main-d'oeuvre salariée dans tout le secteur législatif et dans les programmes émanant du mandat du ministère du Travail et de la Main-d'oeuvre.

SUBVENTION - COMMISSION DE L'HYGIÈNE ET DE LA SÉCURITÉ DU TRAVAIL — 0,0 ANNÉE-HOMME ET 1 061 000 $

Une somme approuvée par le ministre, en vertu des dispositions de la Loi sur la Commission de l'hygiène et de la sécurité au travail, constituera la contribution du gouvernement pour l'administration de la législation sur l'hygiène et la sécurité au travail.

ESTIMATION TOTALE DES RESSOURCES NÉCESSAIRES — 40,5 ANNÉES-HOMMES ET 2 650 400 $

TABLEAU DES PRÉVISIONS PAR POSTE DE DÉPENSE

Frais de personnel.....	969 600 $
Autres frais.....	508 500
Fournitures et approvisionnements...	30 300
Biens et équipement.....	81 000
Contributions, subventions, etc.....	1 061 000
	2 650 400
Moins: crédits statutaires.....	27 067
À VOTER.....	2 623 333 $

PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME

MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DE LA MAIN-D'OEUVRE

COMPTE ORDINAIRE

PROGRAMME 50-02 - RELATIONS INDUSTRIELLES

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Application des lois concernant l'accréditation des agents négociateurs, la résiliation des droits de négociation, les plaintes à l'égard de pratiques d'emploi déloyales et les différends en matière de juridiction, la conciliation, la médiation et l'arbitrage dans le secteur privé et le respect de la législation établissant les normes minimales d'emploi et de rémunération pour les travailleurs de la province.

ÉLÉMENTS DU PROGRAMME

RELATIONS INDUSTRIELLES — 21,5 ANNÉES-HOMMES ET 915 700 $

Encourager et faciliter le règlement des différends par le système de la négociation collective.

NÉGOCIATIONS DANS L'INDUSTRIE DE LA PÊCHE — 2,5 ANNÉES-HOMMES ET 80 400 $

Encourager et faciliter le règlement des différends sur le prix du poisson et les autres questions connexes par le système de la négociation collective.

NORMES D'EMPLOI — 10,0 ANNÉES-HOMMES ET 330 600 $

Garantir le respect de la législation établissant les normes minimales d'emploi et de rémunération pour les travailleurs de la province, y compris le salaire minimum, les congés payés, les justes salaires et les heures de travail.

ESTIMATION TOTALE DES RESSOURCES NÉCESSAIRES — 34,0 ANNÉES-HOMMES ET 1 326 700 $

TABLEAU DES PRÉVISIONS PAR POSTE DE DÉPENSE

Frais de personnel	1 087 900 $
Autres frais	213 100
Fournitures et approvisionnements	25 500
Biens et équipement	200
À VOTER	1 326 700 $

PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME

MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DE LA MAIN-D'OEUVRE

COMPTE ORDINAIRE

PROGRAMME 50-03 - MAIN-D'OEUVRE ET MARCHÉ DU TRAVAIL

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Formation et certification des apprentis, formation industrielle, études sur la main-d'oeuvre et aide en vue de l'élaboration de politiques de main-d'oeuvre et de solutions au problème de la répartition de la main-d'oeuvre.

ÉLÉMENTS DU PROGRAMME

OPÉRATIONS OUVRIÈRES — 42,5 ANNÉES-HOMMES ET 1 586 200 $

Planifier, organiser et encadrer une formation solide avec le matériel adéquat, contrôler la documentation et les examens pour les métiers qui requièrent un apprentissage. Fournir un système d'accréditation crédible, au besoin. Mettre sur pied et encadrer la formation pour toute profession prévue par le programme de formation industrielle du Canada. Mettre sur pied et offrir une formation dans le milieu de travail pour l'industrie forestière à l'appui de la formation en industrie forestière offerte dans des écoles secondaires choisies.

MARCHÉ DU TRAVAIL — 20,5 ANNÉES-HOMMES ET 663 200 $

La Direction du marché du travail a pour objectif de formuler la politique de main-d'oeuvre, de fournir des services de planification et d'information sur le marché du travail de la province et de concevoir et d'offrir des programmes qui répondent aux exigences du marché.

ESTIMATION TOTALE DES RESSOURCES NÉCESSAIRES — 63,0 ANNÉES-HOMMES ET 2 249 400 $

TABLEAU DES PRÉVISIONS PAR POSTE DE DÉPENSE

Frais de personnel.....	1 842 000 $
Autres frais.....	350 600
Fournitures et approvisionnements...	38 700
Biens et équipement.....	10 100
Contributions, subventions, etc.....	8 000
À VOTER.....	2 249 400 $

PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME

MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DE LA MAIN-D'OEUVRE

COMPTE ORDINAIRE

PROGRAMME 50-04 - SERVICES D'INGÉNIERIE

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Établissement de normes, tenue d'inspections concernant la réglementation des chaudières à vapeur et des appareils à pression; des installations de gaz de pétrole liquéfié et de gaz utilisés à des fins médicales; des installations électriques et de plomberie; des installations des ascenseurs et de la prévention des incendies. Octroi de licences aux opérateurs de machines fixes et aux soudeurs.

ÉLÉMENTS DU PROGRAMME

GESTION ET ADMINISTRATION — 13,0 ANNÉES-HOMMES ET 275 800 $

Assurer le fonctionnement optimum des composantes de la division des services de l'ingénierie, diriger l'élaboration des politiques de la division et la planification et la mise en application des programmes et fournir des services de bureau, de secrétariat et de comptabilité, de tenue de registres, de classement, de réception et des services d'administration centralisés pour les composantes du programme.

INSPECTION TECHNIQUE — 26,0 ANNÉES-HOMMES ET 999 000 $

Veiller à ce que les normes techniques minimales incorporées dans la législation portant sur les chaudières, les appareils sous pression, les systèmes de tuyaux sous pression, les systèmes nucléaires, le contrôle de la qualité, le gaz propane, le gaz naturel et les gaz utilisés à des fins médicales, les ascenseurs et les monte-charge et les installations de plomberie, soient respectées.

PRÉVENTION DES INCENDIES — 24,0 ANNÉES-HOMMES ET 837 200 $

Veiller à ce que les normes minimales concernant la sécurité et les systèmes d'extinction des incendies dans les bâtiments soient respectées et s'efforcer d'assurer la présence d'un corps de pompiers volontaires bien entraîné et équipé pour répondre aux alertes d'incendies et veiller à ce que les normes minimales de sécurité et de construction soient respectées dans les installations électriques et que seuls des appareils électriques réglementaires autorisés soient vendus aux habitants du Nouveau-Brunswick.

ESTIMATION TOTALE DES RESSOURCES NÉCESSAIRES — 63,0 ANNÉES-HOMMES ET 2 112 000 $

TABLEAU DES PRÉVISIONS PAR POSTE DE DÉPENSE

Frais de personnel	1 733 800 $
Autres frais	303 600
Fournitures et approvisionnements	68 300
Biens et équipement	500
Contributions, subventions, etc.	5 800
À VOTER	**2 112 000 $**

PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME

MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DE LA MAIN-D'OEUVRE

COMPTE ORDINAIRE

PROGRAMME 50-08 - COMMISSION DES DROITS DE L'HOMME

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Atteindre au Nouveau-Brunswick un niveau de société où toutes les personnes sont égales sans distinction de race, de couleur, de religion, d'origine nationale, d'âge, de sexe, de situation matrimoniale ou d'incapacité physique. Pour permettre à la Commission des droits de l'homme d'atteindre les objectifs précités, le programme se divise comme suit:

ÉLÉMENTS DU PROGRAMME

RÈGLEMENT DES LITIGES — 6,8 ANNÉES-HOMMES ET 251 100 $

Offrir un mode de consultation pour le règlement méthodique de tous les différends portés devant la Commission et prévoir un bureau des autochtones afin d'instituer un modèle qui démontrera, surtout dans le domaine de l'emploi, que l'égalité des chances pour les autochtones fait nettement partie des politiques générales du Nouveau-Brunswick.

PROGRAMMES ÉDUCATIFS — 2,0 ANNÉES-HOMMES ET 52 500 $

Enseigner aux Néo-brunswickois à comprendre et à respecter les principes des droits de l'homme.

SERVICES JURIDIQUES — 1,0 ANNÉE-HOMME ET 46 300 $

Assurer le bon fonctionnement statutaire du programme de la Commission des droits de l'homme.

ESTIMATION TOTALE DES RESSOURCES NÉCESSAIRES — 9,8 ANNÉES-HOMMES ET 349 900 $

TABLEAU DES PRÉVISIONS PAR POSTE DE DÉPENSE

Frais de personnel.....	289 700 $
Autres frais.....	50 800
Fournitures et approvisionnements...	9 400
À VOTER.....	349 900 $

PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME

MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DE LA MAIN-D'OEUVRE

COMPTE ORDINAIRE

PROGRAMME 50-09 - INDEMNISATION DES TRAVAILLEURS

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Remboursement à la Commission des accidents du travail des indemnités et des pensions versées en faveur des employés du Nouveau-Brunswick et des employés ayant droit aux fonds généraux.

ÉLÉMENTS DU PROGRAMME

INDEMNISATIONS - VEUVES — 0,0 ANNÉE-HOMME ET 35 000 $

Pourvoir à l'augmentation, accordée le 1er juin 1960 aux veuves ou aux veufs invalides, de l'indemnité qu'ils percevaient avant cette date en vertu du paragraphe 38(7) de la Loi sur les accidents du travail.

PENSIONS - SILICOTIQUES — 0,0 ANNÉE-HOMME ET 200 000 $

Payer les indemnités aux travailleurs atteints de silicose avant le 1er juin 1948.

ESTIMATION TOTALE DES RESSOURCES NÉCESSAIRES — 235 000 $

TABLEAU DES PRÉVISIONS PAR POSTE BUDGÉTAIRE

Contributions, subventions, etc.....	235 000 $
À VOTER.....	235 000 $

PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME

MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DE LA MAIN-D'OEUVRE

COMPTE ORDINAIRE

PROGRAMME 50-15 - INCITATION AU TRAVAIL

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Stimuler l'emploi dans le secteur public et privé par l'entremise de divers programmes et favoriser l'employabilité des bénéficiaires de l'assistance sociale en leur assurant une formation dans un milieu de travail, et concevoir et mettre en application des programmes d'incitation au travail qui répondent aux besoins du marché du travail.

ÉLÉMENTS DU PROGRAMME

FORMATION DANS UN MILIEU DE TRAVAIL — 0,0 ANNÉE-HOMME ET 90 000 $

Fournir aux bénéficiaires des services sociaux sans emploi mais en mesure de travailler une formation et une expérience de travail qui leur permettent d'augmenter leurs chances de trouver un emploi.

STRATÉGIE DE CRÉATION D'EMPLOIS — 7,0 ANNÉES-HOMMES ET 15 000 000 $

Concevoir et mettre en application des programmes d'incitation au travail qui répondent aux besoins du marché du travail. Par l'intermédiaire de cette direction, le ministère du Travail et de la Main-d'oeuvre exerce son mandat dans le domaine de l'identification, de la création et de l'exploitation des possibilités d'emploi nécessaires.

ESTIMATION TOTALE DES RESSOURCES NÉCESSAIRES — 7,0 ANNÉES-HOMMES ET 15 090 000 $

TABLEAU DES PRÉVISIONS PAR POSTE DE DÉPENSE

Frais de personnel	162 900 $
Autres frais	62 200
Fournitures et approvisionnements	12 800
Contributions, subventions, etc.	14 852 100
À VOTER	15 090 000 $
TOTAL - Ministère du Travail et de la Main-d'oeuvre	24 013 400
Moins: crédits statutaires	27 067
À VOTER	23 986 333

MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DE LA MAIN-D'OEUVRE

ÉTAT RÉCAPITULATIF DES DÉPENSES

Total du compte ordinaire - À VOTER	23 986 333 $
Total du compte de capital - À VOTER	-
Total des prêts et avances - À VOTER	-
TOTAL GLOBAL - À VOTER	23 986 333 $

- REMARQUES -

ÉTAT COMPARATIF DES DÉPENSES PRÉVUES

ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE

COMPTE ORDINAIRE

CRÉDIT	DÉPENSES RÉELLES DE 1981 - 82	1982 - 83 PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES	1982 - 83 PRÉVISIONS RÉVISÉES	SERVICE	PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES DE 1983 - 84
	$	$	$		$
52 01	2 646 943	2 751 400	2 819 675	Indemnités des députés.....	2 849 900
02	1 087 884	1 277 300	1 277 300	Bureau du greffier.....	1 413 800
03	825 836	1 008 800	1 085 300	Vérificateur général.....	1 098 900
04	192 926	241 500	241 500	Chef de l'Opposition.....	243 900
07	229 099	236 500	250 122	Bureau de l'Ombudsman.....	261 700
08	80 000	130 000	130 000	Frais d'administration.....	131 400
09	458 645	484 400	484 400	Versements aux partis politiques.....	626 000
21	316 574	225 800	150 000	Comités de l'Assemblée législative et personnel de soutien.....	160 000
	5 837 907	6 355 700	6 438 297	TOTAL - ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE.....	6 785 600

- REMARQUES -

PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME

ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE

COMPTE ORDINAIRE

PROGRAMME 52-01 - INDEMNITÉS DES DÉPUTÉS

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Le crédit "Indemnités des députés" se rapporte à tous les fonds autorisés par la Loi sur l'Assemblée législative concernant les paiements aux députés de l'Assemblée législative, à l'Orateur, à l'Orateur suppléant et aux whips.

La Loi autorise les paiements suivants:

Un traitement annuel à l'Orateur;

Un traitement annuel à l'Orateur suppléant;

Une indemnité de session aux députés occupant la fonction de whip;

Une indemnité de session à chacun des députés;

Une allocation annuelle de dépenses aux députés pour les dédommager des dépenses que comportent leurs fonctions de députés;

Dépenses pouvant être remboursées aux députés telles qu'établies à l'Annexe A de la Loi;

Dépenses pouvant être remboursées à l'Orateur et à l'Orateur suppléant telles qu'établies dans la Loi.

ESTIMATION TOTALE DES RESSOURCES NÉCESSAIRES 0,0 ANNÉE-HOMME ET 2 849 900 $

TABLEAU DES PRÉVISIONS PAR POSTE DE DÉPENSE

Frais de personnel	1 694 200 $
Autres frais	1 141 800
Fournitures et approvisionnements	13 900
	2 849 900
Moins: crédits statutaires	2 228 302
À VOTER	621 598 $

PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME

ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE

COMPTE ORDINAIRE

PROGRAMME 52-02 - BUREAU DU GREFFIER

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Fournir les fonds nécessaires au fonctionnement du Bureau du greffier en tant que service de soutien administratif auprès de l'Assemblée législative.

Une Loi modifiant la Loi sur l'Assemblée législative a été adoptée lors de la session 1981 établissant ainsi le Bureau de l'Assemblée législative et prévoyant la nomination permanente d'un greffier et d'un greffier adjoint de l'Assemblée législative. Tout le fonctionnement de l'Assemblée législative, c'est-à-dire les questions de procédure et d'administration, relève de l'autorité du greffier.

ÉLÉMENTS DU PROGRAMME

LE BUREAU DU RÉDACTEUR OFFICIEL	19,0 ANNÉES-HOMMES ET	360 000 $

Responsable de la rédaction du Journal des débats (Hansard).

LE PROGRAMME POUR LES DÉPUTÉS	6.0 ANNÉES-HOMMES ET	180 000 $

Une unité administrative, relevant du greffier, conçue pour fournir du personnel de soutien et de recherches aux députés du gouvernement et de l'opposition.

LE BUREAU DU GREFFIER	12,4 ANNÉES-HOMMES ET	873 800 $

Les services comptables et administratifs nécessaires à tous les volets du programme relevant de l'autorité du greffier sont assurés par le Bureau du greffier.

ESTIMATION TOTALE DES RESSOURCES NÉCESSAIRES	37,4 ANNÉES-HOMMES ET	1 413 800 $

TABLEAU DES PRÉVISIONS PAR POSTE DE DÉPENSE

Frais de personnel	908 500 $
Autres frais	440 600
Fournitures et approvisionnements	59 400
Biens et équipement	5 300
À VOTER	1 413 800 $

PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME

ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE

COMPTE ORDINAIRE

PROGRAMME 52-03 - VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Aider l'Assemblée législative à s'assurer que le gouvernement gère de façon responsable les ressources et les fonds publics en lui faisant un rapport sur la qualité de l'administration de ces derniers. Présenter aux chefs des ministères et organismes un rapport sur leur qualité de régisseur des ressources et des fonds publics relevant de leur compétence. Accroître la crédibilité des états financiers de la province.

ÉLÉMENTS DU PROGRAMME

VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL	30,5 ANNÉES-HOMMES ET	1 098 900 $

Vérification indépendante des comptes de la province du Nouveau-Brunswick et de certaines sociétés de la Couronne et des vérifications spéciales des comptes d'entreprises et de particuliers sur l'ordre du lieutenant-gouverneur en conseil.

ESTIMATION TOTALE DES RESSOURCES NÉCESSAIRES	30,5 ANNÉES-HOMMES ET	1 098 900 $

TABLEAU DES PRÉVISIONS PAR POSTE DE DÉPENSE

Frais de personnel	1 000 800 $
Autres frais	85 000
Fournitures et approvisionnements	8 600
Biens et équipement	1 500
Contributions, subvention , etc.	3 000
À VOTER	1 098 900 $

PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME

ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE

COMPTE ORDINAIRE

PROGRAMME 52-04 - CHEF DE L'OPPOSITION

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Fournir un service d'administration, de secrétariat et de recherches pour le fonctionnement du Bureau du chef de l'Opposition.

ESTIMATION TOTALE DES RESSOURCES NÉCESSAIRES 6,0 ANNÉES-HOMMES ET 243 900 $

TABLEAU DES PRÉVISIONS PAR POSTE DE DÉPENSE

Frais de personnel		
Chef de l'Opposition	27 067 $	
Postes permanents (6)	181 833	
Total des frais de personnel		208 900
Dépenses du Bureau du chef de l'Opposition	35 000	
		243 900
Moins: crédits statutaires	62 067	
À VOTER	181 833 $	

PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME

ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE

COMPTE ORDINAIRE

PROGRAMME 52-07 - BUREAU DE L'OMBUDSMAN

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Recevoir et étudier les plaintes et les griefs contre des décisions administratives prises par les ministères et organismes des gouvernements municipaux et provincial conformément aux dispositions de la Loi sur l'Ombudsman, de la Loi sur le droit à l'information (articles pertinents) et de la Loi sur les services à l'enfant et à la famille et sur les relations familiales (Partie V).

ESTIMATION TOTALE DES RESSOURCES NÉCESSAIRES — 5,0 ANNÉES-HOMMES ET — 261 700 $

TABLEAU DES PRÉVISIONS PAR POSTE DE DÉPENSE

Frais de personnel	214 700 $
Autres frais	39 100
Fournitures et approvisionnements	7 200
Biens et équipement	700
À VOTER	261 700 $

PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME

ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE

COMPTE ORDINAIRE

PROGRAMME 52-08 - BUREAU DU CONTRÔLEUR DU FINANCEMENT DE L'ACTIVITÉ POLITIQUE

FRAIS D'AMINISTRATION

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Pourvoir au fonctionnement du Bureau du contrôleur du financement de l'activité politique.

ESTIMATION TOTALE DES RESSOURCES NÉCESSAIRES 0,0 ANNÉE-HOMME ET 131 400 $

TABLEAU DES PRÉVISIONS PAR POSTE DE DÉPENSE

Contributions, subventions, etc..... 131 400 $

À VOTER..... 131 400 $

PROGRAMME 52-09 - BUREAU DU CONTRÔLEUR DU FINANCEMENT DE L'ACTIVITÉ POLITIQUE

VERSEMENTS AUX PARTIS POLITIQUES

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Effectuer les versements aux partis politiques conformément au paragraphe 32(1) de la Loi sur le financement de l'activité politique et payer les frais de vérification en vertu du paragraphe 57(1) de cette même loi.

ESTIMATION TOTALE DES RESSOURCES NÉCESSAIRES 0,0 ANNÉE-HOMME ET 626 000 $

TABLEAU DES PRÉVISIONS PAR POSTE DE DÉPENSE

Contributions, subventions, etc..... 626 000 $

À VOTER..... 626 000 $

PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME

ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE

COMPTE ORDINAIRE

PROGRAMME 52-21 - COMITÉS DE L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE ET PERSONNEL DE SOUTIEN

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Pourvoir aux budgets des comités spéciaux de l'Assemblée législative.

Certains comités permanents et spéciaux sont autorisés à siéger après la clôture de la session de l'Assemblée législative. Le budget de ce crédit vise à financer ces comités pour qu'ils puissent remplir leur mandat.

Divers comités permanents et spéciaux tiennent des audiences publiques et reçoivent des présentations concernant des sujets conformément à leur mandat. Les comités présentent leur rapport à l'Assemblée législative et formulent des propositions fondées sur leurs réunions ou audiences publiques.

ESTIMATION TOTALE DES RESSOURCES NÉCESSAIRES	0,0 ANNÉE-HOMME ET	160 000 $

TABLEAU DES PRÉVISIONS PAR POSTE DE DÉPENSE

Frais de personnel	60 800 $	
Autres frais	99 200	
À VOTER	160 000	
TOTAL - ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE	6 785 600	
Moins: crédits statutaires	2 290 369	
À VOTER	4 495 231 $	

ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE
ÉTAT RÉCAPITULATIF DES DÉPENSES

Total du compte ordinaire - À VOTER	4 495 231 $
Total du compte de capital - À VOTER	-
Total des prêts et avances - À VOTER	-
TOTAL GLOBAL - À VOTER	4 495 231 $

- REMARQUES -

ÉTAT COMPARATIF DES DÉPENSES PRÉVUES

COMMISSION DE L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR DES PROVINCES MARITIMES

COMPTE ORDINAIRE

CRÉDIT	DÉPENSES RÉELLES DE 1981 - 82	1982 - 83 PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES	1982 - 83 PRÉVISIONS RÉVISÉES	SERVICE	PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES DE 1983 - 84
	$	$	$		$
53 01	238 100	264 000	264 000	Administration.....	266 000
02	72 776 300	81 915 200	81 915 200	Subventions de fonctionnement aux universités.....	87 254 800
	73 014 400	82 179 200	82 179 200	TOTAL - COMMISSION DE L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR DES PROVINCES MARITIMES	87 520 800

- REMARQUES -

CLASSIFICATION COURANTE DES COMPTES

COMMISSION DE L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR DES PROVINCES MARITIMES

COMPTE ORDINAIRE

Administration **Crédit 53 01**		
Contributions, subventions, etc.....	266 000	Participation du Nouveau-Brunswick aux frais administratifs rattachés à la Commission de l'enseignement supérieur des provinces maritimes.
À VOTER.....	266 000	
Subventions de fonctionnement aux universités **Crédit 53 02**		
Contributions, subventions, etc.....	87 254 800	Subventions de fonctionnement aux universités du Nouveau-Brunswick et autres provinces relativement aux ententes interprovinciales sur la formation.
À VOTER.....	87 254 800	
TOTAL - COMMISSION DE L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR DES PROVINCES MARITIMES.....	87 520 800	
À VOTER.....	87 520 800	

- REMARQUES -

ÉTAT COMPARATIF DES DÉPENSES PRÉVUES

COMMISSION DE L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR DES PROVINCES MARITIMES

COMPTE DE CAPITAL

CRÉDIT	DÉPENSES RÉELLES DE 1981 - 82	1982 - 83 PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES	1982 - 83 PRÉVISIONS RÉVISÉES	SERVICE	PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES DE 1983 - 84
	$	$	$		$
53 50	3 785 000	7 465 000	7 465 000	Subventions d'équipement aux universités	4 184 000
				À VOTER..... 4 184 000	
	3 785 000	7 465 000	7 465 000	TOTAL - COMPTE DE CAPITAL.....	4 184 000
				À VOTER..... 4 184 000	

COMMISSION DE L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR DES PROVINCES MARITIMES

ÉTAT RÉCAPITULATIF DES DÉPENSES

Total du compte ordinaire - À VOTER.....	87 520 800
Total du compte de capital - À VOTER.....	4 184 000
Total des prêts et avances - À VOTER.....	-
TOTAL GLOBAL - À VOTER.....	91 704 800

- REMARQUES -

PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME

MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES

COMPTE ORDINAIRE

- NOTE -

Le budget du ministère des Affaires municipales est présenté sous forme de programme à des fins d'information et sous la forme traditionnelle aux fins du vote.

PROGRAMME - PLAN D'UTILISATION DES TERRES

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Assurer une utilisation efficace des terres dans toute la province.

ÉLÉMENTS DU PROGRAMME

PLANIFICATION	9,5 ANNÉES-HOMMES ET	579 200 $
Fournir des services de planification afin d'assurer un aménagement et une utilisation rationnels des terres dans toute la province.		
RÉGLEMENTATION	13,0 ANNÉES-HOMMES ET	338 900 $
Assurer que les particuliers et les municipalités effectuent l'aménagement des terres dans le cadre des lois.		
FINANCES	0,0 ANNÉE-HOMME ET	465 000 $
Apporter une aide financière aux municipalités et aux zones non constituées en municipalité pour l'élaboration de plans d'utilisation des terres.		
ESTIMATION TOTALE DES RESSOURCES NÉCESSAIRES	22,5 ANNÉES-HOMMES ET	1 383 100 $

PROGRAMME - SERVICES AUX GOUVERNEMENTS MUNICIPAUX

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Assurer la viabilité économique et sociale des municipalités et des zones non constituées en municipalité dans la province.

ÉLÉMENTS DU PROGRAMME

ADMINISTRATION MUNICIPALE	26,5 ANNÉES-HOMMES ET	829 300 $
Organiser des activités qui aident les administrations municipales et les districts de services locaux à remplir leurs fonctions y compris l'application des diverses lois, la prestation de services éducatifs et consultatifs, l'approbation du budget des municipalités; préparer le budget des districts de services locaux et gérer leurs comptes financiers.		
FINANCES	0,0 ANNÉE-HOMME ET	199 077 301 $
Assurer le remboursement des subventions, des octrois et des subventions d'encouragement accordés aux municipalités et aux districts de services locaux.		
ÉLECTIONS	4,0 ANNÉES-HOMMES ET	886 701 $
Assurer et surveiller les élections provinciales, municipales et des conseillers scolaires tel que prescrit par la loi.		
RESSOURCES DE L'EAU	10,0 ANNÉES-HOMMES ET	928 000 $
Élaborer des projets d'infrastructure exigés par les municipalités et les zones non constituées en municipalités.		
ESTIMATION TOTALE DES RESSOURCES REQUISES	40,5 ANNÉES-HOMMES ET	201 721 302 $

PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME

MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES

COMPTE ORDINAIRE

PROGRAMME - PLANIFICATION ET GESTION

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Assurer les services de soutien administratifs pour tous les programmes ministériels et agir au nom du ministère dans les affaires interministérielles et intergouvernementales.

ÉLÉMENTS DU PROGRAMME

BUREAU DU MINISTRE ET DU SOUS-MINISTRE	5,0 ANNÉES-HOMMES ET	216 800 $

Assurer les services de soutien nécessaires à la bonne marche des programmes du ministère.

ADMINISTRATION MINISTÉRIELLE	10,0 ANNÉES-HOMMES ET	595 900 $

Assurer du personnel et des services administratifs et de comptabilité au ministère.

PROJETS SPÉCIAUX	6,0 ANNÉES-HOMMES ET	363 300 $

Agir à titre de représentant provincial pour certains projets et accords fédéraux/provinciaux, fédéraux/provinciaux/municipaux, et provinciaux/municipaux.

COÛT TOTAL DES RESSOURCES NÉCESSAIRES	21,0 ANNÉES-HOMMES ET	1 176 000 $

PROGRAMME - ÉVALUATION FONCIÈRE

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Évaluer tous les biens de la province à leur valeur réelle et exacte à une date définie.

ÉLÉMENTS DU PROGRAMME

ÉVALUATION	182,0 ANNÉES-HOMMES ET	6 001 100 $

Établir la valeur réelle et exacte de tous les biens réels nouveaux et existants de la province et fournir l'assiette fiscale pour les impôts municipaux et provinciaux.

TRIBUNAL D'APPEL	2,5 ANNÉES-HOMMES ET	119 100 $

Assurer à tous les contribuables le droit de rationaliser les évaluations individuelles.

COÛT TOTAL DES RESSOURCES NÉCESSAIRES	184,5 ANNÉES-HOMMES ET	6 120 200 $

PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME

MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES

COMPTE ORDINAIRE

PROGRAMME - MESURES D'URGENCE PROVINCIALES

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Préparer les gouvernements et les organismes privés à agir efficacement pour atténuer les effets, sur les personnes et les propriétés, qu'ont les calamités naturelles ou les calamités provoquées par l'homme.

ÉLÉMENTS DU PROGRAMME

PLANIFICATION ET FORMATION EN MATIÈRE D'URGENCE	8,0 ANNÉES-HOMMES ET	474 300 $

Assurer la préparation de plans d'urgence pour le gouvernement, les municipalités et les régions non constituées en municipalité de la province et assurer la disponibilité d'un personnel spécialisé capable de mettre en pratique les plans d'urgence.

ACTIVITÉS EN CAS D'URGENCE	1,0 ANNÉE-HOMME ET	22 400 $

Assurer, en plus de celles disponibles dans toute municipalité ou région non constituée en municipalité de la province, toutes les ressources nécessaires pour faire face à une situation d'urgence.

RESTAURATION	1,0 ANNÉE-HOMME ET	16 300 $

Aider les régions affectées par un sinistre à se rétablir.

COÛT TOTAL DES RESSOURCES NÉCESSAIRES	10,0 ANNÉES-HOMMES ET	513 000 $

ÉTAT COMPARATIF DES DÉPENSES PRÉVUES

MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES

COMPTE ORDINAIRE

CRÉDIT	DÉPENSES RÉELLES DE 1981-82	1982-83 PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES	1982-83 PRÉVISIONS RÉVISÉES	SERVICE	PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES DE 1983-84
	$	$	$		$
55 01	856 087	1 022 800	1 018 200	Administration	1 176 000
02	153 769 577	182 189 200	178 248 000	Versements aux municipalités	194 072 300
03	289 062	375 900	424 900	Organisation des mesures d'urgence	513 000
04	669 400	896 100	839 500	Services techniques et d'ingénierie	908 000
05	4 728 536	5 506 900	5 661 900	Évaluation	6 001 100
06	136 725	191 700	186 400	Tribunal d'appel en matière d'évaluation	119 100
07	672 773	735 500	793 100	Services aux municipalités	834 300
08	178 426	853 800	2 862 500	Élections	886 700
09	1 134 548	1 357 800	1 301 200	Urbanisme	1 383 100
35	89 645	-	-	Aide relative aux dommages causés par les inondations et tempêtes (secteur privé).	-
40	-	1	-	Entente-cadre de développement - S.A.R.	1
	162 524 779	193 129 701	191 335 700	TOTAL - MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES	205 893 601

- REMARQUES -

CLASSIFICATION COURANTE DES COMPTES

MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES

COMPTE ORDINAIRE

Administration **Crédit 55 01**			
Frais de personnel		616 400	Soutien administratif en matière de personnel, comptabilité et contrôle pour le ministère des Affaires municipales.
Effectifs en années-hommes	21,0		
Autres frais		441 900	
Fournitures et approvisionnements		16 300	
Biens et équipement		6 400	
Contributions, subventions, etc.		95 000	
		1 176 000	
Moins: crédits statutaires		27 067	
À VOTER		1 148 933	
Versements aux municipalités **Crédit 55 02**			
Contributions, subventions, etc.		194 072 300	Subventions et mandats accordés aux municipalités conformément aux dispositions de la Loi sur l'aide aux municipalités.
À VOTER		194 072 300	
Organisation des mesures d'urgence **Crédit 55 03**			
Frais de personnel		275 000	Élaboration de plans aux niveaux provincial, régional et municipal pour assurer la sûreté, la sécurité et la protection des citoyens en cas de sinistre attribuable à des causes naturelles ou à la guerre ou en cas de désordre civil.
Effectifs en années-hommes	10,0		
Autres frais		191 000	
Fournitures et approvisionnements		19 000	
Biens et équipement		25 500	
Contributions, subventions, etc.		2 500	
À VOTER		513 000	
Services techniques **Crédit 55 04**			
Frais de personnel		295 000	Entretien et exploitation de services d'eau et d'égout appartenant à la province, gestion des subventions d'encouragement.
Effectifs en années-hommes	10,0		
Autres frais		402 100	
Fournitures et approvisionnements		42 800	
Biens et équipement		22 000	
Frais de la dette et autres		146 100	
À VOTER		908 000	

CLASSIFICATION COURANTE DES COMPTES

MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES

COMPTE ORDINAIRE

Évaluation **Crédit 55 05**		
Frais de personnel	4 292 200	Évaluation de toutes les propriétés de la province afin d'établir l'assiette fiscale pour les impôts municipaux et provinciaux.
Effectifs en années-hommes 182,0		
Autres frais	1 581 300	
Fournitures et approvisionnements	111 200	
Biens et équipement	16 400	
À VOTER	6 001 100	
Tribunal d'appel en matière d'évaluation **Crédit 55 06**		
Frais de personnel	103 200	Audition des appels en matière d'évaluation et prononciation de jugements à leur sujet.
Effectifs en années-hommes 2,5		
Autres frais	14 200	
Fournitures et approvisionnements	1 700	
À VOTER	119 100	
Services aux municipalités **Crédit 55 07**		
Frais de personnel	683 400	Calcul des subventions et mandats à verser aux municipalités, direction et surveillance des changements de démarcation des municipalités, service de gouvernement municipal dans les zones inorganisées de la province.
Effectifs en années-hommes 26,5		
Autres frais	118 000	
Fournitures et approvisionnements	8 800	
Biens et équipement	6,000	
Contributions, subventions, etc.	18 100	
À VOTER	834 300	
Elections **Crédit 55 08**		
Frais de personnel	514 500	Élections provinciales et municipales, élections des conseillers scolaires, élections partielles et plébiscites.
Effectifs en années-hommes 4,0		
Autres frais	283 500	
Fournitures et approvisionnements	88 700	
À VOTER	886 700	
Urbanisme **Crédit 55 09**		
Frais de personnel	644 200	Développement de la province grâce à la préparation de plans des régions, des municipalités et des districts.
Effectifs en années-hommes 22,5		
Autres frais	172 500	
Fournitures et approvisionnements	7 500	
Biens et équipement	3 900	
Contributions, subventions, etc.	555 000	
À VOTER	1 383 100	

CLASSIFICATION COURANTE DES COMPTES

MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES

COMPTE ORDINAIRE

Entente-cadre de développement - S.A.R. Crédit 55 40	
Contrats et projets.....	1
À VOTER.....	1
Total - Ministère des Affaires municipales.....	205 893 601
Moins: crédits statutaires.....	27 067
À VOTER.....	205 866 534

CRÉDITS, 1983 – 84

CLASSIFICATION COURANTE DES COMPTES

MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES

COMPTE DE CAPITAL

CRÉDIT	DÉPENSES RÉELLES DE 1981-82	1982-83 PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES	1982-83 PRÉVISIONS RÉVISÉES	SERVICE	PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES DE 1983-84
	$	$	$		$
55 52	7 746 474	6 000 000	5 232 500	Subventions d'encouragement.....	5 000 000
				À VOTER..... 5 000 000	
58	-	1	-	Projets d'immobilisations - S.A.R.....	1
				À VOTER..... 1	
	7 746 474	6 000 001	6 232 500	TOTAL - COMPTE DE CAPITAL.....	5 000 001
				À VOTER..... 5 000 001	

MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES

PRÊTS ET AVANCES

55 80	Réseaux d'eau et d'égout - À VOTER.....	20 000
	TOTAL - PRÊTS ET AVANCES - À VOTER.....	20 000

MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES

ÉTAT RÉCAPITULATIF DES DÉPENSES

Total du compte ordinaire - À VOTER.....	205 866 534
Total du compte de capital - À VOTER.....	5 000 001
Total des prêts et avances - À VOTER.....	20 000
TOTAL GLOBAL - À VOTER.....	210 886 535

- REMARQUES -

ÉTAT COMPARATIF DES DÉPENSES PRÉVUES

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES

COMPTE ORDINAIRE

CRÉDIT	DÉPENSES RÉELLES DE 1981-82	1982-83 PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES	1982-83 PRÉVISIONS RÉVISÉES	SERVICE	PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES DE 1983-84
	$	$	$		$
60 01	2 860 584	3 097 200	3 219 200	Administration.....	3 316 500
02	1 290 650	1 472 500	1 494 400	Terres de la Couronne.....	1 400 000
03	392 071	739 700	727 600	Consultation forestière.....	710 000
04	2 639 756	3 226 600	3 285 600	Aménagement des forêts.....	3 500 000
06	997 998	1 233 300	1 295 200	Pêche sportive et chasse.....	1 250 000
07	775 746	533 700	549 100	Utilisation des forêts	675 000
08	12 068 441	13 376 000	14 362 300	Service forestier - Opérations régionales.	14 088 200
09	78 213	92 100	95 800	Commission des produits forestiers du Nouveau-Brunswick.....	95 200
10	276 646	2 417 600	2 817 600	Lutte contre les incendies de forêt.....	417 600
11	9 699 880	11 625 200	11 625 200	Lutte contre les insectes des forêts.....	9 425 000
15	182 529	235 000	219 400	Programmes et planification.....	207 200
19	1 164 651	1 944 500	1 940 500	Ressources minières.....	2 050 000
36	1 546 601	1 100	110 100	Parc national de Kouchibouguac - acquisition de terres.....	---
40	-	1	-	Entente-cadre de développement - S.A.R....	1
	33 973 766	39 994 501	41 742 000	TOTAL - COMPTE ORDINAIRE.....	37 134 701

- REMARQUES -

CLASSIFICATION COURANTE DES COMPTES

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES

COMPTE ORDINAIRE

Administration **Crédit 60 01**		
Frais de personnel	1 565 000	Soutien administratif pour le ministère relativement au personnel, à la comptabilité, à la gestion financière et aux services techniques.
Effectifs en années-hommes 53,0		
Autres frais	785 000	
Fournitures et approvisionnements	253 500	
Biens et équipement	36 500	
Contributions, subventions, etc.	101 500	
Service de la dette et autres	575 000	
	3 316 500	
Moins: crédits statutaires	27 067	
À VOTER	3 289 433	
Terres de la Couronne **Crédit 60 02**		
Frais de personnel	1 130 000	Identification, tracé, délimitation, enregistrement et aménagement des terres de la Couronne, y compris les demandes, la production et la distribution de cartes et de photographies.
Effectifs en années-hommes 51,0		
Autres frais	200 000	
Fournitures et approvisionnements	65 000	
Biens et équipement	5 000	
À VOTER	1 400 000	
Consultation forestière **Crédit 60 03**		
Frais de personnel	402 500	Aménagement des boisés privés: conseils techniques et coordination des programmes d'encouragement à l'intention des propriétaires de boisés y compris les exploitations d'arbres de Noël et d'érablières.
Effectifs en années-hommes 16,25		
Autres frais	221 600	
Fournitures et approvisionnements	81 200	
Biens et équipement	4 700	
À VOTER	710 000	
Aménagement des forêts **Crédit 60 04**		
Frais de personnel	1 473 000	Aménagement forestier des terres de la Couronne y compris les travaux d'inventaire, le reboisement et autres activités sylvicoles ainsi que la protection contre les incendies, les insectes et les maladies.
Effectifs en années-hommes 67,0		
Autres services	1 728 700	
Fournitures et approvisionnements	273 800	
Biens et équipement	22 200	
Contributions, subventions, etc.	2 300	
À VOTER	3 500 000	

CLASSIFICATION COURANTE DES COMPTES

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES

COMPTE ORDINAIRE

Pêche sportive et chasse **Crédit 60 06**		
Frais de personnel	707 000	Protection et gestion du poisson et des ressources fauniques.
Effectifs en années-hommes 29,75		
Autres frais	309 500	
Fournitures et approvisionnements	222 800	
Biens et équipement	10 700	
À VOTER	1 250 000	
Utilisation des forêts **Crédit 60 07**		
Frais de personnel	418 400	Surveillance, contrôle, exploitation, cubage et allocation des ressources forestières.
Effectifs en années-hommes 16,0		
Autres frais	101 100	
Fournitures et approvisionnements	35 500	
Biens et équipement	120 000	
À VOTER	675 000	
Service forestier - Opérations régionales **Crédit 60 08**		
Frais de personnel	9 979 900	Services locaux du ministère.
Effectifs en années-hommes 507,4		
Autres frais	1 984 800	
Fournitures et approvisionnements	1 893 900	
Biens et équipement	229 600	
À VOTER	14 088 200	
Commission des produits forestiers du Nouveau-Brunswick **Crédit 60 09**		
Frais de personnel	80 200	Fonctionnement de la Commission des produits forestiers du Nouveau-Brunswick.
Effectifs en années-hommes 2,0		
Autres frais	14 000	
Fournitures et approvisionnements	1 000	
À VOTER	95 200	
Lutte contre les incendies de forêt **Crédit 60 10**		
Frais de personnel	95 000	Lutte contre les incendies de forêt.
Effectifs en années-hommes --		
Autres frais	200 000	
Fournitures et approvisionnements	100 000	
Biens et équipement	22 600	
À VOTER	417 600	

CLASSIFICATION COURANTE DES COMPTES

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES

COMPTE ORDINAIRE

Lutte contre les insectes des forêts **Crédit 60 11**		
Frais de personnel	351 000	Subventions à Forest Protection Limited et aux autres organismes pour la lutte contre les dommages causés par la tordeuse du bourgeon de l'épinette et par les autres maladies ainsi que les études menées sur les populations d'insectes.
Effectifs en années-hommes 19,0		
Autres frais	162 000	
Fournitures et approvisionnements	45 000	
Biens et équipement	42 000	
Contributions, subventions, etc.	8 825 000	
À VOTER	9 425 000	
Programmes et planification **Crédit 60 15**		
Frais de personnel	153 300	Planification et évaluation de l'aménagement des ressources.
Effectifs en années-hommes 4,2		
Autres frais	48 300	
Fournitures et approvisionnements	4 600	
Biens et équipement	1 000	
À VOTER	207 200	
Ressources minières **Crédit 60 19**		
Frais de personnel	1 350 000	Prospection et exploitation des ressources minières.
Effectifs en années-hommes 48,0		
Autres frais	446 500	
Fournitures et approvisionnements	208 000	
Biens et équipement	45 500	
À VOTER	2 050 000	
Entente-cadre de développement - S.A.R. **Crédit 60 40**		
Contrats et projets	1	
À VOTER	1	
Total - Ministère des Ressources naturelles	37 134 701	
Moins: Crédits statutaires	27 067	
À VOTER	37 107 634	

ÉTAT COMPARATIF DES DÉPENSES PRÉVUES

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES

COMPTE DE CAPITAL

CRÉDIT	DÉPENSES RÉELLES DE 1981-82	1982-83 PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES	1982-83 PRÉVISIONS RÉVISÉES	SERVICE		PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES DE 1983-84
	$	$	$			$
60 51	28 000	60 000	60 000	Acquisition de terres.....		--
				À VOTER.....	-	
52	803 260	676 000	676 000	Édifices et autres installations permanentes.....		265 000
				À VOTER.....	265 000	
53	3 033 036	1 000 000	-	Complexe forestier.....		200 000
				À VOTER.....	200 000	
58	-	1	-	Projets d'immobilisation - S.A.R.....		1
				À VOTER.....	1	
	3 864 296	1 736 001	736 000	TOTAL - COMPTE DE CAPITAL.....		465 001
				À VOTER.....	465 001	

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES

PRÊTS ET AVANCES

60 80	Pour l'achat de véhicules - À VOTER.....	500 000
	TOTAL - PRÊTS ET AVANCES - À VOTER.....	500 000

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES

ÉTAT RÉCAPITULATIF DES DÉPENSES

Total du compte ordinaire - À VOTER	37 107 634
Total du compte de capital - À VOTER	465 001
Total des prêts et avances - À VOTER	500 000
TOTAL GLOBAL - À VOTER.....	38 072 635

- REMARQUES -

ÉTAT COMPARATIF DES DÉPENSES PRÉVUES

SOCIÉTÉ D'HABITATION DU NOUVEAU-BRUNSWICK

COMPTE ORDINAIRE

CRÉDIT	DÉPENSES RÉELLES DE 1981 - 82	1982 - 83 PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES	1982 - 83 PRÉVISIONS RÉVISÉES	SERVICE	PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES DE 1983 - 84
	$	$	$		$
63 02	11 524 570	15 136 900	18 939 733	Subventions et subsides	30 802 400
40	-	1	-	Entente-cadre de développement - S.A.R.	1
	11 524 570	15 136 901	18 939 733	TOTAL - SOCIÉTÉ D'HABITATION DU NOUVEAU-BRUNSWICK	30 802 401

- REMARQUES -

CLASSIFICATION COURANTE DES COMPTES

SOCIÉTÉ D'HABITATION DU NOUVEAU-BRUNSWICK

COMPTE ORDINAIRE

Subventions et subsides **Crédit 63 02**		
Effectif en années-hommes ..... 227,0 Contributions, subventions, etc.....	30 802 400	Élaboration et application des politiques relatives à l'habitation et de politiques connexes en application de la Loi sur l'habitation au Nouveau-Brunswick.
À VOTER	30 802 400	
Entente-cadre de développement - S.A.R. **Crédit 63 40**		
Contrats et projets	1	
À VOTER	1	
Total - Société d'habitation du Nouveau-Brunswick	30 802 401	
Moins: crédits statutaires	-	
À VOTER	30 802 401	

CLASSIFICATION COURANTE DES COMPTES

SOCIÉTÉ D'HABITATION DU NOUVEAU-BRUNSWICK

PRÊTS ET AVANCES

63 70	Société d'habitation du Nouveau-Brunswick - À VOTER.....	11 121 300
	Total - Prêts et avances - À VOTER	11 121 300

SOCIÉTÉ D'HABITATION DU NOUVEAU-BRUNSWICK

ÉTAT RÉCAPITULATIF DES DÉPENSES

Total du compte ordinaire - À VOTER	30 802 401
Total du compte de capital - À VOTER	-
Total des prêts et avances - À VOTER	11 121 300
TOTAL GLOBAL - À VOTER	41 923 701

- REMARQUES -

ÉTAT COMPARATIF DES DÉPENSES PRÉVUES

COMMISSION DE L'HYGIÈNE ET DE LA SÉCURITÉ AU TRAVAIL DU NOUVEAU-BRUNSWICK

COMPTE ORDINAIRE

CRÉDIT	DÉPENSES RÉELLES DE 1981 - 82	1982 - 83 PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES	1982 - 83 PRÉVISIONS RÉVISÉES	SERVICE	PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES DE 1983 - 84
	$	$	$		$
65 02	-	1	-	Commission de l'hygiène et de la sécurité au travail du Nouveau-Brunswick.....	1
	-	1	-	TOTAL - Commission de l'hygiène et de la sécurité au travail du Nouveau-Brunswick	1

- REMARQUES -

CLASSIFICATION COURANTE DES COMPTES

COMMISSION DE L'HYGIÈNE ET DE LA SÉCURITÉ AU TRAVAIL DU NOUVEAU-BRUNSWICK

COMPTE ORDINAIRE

Commission de l'hygiène et de la sécurité au travail du Nouveau-Brunswick Crédit 65 02	
Autres frais	1
À VOTER	1
Total - Commission de l'hygiène et de la sécurité au travail du Nouveau-Brunswick	1
À VOTER	1

COMMISSION DE L'HYGIÈNE ET DE LA SÉCURITÉ AU TRAVAIL DU NOUVEAU-BRUNSWICK

ÉTAT RÉCAPITULATIF DES DÉPENSES

Total du compte ordinaire - À voter	1
Total du compte de capital - À voter	-
Total des prêts et avances - À voter	-
TOTAL GLOBAL - À VOTER	1

- REMARQUES -

ÉTAT COMPARATIF DES DÉPENSES PRÉVUES

BUREAU DU CONTRÔLEUR

COMPTE ORDINAIRE

CRÉDIT	DÉPENSES RÉELLES DE 1981-82	1982-83 PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES	1982-83 PRÉVISIONS RÉVISÉES	SERVICE	PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES DE 1983-84
	$	$	$		$
70 02	3 799 711	3 888 400	4 165 094	Bureau du contrôleur.....	3 949 400
	3 799 711	3 888 400	4 165 094	TOTAL - BUREAU DU CONTRÔLEUR	3 949 400

CONCILIATION

	3 670 406	3 747 000		1. Données déjà publiées
			3 999 694	2. Prévisions révisées pour l'année en cours
				3. Réorganisation des services
	128 305	141 400	165 400	3.1 Application de la Loi sur les contrats de construction de la Couronne et gestion des risques transférés du ministère de l'Approvisionnement et des Services.
	3 799 711	3 888 400	4 165 094	TOTAL - BUREAU DU CONTRÔLEUR

- REMARQUES -

PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME

BUREAU DU CONTRÔLEUR

COMPTE ORDINAIRE

PROGRAMME 70-02 - BUREAU DU CONTRÔLEUR

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Comptabilité et traitement définitifs de toutes les opérations financières de la province, conformément à la Loi sur l'administration financière, et rapport au ministère à leur sujet.

Veiller à ce que des contrôles internes, des modalités et des systèmes appropriés soient appliqués et à ce que les directives du Conseil du Trésor soient respectées.

ÉLÉMENTS DU PROGRAMME

ADMINISTRATION ET CONSULTATION — 8,0 ANNÉES-HOMMES ET 375 700 $

Assurer l'administration, l'orientation et la prise de décision au sein du bureau et fournir des services consultatifs en ce qui a trait aux contrats de construction de la Couronne et à la gestion des risques assurables pour les édifices provinciaux.

COMPTABILITÉ — 70,0 ANNÉES-HOMMES ET 2 843 900 $

Veiller à ce que les deniers publics soient dûment perçus, pris en compte et utilisés.

Contrôler les débours du Fonds consolidé, conformément à la Loi sur l'administration financière.

Contrôler la classification des comptes, maintenir le système d'information financière, coordonner les méthodes comptables et préparer des rapports financiers sur la gestion du Fonds consolidé, sous réserve des instructions du ministre ou du Conseil du Trésor, au besoin.

VÉRIFICATION — 19,5 ANNÉES-HOMMES ET 729 800 $

Veiller à ce que les débours se fassent conformément aux dispositions habilitantes de diverses lois, aux règlements et aux directives établies.

Agir à titre de vérifications internes pour la province, y compris évaluer la fiabilité de divers programmes ministériels en utilisant les systèmes d'informatique de la province et en veillant à ce que les directives financières et administratives du Conseil du Trésor soient respectées.

Procéder à des vérifications statuaires conformément aux lois de la province.

ESTIMATION TOTALE DES RESSOURCES NÉCESSAIRES — 97,5 ANNÉES-HOMMES ET 3 949 400 $

TABLEAU DES PRÉVISIONS PAR POSTE DE DÉPENSE

Frais de personnel	2 360 100 $
Autres services	1 499 300
Fournitures et approvisionnements	85 600
Biens et équipement	4 400
À VOTER	3 949 400 $

BUREAU DU CONTRÔLEUR

ÉTAT RÉCAPITULATIF DES DÉPENSES

Total du compte ordinaire - À VOTER	3 949 400 $
Total du compte de capital - À VOTER	-
Total des prêts et avances - À VOTER	-
Total global - À VOTER	3 949 400 $

- REMARQUES -

ÉTAT COMPARATIF DES DÉPENSES PRÉVUES

CABINET DU PREMIER MINISTRE

COMPTE ORDINAIRE

CRÉDIT	DÉPENSES RÉELLES DE 1981-82	1982-83 PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES	1982-83 PRÉVISIONS RÉVISÉES	SERVICE	PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES DE 1983-84
	$	$	$		$
66 01	453 679	490 300	510 407	Administration	596 300
	453 679	490 300	510 407	TOTAL - CABINET DU PREMIER MINISTRE ...	596 300

CONCILIATION

1 352 461	538 100		1. Données déjà publiées
		558 207	2. Prévisions révisées pour l'année en cours
			3. Réorganisation des services
(856 272)			3.1 Le Service d'information du Nouveau-Brunswick figure maintenant sous "gouvernement général" - crédit 32 23
(42 510)	(47 800)	(47 800)	3.2 Bureau du protocole transféré au Conseil exécutif
453 679	490 300	510 407	TOTAL - CABINET DU PREMIER MINISTRE

- REMARQUES -

PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME

CABINET DU PREMIER MINISTRE

COMPTE ORDINAIRE

PROGRAMME 66-01 - ADMINISTRATION

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Assurer le soutien administratif nécessaire au fonctionnement du Cabinet du premier ministre.

ESTIMATION TOTALE DES RESSOURCES NÉCESSAIRES 14,5 ANNÉES-HOMMES ET 596 300 $

TABLEAU DES PRÉVISIONS PAR POSTE DE DÉPENSE

Frais de personnel.....	412 000 $
Autres frais.....	166 900
Fournitures et approvisionnements..	17 400
TOTAL - CABINET DU PREMIER MINISTRE	596 300
Moins: crédits statutaires.....	40 599
À VOTER.....	555 701 $

CABINET DU PREMIER MINISTRE

ÉTAT RÉCAPITULATIF DES DÉPENSES

Total du compte ordinaire - À VOTER.....	555 701 $
Total du compte de capital - À VOTER.....	-
Total des prêts et avances - À VOTER.....	-
TOTAL GLOBAL - À VOTER.....	555 701 $

- REMARQUES -

ÉTAT COMPARATIF DES DÉPENSES PRÉVUES

SERVICE DE LA DETTE PUBLIQUE

COMPTE ORDINAIRE

CRÉDIT	DÉPENSES RÉELLES DE 1981 - 82	1982 - 83 PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES	1982 - 83 PRÉVISIONS RÉVISÉES	SERVICE	PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES DE 1983 - 84
	$	$	$		$
75 00	157 168 323	224 300 000	213 401 451	Intérêt, change, amortissement et dépenses	300 850 000
	310 453	900 000	900 000	Frais de gestion	1 050 000
	157 478 776	225 200 000	214 301 451	TOTAL - SERVICE DE LA DETTE PUBLIQUE..	301 900 000

- REMARQUES -

PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME

SERVICE DE LA DETTE PUBLIQUE

COMPTE ORDINAIRE

PROGRAMME 75-00 - SERVICE DE LA DETTE PUBLIQUE

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Service de la dette publique afin de couvrir les frais relatifs à l'intérêt, au change et à l'amortissement, ainsi que les autres dépenses connexes.

ÉLÉMENTS DU PROGRAMME

INTÉRÊT, CHANGE, AMORTISSEMENT ET DÉPENSES	0,0 ANNÉE-HOMME ET	306 365 000 $
FRAIS DE GESTION	0,0 ANNÉE-HOMME ET	1 050 000 $
ESTIMATION TOTALE DES RESSOURCES NÉCESSAIRES	0,0 ANNÉE-HOMME ET	307 415 000 $

TABLEAU DES PRÉVISIONS PAR POSTE DE DÉPENSE

Intérêt, change, amortissement et dépenses	306 365 000 $	
Frais de gestion	1 050 000	
	307 415 000 $	
Moins les montants imputés aux programmes de prêts subventionnés	5 515 000	
Total - Service de la dette publique	301 900 000	
Moins: crédits statutaires	300 850 000	
À VOTER	1 050 000 $	

SERVICE DE LA DETTE PUBLIQUE

ÉTAT RÉCAPITULATIF DES DÉPENSES

Total du compte ordinaire - À VOTER	1 050 000 $
Total du compte de capital - À VOTER	-
Total des prêts et avances - À VOTER	-
TOTAL GLOBAL - À VOTER	1 050 000 $

- REMARQUES -

ÉTAT COMPARATIF DES DÉPENSES PRÉVUES

MINISTÈRES DES SERVICES SOCIAUX

COMPTE ORDINAIRE

CRÉDIT	DÉPENSES RÉELLES DE 1981-82	1982-83 PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES	1982-83 PRÉVISIONS RÉVISÉES	SERVICE	PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES DE 1983-84
	$	$	$		$
76 01	2 715 517	4 171 800	4 298 151	Finances et administration.....	4 523 300
02	159 015 050	185 540 600	197 269 923	Services sociaux communautaires.....	205 883 400
03	1 379 392	868 000	889 365	Planification et mise en oeuvre des programmes.....	1 034 200
04	-	-	-	Programme de supplément aux personnes âgées.....	11 600 000
06	15 556 260	18 724 400	19 360 702	Services/centres de placement communautaire.....	20 913 000
	178 666 219	209 304 800	221 818 141	TOTAL - MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX...	243 953 900

- REMARQUES -

CLASSIFICATION COURANTE DES COMPTES

MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX

COMPTE ORDINAIRE

Finances et administration **Crédit 76 01**		
Frais de personnel	2 024 600	Aide à la prestation des services des autres divisions en leur fournissant des systèmes financiers ainsi que des services de personnel, administratifs, d'informatique et de vérification interne. Responsable des règles et modalités administratives, des programmes fédéraux-provinciaux de partage des frais, du soutien des organismes externes et des communications.
Effectifs en années-hommes 78,2		
Autres frais	1 516 800	
Fournitures et approvisionnements	68 600	
Biens et équipement	22 400	
Contributions, subventions, etc.	890 900	
	4 523 300	
Moins: crédits statutaires	27 067	
À VOTER	4 496 233	
Services sociaux communautaires **Crédit 76 02**		
Frais de personnel	15 563 700	Soutien du revenu Exécution de tous les programmes de sécurité du revenu, y compris l'assistance de base, les prestations supplémentaires, les services d'assistance médicale et les programmes spécifiques en faveur des aveugles et des handicapés.
Effectifs en années-hommes 632,6		
Autres frais	2 294 900	
Fournitures et approvisionnements	245 100	
Biens et équipement	135 400	
Contributions, subventions, etc.	187 644 300	
À VOTER	205 883 400	Services sociaux personnels Prestation des services sociaux personnels: accueil des requérants, intervention d'urgence, services à la famille, adoption, prise en charge des enfants, services de réadaptation professionnelle, services communautaires aux personnes âgées, services d'accès à l'emploi, services de protection de l'enfance, des personnes âgées, des handicapés adultes et des mères maltraitées, services aux mères célibataires, services de foyers d'accueil et de foyers de groupe, services aux parents adolescents et aux parents uniques et services communautaires aux handicapés.
Planification et mise en œuvre des programmes **Crédit 76 03**		
Frais de personnel	571 800	Élaboration des programmes, des projets de loi, des règlements et des règles administratives du ministère, conception et évaluation des programmes et élaboration des systèmes.
Effectifs en années-hommes 15,6		
Autres frais	452 300	
Fournitures et approvisionnements	4 200	
Biens et équipement	5 900	
À VOTER	1 034 200	

CLASSIFICATION COURANTE DES COMPTES

MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX

COMPTE ORDINAIRE

Programme de supplément aux personnes âgées **Crédit 76-04**			
Frais de personnel		45 000	Supplément de revenu aux personnes âgées nécessiteuses.
Effectifs en années-hommes	3,0		
Autres frais		287 500	
Biens et équipement		5 000	
Contributions, subventions, etc.		11 262 500	
À VOTER		11 600 000	
Services/Centres de placement communautaire **Crédit 76 06**			
Frais de personnel		7 043 900	Cette division offre des services d'hébergement et de réadaptation aux handicapés par l'entremise de diverses installations administrées par la collectivité et par le ministère. Elle s'occupe également de l'élaboration des normes et de l'agrément des résidences communautaires, des ateliers protégés, des foyers de soins spéciaux, des garderies, des foyers de transition, des foyers d'accueil d'urgence, des centres d'activité pour les handicapés, de l'Hôpital-école Dr William F. Roberts et du Centre de réadaptation Miramichi et leur offre des services de consultation en matière de programmes.
Effectifs en années-hommes	323,4		
Autres frais		698 500	
Fournitures et approvisionnements		913 400	
Biens et équipement		22 400	
Contributions, subventions, etc.		12 234 800	
À VOTER		20 913 000	
Total - Ministère des Services sociaux		243 953 900	
Moins: crédits statutaires		27 067	
À VOTER		243 926 833	

MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX

ÉTAT RÉCAPITULATIF DES DÉPENSES

Total du compte ordinaire - À VOTER	243 926 833
Total du compte de capital - À VOTER	-
Total des prêts et avances - À VOTER	-
TOTAL GLOBAL - À VOTER	243 926 833

- REMARQUES -

ÉTAT COMPARATIF DES DÉPENSES PRÉVUES

MINISTÈRE DE L'APPROVISIONNEMENT ET DES SERVICES

COMPTE ORDINAIRE

CRÉDIT	DÉPENSES RÉELLES DE 1981-82	1982-83 PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES	1982-83 PRÉVISIONS RÉVISÉES	SERVICE	PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES DE 1983-84
	$	$	$		$
77 01	767 362	874 900	949 700	Administration	1 114 000
02	-	1	-	Imprimerie	1
03	499 511	540 900	564 500	Direction centrale des achats	651 600
04	747 840	788 100	860 600	Services généraux	572 400
05	578 477	521 900	534 200	Bâtiments et propriétés	718 100
06	5 056 425	6 134 600	6 279 400	Locaux loués	7 257 500
07	6 581 242	8 445 900	9 431 600	Fonctionnement - Bâtiments occupés par le gouvernement	9 899 400
12	590 536	640 500	670 200	Imprimeur de la Reine	639 400
15	500 471	1	-	Informatique	773 700
16	2 241 370	2 350 300	2 775 300	Bureau de traduction	2 667 900
18	-	1	-	Service central de véhicules	1
19	113 000	130 000	130 000	Provision pour pertes - prêts et avances	130 000
49	2 596 532	3 119 000	3 126 500	Entretien majeur - Bâtiments publics	2 894 500
	20 272 766	23 546 103	25 322 000	TOTAL - MINISTÈRE DE L'APPROVISIONNEMENT ET DES SERVICES	27 318 502

CONCILIATION

	20 402 071	23 687 503	25 487 400	1. Données déjà publiées
				2. Révisées pour l'année en cours
	(129 305)	(141 400)	(165 400)	3. Réorganisation du gouvernement
				3.1 Construction de la Couronne et Gestion des risques ont été transférés au Bureau du contrôleur
	20 272 766	23 546 103	25 322 000	TOTAL - MINISTÈRE DE L'APPROVISIONNEMENT ET DES SERVICES

- REMARQUES -

PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME

MINISTÈRE DE L'APPROVISIONNEMENT ET DES SERVICES

COMPTE ORDINAIRE

PROGRAMME 77-01 ADMINISTRATION

OBJECTIFS DU PROGRAMME

La Division de l'administration apporte un environnement qui facilite le bon fonctionnement des autres divisions du ministère.

ÉLÉMENTS DU PROGRAMME

BUREAU DU MINISTRE ET DU SOUS-MINISTRE	5,0 ANNÉES-HOMMES ET	191 600 $

Assurer les services aux bureaux du ministre et du sous-ministre.

ADMINISTRATION GÉNÉRALE	18,6 ANNÉES-HOMMES ET	922 400 $

Diverses sections de la Division, fonctionnant individuellement ou en collaboration, fournissent un point central par l'intermédiaire duquel toute l'information reçue et transmise est coordonnée. Comprend les finances et la comptabilité, le personnel, le service central des dossiers du ministère, la recherche et la planification.

ESTIMATION TOTALE DES RESSOURCES NÉCESSAIRES	23,6 ANNÉES-HOMMES ET	1 114 000 $

TABLEAU DES PRÉVISIONS PAR POSTE DE DÉPENSE

Frais de personnel	598 800 $
Autres frais	450 700
Fournitures et approvisionnements	56 400
Biens et équipement	8 100
TOTAL - MINISTÈRE DE L'APPROVISIONNEMENT ET DES SERVICES	1 114 000 $
Moins: crédits statutaires	27 067
À VOTER	1 086 933 $

PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME

MINISTÈRE DE L'APPROVISIONNEMENT ET DES SERVICES

COMPTE ORDINAIRE

PROGRAMME 77-02 IMPRIMERIE

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Assurer un Service central d'imprimerie, un Service de magasins de papeterie centraux et un Service de photocopie à tous les ministères du gouvernement. Il s'agit d'un crédit de 1 $ imputé à d'autres crédits.

ÉLÉMENTS DU PROGRAMME

CENTRES D'IMPRESSION ET DE PHOTOCOPIE — 15,7 ANNÉES-HOMMES ET 1 146 200 $

Assurer un service central aux ministères gouvernementaux relativement à leurs besoins en impression et en photocopies.

MAGASINS CENTRAUX — 9,0 ANNÉES-HOMMES ET 206 800 $

Assurer un service central d'entreposage afin a) de profiter de l'achat en gros de fournitures de bureau très utilisées; b) de fournir un entreposage à coût modique pour une variété de formulaires commerciaux; c) d'assurer que les fournitures de bureau sont achetées grâce à des techniques économiques de commande en grande quantité tout en conservant un niveau de stock minimum; et d) d'assurer un bureau central pour les fournitures de bureau excédentaires.

ESTIMATION TOTALE DES RESSOURCES NÉCESSAIRES — 24,7 ANNÉES-HOMMES ET 1 353 000 $

TABLEAU DES PRÉVISIONS PAR POSTE DE DÉPENSE

Frais de personnel	412 400 $	
Autres frais	416 100	
Fournitures et approvisionnements	477 400	
Biens et équipement	47 100	
TOTAL - MINISTÈRE DE L'APPROVISIONNEMENT ET DES SERVICES		1 353 000
Moins: crédits statutaires		(1 352 999)
À VOTER		1 $

PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME

MINISTÈRE DE L'APPROVISIONNEMENT ET DES SERVICES

COMPTE ORDINAIRE

PROGRAMME 77-03 CENTRALE DES ACHATS

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Assurer un Service central des achats en vue a) de garantir que les achats sont effectués aux conditions les meilleures en ce qui concerne le prix, la livraison et la qualité; b) de garantir que les approvisionnements sont achetés conformément à la Loi sur les achats publics et ses règlements d'application; c) d'assurer que tous les vendeurs inscrits ont une chance égale de soumissionner pour faire affaire avec le gouvernement; et d) d'augmenter le nombre de produits fabriqués au Nouveau-Brunswick dans tous les achats.

ESTIMATION TOTALE DES RESSOURCES NÉCESSAIRES 17,5 ANNÉES-HOMMES ET 651 600 $

TABLEAU DES PRÉVISIONS PAR POSTE DE DÉPENSE

Frais de personnel	441 400 $
Autres frais	179 600
Fournitures et approvisionnements	28 600
Biens et équipement	2 000
À VOTER	651 600 $

PROGRAMME 77-04 - SERVICES GÉNÉRAUX

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Assurer et contrôler les coûts des services généraux requis par les ministères et organismes gouvernementaux.

ÉLÉMENTS DU PROGRAMME

COMMUNICATIONS — 3,0 ANNÉES-HOMMES ET 95 400 $

Assurer aux ministères un service de consultation concernant les services de communication tels que le téléphone, le télex et autre équipement de communication.

SALLE DU COURRIER — 16,0 ANNÉES-HOMMES ET 400 900 $

Assurer le tri, la livraison, etc., quotidiens du courrier gouvernemental.

GESTION DE L'HÔTEL — 1,0 ANNÉE-HOMME ET 47 300 $

Coordonner la politique du gouvernement concernant le fonctionnement de Algonquin Properties Ltd. et du Fredericton Hotel Ltd. ainsi que des hôtels et de leur conseil d'administration.

SÉCURITÉ — 0,0 ANNÉE-HOMME ET 28 800 $

Établir la politique concernant le programme de sécurité de la province.

ESTIMATION TOTALE DES RESSOURCES NÉCESSAIRES 20,0 ANNÉES-HOMMES ET 572 400 $

TABLEAU DES PRÉVISIONS PAR POSTE DE DÉPENSE

Frais de personnel	450 000 $
Autres frais	94 200
Fournitures et approvisionnements	25 200
Biens et équipement	3 000
À VOTER	572 400

PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME

MINISTÈRE DE L'APPROVISIONNEMENT ET DES SERVICES

COMPTE ORDINAIRE

PROGRAMME 77-05 BÂTIMENTS ET BIENS

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Assurer un personnel de gestion et des coûts connexes pour l'aménagement d'installations permanentes, l'acquisition et la vente de terrains, l'administration des baux et la tenue d'un inventaire des terrains.

ÉLÉMENTS DU PROGRAMME

BÂTIMENTS	21,7 ANNÉES-HOMMES ET	362 800 $

Assurer la gestion, les études techniques, la conception et la planification des projets d'aménagement d'installations permanentes.

ACQUISITION ET VENTE DE BIENS	5,0 ANNÉES-HOMMES ET	172 800 $

Responsable de l'évaluation, de l'achat et de la vente de biens gouvernementaux.

ADMINISTRATION DES BAUX	3,0 ANNÉES-HOMMES ET	78 600 $

Responsable de la négociation des baux des locaux loués nécessaires pour abriter les bureaux du gouvernement.

INVENTAIRE DES TERRAINS	5,0 ANNÉES-HOMMES ET	103 900 $

Préparer un inventaire des biens appartenant au gouvernement.

ESTIMATION TOTALE DES RESSOURCES NÉCESSAIRES	34,7 ANNÉES-HOMMES ET	718 100 $

TABLEAU DES PRÉVISIONS PAR POSTE DE DÉPENSE

Frais de personnel	596 900 $
Autres frais	85 000
Fournitures et approvisionnements	32 000
Biens et équipement	4 200
À VOTER	718 100 $

PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME

MINISTÈRE DE L'APPROVISIONNEMENT ET DES SERVICES

COMPTE ORDINAIRE

PROGRAMME 77-06 - LOCAUX LOUÉS

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Assurer les coûts de location et de l'impôt foncier des locaux loués.

ESTIMATION TOTALE DES RESSOURCES NÉCESSAIRES 0,0 ANNÉE-HOMME ET 7 257 500 $

TABLEAU DES PRÉVISIONS PAR POSTE DE DÉPENSE

Autres frais	7 257 500 $
À VOTER	7 257 500 $

PROGRAMME 77-07 - FONCTIONNEMENT - BÂTIMENTS OCCUPÉS PAR LE GOUVERNEMENT

OBJECTIFS DU PROGRAMME

L'administration et le fonctionnement des bâtiments occupés par le gouvernement.

ÉLÉMENTS DU PROGRAMME

FONCTIONNEMENT - LOCAUX LOUÉS 0,0 ANNÉE-HOMME ET 1 946 100 $

Prévoir les sommes pour couvrir les dépenses de fonctionnement des locaux loués, à l'exclusion des coûts de location ou de l'impôt foncier.

FONCTIONNEMENT - BÂTIMENTS APPARTENANT AU GOUVERNEMENT 91,5 ANNÉES-HOMMES ET 7 953 300 $

Assurer l'administration et le fonctionnement des bâtiments appartenant au gouvernement.

ESTIMATION TOTALE DES RESSOURCES NÉCESSAIRES 91,5 ANNÉES-HOMMES ET 9 899 400 $

TABLEAU DES PRÉVISIONS PAR POSTE DE DÉPENSE

Frais de personnel	1 704 500 $
Autres frais	5 910 400
Fournitures et approvisionnements	3 268 700
Biens et équipement	15 800
À VOTER	9 899 400 $

PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME

MINISTÈRE DE L'APPROVISIONNEMENT ET DES SERVICES

COMPTE ORDINAIRE

PROGRAMME 77-12 - IMPRIMEUR DE LA REINE

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Assurer un organisme central de publication, d'impression et de distribution de documents gouvernementaux officiels en vertu des lois, des règlement et des décrets en conseil.

ESTIMATION TOTALE DES RESSOURCES NÉCESSAIRES 14,0 ANNÉES-HOMMES ET 639 400 $

TABLEAU DES PRÉVISIONS PAR POSTE DE DÉPENSE

Frais de personnel	288 700 $
Autres frais	324 600
Fournitures et approvisionnements	18 100
Biens et équipement	8 000
À VOTER	639 400 $

PROGRAMME 77-15 - INFORMATIQUE

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Assurer un service d'informatique rentable qui répond aux besoins de tous les ministères gouvernementaux grâce au développement et au déploiement efficaces d'un personnel en informatique hautement perfectionné et aux économies réalisées par un central d'ordinateur.

Mettre à la disposition de tous les ministères du gouvernement une source de conseils techniques et d'aide en informatique dans le but d'utiliser la technologie informatique de façon à améliorer le système de prestation de services et d'augmenter de manière effective leur capacité à atteindre leurs objectifs.

Assurer une méthode éducative formelle en informatique qui permettra aux ministères d'utiliser efficacement la technologie informatique dans leurs domaines de responsabilités.

ESTIMATION TOTALE DES RESSOURCES NÉCESSAIRES 160,0 ANNÉES-HOMMES ET 10 222 000 $

TABLEAU DES PRÉVISIONS PAR POSTE DE DÉPENSE

Frais de personnel	4 457 500 $
Autres frais	5 182 200
Fournitures et approvisionnements	488 000
Biens et équipement	94 300
TOTAL - MINISTÈRE DE L'APPROVISIONNEMENT ET DES SERVICES	10 222 000 $
Moins: imputations à d'autres crédits	9 448 300
À VOTER	773 700 $

PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME

MINISTÈRE DE L'APPROVISIONNEMENT ET DES SERVICES

COMPTE ORDINAIRE

PROGRAMME 77-16 - BUREAU DE TRADUCTION

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Assurer des services de traduction, d'interprétation et de terminologie aux ministères et organismes gouvernementaux afin qu'ils puissent offrir leurs services dans les deux langues officielles et respecter les dispositions de la Loi sur les langues officielles du Nouveau-Brunswick.

ESTIMATION TOTALE DES RESSOURCES NÉCESSAIRES 71,5 ANNÉES-HOMMES ET 2 667 900 $

TABLEAU DES PRÉVISIONS PAR POSTE DE DÉPENSE

Frais de personnel	2 142 400 $
Autres frais	460 500
Fournitures et approvisionnements	37 000
Biens et équipement	28 000
À VOTER	2 667 900 $

PROGRAMME 77-18 - SERVICE CENTRAL DE VÉHICULES

OBJECTIFS DU PROGRAMME

La gestion et le contrôle financier du parc automobile du gouvernement afin d'obtenir les meilleurs prix lors de l'achat et de la vente de véhicules et de tenir des dossiers adéquats sur ces automobiles ainsi que d'assurer une utilisation maximum à un coût de fonctionnement minimum.

ESTIMATION TOTALE DES RESSOURCES NÉCESSAIRES 3,0 ANNÉES-HOMMES ET 1 $

TABLEAU DES PRÉVISIONS PAR POSTE DE DÉPENSE

Frais de personnel	74 200 $
Autres frais	92 000
Fournitures et approvisionnements	29 700
Amortissements	928 000
	1 123 900
Moins: imputations à d'autres crédits	1 123 899
À VOTER	1 $

PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME

MINISTÈRE DE L'APPROVISIONNEMENT ET DES SERVICES

COMPTE ORDINAIRE

PROGRAMME 77-19 - PROVISION POUR PERTES - PRÊTS ET AVANCES

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Prévoir pour le non-encaissement éventuel d'emprunts.

ESTIMATION TOTALE DES RESSOURCES NÉCESSAIRES 0,0 ANNÉE-HOMME ET 130 000 $

TABLEAU DES PRÉVISIONS PAR POSTE DE DÉPENSE

Dette et autres frais.....	130 000 $
À VOTER.....	130 000 $

PROGRAMME 77-49 - ENTRETIEN MAJEUR - BÂTIMENTS PUBLICS

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Assurer la réparation et les rénovations majeures des bâtiments publics, y compris les hôpitaux.

ESTIMATION TOTALE DES RESSOURCES NÉCESSAIRES 0,0 ANNÉE-HOMME ET 2 894 500 $

TABLEAU DES PRÉVISIONS PAR POSTE DE DÉPENSE

Contrats et projets.....	2 894 500 $
À VOTER.....	2 894 500 $
TOTAL - MINISTÈRE DE L'APPROVISIONNEMENT ET DES SERVICES.....	27 318 502 $
MOINS: crédits statutaires.....	27 067
À VOTER.....	27 291 435 $

- REMARQUES -

ÉTAT COMPARATIF DES PRÉVISIONS DES DÉPENSES

MINISTÈRE DE L'APPROVISIONNEMENT ET DES SERVICES

COMPTE DE CAPITAL

CRÉDIT	DÉPENSES RÉELLES DE 1981-82	1982-83 PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES	1982-83 PRÉVISIONS RÉVISÉES	SERVICE			PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES DE 1983-84
	$	$	$				$
77 50	6 389 162	8 654 700	9 056 700	Bâtiments provinciaux			7 353 500
				se rattachant au:			
				ministère de l'Approvisionnement et des Services.....	4 500 000		
				ministère des Pêches.....	250 000		
				ministère de la Justice.....	465 000		
				Commission de l'alcoolisme et de la pharmacodépendance.....	458 500		
				ministère de l'Agriculture....	125 000		
				ministère des Transports.....	1 500 000		
				ministère de la Santé.....	55 000		
				À VOTER.....		7 353 500	
51	274 212	340 000	340 000	Projets de conservation d'énergie.....			300 000
				À VOTER.....		300 000	
58	-	1	-	Projets d'immobilisations - S.A.R.....			1
				À VOTER.....		1	
	6 663 374	8 994 701	9 396 700	TOTAL - COMPTE DE CAPITAL.....			7 653 501
				À VOTER.....		7 653 501	

- REMARQUES -

PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME

MINISTÈRE DE L'APPROVISIONNEMENT ET DES SERVICES

PRÊTS ET AVANCES

77 80	Rénovations et fonctionnement de l'Hôtel Algonquin - À VOTER	530 000
81	Service central de véhicules - À VOTER	1 310 000
82	Fredericton Hotel Company - À VOTER	60 000
	TOTAL - PRÊTS ET AVANCES - À VOTER	1 900 000

MINISTÈRE DE L'APPROVISIONNEMENT ET DES SERVICES

ÉTAT RÉCAPITULATIF DES DÉPENSES

Total du compte ordinaire - À VOTER	27 291 435 $
Total du compte de capital - À VOTER	7 653 501
Total des prêts et avances - À VOTER	1 900 000
TOTAL GLOBAL - À VOTER	36 844 936 $

- REMARQUES -

CRÉDITS, 1983 - 84

ÉTAT COMPARATIF DES DÉPENSES PRÉVUES

MINISTÈRE DU TOURISME

COMPTE ORDINAIRE

CRÉDIT	DÉPENSES RÉELLES DE 1981-82	1982-83 PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES	1982-83 PRÉVISIONS RÉVISÉES	SERVICE	PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES DE 1983-84
	$	$	$		$
80 01	976 733	1 073 000	1 201 400	Administration	1 401 600
08	1 142 474	1 279 000	1 298 800	Promotion	1 621 400
11	6 795 382	6 937 800	7 501 500	Services locaux	6 805 700
12	422 640	546 600	678 600	Planification et développement	603 200
13	1 674 614	1 881 200	1 894 000	Marketing	1 863 700
16	-	-	60 000	Création d'emplois (A.C.)	140 000
40	-	1	-	Entente-cadre de développement - S.A.R.	1
	11 011 843	11 717 601	12 634 300	TOTAL - MINISTÈRE DU TOURISME	12 435 601

- REMARQUES -

Le programme 80-11 comprend maintenant les services techniques autrefois inclus dans le crédit 80-09.

CLASSIFICATION COURANTE DES COMPTES

MINISTÈRE DU TOURISME

COMPTE ORDINAIRE

Administration **Crédit 80 01**		
Frais de personnel	725 600	Services administratifs fournis au ministère du Tourisme et octroi des permis aux établissements touristiques dans la province du Nouveau-Brunswick.
Effectifs en années-hommes 25,7		
Autres frais	455 500	
Fournitures et approvisionnements	69 800	
Contributions, subventions, etc.	116 200	
Frais de la dette et autres	34 500	
	1 401 600	
Moins: crédits statutaires	27 067	
À VOTER	1 374 533	
Promotion **Crédit 80 08**		
Frais de personnel	807 400	Accroissement du nombre de touristes résidents et non résidents à l'intérieur de la province grâce aux contacts avec l'industrie touristique, à la documentation promotionnelle, à la disponibilité de l'information touristique et aux autres moyens de communication.
Effectifs en années-hommes 43,6		
Autres frais	757 400	
Fournitures et approvisionnements	55 600	
Contributions, subventions, etc.	1 000	
À VOTER	1 621 400	
Services locaux **Crédit 80 11**		
Frais de personnel	4 780 100	Activités récréatives en plein air pour les touristes résidents et non résidents. Formation et programmation relatives au fonctionnement des parcs provinciaux et aux centres d'information touristique. Élaboration de plans directeurs et de projets, acquisition de terrains et aménagement d'installations touristiques et récréatives publiques au Nouveau-Brunswick.
Effectifs en années-hommes 265,3		
Autres frais	879 400	
Fournitures et approvisionnements	845 600	
Biens et équipement	172 000	
Contributions, subventions, etc.	1 200	
Frais de la dette et autres	127 400	
À VOTER	6 805 700	
Planification et développement **Crédit 80 12**		
Frais de personnel	445 100	Services de recherche, de planification à long terme et d'aide en matière touristique à l'intention du secteur privé en vue de développer l'industrie touristique.
Effectifs en années-hommes 14,5		
Autres frais	152 800	
Fournitures et approvisionnements	5 300	
À VOTER	603 200	

CLASSIFICATION COURANTE DES COMPTES

MINISTÈRE DU TOURISME

COMPTE ORDINAIRE

Marketing **Crédit 80 13**		
Frais de personnel	321 400	Mettre sur pied un programme de marketing intégré aux marchés primaire et secondaire en accordant une importance particulière à la publicité, aux programmes promotionnels conjoints et à l'organisation des voyages de groupe.
Effectifs en années-hommes....11,0		
Autres frais	1 481 000	
Fournitures et approvisionnements	4 300	
Biens et équipement	500	
Contributions, subventions, etc	56 500	
À VOTER	1 863 700	
Création d'emplois (A.C.) **Crédit 80 16**		
Autres frais	140 000	
À VOTER	140 000	
Entente-cadre de développement - S.A.R. **Crédit 80 40**		
Contrats et projets	1	
À VOTER	1	
Total - Ministère du Tourisme	12 435 601	
Moins: crédits statutaires	27 067	
À VOTER	12 408 534	

ÉTAT COMPARATIF DES DÉPENSES PRÉVUES

MINISTÈRE DU TOURISME

COMPTE DE CAPITAL

CRÉDIT	DÉPENSES RÉELLES DE 1981-82	1982-83 PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES	1982-83 PRÉVISIONS RÉVISÉES	SERVICE	PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES DE 1983-84
	$	$	$		$
80 51	2 453 514	2 800 000	3 850 000	Parcs et installations touristiques.....	2 800 000
				À VOTER.....2 800 000	
58	-	1	-	Projets d'immobilisations - S.A.R.....	1
				À VOTER..... 1	
	2 453 514	2 800 001	3 850 000	TOTAL - COMPTE DE CAPITAL.....	2 800 001
				À VOTER.....2,800,001	

MINISTÈRE DU TOURISME

PRÊTS ET AVANCES

80 81	Pour l'achat de véhicules - À VOTER.....	120 000
	TOTAL - PRÊTS ET AVANCES - À VOTER.....	120 000

MINISTÈRE DU TOURISME

ÉTAT RÉCAPITULATIF DES DÉPENSES

Total du compte ordinaire - À VOTER.....	12 408 534
Total du compte de capital - À VOTER.....	2 800 001
Total des prêts et avances - À VOTER.....	120 000
TOTAL GLOBAL - À VOTER.....	15 328 535

ÉTAT COMPARATIF DES DÉPENSES PRÉVUES

MINISTÈRE DES TRANSPORTS

COMPTE ORDINAIRE

CRÉDIT	DÉPENSES RÉELLES DE 1981-82	1982-83 PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES	1982-83 PRÉVISIONS RÉVISÉES	SERVICE	PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES DE 1983-84
	$	$	$		$
40 01	4 989 025	5 537 100	5 729 000	Administration - Bureau central.....	7 242 500
02	4 230 023	4 488 800	4 750 900	Administration - Districts.....	5 478 800
03	6 570 731	8 148 800	8 297 000	Traversiers et quais.....	8 345 000
04	5 814 821	6 087 200	6 660 000	Entretien des ponts.....	6 930 700
05	22 043 578	23 393 500	25 793 500	Entretien des chemins.....	26 206 400
06	30 695 025	27 179 800	30 459 000	Déneigement des chemins.....	30 242 400
08	642 214	660 000	685 900	Provision pour pertes - F.I.J.I.....	684 000
09	108 941	219 600	200 000	Chemins d'accès aux ressources - Entretien	175 000
10	352 390	341 200	385 000	Bâtiments de la voirie.....	309 200
11	443 776	572 800	532 800	Ouvrages d'art.....	574 700
12	938 319	1 110 400	1 075 500	Planification et génie municipal.....	1 173 700
13	3 063 346	3 271 300	3 367 800	Techniques de la circulation.....	3 716 900
14	799 452	1 056 100	1 023 600	Construction des routes.....	1 023 300
15	834 774	1 053 300	1 031 300	Tracé des routes.....	1 102 700
16	1 234 311	1 339 700	1 442 300	Services techniques.....	1 758 700
17	799 925	796 500	788 900	Administration du génie.....	881 500
18	3 801 772	4 250 500	4 416 600	Véhicules à moteur.....	4 541 700
19	1 148 249	1 254 400	1 351 300	Politiques des transports et des communications	1 454 600
22	296 733	307 800	329 700	Commission des entreprises de service public.....	319 800
25	1 342 103	1 450 000	1 424 000		330 000
40	-	1	-	Entente-cadre de développement - S.A.R. ..	1
47	-	1	-	Fonctionnement du matériel et de l'outillage.....	1
49	-	1	-	Répartition de la feuille de paye.....	1
	90 149 508	92 518 803	99 744 100	TOTAL - MINISTÈRE DES TRANSPORTS.....	102 491 603

- REMARQUES -

CRÉDITS, 1983 - 84

CLASSIFICATION COURANTE DES COMPTES

MINISTÈRE DES TRANSPORTS

COMPTE ORDINAIRE

Administration - Bureau central **Crédit 40 01**		
Frais de personnel	5 658 900	Services de soutien administratif et de soutien en personnel à l'intention des programmes du ministère ainsi que services d'informatique et d'acquisition de terrains pour la construction de routes.
Effectifs en années-hommes 104,6		
Autres frais	1 395 700	
Fournitures et approvisionnements	87 200	
Biens et équipement	16 200	
Contributions, subventions, etc.	8 500	
Frais de la dette et autres	176 000	
	7 242 500	
Moins: crédits statutaires	27 067	
À VOTER	7 215 433	
Administration - Districts **Crédit 40 02**		
Frais de personnel	3 960 200	Services de soutien administratif pour tous les programmes de voirie dans les districts formés dans la province.
Effectifs en années-hommes 180,8		
Autres frais	1 367 500	
Fournitures et approvisionnements	121 100	
Biens et équipement	22 000	
À VOTER	5 470 800	
Traversiers et quais **Crédit 40 03**		
Frais de personnel	2 438 500	Entretien et exploitation des traversiers et des quais de la province.
Effectifs en années-hommes 140,6		
Autres frais	4 449 200	
Fournitures et approvisionnements	1 455 400	
Biens et équipement	1 900	
À VOTER	8 345 000	
Entretien des ponts **Crédit 40 04**		
Frais de personnel	2 988 800	Entretien de toutes les constructions de voirie de la province.
Effectifs en années-hommes 161,0		
Autres frais	1 778 300	
Fournitures et approvisionnements	2 061 600	
Biens et équipement	102 000	
À VOTER	6 930 700	

CLASSIFICATION COURANTE DES COMPTES

MINISTÈRE DES TRANSPORTS

COMPTE ORDINAIRE

Entretien des chemins **Crédit 40 05**		
Frais de personnel	10 708 200	Entretien de toutes les routes désignées par le ministère en application de la Loi sur la voirie.
Effectifs en années-hommes 484,9		
Autres frais	10 495 800	
Fournitures et approvisionnements	5 002 400	
À VOTER	26 206 400	
Déneigement des chemins **Crédit 40 06**		
Frais de personnel	9 307 900	Services d'entretien pendant l'hiver, y compris le déneigement et le déglaçage des routes désignées.
Effectifs en années-hommes 417,6		
Autres frais	17 982 300	
Fournitures et approvisionnements	3 952 200	
À VOTER	30 242 400	
Provision pour pertes - F.I.J.I. **Crédit 40 08**		
Service de la dette et autres	684 000	Provision pour pertes - Fonds d'indemnisation pour jugements inexécutés.
À VOTER	684 000	
Chemins d'accès aux ressources - Entretien **Crédit 40 09**		
Frais de personnel	40 000	Entretien des chemins d'accès aux ressources tels que classés en application de la Loi sur la voirie.
Effectifs en années-hommes 3,0		
Autres frais	99 900	
Fournitures et approvisionnements	35 100	
À VOTER	175 000	
Bâtiments de la voirie **Crédit 40 10**		
Frais de personnel	75 000	Réparations majeures et rénovations des dépôts de l'entretien des garages et des autres bâtiments du ministère des Transports.
Effectifs en années-hommes 6,3		
Autres frais	21 800	
Fournitures et approvisionnements	95 400	
Biens et équipement	117 000	
À VOTER	309 200	
Ouvrages d'art **Crédit 40 11**		
Frais de personnel	423 600	Conception des charpentes de ponts et surveillance de la construction des ponts provinciaux.
Effectifs en années-hommes 15,3		
Autres frais	91 300	
Fournitures et approvisionnements	44 800	
Biens et équipement	15 000	
À VOTER	574 700	

CLASSIFICATION COURANTE DES COMPTES

MINISTÈRE DES TRANSPORTS

COMPTE ORDINAIRE

Planification et génie municipal **Crédit 40 12**		
Frais de personnel	862 200	Planification à longue échéance, planification fonctionnelle et programmation d'un réseau de transport routier pour la province. Services techniques assurés aux villages de la province relativement aux routes, bordures, trottoirs et systèmes de drainage pluvial ainsi que le contrôle des lotissements sur les routes désignées à l'extérieur des régions non constituées en municipalité.
Effectifs en années-hommes 36,2		
Autres frais	247 500	
Fournitures et approvisionnements	50 100	
Biens et équipement	13 900	
À VOTER	1 173 700	
Techniques de la circulation **Crédit 40 13**		
Frais de personnel	1 274 700	Services techniques de la circulation, y compris le marquage, la signalisation et l'éclairage des routes désignées.
Effectifs en années-hommes 49,2		
Autres frais	1 367 000	
Fournitures et approvisionnements	2 250 200	
Biens et équipement	13 000	
	4 904 900	
Moins: Imputations à d'autres programmes	1 188 000	
À VOTER	3 716 900	
Construction des routes **Crédit 40 14**		
Frais de personnel	1 019 200	Administration et surveillance des contrats de terrassement, de pavage, de concassage et des travaux effectués par les employés du ministère sur les projets locaux de revêtement de pierres concassées bitumineés et de stabilisation des sols.
Effectifs en années-hommes 42,3		
Autres frais	158 100	
Fournitures et approvisionnements	123 500	
Biens et équipement	47 500	
	1 348 300	
Moins: Imputations à d'autres programmes	325 000	
À VOTER	1 023 300	
Tracé des routes **Crédit 40 15**		
Frais de personnel	790 700	Plans et devis détaillés d'un programme de construction approuvé.
Effectifs en années-hommes 34,0		
Autres frais	250 000	
Fournitures et approvisionnements	40 000	
Biens et équipement	22 000	
À VOTER	1 102 700	

CLASSIFICATION COURANTE DES COMPTES

MINISTÈRE DES TRANSPORTS

COMPTE ORDINAIRE

Services techniques **Crédit 40 16**		
Frais de personnel	1 214 700	Administration de l'entretien des routes et des programmes d'entretien pendant l'hiver.
Effectifs en années-hommes 41,3		
Autres frais	287 500	
Fournitures et approvisionnements	71 600	
Biens et équipement	182 900	
À VOTER	1 756 700	
Administration du génie **Crédit 40 17**		
Frais de personnel	191 500	Surveillance des rapports avec le gouvernement du Canada concernant les programmes à frais partagés et préparation des documents définitifs de contrats en vue des appels d'offres. La coordination du programme de routes désignées dans les municipalités.
Effectifs en années-hommes 6,0		
Autres frais	689 100	
Fournitures et approvisionnements	700	
Biens et équipement	200	
À VOTER	881 500	
Véhicules à moteur **Crédit 40 18**		
Frais de personnel	2 630 800	Perception des revenus et tenue des dossiers se rattachant aux conducteurs et aux véhicules; établissement, mise à jour et exécution des lois relatives au déplacement des personnes et des biens sur les rues et routes.
Effectifs en années-hommes 138,3		
Autres frais	1 417 600	
Fournitures et approvisionnements	474 900	
Biens et équipement	17 400	
Contributions, subventions, etc.	1 000	
À VOTER	4 541 700	
Politiques des transports et des communications **Crédit 40 19**		
Frais de personnel	1 015 300	Élaboration des politiques provinciales des transports et des communications; négociations avec les organismes fédéraux, provinciaux et municipaux, transporteurs et expéditeurs concernant l'adoption et l'application de ces politiques ainsi que le fonctionnement des postes de pesage situés à divers endroits de la province.
Effectifs en années-hommes 44,4		
Autres frais	180 700	
Fournitures et approvisionnements	26 700	
Biens et équipement	9 700	
Contributions, subventions, etc.	226 200	
À VOTER	1 454 600	

CLASSIFICATION COURANTE DES COMPTES

MINISTÈRE DES TRANSPORTS

COMPTE ORDINAIRE

Commission des entreprises de service public **Crédit 40 22**		
Frais de personnel	193 600	Réglementation des services publics et des compagnies d'assurances désignés dans le Nouveau-Brunswick. Octroiement de permis et réglementation de tous les transporteurs routiers de la province. Autorisation pour la vente de valeurs au Nouveau-Brunswick et réglementation de l'octroiement de permis aux vendeurs et aux banquiers en valeurs.
Effectifs en années-homme 7,6		
Autres frais	122 600	
Fournitures et approvisionnements	11 300	
Biens et équipement	2 100	
À VOTER	319 600	
Programme d'aide au transport urbain **Crédit 40 25**		
Contributions, subventions, etc.	330 000	
À VOTER	330 000	
Entente-cadre de développement - M.A.R. **Crédit 40 40**		
Contributions, subventions, etc.	1	
À VOTER	1	
Fonctionnement du matériel et de l'outillage **Crédit 40 47**		
Contrats et projets	29 248 900	Entretien et utilisation du matériel et de l'outillage du ministère des Transports ainsi que des installations de réparation.
Moins: imputations à d'autres programmes	29 248 899	
À VOTER	1	
Répartition de la feuille de paye **Crédit 40 49**		
Frais de personnel	20 200 800	Répartition des tâches aux employés affectés à des projets et activités spécifiques.
Effectifs en années-homme 763,1		
Moins: imputations à d'autres programmes	20 200 799	
À VOTER	1	
Ministère des Transports	153 534 301	
Moins: imputations à d'autres programmes	51 042 698	
Total - Ministère des Transports	102 491 603	
Moins: crédits statutaires	27 067	
À VOTER	102 464 536	

ÉTAT COMPARATIF DES DÉPENSES PRÉVUES

MINISTÈRE DES TRANSPORTS

COMPTE DE CAPITAL

CRÉDIT	DÉPENSES RÉELLES DE 1981-82	1982-83 PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES	1982-83 PRÉVISIONS RÉVISÉES	SERVICE	PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES DE 1983-84
	$	$	$		$
40 50	22 025 775	30 000 000	19 300 000	Poste permanente.....	14 000 000
				À VOTER..... 14 000 000	
51	57 758 403	83 550 000	84 400 000	Routes permanentes.....	73 195 000
				À VOTER..... 73 195 000	
52	3 507 839	5 000 000	4 500 000	Grandes artères du Saint-Jean et Moncton - Entente-cadre de développement.....	1 600 000
				À VOTER..... 1 600 000	
53	2 436 299	-	-	Autres routes - Entente-cadre de développement.....	-
				À VOTER..... -	
55	18 754 075	15 000 000	14 200 000	Grandes artères - Entente du ministère fédéral des Transports.....	18 000 000
				À VOTER..... 18 000 000	
58	-	1	-	Projets de capital - S.A.R.....	1
				À VOTER..... 1	
	104 482 181	122 550 001	122 500 000	TOTAL - COMPTE DE CAPITAL.....	106 795 001
				À VOTER..... 106 795 001	

MINISTÈRE DES TRANSPORTS

PRÊTS ET AVANCES

40 71	Régie des transports du Nouveau-Brunswick - À VOTER	20 000
80	Pour achat de matériel et d'outillage - À VOTER	3 000 000
85	Fonds d'indemnisation pour jugements inexécutés - À VOTER	800 000
	TOTAL - PRÊTS ET AVANCES - À VOTER	3 820 000

MINISTÈRE DES TRANSPORTS

ÉTAT RÉCAPITULATIF DES DÉPENSES

Total du compte ordinaire - À VOTER.....	102 464 536
Total du compte de capital - À VOTER.....	106 795 001
Total des prêts et avances - À VOTER.....	3 820 000
TOTAL GLOBAL - À VOTER.....	213 079 537

- REMARQUES -

ÉTAT COMPARATIF DES DÉPENSES PRÉVUES

MINISTÈRE DU CONSEIL DU TRÉSOR

COMPTE ORDINAIRE

CRÉDIT	DÉPENSES RÉELLES DE 1981-82	1982-83 PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES	1982-83 PRÉVISIONS RÉVISÉES	SERVICE	PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES DE 1983-84
	$	$	$		$
15 02	2 381 004	2 552 000	2 669 201	Secrétariat du Conseil du Trésor	2 819 000
03	84 663	44 500	23 712	Stagiaires en administration	-
	2 465 667	2 596 500	2 692 913	TOTAL - MINISTÈRE DU CONSEIL DU TRÉSOR..	2 819 000

- REMARQUES -

CLASSIFICATION COURANTE DES COMPTES

MINISTÈRE DU CONSEIL DU TRÉSOR

COMPTE ORDINAIRE

PROGRAMME 15-02 - CONSEIL DU TRÉSOR - SECRÉTARIAT

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Assurer le service nécessaire en vue de remplir les engagements en gestion générale, financière et en gestion du personnel aux termes de la Loi sur l'administration financière.

ÉLÉMENTS DU PROGRAMME

ADMINISTRATION	10,0 ANNÉES-HOMMES ET	457 300 $

Y compris au bureau du président et du secrétaire, assure les services de soutien au Conseil du Trésor tels que la coordination des ordres du jour, la distribution de procès-verbaux des réunions et la tenue des dossiers des travaux du Conseil; offrir des services d'approvisionnement communs au Ministère, y compris la coordination des crédits et la surveillance interne des dépenses, la dotation en personnel, l'espace, les communications et autres besoins.

SERVICES DE LA GESTION DES DÉPENSES (BUDGET ET PROGRAMMES)	6,0 ANNÉES-HOMMES ET	291 200 $

S'assurer que les systèmes de gestion et de planification des dépenses soient conçus et maintenus en vue de permettre à la province de contrôler ses dépenses.

SERVICES DE GESTION	8,0 ANNÉES-HOMMES ET	342 100 $

Assurer un service de consultation interne en gestion aux ministères et organismes.

SECRÉTAIRE ADJOINT - SERVICES FINANCIERS	1,0 ANNÉE-HOMME ET	50 400 $

Remplir les fonctions et les engagements assignés au secrétaire adjoint du Conseil du Trésor et assurer l'exploitation efficace des Services de gestion et du budget et des programmes par l'intermédiaire de leurs directeurs.

DIVISION DU RÉGIME ET DE L'ORGANISATION DU PERSONNEL	5,0 ANNÉES-HOMMES ET	238 800 $

Élaborer et implanter un système d'information et de planification des ressources humaines pour les services publics, élaborer et appliquer un programme d'égalité d'accès à l'emploi dans les services publics et gérer les programmes des avantages pour les employés.

INDEMNITÉS	16,0 ANNÉES-HOMMES ET	552 800 $

Offrir des services internes dans deux fonctions principales: classification et reclassification des postes, ainsi que les indemnités et les recherches en relations de travail.

RELATIONS DE TRAVAIL	9,0 ANNÉES-HOMMES ET	430 200 $

Assurer la négociation et l'administration de conventions collectives touchant environ 30 000 employés de la partie I (Service général), de la partie II (Système scolaire) et de la partie III (Système hospitalier) des services publics de la province.

FORMATION ET PERFECTIONNEMENT	11,0 ANNÉES-HOMMES ET	456 200 $

Assumer les responsabilités du Conseil du Trésor en ce qui a trait à la mise sur pied et à la prestation de cours de formation aux employés des services publics.

ESTIMATION TOTALE DES RESSOURCES NÉCESSAIRES	66,0 ANNÉES-HOMMES ET	2 819 000 $

TABLEAU DES PRÉVISIONS PAR POSTE DE DÉPENSE

Frais de personnel	2 240 300 $
Autres frais	482 800
Fournitures et approvisionnements	46 300
Biens et équipement	38 800
Contributions, subventions, etc.	10 800
TOTAL - MINISTÈRE DU CONSEIL DU TRÉSOR	2 819 000 $
Moins: crédits statutaires	27 067
À VOTER	2 791 933 $

CRÉDITS, 1983 - 84

CLASSIFICATION COURANTE DES COMPTES

MINISTÈRE DU CONSEIL DU TRÉSOR

COMPTE ORDINAIRE

Total du compte ordinaire - À VOTER	2 791 933 $
Total du compte de capital - À VOTER	-
Total des prêts et avances - À VOTER	-
TOTAL GLOBAL - À VOTER	2 791 933 $

- REMARQUES -

ÉTAT COMPARATIF DES DÉPENSES PRÉVUES

MINISTÈRE DE LA JEUNESSE ET DES LOISIRS

COMPTE ORDINAIRE

CRÉDIT	DÉPENSES RÉELLES DE 1981-82	1982-83 PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES	1982-83 PRÉVISIONS RÉVISÉES	SERVICE	PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES DE 1983-84
	$	$	$		$
87 01	705 890	722 800	699 406	Gestion et services administratifs....	566 800
02	994 265	1 192 200	1 361 109	Loisirs et développement régional.....	954 800
03	7 160 707	8 535 700	11 480 900	Aide aux étudiants	13 420 600
04	1 654 927	2 115 600	1 476 600	Sport amateur.....	1 600 000
08	718 220	784 400	388 786	Services régionaux	-
40	-	1	-	Entente-cadre de développement - S.A.R.	1
	11 234 009	13 350 701	15 406 801	TOTAL - MINISTÈRE DE LA JEUNESSE ET DES LOISIRS	16 542 201

CONCILIATION

16 431 234	18 709 001		1. Données déjà publiées
		20 900 515	2. Prévisions révisées pour l'année en cours
			3. Réorganisation du gouvernement
		(73 014)	3.1 Une partie du crédit de l'Administration a été transférée au ministère des Ressources historiques et culturelles en 1982-1983.
(757 726)	(840 100)	(840 100)	3.2 Le Développement culturel a été transféré au ministère des Ressources historiques et culturelles.
(520 792)	(560 200)	(560 200)	3.3 Le Développement de l'artisanat a été transféré au ministère des Ressources historiques et culturelles.
(3 918 707)	(3 958 000)	(3 958 000)	3.4 Le Service des bibliothèques du Nouveau-Brunswick a été transféré au ministère des Ressources historiques et culturelles.
		(62 400)	3.5 Une partie des crédits des Services régionaux ont été transférés au ministère des Ressources historiques et culturelles en 1982-1983.
11 234 009	13 350 701	15 406 801	TOTAL - MINISTÈRE DE LA JEUNESSE ET DES LOISIRS

- REMARQUES -

PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME

MINISTÈRE DE LA JEUNESSE ET DES LOISIRS

COMPTE ORDINAIRE

PROGRAMME 87-01 - GESTION ET SERVICES ADMINISTRATIFS

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Assurer des services de soutien administratifs, de surveillance et de compétence administrative pour tous les programmes ministériels et agir au nom du ministère dans les affaires interministérielles et intergouvernementales.

ÉLÉMENTS DU PROGRAMME

GESTION ET SERVICES ADMINISTRATIFS	14,0 ANNÉES-HOMMES ET	566 800 $

Assurer des services de personnel, de comptabilité et de traitement de textes au ministère. Effectuer toutes les transactions qui se rapportent au personnel du ministère de même qu'à la feuille de paye. Établir, préparer et contrôler le budget annuel du ministère. Préparer et garder à jour tous les rapports et dossiers financiers du ministère et des programmes du ministère.

ESTIMATION TOTALE DES RESSOURCES NÉCESSAIRES	14,0 ANNÉES-HOMMES ET	566 800 $

TABLEAU DES PRÉVISIONS PAR POSTE DE DÉPENSE

Frais de personnel.....	390 600 $
Autres frais.....	153 700
Fournitures et approvisionnements.....	12 500
Contributions, subventions, etc.....	10 000
	566 800
Moins: crédits statutaires.....	27 067
À VOTER.....	539 733 $

PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME

MINISTÈRE DE LA JEUNESSE ET DES LOISIRS

COMPTE ORDINAIRE

PROGRAMME 87-02 - LOISIRS ET DÉVELOPPEMENT RÉGIONAL

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Encourager une meilleure appréciation des loisirs et des passe-temps qui influencent de façon importante notre mode de vie. Quelques-uns des objectifs premiers de ce programme sont d'assurer des services d'aide et de consultation aux divers organismes, clubs et municipalités ainsi qu'aux professionnels du domaine, aux conseils de loisirs et aux bénévoles.

ÉLÉMENTS DU PROGRAMME

DÉVELOPPEMENT DE CHEFS	0,0 ANNÉE-HOMME ET	328 000 $

Assurer des services d'aide aux conseils de loisirs et aux organismes privés qui s'occupent de l'avancement des sports, des loisirs et de la culture.

DÉVELOPPEMENT DES INSTALLATIONS	0,0 ANNÉE-HOMME ET	100 000 $

Aider à l'amélioration, à la construction et à la rénovation d'installations sportives, récréatives et culturelles.

ACTIVITÉS EN PLEIN AIR	0,0 ANNÉE-HOMME ET	17 200 $

Assurer aux organismes qui parrainent les camps une aide en matière de fonctionnement et d'administration qui leur permette d'offrir aux participants des expériences de vie dans des conditions et des situations différentes.

ADMINISTRATION DU PROGRAMME ET SERVICE DE CONSULTATION	11,0 ANNÉES-HOMMES ET	509 600 $

Administrer le programme et gérer le personnel. Fixer les priorités, assurer un partage adéquat des ressources humaines et offrir des services de consultation à tous les domaines de loisirs publics.

ESTIMATION TOTALE DES RESSOURCES NÉCESSAIRES	11,0 ANNÉES-HOMMES ET	954 800 $

TABLEAU DES PRÉVISIONS PAR POSTE DE DÉPENSE

Frais de personnel	334 300 $
Autres frais	155 400
Fournitures et approvisionnements	16 200
Biens et équipement	3 700
Contributions, subventions, etc.	445 200
À VOTER	954 800 $

PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME

MINISTÈRE DE LA JEUNESSE ET DES LOISIRS

COMPTE ORDINAIRE

PROGRAMME 87-03 - AIDE AUX ÉTUDIANTS

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Assurer à tous les étudiants du Nouveau-Brunswick l'accès aux études postsecondaires en leur offrant une aide financière équitable; aider à réduire la dette des étudiants du postsecondaire du Nouveau-Brunswick ayant bénéficié d'un prêt en vertu du Programme canadien de prêts aux étudiants et assurer le transfert de l'aide financière de sorte que les étudiants qui désirent fréquenter un établissement postsecondaire à l'extérieur de la province puissent obtenir la même aide financière que ceux qui étudient dans la province.

ÉLÉMENTS DU PROGRAMME

AIDE AUX ÉTUDIANTS	0,0 ANNÉE-HOMME ET	13 027 300 $

Aider à garantir une aide financière aux résidents du Nouveau-Brunswick qui désirent poursuivre des études postsecondaires mais n'en ont pas les moyens financiers, et réduire l'endettement des étudiants du postsecondaire au Nouveau-Brunswick.

ADMINISTRATION DU PROGRAMME	13,0 ANNÉES-HOMMES ET	393 300 $

Comprend les frais de personnel associés aux besoins de fonctionnement du programme.

ESTIMATION TOTALE DES RESSOURCES NÉCESSAIRES	13,0 ANNÉES-HOMMES ET	13 420 600

TABLEAU DES PRÉVISIONS PAR POSTE DE DÉPENSE

Frais de personnel.....	289 700 $
Autres frais.....	63 600
Fournitures et approvisionnements.....	5 300
Biens et équipement.....	34 700
Contributions, subventions, etc.....	13 027 300
À VOTER.....	13 420 600 $

PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME

MINISTÈRE DE LA JEUNESSE ET DES LOISIRS

COMPTE ORDINAIRE

PROGRAMME 87-04 - SPORT AMATEUR

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Aider à l'expansion et à l'amélioration du sport, principalement par l'intermédiaire des services consultatifs et administratifs et d'aide financière. Cette aide est destinée principalement à environ 57 organismes provinciaux directeurs de sport.

ÉLÉMENTS DU PROGRAMME

DÉVELOPPEMENT DU SPORT PROVINCIAL	7,0 ANNÉES-HOMMES ET	872 200 $

Encourager et orienter les organisations sportives au niveau provincial en ce qui a trait à l'expansion et à l'amélioration du sport amateur partout dans la province.

DÉVELOPPEMENT RÉGIONAL DU SPORT	14,0 ANNÉES-HOMMES ET	524 300 $

Encourager et orienter les organisations sportives aux niveaux local et régional en ce qui a trait à l'expansion et à l'amélioration du sport amateur partout dans la province.

SERVICES AUX SPORTS	3,0 ANNÉES-HOMMES ET	116 000 $

Renforcer l'administration et la communication dans les organisations sportives au niveau provincial par l'intermédiaire de services de dactylographie, de photocopie et de distribution postale.

ADMINISTRATION DU PROGRAMME	2,0 ANNÉES-HOMMES ET	87 500 $

Administrer le programme et gérer le personnel.

ESTIMATION TOTALE DES RESSOURCES NÉCESSAIRES	26,0 ANNÉES-HOMMES ET	1 600 000 $

TABLEAU DES PRÉVISIONS PAR POSTE DE DÉPENSE

Frais de personnel.....	723 000 $
Autres frais.....	146 700
Fournitures et approvisionnements.....	45 600
Contributions, subventions, etc.....	684 700
À VOTER.....	1 600 000 $

PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME

MINISTÈRE DE LA JEUNESSE ET DES LOISIRS

COMPTE ORDINAIRE

PROGRAMME 87-40 - ENTENTE-CADRE DE DÉVELOPPEMENT - S.A.R.

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Permettre la mise en oeuvre de projets et de programmes du compte ordinaire en vertu de diverses ententes auxiliaires fédérales/provinciales à frais partagés.

ÉLÉMENTS DU PROGRAMME

DIVERS PROJETS À FRAIS PARTAGÉS	0,0 ANNÉE-HOMME ET	1 $
Permettre la mise en oeuvre de projets du compte ordinaire.		
ESTIMATION TOTALE DES RESSOURCES NÉCESSAIRES	0,0 ANNÉE-HOMME ET	1 $

TABLEAU DES PRÉVISIONS PAR POSTE DE DÉPENSE

Contrats et projets.....		1 $
À VOTER.....		1 $
TOTAL - MINISTÈRE DE LA JEUNESSE ET DES LOISIRS.....	16 542 201	
Moins: crédits statutaires.....	27 067	
À VOTER.....	16 515 134 $	

ÉTAT COMPARATIF DES DÉPENSES PRÉVUES

MINISTÈRE DE LA JEUNESSE ET DES LOISIRS

COMPTE DE CAPITAL

CRÉDIT	DÉPENSES RÉELLES DE 1981-82	1982-83 PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES	1982-83 PRÉVISIONS RÉVISÉES	SERVICE	PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES DE 1983-84
	$	$	$		$
87-50	-	-	796 200	Jeux d'été du Canada.....	1 500 000
				À VOTER..... 1 500 000	
	-	-	796 200	TOTAL - COMPTE DE CAPITAL.....	1 500 000
				À VOTER..... 1 500 000	

MINISTÈRE DE LA JEUNESSE ET DES LOISIRS

ÉTAT RÉCAPITULATIF DES DÉPENSES

Total du compte ordinaire - À VOTER.....	16 515 134
Total du compte de capital - À VOTER.....	1 500 000
Total des prêts et avances - À VOTER.....	-
TOTAL GLOBAL - À VOTER.....	18 015 134

- REMARQUES -

SECTION C

ESTIMATION

DES

RECETTES BRUTES AU COMPTE ORDINAIRE,

DES RECOUVREMENTS AU COMPTE DE CAPITAL

ET

SUR LES PRÊTS ET AVANCES.

TABLE DES MATIÈRES

Tableaux sommaires

Recettes - compte ordinaire par ministère 2
Recettes - compte ordinaire par source 3
Recettes - compte de capital par ministère 5
Recettes - compte de capital par source 6
Recettes - prêts et avances par ministère 7
Recettes - prêts et avances par source 8

Prévisions détaillées des recettes

Compte ordinaire, compte de capital et prêts et avances

Affaires municipales..... 40
Agriculture et Aménagement rural..... 10
Approvisionnement et Services..... 50
Assemblée législative..... 38
Cabinet du premier ministre..... 48
Commerce et Développement..... 13
Commission de l'alcoolisme et de la pharmacodépendance..... 12
Commission de l'enseignement supérieur des provinces maritimes..... 39
Éducation..... 19
Éducation permanente..... 17
Environnement..... 23
Finances..... 24
Gouvernement général..... 29
Jeunesse et Loisirs 56
Justice..... 35
Pêches..... 27
Ressources naturelles..... 42
Ressources historiques et culturelles 33
Santé..... 31
Secrétariat à l'énergie..... 21
Services sociaux..... 49
Société d'aménagement régional..... 15
Société des alcools du Nouveau-Brunswick..... 47
Société d'habitation du Nouveau-Brunswick..... 45
Tourisme..... 52
Travail et Main-d'oeuvre..... 37
Transports..... 54

ÉTAT COMPARATIF DES RECETTES PRÉVUES
POUR L'ANNÉE FINISSANT LE 31 MARS 1984
COMPTE ORDINAIRE
000 $

RECETTES RÉELLES DE 1981-82	1982-83 PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES	1982-83 PRÉVISIONS DU TROISIÈME TRIMESTRE	SERVICE	PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES DE 1983-84
5 959,1	6 585,0	6 744,1	Ministère de l'Agriculture et de l'Aménagement rural	8 378,0
1 185,0	1 239,4	1 650,1	Commission de l'alcoolisme et de la pharmacodépendance	1 351,6
2 870,8	2 938,9	2 774,7	Ministère du Commerce et du Développement	2 611,5
21 328,5	28 830,7	19 929,4	Société d'aménagement régional	20 402,0
15 744,3	16 312,5	17 226,0	Ministère de l'Éducation permanente	23 301,0
15 115,5	3 227,0	3 650,5	Ministère de l'Éducation	4 028,2
1 263,5	4 570,0	3 865,0	Secrétariat à l'énergie	3 900,0
214,5	242,3	241,3	Ministère de l'Environnement	143,2
1 469 676,3	1 650 850,8	1 587 942,4	Ministère des Finances	1 818 694,1
4 344,0	3 689,2	3 711,9	Ministère des Pêches	4 371,8
2 860,8	19 506,2	19 504,7	Gouvernement général	22 334,4
9 687,9	6 813,6	13 206,6	Ministère de la Santé	15 866,9
354,1	373,6	412,3	Ressources historiques et culturelles	454,7
17 553,5	18 643,7	18 512,1	Ministère de la Justice	23 950,0
2 215,7	2 179,4	2 103,3	Ministère du Travail et de la Main-d'oeuvre	2 068,9
16,0	20,1	22,0	Assemblée législative	19,0
3 537,1	1 273,0	1 303,0	Commission de l'enseignement supérieur des provinces Maritimes	1 569,8
698,3	582,0	873,8	Ministère des Affaires municipales	707,5
21 299,2	19 587,0	14 019,4	Ministère des Ressources naturelles	22 870,0
4 495,8	5 200,0	5 200,0	Société d'habitation du Nouveau-Brunswick	5 450,0
51 870,0	59 200,0	59 200,0	Société des alcools du Nouveau-Brunswick	68 251,0
22,5	---	---	Cabinet du premier ministre	---
87 491,2	104 563,9	108 262,8	Ministère des Services sociaux	114 524,4
721,6	722,2	1 328,3	Ministère de l'Approvisionnement et des Services	1 236,5
946,9	974,7	1 003,2	Ministère du Tourisme	1 308,3
30 663,4	32 408,7	30 877,6	Ministère des Transports	31 313,5
97,3	159,7	207,2	Ministère de la Jeunesse et des Loisirs	126,5
1 772 232,8	1 990 693,6	1 923 771,7	TOTAL - COMPTE ORDINAIRE	2 199 232,8

ÉTAT COMPARATIF DES RECETTES PRÉVUES
POUR L'ANNÉE FINISSANT LE 31 MARS 1984
COMPTE ORDINAIRE
000 $

RECETTES RÉELLES DE 1981-82	1982-83 PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES	1982-83 PRÉVISIONS DU TROISIÈME TRIMESTRE	SOURCE	PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES DE 1983-84
			De source propre	
			Taxes	
263 680,4	310 000,0	319 552,0	Impôt sur le revenu des particuliers...	335 800,0
85 883,1	88 200,0	34,975,0	Impôt sur le revenu des corporations...	45 100,0
7 198,2	5 670,0	2 670,0	Taxe sur les minéraux métalliques	6 000,0
78 626,7	80 011,4	80 698,5	Impôt provincial sur les biens fonciers	83 200,0
82 228,9	98 002,0	94 598,0	Impôt municipal sur les biens fonciers.	99 666,0
213 611,7	242 400,0	228 000,0	Taxe pour les services sociaux et l'éducation	320 700,0
69 784,2	81 100,0	79 400,0	Taxe sur l'essence et les carburants...	105 600,0
27 309,2	31 700,0	33 000,0	Taxe sur le tabac	49 300,0
1 249,1	1 400,0	1 500,0	Taxe sur le prix d'entrée dans les lieux de divertissement	1 350,0
521,9	560,0	381,0	Taxe sur les paris mutuels	405,0
8 033,9	8 525,0	8 525,0	Taxe sur les primes d'assurance	9 172,0
---	---	---	Taxe sur la cession de biens	2 700,0
838 127,3	947 568,4	883 299,5	Total partiel - taxe	1 058 993,0
			Rendement du capital investi	
51 870,0	59 200,0	59 200,0	Bénéfices de la vente de boissons alcooliques.....	68 251,0
15 010,0	16 157,5	16 259,8	Intérêts et revenu de placement	18 453,3
496,8	420,0	617,5	Autres	447,4
67 376,8	75 777,5	76 077,3	Total partiel - rendement du capital investi	87 151,7
			Licences et permis	
27 884,2	29 165,0	27 356,0	Véhicules à moteur	28 860,0
2 820,4	2 900,0	2 900,0	Réglementation des boissons alcooliques	3 400,0
2 514,6	2 490,5	2 497,8	Pêche et chasse	3 216,7
1 136,1	14,0	52,4	Forêts et chasse	512,6
290,2	298,3	294,7	Mines	352,9
2 103,3	2 085,0	2 095,7	Général	2 503,5
36 748,8	36 952,8	35 196,6	Total partiel - licences et permis	38 845,7
			Vente de biens et services	
3 034,8	2 744,7	3 022,9	Institutionnel	4 056,4
6 248,3	6 725,6	11 308,5	Intergouvernemental	13 269,9
904,5	935,7	905,0	Parcs provinciaux	1 118,9
848,5	689,4	1 158,1	Baux et loyers	1 243,1
7 378,5	7 721,6	7 782,9	Général.....	9 958,0
18 414,6	18 817,0	24 177,4	Total partiel - vente de biens et services	29 646,3
			Redevances	
7 983,5	9 695,8	6 852,8	Forêts	9 300,0
304,9	448,5	332,1	Mines	2 227,3
8 288,4	10 144,3	7 174,9	Total partiel - redevances	11 527,3
7 442,9	6 800,0	6 100,0	Recettes des loteries	6 800,0
1 740,7	1 973,5	1 693,5	Amendes et peines	2 169,0
2 594,8	1 788,2	2 268,7	Divers	2 014,8
980 734,3	1 099 821,7	1 035 987,9	TOTAL - recettes de source propre	1 237 147,8

ÉTAT COMPARATIF DES RECETTES PRÉVUES
POUR L'ANNÉE FINISSANT LE 31 MARS 1984
COMPTE ORDINAIRE
000 $

RECETTES RÉELLES DE 1981-82	1982-83 PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES	1982-83 PRÉVISIONS DU TROISIÈME TRIMESTRE	SOURCE	PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES DE 1983-84
			Subventions inconditionnelles - Canada	
438 527,0	525 000,0	529 276,0	Paiements de péréquation	542 000,0
			Financement des programmes établis -	
178 797,0	160 700,0	155 584,0	comptant	200 600,0
21 145,0	22 200,0	22 249,0	Services complémentaires de santé	25 400,0
116,0	1 836,4	1 810,9	Autres	1 800,0
			Total partiel - subventions	
638 585,0	709 736,4	708 919,9	inconditionnelles - Canada	769 800,0
			Subventions conditionnelles - Canada	
1 455,5	1 111,4	1 498,1	Services gouvernementaux généraux	976,6
915,3	1 281,2	1 198,6	Transports	291,0
23 381,1	33 623,0	24 471,7	Développement économique	25 115,6
5 334,7	4 464,2	5 261,4	Santé	5 879,0
86 645,0	101 878,1	106 901,5	Bien-être	112 733,1
34 753,5	38 327,1	39 065,4	Éducation	46 698,4
13,1	---	---	Culture	---
415,3	450,5	467,2	Autres	591,3
			Total partiel - subventions	
152 913,5	181 135,5	178 863,9	conditionnelles - Canada	192 285,0
			TOTAL - subventions conditionnelles et	
791 498,5	890 871,9	887 783,8	inconditionnelles - Canada	962 085,0
1 772 232,8	1 990 693,6	1 923 771,7	RECETTES BRUTES AU COMPTE ORDINAIRE	2 199 232,8

ÉTAT COMPARATIF DES RECETTES PRÉVUES
POUR L'ANNÉE FINISSANT LE 31 MARS 1984
COMPTE DE CAPITAL
000 $

RECETTES RÉELLES DE 1981-82	1982-83 PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES	1982-83 PRÉVISIONS DU TROISIÈME TRIMESTRE	SERVICE	PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES DE 1983-84
0,7	1,0	1,0	Ministère de l'Agriculture et de l'Aménagement rural.....	1,0
130,0	35,4	59,9	Ministère du Commerce et du Développement.....	35,4
4 822,8	11 417,0	9 820,8	Société d'aménagement régional.....	9 505,0
---	1,0	1,0	Ministère de l'Éducation permanente....	1,0
287,0	1 155,0	850,0	Ministère de l'Éducation.....	2 655,0
10,6	---	---	Ministère de la Santé.....	---
---	---	225,0	Ressources historiques et culturelles..	---
---	253,5	---	Ministère des Affaires municipales	253,5
71,5	45,0	24,0	Ministère des Ressources naturelles ...	30,0
471,3	200,0	200,0	Ministère de l'Approvisionnement et des Services.....	200,0
10 214,2	8 910,0	9 212,7	Ministère des Transports.....	11 433,0
16 008,1	22 017,9	20 394,4	TOTAL - COMPTE DE CAPITAL	24 113,9

ÉTAT COMPARATIF DES RECETTES PRÉVUES
POUR L'ANNÉE FINISSANT LE 31 MARS 1984
COMPTE DE CAPITAL
000 $

RECETTES BUDGÉTAIRES DE 1981-82	PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES	1982-83 PRÉVISIONS DU TROISIÈME TRIMESTRE	SOURCE	PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES DE 1983-84
			De source propre	
7,8	---	---	Services gouvernementaux généraux	---
252,1	60,0	195,0	Transports	540,0
130,0	35,4	59,9	Développement économique	35,4
81,4	25,0	75,0	Éducation	25,0
789,2	387,0	536,0	Autres	832,5
1 260,5	507,4	865,9	Total partiel - de source propre	1 432,9
			Subventions conditionnelles - Canada	
9 898,9	8 850,0	9 017,7	Transports	8 530,0
4 808,3	11 407,0	9 810,8	Développement économique	9 500,0
---	1 000,0	475,0	Éducation	2 500,0
---	253,5	---	Municipal	253,5
---	---	225,0	Culture	---
40,4	---	---	Autres	1 897,5
14 747,6	21 510,5	19 528,5	Total partiel - subventions conditionnelles - Canada	22 681,0
16 008,1	22 017,9	20 394,4	TOTAL - RECOUVREMENTS AU COMPTE DE CAPITAL	24 113,9

ÉTAT COMPARATIF DES RECETTES PRÉVUES
POUR L'ANNÉE FINISSANT LE 31 MARS 1984
PRÊTS ET AVANCES
000 $

RECETTES RÉELLES DE 1981-82	PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES	1982-83 PRÉVISIONS DU TROISIÈME TRIMESTRE	SERVICE	PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES DE 1983-84
1 769,9	2 650,0	2 535,0	Ministère de l'Agriculture et de l'Aménagement rural.....	2 850,0
4 516,2	2 800,0	1 862,9	Ministère du Commerce et du Développement.....	2 800,0
2 266 2	2 283,8	2 299,2	Ministère de l'Éducation.....	2 523,2
1 000,0	---	---	Secrétariat à l'énergie.....	---
409,9	466,6	466,6	Ministère des Finances	498,4
5 475,9	10 350,0	7 710,0	Ministère des Pêches	8 130,0
15,1	15,1	15,1	Gouvernement général	---
101,1	111,8	111,8	Ministère de la Santé	123,5
131,7	64,4	70,8	Ministère des Affaires municipales	68,0
449,5	530,0	545,0	Ministère des Ressources naturelles ...	550,0
733,9	2 421,1	871,1	Société d'habitation du Nouveau-Brunswick	1 021,6
866,8	975,0	975,0	Ministère de l'Approvisionnement et des Services	1 000,0
116,7	159,5	155,0	Ministère du Tourisme	161,5
4 720,2	5 100,0	4 750,0	Ministère des Transports	5 580,0
0,9	0,4	40,0	Ministère de la Jeunesse et des Loisirs	3,0
22 574,0	27 927,7	22 407,5	TOTAL - PRÊTS ET AVANCES	25 309,2

ÉTAT COMPARATIF DES RECETTES PRÉVUES
POUR L'ANNÉE FINISSANT LE 31 MARS 1984
PRÊTS ET AVANCES
000 $

RECETTES RÉELLES DE 1981-82	1982-83 PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES	1982-83 PRÉVISIONS DU TROISIÈME TRIMESTRE	SOURCE	PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES DE 1983-84
			Comptes ordinaire et de capital	
1 948,1	682,4	1 112,6	Compte ordinaire	899,6
13 511,3	16 548,0	13 001,0	Compte de capital	15 945,1
15 459,4	17 230,4	14 113,6	Total partiel - recouvrements sur prêts et avances - comptes ordinaire et de capital	16 844,7
6 958,0	7 747,3	7 774,0	Véhicules, machines et matériel	8 434,5
156,6	2,950,0	519,9	Biens retenus pour la revente	30,0
7 114,6	10 697,3	8 293,9	Total partiel - véhicules, machines, matériel et biens retenus pour la revente	8 464,5
22 574,0	27 927,7	22 407,5	TOTAL - RECOUVREMENTS SUR PRÊTS ET AVANCES	25 309,2

PRÉVISIONS DÉTAILLÉES DES RECETTES

AU COMPTE ORDINAIRE, AU COMPTE

DE CAPITAL ET AUX PRÊTS ET AVANCES

ÉTAT COMPARATIF DES RECETTES PRÉVUES
MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE ET DE L'AMÉNAGEMENT RURAL
COMPTE ORDINAIRE
000 $

1982-83				
RECETTES RÉELLES DE 1981-82	PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES	PRÉVISIONS DU TROISIÈME TRIMESTRE	SOURCE	PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES DE 1983-84
			Rendement du capital investi	
			Intérêts et revenu de placement	
3 551,1	4 200,0	4 500,0	Intérêt sur prêts	5 900,0
21,4	22,0	22,0	Autres intérêts	25,0
			Autres	
8,5	6,0	6,0	Recouvrements - prêts et garanties	2,4
3 581,0	4 228,0	4 528,0	Total partiel - rendement du capital investi	5 927,4
			Licences et permis	
			Général	
4,6	4,6	4,6	Commission des produits laitiers - permis	4,6
0,8	0,5	0,5	Caisses populaires et coopératives - frais de constitution	0,3
5,4	5,1	5,1	Total partiel - licences et permis	4,9
			Vente de biens et services	
			Baux et loyers	
41,2	58,0	58,0	Commission sur l'aménagement des exploitations agricoles - baux	64,0
			Général	
139,3	140,0	112,2	Pomme de terre de semence - ventes	145,0
0,3	0,3	0,1	Épreuves de pullorose	0,1
89,7	94,0	80,5	Pépinière de fraise - ventes	95,0
			Installation de drains agricoles	12,0
19,0	19,0	12,1	Services vétérinaires	725,0
601,8	600,0	605,0	Analyse du cheptel laitier	110,2
60,1	102,0	92,0	Analyse des produits laitiers en laboratoire	11,0
9,1	10,0	10,0	Ventes et services - autres	20,0
---	---	2,0	Total partiel - vente de biens et services	1 182,3
960,5	1 023,3	971,9		
			Redevances	
			Mines	
2,7	3,0	3,0	Redevances sur le calcaire	3,0
2,7	3,0	3,0	Total partiel - redevances	3,0
			Divers	
243,3	---	1,3	Dépenses recouvrées de l'année précédente	---
155,3	4,0	15,0	Autres recettes	4,0
398,6	4,0	16,3	Total partiel - divers	4,0
4 948,2	5 263,4	5 524,3	TOTAL - recettes de source propre	7 121,6
			Subventions conditionnelles - Canada	
			Développement économique	
503,0	561,3	460,0	Commission de l'assurance-récolte du Nouveau-Brunswick	528,0
0,6	1,0	0,5	Programme de main-d'oeuvre agricole	1,0
1,5	3,0	3,0	Service des animaux de ferme	3,4
			Éducation	
5,4	5,4	5,4	Subventions 4-H	7,2
500,4	750,9	750,9	ACDI - projet de Malawi	716,8
1 010,9	1 321,6	1 219,8	TOTAL - subventions conditionnelles - Canada	1 256,4
5 959,1	6 585,0	6 744,1	TOTAL - MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE ET DE L'AMÉNAGEMENT RURAL	8 378,0

ÉTAT COMPARATIF DES RECETTES PRÉVUES
MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE ET DE L'AMÉNAGEMENT RURAL
COMPTE DE CAPITAL
000 $

RECETTES RÉELLES DE 1981-82	1982-83 PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES	1982-83 PRÉVISIONS DU TROISIÈME TRIMESTRE	SOURCE	PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES DE 1983-84
			De source propre	
			Autres	
0,7	1.0	1,0	Autres ventes de terre	1,0
0,7	1,0	1,0	TOTAL - MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE ET DE L'AMÉNAGEMENT RURAL	1,0

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE ET DE L'AMÉNAGEMENT RURAL
PRÊTS ET AVANCES

			Compte ordinaire	
318,5	---	---	Commission de l'assurance-récolte du Nouveau-Brunswick	---
---	50,0	425,0	Fonds de stabilisation du prix du porc	250,0
---	---	10,0	Programme d'aide à l'industrie porcine	---
318,5	50,0	435,0	Total partiel - compte de capital	250,0
			Compte de capital	
1 451,4	2 600,0	2 100,0	Commission sur l'aménagement des des exploitations agricoles	2 600,0
1 451,4	2 600,0	2 100,0	Total partiel - compte de capital	2 600,0
1 769,9	2 650,0	2 535,0	TOTAL - MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE ET DE L'AMÉNAGEMENT RURAL	2 850,0

ÉTAT COMPARATIF DES RECETTES PRÉVUES
COMMISSION DE L'ALCOOLISME ET DE LA PHARMACODÉPENDANCE
COMPTE ORDINAIRE
000 $

RECETTES RÉELLES DE 1981-82	1982-83 PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES	1982-83 PRÉVISIONS DU TROISIÈME TRIMESTRE	SOURCE	PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES DE 1983-84
			Divers	
0,9	5,0	0,1	Autres recettes	5,0
0,9	5,0	0,1	Total partiel - divers	5,0
0,9	5,0	0,1	TOTAL - recettes de source propre	5,0
			Subventions conditionnelles - Canada	
			Santé	
1 184,1	1 234,4	1 650,0	Traitement et rééducation des alcooliques - P.R.I.	1 346,6
1 184,1	1 234,4	1 650,0	Total partiel - subventions conditionnelles - Canada	1 346,6
1 185,0	1 239,4	1 650,1	TOTAL - COMMISSION DE L'ALCOOLISME ET DE LA PHARMACODÉPENDANCE	1 351,6

ÉTAT COMPARATIF DES RECETTES PRÉVUES
MINISTÈRE DU COMMERCE ET DU DÉVELOPPEMENT
COMPTE ORDINAIRE
000 $

RECETTES RÉELLES DE 1981-82	1982-83 PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES	1982-83 PRÉVISIONS DU TROISIÈME TRIMESTRE	SOURCE	PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES DE 1983-84
			Rendement du capital investi	
			Intérêts et revenu de placement	
1 988,4	2 310,0	1 937,3	Intérêts sur prêts	2 000,0
6,7	6,0	6,0	Autres intérêts	6,0
			Autres	
274,5	200,0	294,5	Recouvrements - prêts et garanties ..	200,0
2 269,6	2 516,0	2 237,8	Total partiel - rendement du capital investi	2 206,0
			Vente de biens et services	
			Baux et loyers	
35,8	20,0	39,8	Loyers - bâtiments provinciaux	35,0
			Général	
336,9	282,0	321,9	Frais de gestion	300,0
90,3	70,4	97,1	Parcs industriels - eau et égoûts .	70,0
463,0	372,4	458,8	Total partiel - vente de biens et services	405,0
			Divers	
7,5	---	27,6	Dépenses recouvrées des années précédentes	---
98,3	0,5	0,5	Autres recettes	0,5
105,8	0,5	28,1	Total partiel - divers	0,5
2 838,4	2 888,9	2 724,7	TOTAL: recettes de source propre	2 611,5
			Subventions conditionnelles - Canada	
			Développement économique	
32,4	50,0	50,0	Programme de développement de produits	---
32,4	50,0	50,0	TOTAL - subventions conditionnelles - Canada	---
2 870,8	2 938,9	2 774,7	TOTAL - MINISTÈRE DU COMMERCE ET DU DÉVELOPPEMENT	2 611,5

ÉTAT COMPARATIF DES RECETTES PRÉVUES
MINISTÈRE DU COMMERCE ET DU DÉVELOPPEMENT
COMPTE DE CAPITAL
000 $

RECETTES RÉELLES DE 1981-82	1982-83 PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES	1982-83 PRÉVISIONS DU TROISIÈME TRIMESTRE	SOURCE	PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES DE 1983-84
			De source propre	
			Développement économique	
130,0	35,4	59,9	Infrastructure industrielle - recouvrements.....	35,4
130,0	35,4	59,9	TOTAL - MINISTÈRE DU COMMERCE ET DU DÉVELOPPEMENT	35,4

MINISTÈRE DU COMMERCE ET DU DÉVELOPPEMENT
PRÊTS ET AVANCES

			Compte de capital	
4 516,2	2 800,0	1 653,0	Loi sur le commerce et le développement	2 800,0
4 516,2	2 800,0	1 653,0	Total partiel - Compte de capital	2 800,0
			Biens retenus pour revente	
---	---	209,9	Biens retenus pour revente.....	---
---	---	209,9	Total partiel - Biens retenus pour revente	---
4 516,2	2 880,0	1 862,9	TOTAL - MINISTÈRE DU COMMERCE ET DU DÉVELOPPEMENT	2 800,0

ÉTAT COMPARATIF DES RECETTES PRÉVUES
SOCIÉTÉ D'AMÉNAGEMENT RÉGIONAL
COMPTE ORDINAIRE
000 $

RECETTES RÉELLES DE 1981-82	1982-83 PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES	1982-83 PRÉVISIONS DU TROISIÈME TRIMESTRE	SERVICE	PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES DE 1983-84
			Vente de biens et services	
			Baux et loyers	
2,1	4,0	4,0	Autres baux et loyers	2,0
2,1	4,0	4,0	Total partiel - ventes de biens et services	2,0
			Divers	
104,2	---	---	Autres recettes	---
104,2	---	---	Total partiel - Autres recettes	---
106,3	4,0	4,0	TOTAL - Recettes de source propre	2,0
			Subventions conditionnelles - Canada	
			Développement économique	
140,3	33,7	33,7	Projets spéciaux	---
21 081,9	28 793,0	19 891,7	Entente-cadre de développement	20 400,0
21 222,2	28 826,7	19 925,4	TOTAL - subventions conditionnelles - Canada	20 400,0
21 328,5	28 830,7	19 929,4	TOTAL - SOCIÉTÉ D'AMÉNAGEMENT RÉGIONAL	20 402,0

ÉTAT COMPARATIF DES RECETTES PRÉVUES
SOCIÉTÉ D'AMÉNAGEMENT RÉGIONAL
COMPTE DE CAPITAL
000 $

RECETTES RÉELLES DE 1981-82	1982-83 PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES	1982-83 PRÉVISIONS DU TROISIÈME TRIMESTRE	SOURCE	PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES DE 1983-84
			De source propre	
			Autres	
14,5	10,0	10,0	Autres ventes de terres.....	5,0
14,5	10,0	10,0	Total partiel - Recettes de source propre	5,0
			Recouvrements au compte de capital - Canada	
			Développement économique	
4 808,3	11 407,0	9 810,8	Entente-cadre de développement.....	9 500,0
4 808,3	11 407,0	9 810,8	TOTAL - recouvrements au compte de capital - Canada	9 500,0
4 822,8	11 417,0	9 820,8	TOTAL - SOCIÉTÉ D'AMÉNAGEMENT RÉGIONAL	9 505,0

ÉTAT COMPARATIF DES RECETTES PRÉVUES
MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION PERMANENTE
COMPTE ORDINAIRE
000 $

RECETTES RÉELLES DE 1981-82	1982-83 PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES	1982-83 PRÉVISIONS DU TROISIÈME TRIMESTRE	SOURCE	PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES DE 1983-84
			Licences et permis	
			Général	
2,3	3,5	2,5	Loi sur les écoles de métiers - licences	2,6
2,3	3,5	2,5	Total partiel - licences et permis	2,6
			Vente de biens et services	
			Institutionnel	
---	---	---	Frais de scolarité	1 046,9
696,5	525,0	669,1	Frais de scolarité - Cours du soir	744,1
952,2	698,0	1 000,0	Formation industrielle - frais	788,1
354,4	350,0	100,0	Collèges communautaires - ventes	123,0
			Baux et loyers	
85,2	55,0	94,5	Autres recettes	97,1
			Général	
14,9	28,8	14,9	Ventes et services - autres	15,3
2 103,2	1 656,8	1 878,5	Total partiel - vente de biens et services	2 814,5
			Divers	
1,5	---	---	Dépenses recouvrées des années précédentes	---
1,1	25,0	1,1	Autres recettes	1,1
2,6	25,0	1,1	Total partiel - divers	1,1
2 108,1	1 685,3	1 882,1	TOTAL - recettes de source propre	2 818,2
			Subventions conditionnelles - Canada	
			Éducation	
298,8	*	*	Bilinguisme dans l'enseignement - paiements forfaitaires	*
13 337,4	14 627,2	14 893,9	Loi nationale sur la formation	16 069,8
---	---	450,0	Caisse d'accroissement des compétences professionnelles	4 413,0
13 636,2	14 627,2	15 343,9	TOTAL - subventions conditionnelles - Canada	20 482,8
15 744,3	16 312,5	17 226,0	TOTAL - MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION PERMANENTE	23 301,0

* Les contributions fédérales sous forme de paiements préétablis et forfaitaires en vertu du programme de bilinguisme dans l'enseignement figurent sous la rubrique Gouvernement général.

ÉTAT COMPARATIF DES RECETTES PRÉVUES
MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION PERMANENTE
COMPTE DE CAPITAL
000 $

RECETTES RÉELLES DE 1981-82	1982-83 PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES	1982-83 PRÉVISIONS DU TROISIÈME TRIMESTRE	SOURCE	PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES DE 1983-84
			Autres	
---	1,0	1,0	Autres.....	1,0
---	1,0	1,0	TOTAL - MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION PERMANENTE	1,0

ÉTAT COMPARATIF DES RECETTES PRÉVUES
MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION
COMPTE ORDINAIRE
000 $

RECETTES RÉELLES DE 1981-82	1982-83 PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES	1982-83 PRÉVISIONS DU TROISIÈME TRIMESTRE	SOURCE	PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES DE 1983-84
			Rendement du capital investi	
			Autres	
29,7	30,0	20,0	Gains sur cession - véhicules.....	30,0
29,7	30,0	20,0	Total partiel - rendement du capital investi	30,0
			Licences et permis	
			Général	
5,4	4,0	5,0	Autres licences et permis.....	75,0
5,4	4,0	5,0	Total partiel - licences et permis	75,0
			Vente de biens et services	
			Général	
20,5	15,0	18,0	Manuels scolaires - ventes.....	15,0
19,4	14,0	14,0	Tests de rendement pour adultes - droits	14,0
0,3	2,0	2,0	Ventes et services - autres.....	2,0
40,2	31,0	34,0	Total partiel - vente de biens et services	31,0
			Divers	
40,5	26,0	13,0	Recouvrements de l'assurance collective des enseignants.....	26,0
148,9	12,0	350,0	Conseils scolaires locaux.....	300,0
12,5	---	---	Dépenses recouvrées des années précédentes	---
40,0	25,5	10,0	Autres recettes.....	25,5
241,9	63,5	373,0	Total partiel - divers	351,5
317,2	128,5	432,0	TOTAL - recettes de source propre	487,5
			Subventions conditionnelles - Canada	
			Éducation	
17,4	181,5	181,5	Réadaptation professionnelle.....	200,0
1 740,4	2 030,0	2 100,0	Étudiants amérindiens.....	2 310,0
797,0	887,0	937,0	Étudiants non résidents.....	1 030,7
10 990,1	*	*	Bilinguisme dans l'enseignement - paiements préétablis.....	*
1 253,4	*	*	Bilinguisme dans l'enseignement - paiements forfaitaires.....	*
14 798,3	3 098,5	3 218,5	TOTAL - subventions conditionnelles - Canada	3 540,7
15 115,5	3 227,0	3 650,5	TOTAL - MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION	4 028,2

* Les contributions fédérales sous forme de paiements préétablis et forfaitaires en vertu du programme de bilinguisme dans l'enseignement figurent sous la rubrique Gouvernement général.

ÉTAT COMPARATIF DES RECETTES PRÉVUES
MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION
COMPTE DE CAPITAL
000 $

RECETTES RÉELLES DE 1981-82	1982-83 PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES	PRÉVISIONS DU TROISIÈME TRIMESTRE	SOURCE	PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES DE 1983-84
			De source propre	
			Éducation	
81,4	25,0	75,0	Écoles	25,0
			Autres	
187,8	130,0	300,0	Recouvrements du fédéral - taxe sur les ventes	130,0
17,8	---	---	Recouvrements sur les assurances	---
287,0	155,0	375,0	TOTAL - de source propre	155,0
			Recouvrements au compte de capital - Canada	
			Éducation	
---	1 000,0	475,0	Le Centre communautaire - École Samuel de Champlain	2 500,0
---	1 000,0	475,0	TOTAL - recouvrements au compte de capital - Canada	2 500,0
287,0	1 155,0	850,0	TOTAL - MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION	2 655,0

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION

PRÊTS ET AVANCES

			Compte de capital	
320,1	---	---	Autres	---
320,1	---	---	Total partiel - Compte de capital	---
			Compte ordinaire	
0,4	1,0	0,2	Prêts aux étudiants	0,2
0,4	1,0	0,2	Total partiel - Compte ordinaire	0,2
			Véhicules, machines et matériel	
1 945,7	2 282,8	2 299,0	Autobus scolaires - amortissement accumulé	2 523,0
1 945,7	2 282,8	2 299,0	Total partiel - véhicules, machines et matériel	2 523,0
2 266,2	2 283,8	2 299,2	TOTAL - MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION	2 523,2

ÉTAT COMPARATIF DES RECETTES PRÉVUES
SECRÉTARIAT À L'ÉNERGIE
COMPTE ORDINAIRE
000 $

RECETTES RÉELLES DE 1981-82	1982-83 PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES	1982-83 PRÉVISIONS DU TROISIÈME TRIMESTRE	SOURCE	PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES DE 1983-84
			Rendement du capital investi	
			Intérêts et revenu de placement	
496,5	500,0	500,0	Intérêt sur prêts.....	500,0
496,5	500,0	500,0	Total partiel - rendement du capital investi	500,0
			Divers	
0,4	---	---	Autres recettes.....	---
0,4	---	---	Total partiel - divers	---
496,9	500,0	500,0	TOTAL - recettes de source propre	500,0
			Subventions conditionnelles - Canada	
			Développement économique	
766,6	3 350,0	2 645,0	Entente en matière d'énergie.....	2 600,0
---	720,0	720,0	Entente des économies d'énergie dans le secteur industriel.....	800,0
766,6	4 070,0	3 365,0	Total partiel - subventions conditionnelles - Canada	3 400,0
1 263,5	4 570,0	3 865,0	TOTAL - SECRÉTARIAT À L'ÉNERGIE	3 900,0

ÉTAT COMPARATIF DES RECETTES PRÉVUES
SECRÉTARIAT À L'ÉNERGIE
PRÊTS ET AVANCES
000 $

RECETTES RÉELLES DE 1981-82	1982-83 PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES	1982-83 PRÉVISIONS DU TROISIÈME TRIMESTRE	SOURCE	PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES DE 1983-84
			Compte ordinaire	
1 000,0	---	---	Autres.....	---
1 000,0	---	---	TOTAL - SECRÉTARIAT À L'ÉNERGIE	---

ÉTAT COMPARATIF DES RECETTES PRÉVUES
MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT
COMPTE ORDINAIRE
000 $

RECETTES RÉELLES DE 1981-82	1982-83 PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES	1982-83 PRÉVISIONS DU TROISIÈME TRIMESTRE	SOURCE	PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES DE 1983-84
			Licences et permis	
			Général	
6,2	7,0	7,0	Permis de foreurs de puits et d'entrepreneurs	12,4
0,8	1,6	1,6	Licences de pesticides	3,5
0,8	1,0	1,0	Autres licences et permis	1,0
7,8	9,6	9,6	Total partiel - licences et permis	16,9
			Vente de biens et services	
			Général	
26,6	25,0	25,0	Prévisions des inondations	31,0
0,4	6,7	1,0	Ventes et services - autres	7,3
27,0	31,7	26,0	Total partiel - vente de biens et services	38,3
			Divers	
---	---	4,7	Dépenses recouvrées des années précédentes	---
2,2	---	---	Autres recettes	---
2,2	---	4,7	Total partiel - divers	---
37,0	41,3	40,3	TOTAL - recettes de source propre	55,2
			Subventions conditionnelles - Canada	
			Autres	
177,5	201,0	201,0	Réduction des dommages causés par les inondations	88,0
177,5	201,0	201,0	TOTAL - subventions conditionnelles - Canada	88,0
214,5	242,3	241,3	TOTAL - MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT	143,2

ÉTAT COMPARATIF DES RECETTES PRÉVUES
MINISTÈRE DES FINANCES
COMPTE ORDINAIRE
000 $

RECETTES RÉELLES DE 1981-82	1982-83 PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES	PRÉVISIONS DU TROISIÈME TRIMESTRE	SOURCE	PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES DE 1983-84
			Impôt sur le revenu	
263 680,4	310 000,0	319 552,0	Impôt provincial sur le revenu des particuliers	335 800,0
85 883,1	88 200,0	34 975,0	Impôt provincial sur le revenu des corporations	45 100,0
			Impôts fonciers	
78 626,7	80 011,4	80 698,5	Impôt provincial sur les biens fonciers	83 200,0
82 228,9	98 002,0	94 598,0	Impôt municipal sur les biens fonciers	99 666,0
			Taxes à la consommation	
213 611,7	242 400,0	228 000,0	Taxe pour les services sociaux et l'éducation	320 700,0
69 784,2	81 100,0	79 400,0	Taxe sur l'essence et les carburants	105 600,0
27 309,2	31 700,0	33 000,0	Taxe sur le tabac	49 300,0
1 249,1	1 400,0	1 500,0	Taxe sur les droits d'entrée dans les lieux de divertissement	1 350,0
521,9	560,0	381,0	Taxe sur les paris mutuels	405,0
822 895,2	933 373,4	872 104,5	Total partiel - taxes	1 041 121,0
			Rendement du capital investi	
			Intérêts et revenu de placement	
8,7	---	---	Autres intérêts	---
221,0	221,1	221,1	Dépenses recouvrées des années précédentes	221,0
8,4	10,0	12,0	Change	12,0
238,1	231,1	233,1	Total partiel - rendement du capital investi	233,1
			Licences et permis	
			Général	
1,5	---	---	Instruments de divertissement	---
10,1	12,6	12,6	Lieux de spectacle, centres d'échanges de films, exploitants	12,6
1,9	2,5	2,5	Spectacles ambulants	2,0
1,7	2,0	2,0	Permis - patinoires et salles de danse	2,6
15,2	17,1	17,1	Total partiel - licences et permis	17,2
			Vente de biens et services	
			Baux et loyers	
29,2	33,8	33,8	Location de la voie ferrée de Southampton	33,8
26,5	26,5	26,5	Privilèges d'énergie hydraulique	26,5
			Général	
101,0	90,0	100,0	Certificats d'impôt - ventes	110,0
5,0	5,0	5,0	Commissions - obligations d'épargne du Canada	5,0
161,7	155,3	165,3	Total partiel - vente de biens et services	175,3
			Recettes des loteries	
7 442,9	6 800,0	6 100,0	Recettes des loteries	6 800,0
7 442,9	6 800,0	6 100,0	Total partiel - recettes des loteries	6 800,0

ÉTAT COMPARATIF DES RECETTES PRÉVUES
MINISTÈRE DES FINANCES
COMPTE ORDINAIRE
000 $

RECETTES RÉELLES DE 1981-82	1982-83 PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES	PRÉVISIONS DU TROISIÈME TRIMESTRE	SOURCE	PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES DE 1983-84
			Divers	
97,3	137,5	137,5	Recouvrements du fédéral - taxes sur les ventes	100,0
159,3	---	15,0	Dépenses recouvrées des années précédentes	---
---	---	---	Cadeaux à la Couronne - Ministres ..	47,5
81,6	400,0	250,0	Autres recettes	400,0
338,2	537,5	402,5	Total partiel - divers	547,5
831 091,3	941 114,4	879 022,5	TOTAL - recettes de source propre	1 048 894,1
			Subventions inconditionnelles - Canada	
438 527,0	525 000,0	529 276,0	Paiements de péréquation	542 000,0
178 797,0	160 700,0	155 584,0	Financement de programmes établis - Comptant	200 600,0
21 145,0	22 200,0	22 249,0	Services complémentaires de santé...	25 400,0
116,0	1 836,4	1 810,9	Autres	1 800,0
638 585,0	709 736,4	708 919,9	TOTAL - Subventions inconditionnelles - Canada	769 800,0
1 469 676,3	1 650 850,8	1 587 942,4	TOTAL - MINISTÈRE DES FINANCES	1 818 694,1

ÉTAT COMPARATIF DES RECETTES PRÉVUES
MINISTÈRE DES FINANCES
PRÊTS ET AVANCES
000 $

RECETTES RÉELLES DE 1981-82	1982-83 PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES	1982-83 PRÉVISIONS DU TROISIÈME TRIMESTRE	SOURCE	PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES DE 1983-84
			Compte ordinaire	
409,9	466,6	466,6	Autres	498,4
409,9	466,6	466,6	TOTAL - MINISTÈRE DES FINANCES	498,4

ÉTAT COMPARATIF DES RECETTES PRÉVUES
MINISTÈRE DES PÊCHES
COMPTE ORDINAIRE
000 $

RECETTES RÉELLES DE 1981-82	1982-83 PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES	1982-83 PRÉVISIONS DU TROISIÈME TRIMESTRE	SOURCE	PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES DE 1983-84
			Rendement du capital investi	
			Intérêts et revenu de placement	
3 415,6	3 000,0	3 000,0	Intérêt sur prêts.....	3 600,0
3 415,6	3 000,0	3 000,0	Total partiel - rendement du capital investi	3 600,0
			Licences et permis	
			Général	
			Loi sur l'inspection du poisson	
4,9	5,9	5,9	- permis.....	6,4
4,9	5,9	5,9	Total partiel - licences et permis	6,4
			Vente de biens et services	
			Institutionnel	
34,6	48,2	48,2	Frais de scolarité.....	48,9
4,6	38,0	38,0	Chambre et pension.....	44,4
			Baux et loyers	
1,7	2,9	2,9	Autres baux et loyers.....	3,3
348,2	158,7	158,7	Recettes d'exploitation - bateaux retenus pour la revente.....	190,4
			Général	
0,2	0,5	0,5	Frais de gestion.....	0,4
389,3	248,3	248,3	Total partiel - vente de biens et services	287,4
			Divers	
3,6	----	2,7	Dépenses recouvrées des années précédentes.....	---
5,1	3,0	23,0	Autres recettes.....	3,0
8,7	3,0	25,7	Total partiel - divers	3,0
3 818,5	3 257,2	3 279,9	TOTAL - recettes de source propre	3 896,8
			Subventions conditionnelles - Canada	
			Éducation	
525,5	432,0	432,0	Loi nationale sur la formation.....	475,0
525,5	432,0	432,0	TOTAL - subventions conditionnelles - Canada	475,0
4 344,0	3 689,2	3 711,9	TOTAL - MINISTÈRE DES PÊCHES	4 371,8

ÉTAT COMPARATIF DES RECETTES PRÉVUES
MINISTÈRE DES PÊCHES
PRÊTS ET AVANCES
000 $

RECETTES RÉELLES DE 1981-82	1982-83 PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES	PRÉVISIONS DU TROISIÈME TRIMESTRE	SOURCE	PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES DE 1983-84
			Compte de capital	
5 319,3	7 400,0	7 400,0	Loi sur le développement des pêches	8 100,0
5 319,3	7 400,0	7 400,0	Total partiel - compte de capital	8 100,0
			Biens retenus pour la revente	
156,6	2 950,0	310,0	Biens retenus pour la revente.....	30,0
156,6	2 950,0	310,0	Total partiel - biens retenus pour la revente.....	30,0
5 475,9	10 350,0	7 710,0	TOTAL - MINISTÈRE DES PÊCHES	8 130,0

ÉTAT COMPARATIF DES RECETTES PRÉVUES
GOUVERNEMENT GÉNÉRAL
COMPTE ORDINAIRE
000 $

RECETTES RÉELLES DE 1981-82	1982-83 PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES	1982-83 PRÉVISIONS DU TROISIÈME TRIMESTRE	SOURCE	PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES DE 1983-84
			Rendement du capital investi	
			Intérêts et revenu de placement	
36,1	31,8	31,8	Intérêt sur prêts.....	---
36,1	31,8	31,8	Total partiel - rendement du capital investi	---
			Licences et permis	
			Réglementation des alcools	
2 820,4	2 900,0	2 900,0	Commission des licences et permis d'alcool.....	3 400,0
2 820,4	2 900,0	2 900,0	Total partiel - licences et permis	3 400,0
			Vente de biens et services	
			Général	
3,9	4,0	2,5	Commission des relations de travail dans les services publics - ventes	4,0
3,9	4,0	2,5	Total partiel - vente de biens et services	4,0
			Divers	
0,4	0,4	0,4	Autres recettes.....	0,4
0,4	0,4	0,4	Total partiel - divers	0,4
2 860,8	2 936,2	2 934,7	TOTAL - recettes de source propre	3 404,4
			Subventions conditionnelles - Canada	
			Services gouvernementaux généraux	
---	25,0	25,0	Service d'information du Nouveau-Brunswick.....	30,0
			Éducation	
---	14 000,0	14 000,0	Bilinguisme dans l'enseignement - paiement préétablis.....	15 900,0
---	2 545,0	2 545,0	Bilinguisme dans l'enseignement - paiements forfaitaires.....	3 000,0
---	16 570,0	16 570,0	TOTAL - subventions conditionnelles - Canada	18 930,0
2 860,8	19 506,2	19 504,7	TOTAL - GOUVERNEMENT GÉNÉRAL	22 334,4

GOUVERNEMENT GÉNÉRAL
PRÊTS ET AVANCES
000 $

RECETTES RÉELLES DE 1981-82	1982-83 PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES	1982-83 PRÉVISIONS DU TROISIÈME TRIMESTRE	SOURCE	PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES DE 1983-84
			Compte de capital	
15,1	15,1	15,1	Service d'aménagement des ressources des Maritimes.....	---
15,1	15,1	15,1	TOTAL - GOUVERNEMENT GÉNÉRAL	---

ÉTAT COMPARATIF DES RECETTES PRÉVUES
MINISTÈRE DE LA SANTÉ
COMPTE ORDINAIRE
000 $

RECETTES RÉELLES DE 1981-82	1982-83 PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES	PRÉVISIONS DU TROISIÈME TRIMESTRE	SOURCE	PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES DE 1983-84
			Rendement du capital investi	
			Intérêts et revenu de placement	
538,6	528,0	528,0	Intérêt sur prêts.....	516,2
1,4	3,2	1,5	Autres intérêts.....	3,2
540,0	531,2	529,5	Total partiel - rendement du capital investi	519,4
			Licences et permis	
			Général	
0,1	0,1	0,1	Foyers pour personnes âgées - licences.....	0,1
22,9	24,3	22,9	Licences de mariage.....	49,3
19,3	20,0	22,5	Inspection de l'hygiène publique - licences.....	151,6
42,3	44,4	45,5	Total partiel - licences et permis	201,0
			Vente de biens et services	
			Institutionnel	
10,0	10,0	19,8	Frais de scolarité.....	57,0
599,1	654,0	700,0	Sanatorium Jordan Memorial.....	745,0
			Intergouvernemental	
2 600,8	2 235,4	6 781,9	Recouvrements d'autres provinces - services hospitaliers.....	8 038,5
			Général	
142,3	171,8	142,5	Actes de l'état civil - droits....	538,0
554,1	545,6	700,0	Services hospitaliers - recouvrements auprès de tiers.....	700,0
98,9	92,6	92,6	Régime d'assurance-maladie - recouvrements auprès de tiers.	100,0
0,4	0,2	0,4	Ventes et services - autres.....	0,2
4 005,6	3 709,6	8 437,2	Total partiel - Vente de biens et services	10 178,7
			Divers	
55,7	35,0	70,0	Dépenses recouvrées des années précédentes.....	45,0
2,0	5,0	13,0	Autres recettes.....	5,0
57,7	40,0	83,0	Total partiel - divers	50,0
4 645,6	4 325,2	9 095,2	TOTAL - recettes de source propre	10 949,1
			Subventions conditionnelles - Canada	
			Éducation	
891,7	310,0	500,0	Réadaptation professionnelle des invalides.....	385,4
			Santé	
106,3	---	26,7	Régime d'assistance publique du Canada - administration des services de santé	24,4
2 436,2	2 177,8	2 384,6	Régime d'assistance publique du Canada - services de santé - soins de santé	3 107,4
1 178,3	---	1 200,0	Régime d'assistance publique du Canada - services de santé - foyers de soins spéciaux.....	1 400,0
0,4	0,6	0,1	Tuberculose - recouvrements.....	0,6
429,4	---	---	Services hospitaliers - Redressements de l'année précédente.....	---
5 042,3	2 488,4	4 111,4	TOTAL - subventions conditionnelles - Canada	4 917,8
9 687,9	6 813,6	13 206,6	TOTAL - MINISTÈRE DE LA SANTÉ	15 866,9

ÉTAT COMPARATIF DES RECETTES PRÉVUES
MINISTÈRE DE LA SANTÉ
COMPTE ORDINAIRE
000 $

RECETTES RÉELLES DE 1981-82	1982-83 PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES	PRÉVISIONS DU TROISIÈME TRIMESTRE	SOURCE	PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES DE 1983-84
			De source propre	
			Autres	
10,6	---	---	Recouvrements du fédéral - taxe sur les ventes	---
10,6	---	---	TOTAL - MINISTÈRE DE LA SANTÉ	---

MINISTÈRE DE LA SANTÉ
PRÊTS ET AVANCES

			Compte de capital	
101,1	111,8	111,8	Buanderie régionale de Saint-Jean...	123,5
101,1	111,8	111,8	TOTAL - MINISTÈRE DE LA SANTÉ	123,5

ÉTAT COMPARATIF DES RECETTES PRÉVUES
MINISTÈRE DES RESSOURCES HISTORIQUES ET CULTURELLES
COMPTE ORDINAIRE
000 $

RECETTES RÉELLES DE 1981-82	1982-83 PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES	PRÉVISIONS DU TROISIÈME TRIMESTRE	SOURCE	PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES DE 1983-84
			Revenu de placement	
			Intérêts et revenu de placement	
---	---	---	Autres intérêts.....	0,1
---	---	---	Total partiel - Revenu de placement	0,1
			Licences et permis	
			Général	
---	---	13,4	Bureau de la cote des films.....	23,0
---	---	13,4	Total partiel - Licences et permis	23,0
			Vente de biens et services	
			Institutionnel	
319,7	365,5	391,8	Musées et lieux historiques - ventes et services	395,5
			Général	
---	---	---	Direction de l'artisanat - Droits ..	30,0
6,1	3,0	2,0	Ventes de microfilmage	3,0
6,1	5,0	5,0	Ventes et services - autres	3,0
331,9	373,5	398,8	Total partiel - vente de biens et services	431,5
			Divers	
5,1	---	---	Dépenses recouvrées des années précédentes	---
0,1	0,1	0,1	Autres recettes	0,1
5,2	0,1	0,1	Total partiel - divers	0,1
337,1	373,6	398,9	TOTAL - recettes de source propre	454,7
			Subventions conditionnelles - Canada	
			Culture	
13,1	---	---	Parc national de Kouchibouguac - étude archéologique	---
3,9	---	---	Autres	---
17,0	---	---	TOTAL - subventions conditionnelles - Canada	---
354,1	373,6	412,3	TOTAL - RESSOURCES HISTORIQUES ET CULTURELLES	454,7

ÉTAT COMPARATIF DES RECETTES PRÉVUES
MINISTÈRE DES RESSOURCES HISTORIQUES ET CULTURELLES
COMPTE DE CAPITAL
000 $

RECETTES RÉELLES DE 1981-82	1982-83 PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES	PRÉVISIONS DU TROISIÈME TRIMESTRE	SOURCE	PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES DE 1983-84
			Recouvrements au compte de capital - Canada	
			Culture	
---	---	225,0	Musées nationaux	---
---	---	225,0	TOTAL - RESSOURCES HISTORIQUES ET CULTURELLES	---

ÉTAT COMPARATIF DES RECETTES PRÉVUES
MINISTÈRE DE LA JUSTICE
COMPTE ORDINAIRE
000 $

RECETTES RÉELLES DE 1981-82	1982-83 PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES	PRÉVISIONS DU TROISIÈME TRIMESTRE	SOURCE	PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES DE 1983-84
			Taxe sur les primes d'assurance	
			Autres	
7 500,4	8 000,0	8 000,0	Taxe sur les primes d'assurance.....	8 500,0
7 500,4	8 000,0	8 000,0	Total partiel - taxe sur les primes d'assurance	8 500,0
---	---	---	Autres taxes	
---	---	---	Taxes sur la cession de biens.....	2 700,0
---	---	---	Total partiel - Autres taxes	2 700,0
7 500,4	8 000,0	8 000,0	Total partiel - Taxes	11 200,0
			Rendement du capital investi	
			Intérêts et revenu de placement	
5,4	5,0	45,0	Autres intérêts	65,0
0,4	---	0,3	Change	0,5
5,8	5,0	45,3	Total partiel - revenu du capital investi	65,5
			Licences et permis	
			Général	
1,0	1,8	1,8	Licences d'encanteurs	5,8
5,1	6,1	6,1	Agences de recouvrement	10,0
7,2	3,5	3,7	Commissaires aux serments	19,6
719,8	800,0	800,0	États annuels des corporations - droits	750,0
3,8	4,2	4,2	Divulgation du coût du crédit	2,0
5,8	4,0	5,0	Loi sur le démarchage	22,0
9,4	10,0	10,0	Agents et vendeurs immobiliers - permis	41,0
22,6	24,0	24,0	Agents d'assurance-vie - licences ..	32,4
34,1	45,0	45,0	Autres agents d'assurance - licences	60,6
4,2	6,5	6,5	Brocanteurs - licences	7,0
17,7	21,0	21,0	Détectives privés et gardiens - licences	41,1
100,7	85,0	90,0	Permis - réglementation des armes à feu	90,0
368,8	350,0	350,0	Corporations - lettres patentes	400,0
33,9	20,0	---	Enregistrement des sociétés en nom collectif et des raisons sociales - droits	---
1 334,1	1 381,1	1 367,3	Total partiel - licences et permis	1 481,5
			Vente de biens et services	
			Institutionnel	
13,9	15,0	15,0	Détention des prisonniers - recouvrements	15,0
5,4	5,0	7,5	Centre de correction et de réhabilitation du Nouveau-Brunswick	5,0
6,3	10,0	5,0	Congés temporaires - recouvrements ..	10,0
			Intergouvernemental	
2 129,7	2 705,1	2 761,5	Recouvrements des municipalités - G.R.C.....	3 298,0
			Général	
20,8	21,0	15,0	Copies conformes de documents - droits	20,0
171,7	194,1	211,0	Compagnies d'assurance - dépenses relatives à la Loi sur les assurances	213,5
280,9	90,0	152,6	Compagnies d'assurance - dépenses relatives à la Commission des entreprises de service public.....	167,9
88,0	90,0	100,0	Cour de divorce - droits.....	200,0
190,5	190,0	190,0	Tribunaux des successions - droits...	190,0
209,6	230,0	230,0	Sténographes judiciaires - droits...	310,0
969,5	1 100,0	1 010,0	Bureau d'enregistrement - droits....	2 050,0
41,1	45,0	45,0	Administration des cours - formules, jugements.....	45,0
452,9	500,0	500,0	Shérifs - droits.....	550,0
329,0	330,0	330,0	Bureaux des districts judiciaires - droits.....	340,0
4 909,3	5 525,2	5 572,6	Total partiel - vente de biens et services	7 414,4

ÉTAT COMPARATIF DES RECETTES PRÉVUES
MINISTÈRE DE LA JUSTICE
COMPTE ORDINAIRE
000 $

RECETTES RÉELLES DE 1981-82	1982-83 PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES	PRÉVISIONS DU TROISIÈME TRIMESTRE	SOURCE	PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES DE 1983-84
			Amendes et peines	
100,0	135,0	85,0	Loi sur la réglementation des alcools - amendes	140,0
1 449,7	1 650,0	1 400,0	Cours provinciales - amendes - Code criminel	1 800,0
133,9	175,0	120,0	Cours provinciales - amendes - lois provinciales et arrêtés municipaux	200,0
47,9	8,0	58,0	Bureaux d'administration des districts judiciaires	20,0
6,1	1,5	21,5	Recouvrements - frais judiciaires	3,0
2,2	2,0	5,0	Confiscation de cautionnements	3,0
0,9	2,0	4,0	Saisie de matériel de jeu illégal	3,0
1 740,7	1 973,5	1 693,5	Total partiel - amendes et peines	2 169,0
			Divers	
4,2	4,5	2,0	Dépenses recouvrées des années précédentes	3,0
28,3	38,0	14,0	Autres recettes	35,0
32,5	42,5	16,0	Total partiel - divers	38,0
15 522,8	16 927,3	16 694,7	TOTAL - recettes de source propre	22 368,4
			Subventions conditionnelles - Canada	
			Services gouvernementaux généraux	
34,3	26,9	26,9	Projet de déjudiciarisation des jeunes délinquants	6,7
27,4	28,0	28,0	Cour fédérale	29,0
7,0	25,0	6,0	Établissements correctionnels	10,0
21,0	---	---	Système intégré de justice	---
---	---	9,0	Administration bilingue de la justice	---
30,9	36,5	29,5	Indemnisation des victimes d'actes criminels	38,0
789,8	660,0	660,0	Aide juridique	690,0
127,0	45,0	93,0	Tribunal de la famille à juridiction regroupée	---
118,8	65,0	65,0	Réglementation des armes à feu	69,0
---	---	---	Atelier sur les victimes et les témoins	3,9
200,0	200,0	200,0	Langues officielles - exercice du droit	---
			Assistance sociale	
674,5	630,0	700,0	Programmes de services correctionnels pour les jeunes - R.A.P.C.	735,0
2 030,7	1 716,4	1 817,4	TOTAL - subventions conditionnelles - Canada	1 581,6
17 553,5	18 643,7	18 512,1	TOTAL - MINISTÈRE DE LA JUSTICE	23 950,0

ÉTAT COMPARATIF DES RECETTES PRÉVUES
MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DE LA MAIN-D'OEUVRE
COMPTE ORDINAIRE
000 $

RECETTES RÉELLES DE 1981-82	1982-83 PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES	1982-83 PRÉVISIONS DU TROISIÈME TRIMESTRE	SOURCE	PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES DE 1983-84
			Taxes sur les primes d'assurance	
			Incendies	
533,5	525,0	525,0	Loi sur la prévention des incendies.	672,0
533,5	525,0	525,0	Total partiel - taxes	672,0
			Rendement du capital investi	
			Intérêts et revenue de placement	
0,1	0,3	1,0	Autres intérêts.....	0,4
0,1	0,3	1,0	Total partiel - rendement du capital investi	0,4
			Licences et permis	
			Général	
3,4	3,5	2,6	Instruments de divertissement - enregistrement et inspection.....	2,6
49,1	30,0	35,0	Soudeurs - examens et renouvellement des certificats.....	35,0
74,0	75,0	75,0	Chaudières et appareils à pression - enregistrement annuel.....	65,0
76,2	76,0	78,0	Chaudières et appareils à pression - enregistrement annuel.....	78,0
10,6	12,0	12,0	Gaz, propane, etc. - licences et permis	13,0
16,3	15,0	15,0	Ascenseurs - devis et inspection....	15,0
251,3	200,0	220,0	Montage et inspection des installations électriques - licences, etc.....	250,0
16,4	17,0	17,0	Loi sur les ingénieurs - licences...	18,0
10,2	10,0	9,0	Loi sur la formation et la certification industrielles.....	9,0
87,2	75,0	70,0	Plomberie - licences et permis.....	75,0
1,3	0,7	0,8	Maisons mobiles - licences.....	1,0
0,6	0,6	0,3	Autres licences et permis.....	0,5
596,6	514,8	534,7	Total partiel - licences et permis	562,1
			Vente de biens et services	
			Général	
61,1	104,9	117,0	Défenseurs des droits du travailleur - recouvrements.....	126,7
1,8	1,0	1,3	Services informatiques.....	0,9
11,6	6,0	5,5	Préparation à la retraite - frais...	---
1,6	1,2	0,6	Direction des normes de construction - ventes.....	0,5
---	7,1	0,1	Séminaires - frais.....	---
76,1	120,2	124,5	Total partiel - vente de biens et services	128,1
			Divers	
2,7	---	1,1	Dépenses recouvrées des années précédentes	---
4,2	0,5	0,5	Autres recettes.....	0,5
6,9	0,5	1,6	Total partiel - divers	0,5
1 213,2	1 160,8	1 186,8	TOTAL - recettes de source propre	1 363,1
			Subventions conditionnelles - Canada	
			Développement économique	
48,5	25,7	31,5	Loi nationale sur la formation - Comité sur les besoins en main-d'oeuvre...	33,2
64,1	85,0	226,3	Subventions d'encouragement à l'emploi	255,0
			Éducation	
829,9	858,4	600,7	Loi nationale sur la formation - formation des apprentis.....	362,6
			Autres	
50,4	40,0	48,0	Frais d'inspection des chaudières et appareils à pression.....	45,0
9,6	9,5	10,0	Frais d'inspection des ascenseurs...	10,0
1 002,5	1 018,6	916,5	TOTAL - subventions conditionnelles - Canada	705,8
2 215,7	2 179,4	2 103,3	TOTAL - MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DE LA MAIN-D'OEUVRE	2 068,9

ÉTAT COMPARATIF DES RECETTES PRÉVUES
ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE
COMPTE ORDINAIRE
000 $

RECETTES RÉELLES DE 1981-82	1982-83 PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES	1982-83 PRÉVISIONS DU TROISIÈME TRIMESTRE	SOURCE	PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES DE 1983-84
			Vente de biens et services	
			Général	
5,2	8,0	6,2	Journal de la Chambre - abonnements.	6,5
3,1	2,5	1,2	Projets de loi d'intérêt privé et local - droits.....	2,0
1,2	1,6	1,6	Journal des débats - hansard.....	1,5
---	8,0	13,0	Ventes et services - autres	9,0
9,5	20,1	22,0	Total partiel - vente de biens et services	19,0
			Divers	
4,3	---	---	Dépenses recouvrées des années précédentes	---
2,2	---	---	Autres recettes.....	---
6,5	---	---	Total partiel - divers	---
16,0	20,1	22,0	TOTAL - ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE	19,0

ÉTAT COMPARATIF DES RECETTES PRÉVUES
COMMISSION DE L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR DES PROVINCES MARITIMES
COMPTE ORDINAIRE
000 $

RECETTES RÉELLES DE 1981-82	1982-83 PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES	1982-83 PRÉVISIONS DU TROISIÈME TRIMESTRE	SOURCE	PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES DE 1983-84
			Vente de biens et services	
			Intergouvernemental	
207,1	225,1	205,1	Recouvrements des autres provinces - École des gardes-forestiers.....	203,4
			Général	
363,6	625,0	675,0	Frais de scolarité - étudiants étrangers	925,0
570,7	850,1	880,1	Total partiel - vente de biens et services	1 128,4
570,7	850,1	880,1	TOTAL - recettes de source propre	1 128,4
			Subventions conditionnelles - Canada	
			Éducation	
1 684,6	*	*	Bilinguisme dans l'enseignement - paiements préétablis.....	*
892,6	*	*	Bilinguisme dans l'enseignement - paiements forfaitaires.....	*
389,2	422,9	422,9	Loi nationale sur la formation...	441,4
2 966,4	422,9	422,9	TOTAL - subventions conditionnelles - Canada	441,4
3 537,1	1 273,0	1 303,0	TOTAL - COMMISSION DE L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR DES PROVINCES MARITIMES	1 569,8

* Les contributions fédérales sous forme de paiements préétablis et forfaitaires en vertu du programme de bilinguisme dans l'enseignement figurent sous la rubrique Gouvernement général.

ÉTAT COMPARATIF DES RECETTES PRÉVUES
MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES
COMPTE ORDINAIRE
000$

RECETTES RÉELLES DE 1981-82	1982-83 PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES	1982-83 PRÉVISIONS DU TROISIÈME TRIMESTRE	SOURCE	PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES DE 1983-84
			Rendement du capital investi	
			Intérêts et revenu de placement	
4,7	---	---	Intérêt sur prêts.....	---
30,9	8,0	32,0	Autres intérêts.....	10,0
35,6	8,0	32,0	Total partiel - revenu du capital investi	10,0
			Licences et permis	
			Général	
3,2	2,5	7,0	Permis de construire.....	7,5
27,8	31,0	31,0	Permis pour chiens.....	35,0
31,0	33,5	38,0	Total partiel - licences et permis	42,5
			Vente de biens et services	
			Général	
372,4	475,0	430,0	Réseaux d'eau et d'égouts - frais à l'usager.....	475,0
5,5	4,0	4,5	Cartes, photos aériennes - ventes	4,0
1,9	1,0	4,0	Ventes et services - autres.....	1,0
379,8	480,0	438,5	Total partiel - vente de biens et services	480,0
			Divers	
20,4	---	0,9	Dépenses recouvrées des années précédentes	---
83,6	---	0,2	Autres recettes.....	---
104,0	---	1,1	Total partiel - divers	---
550,4	521,5	509,6	TOTAL - recettes de source propre	532,5
			Subventions conditionnelles - Canada	
			Services gouvernementaux généraux	
76,8	---	355,7	Organisation des mesures d'urgence	100,0
			Éducation	
62,8	60,5	8,5	Conversion au système métrique..	75,0
			Autres	
8,3	---	---	Dommages causés par les inondations et tempêtes	---
147,9	60,5	364,2	TOTAL - subventions conditionnelles - Canada	175,0
698,3	582,0	873,8	TOTAL - MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES	707,5

ÉTAT COMPARATIF DES RECETTES PRÉVUES
MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES
COMPTE DE CAPITAL
000$

RECETTES RÉELLES DE 1981-82	1982-83 PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES	1982-83 PRÉVISIONS DU TROISIÈME TRIMESTRE	SOURCE	PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES DE 1983-84
			Recouvrements au compte de capital - Canada	
			Municipal	
---	253,5	---	Bassin hydrographique du ruisseau Marsh...	253,5
---	253,5	---	TOTAL - MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES	253,5

MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES
PRÊTS ET AVANCES

			Compte ordinaire	
7,3	2,1	5,0	Lotissement de Crystal Springs - recouvrements.....	2,1
35,9	62,3	65,8	Autres.....	65,9
88,5	---	---	Dommages causés par les inondations et tempêtes	---
131,7	64,4	70,8	TOTAL - MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES	68,0

ÉTAT COMPARATIF DES RECETTES PRÉVUES
MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES
COMPTE ORDINAIRE
000 $

RECETTES RÉELLES DE 1981-82	1982-83 PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES	1982-83 PRÉVISIONS DU TROISIÈME TRIMESTRE	SOURCE	PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES DE 1983-84
			Impôt sur le revenu	
7 198,2	5 670,0	2 670,0	Taxe sur les minéraux métalliques.....	6 000,0
7 198,2	5 670,0	2 670,0	Total partiel - impôt	6 000,0
			Rendement du capital investi	
			Intérêts et revenu de placement	
102,0	40,0	130,0	Autres intérêts.....	75,0
0,2	0,1	0,6	Change.....	1,0
			Autres	
10,9	20,0	33,0	Gains sur cession - véhicules.....	25,0
113,1	60,1	163,6	Total partiel - rendement du capital investi	101,0
			Licences et permis	
			Chasse et pêche	
163,7	171,5	171,5	Baux de pêche.....	174,7
102,3	102,0	83,5	Permis de pêche à la ligne.....	90,0
551,9	560,0	577,0	Permis de pêche.....	580,0
122,3	125,0	125,8	Permis de chasse à l'orignal.....	125,0
1 206,6	1 215,0	1 225,0	Permis de chasse au chevreuil.....	1 900,0
32,1	40,0	45,0	Permis de chasse à l'ours.....	45,0
55,3	45,0	60,0	Permis de chasse - autres.....	70,0
40,0	42,0	35,0	Permis de trappeur.....	32,0
240,0	190,0	175,0	Chasse et pêche - amendes.....	200,0
			Forêts	
903,0	---	---	Permis de coupe.....	---
0,5	0,4	0,8	Incendies de forêt - amendes.....	1,0
10,3	10,0	50,0	Incendies de forêt - recouvrements.....	10,0
217,5	---	---	Terres de la Couronne - frais de l'usager - chemins.....	500,0
4,2	3,0	1,0	Bois de chauffage - amendes.....	1,0
0,6	0,6	0,6	Permis de mesureur de bois.....	0,6
			Mines	
145,4	123,0	120,0	Baux miniers et permis d'exploitation..	137,0
47,4	61,0	50,0	Permis de prospection.....	55,0
36,0	30,0	30,0	Baux et permis d'exploitatioin du pétrole et du gaz naturel.....	28,6
11,9	12,0	13,4	Baux d'exploitation du sable et du gravier.....	12,0
0,1	1,0	10,0	Baux d'exploitation de la sphaigne.....	21,5
47,4	69,3	69,3	Baux d'exploitation de la potasse.....	94,0
2,0	2,0	2,0	Baux d'exploitation du schiste bitumieux	4,8
3 940,5	2 802,8	2 844,9	Total partiel - licences et permis...	4 082,2
			Vente de biens et services	
			Institutionnel	
---	---	2,5	Frais d'inscription.....	2,5
			Baux et loyers	
8,8	9,0	9,0	Loyers - bâtiments provinciaux.....	10,0
43,1	44,3	41,4	Baux de terrains de camping.....	45,0
7,1	10,0	7,0	Baux de bleuetières.....	20,0
8,2	20,0	8,0	Baux de terrains.....	18,0
1,0	1,2	1,0	Baux de viviers à homards.....	3,5
5,2	6,0	5,5	Baux d'érablières.....	6,5

ÉTAT COMPARATIF DES RECETTES PRÉVUES
MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES
COMPTE ORDINAIRE
000 $

RECETTES RÉELLES DE 1981-82	1982-83 PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES	1982-83 PRÉVISIONS DU TROISIÈME TRIMESTRE	SOURCE	PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES DE 1983-84
			Général	
247,9	239,0	220,0	Cartes, photographies aériennes - ventes	240,0
288,5	---	---	Droits pour la protection des forêts...	---
---	75,0	70,0	Projet d'agriculture du Grand Lac.....	---
128,5	150,0	140,0	Projet de la rivière Musquash - ventes.	150,0
---	---	27,3	Chalet de Red Bank.....	---
127,8	247,0	210,0	Plants (arbres) - vente.....	220,0
87,5	90,0	58,6	Chalet de Larry's Gulch.....	65,0
13,9	15,0	8,0	Ventes et services - autres.....	10,0
967,5	906,5	808,3	Total partiel - vente de biens et services	790,5
			Redevances	
			Forêts	
7 801,2	9 445,8	6 245,8	Redevances et droits de coupe.....	8 850,0
182,3	250,0	607,0	Bois de chauffage.....	450,0
			Mines	
107,5	72,0	75,0	Redevances sur le charbon.....	75,0
4,8	6,0	4,5	Redevances sur le pétrole et le gaz naturel.....	4,8
14,6	30,0	30,0	Redevances sur la sphaigne.....	64,0
1,5	---	---	Redevances sur la potasse.....	1 750,0
166,2	300,0	200,0	Redevances sur le sable et gravier.....	300,0
7,6	37,5	9,6	Redevances sur le sel.....	30,5
8 285,7	10 141,3	7 171,9	Total partiel - redevances	11 524,3
			Divers	
10,3	1,0	1,0	Dépenses recouvrées des années précédentes	1,0
1,2	---	1,7	Recouvrements - Assurances.....	1,0
5,1	5,0	8,0	Autres recettes.....	15,0
16,6	6,0	10,7	Total partiel - divers	17,0
20 522,0	19 586,7	13 669,4	TOTAL - recettes de source propre	22 515,0
			Subventions conditionnelles - Canada	
			Développement économique	
742,2	0,3	55,0	Parc national de Kouchibouguac.....	25,0
---	---	295,0	Création d'emplois - Assurance-chômage.	330,0
			Éducation	
68,1	---	---	ACDI - projet du Honduras.....	---
			Autres	
-33,1	---	---	Dommages causés par les inondations et tempêtes	---
777,2	0,3	350,0	TOTAL - Subventions conditionnelles - Canada	355,0
21 299,2	19 587,0	14 019,4	TOTAL - MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES	22 870,0

ÉTAT COMPARATIF DES RECETTES PRÉVUES
MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES
COMPTE DE CAPITAL
000 $

RECETTES RÉELLES DE 1981-82	1982-83 PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES	PRÉVISIONS DU TROISIÈME TRIMESTRE	SOURCE	PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES DE 1983-84
			De source propre	
			Autres	
71,5	45,0	24,0	Ventes de terres incultes.....	30,0
71,5	45,0	24,0	TOTAL - MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES	30,0

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES

PRÊTS ET AVANCES

			Véhicules, machines et matériel	
449,5	530,0	545,0	Autres véhicules - amortissement accumulé.....	550,0
449,9	530,0	545,0	TOTAL - MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES	550,0

ÉTAT COMPARATIF DES RECETTES PRÉVUES
SOCIÉTÉ D'HABITATION DU NOUVEAU-BRUNSWICK
COMPTE ORDINAIRE
000 $

RECETTES RÉELLES DE 1981-82	1982-83 PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES	PRÉVISIONS DU TROISIÈME TRIMESTRE	SOURCE	PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES DE 1983-84
			Rendement du capital investi	
			Intérêts et revenu de placement	
4 495,8	5 200,0	5 200,0	Intérêt sur prêts.....	5 450,0
4 495,8	5 200,0	5 200,0	Total partiel - rendement du capital investi	5 450,0
4 495,8	5 200,0	5 200,0	TOTAL - SOCIÉTÉ D'HABITATION DU NOUVEAU-BRUNSWICK	5 450,0

SOCIÉTÉ D'HABITATION DU NOUVEAU-BRUNSWICK
PRÊTS ET AVANCES
000 $

RECETTES RÉELLES DE 1981-82	1982-83 PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES	PRÉVISIONS DU TROISIÈME TRIMESTRE	SOURCE	PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES
			Compte du capital	
710,9	2 400,0	850,0	Société d'habitation du Nouveau-Brunswick.....	1 000,0
23,0	21,1	21,1	Joint Housing Project Act.....	21,6
733,9	2 421,1	871,1	TOTAL - SOCIÉTÉ D'HABITATION DU NOUVEAU-BRUNSWICK	1 021,6

ÉTAT COMPARATIF DES RECETTES PRÉVUES
SOCIÉTÉ DES ALCOOLS DU NOUVEAU-BRUNSWICK
COMPTE ORDINAIRE
000 $

RECETTES RÉELLES DE 1981-82	1982-83 PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES	PRÉVISIONS DU TROISIÈME TRIMESTRE	SOURCE	PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES DE 1983-84
			Rendement du capital investi	
			Bénéfices de la vente de boissons alcooliques	
51 870,0	59 200,0	59 200,0	Revenu net.....	68 251,0
51 870,0	59 200,0	59 200,0	TOTAL - SOCIÉTÉ DES ALCOOLS DU NOUVEAU-BRUNSWICK	68 251,0

ÉTAT COMPARATIF DES RECETTES PRÉVUES
CABINET DU PREMIER MINISTRE
COMPTE ORDINAIRE
000 $

RECETTES RÉELLES DE 1981-82	1982-83 PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES	PRÉVISIONS DU TROISIÈME TRIMESTRE	SOURCE	PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES DE 1983-84
			Subventions conditionnelles - Canada	
			Services gouvernementaux généraux	
22,5	---	---	Service d'information du Nouveau-Brunswick.....	---
22,5	---	---	TOTAL - CABINET DU PREMIER MINISTRE	---

ÉTAT COMPARATIF DES RECETTES PRÉVUES
MINISTÈRE DES SERVICE SOCIAUX
COMPTE ORDINAIRE
000 $

RECETTES RÉELLES DE 1981-82	1982-83 PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES	1982-83 PRÉVISIONS DU TROISIÈME TRIMESTRE	SOURCE	PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES DE 1983-84
			Rendement du capital investi	
			Intérêts et revenu de placement	
3,4	---	---	Autres intérêts	---
3,4	---	---	Total partiel - rendement du capital investi	---
			Vente de biens et services	
			Institutionnel	
14,7	8,0	6,5	Ventes d'artisanat fait en établissement	10,0
22,4	18,0	19,5	Vente de biens et services	21,0
			Général	
5,7	6,3	---	Projets d'adaptation au travail - vente	---
42,8	32,3	26,0	Total partiel - vente de biens et services	31,0
			Divers	
117,2	160,0	150,0	Dépenses recouvrées des années précédentes	180,0
674,6	750,0	550,0	Tribunal familial - paiements	660,0
3,6	---	---	Autres recettes	---
825,4	910,0	700,0	Total partiel - divers	840,0
871,6	942,3	726,0	TOTAL - recettes de source propre	871,0
			Subventions conditionnelles - Canada	
			Santé	
---	1 051,4	---	Régime d'assistance publique du Canada - services de soins de santé	---
			Assistance sociale	
258,4	269,0	210,0	Revenus des services sans tutelle	270,0
2 255,5	2 353,1	2 353,1	Régime d'assistance publique du Canada - services de soins spéciaux	2 825,4
72 527,9	85 513,7	90 540,0	Régime d'assistance publique du Canada - services sociaux communautaires	94 830,4
2 695,3	3 229,2	3 350,0	Régime d'assistance publique du Canada - services complémentaires de santé	3 774,4
437,9	645,0	400,0	Régime d'assistance publique du Canada - planification et évaluation	272,9
812,8	1 312,2	1 400,0	Régime d'assistance publique du Canada - finances et administration	1 680,8
6 982,7	7 925,9	7 948,4	Régime d'assistance publique du Canada - services sociaux communautaires - administration	8 344,2
			Éducation	
159,9	160,8	144,7	Réadaption professionnelle	168,0
290,5	961,3	982,4	Réadaption professionnelle - subventions de fonctionnement	1 039,0
			Autres	
198,7	200,0	208,2	Système d'information en gestion	448,3
86 619,6	103 621,6	107 536,8	TOTAL - subventions conditionnelles - Canada	113 653,4
87 491,2	104 563,9	108 262,8	TOTAL - MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX	114 524,4

ÉTAT COMPARATIF DES RECETTES PRÉVUES
MINISTÈRE DE L'APPROVISIONNEMENT ET DES SERVICES
COMPTE ORDINAIRE
000 $

RECETTES RÉELLES DE 1981-82	1982-83 PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES	1982-83 PRÉVISIONS DU TROISIÈME TRIMESTRE	SOURCE	PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES DE 1983-84
			Rendement du capital investi	
			Intérêts et revenu de placement	
7,5	1,0	0,5	Autres intérêts.....	0,3
			Autres	
35,9	50,0	45,0	Recouvrements - dispositoin de biens	35,0
70,0	60,0	150,0	Gains sur cession - véhicules.....	100,0
113,4	111,0	195,5	Total partiel - rendement du capital investi	135,3
			Vente de biens et services	
			Baux et loyers	
205,2	240,0	668,0	Loyers - bâtiments provinciaux.....	688,0
			Général	
96,6	105,0	105,0	Chaufferie centrale - ventes.....	115,0
241,6	220,0	240,0	Imprimeur de la Reine.....	250,0
42,9	45,0	45,0	Ventes et services - autres	47,0
586,3	610,0	1 058,0	Total partiel - vente de biens et services	1 100,0
			Divers	
13,6	---	73,6	Dépenses recouvrées des années précédentes	---
8,3	1,2	1,2	Autres recettes.....	1,2
21,9	1,2	74,8	Total partiel - divers	1,2
721,6	722,2	1 328,3	TOTAL - MINISTÈRE DE L'APPROVISIONNEMENT ET DES SERVICES	1 236,5

ÉTAT COMPARATIF DES RECETTES PRÉVUES
MINISTÈRE DE L'APPROVISIONNEMENT ET DES SERVICES
COMPTE DE CAPITAL
000 $

RECETTES RÉELLES DE 1981-82	1982-83 PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES	PRÉVISIONS DU TROISIÈME TRIMESTRE	SOURCE	PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES DE 1983-84
			Services généraux du gouvernement	
7,8	---	---	Recouvrements - Disposition d'édifices	---
			Autres	
463,5	200,0	200,0	Autres ventes de terrains.....	200,0
471,3	200,0	200,0	TOTAL - MINISTÈRE DE L'APPROVISIONNEMENT ET DES SERVICES	200,0

MINISTÈRE DE L'APPROVISIONNEMENT ET DES SERVICES

PRÊTS ET AVANCES

			Véhicules, machines et matériel	
866,8	975,0	975,0	Service central de véhicules.....	1 000,0
866,8	975,0	975,0	TOTAL - MINISTÈRE DE L'APPROVISIONNEMENT ET DES SERVICES	1 000,0

ÉTAT COMPARATIF DES RECETTES PRÉVUES
MINISTÈRE DU TOURISME
COMPTE ORDINAIRE
000 $

1982-83				
RECETTES RÉELLES DE 1981-82	PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES	PRÉVISIONS DU TROISIÈME TRIMESTRE	SOURCE	PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES DE 1983-84
			Rendement du capital investi	
			Intérêts et revenu de placement	
0,5	---	0,2	Autres intérêts	---
0,8	1,0	1,0	Change	1,0
			Autres	
14,1	14,0	14,0	Gains sur cession - véhicules	15,0
15,4	15,0	15,2	Total partiel - rendement du capital investi	16,0
			Licences et permis	
			Général	
13,4	15,0	14,0	Établissements touristiques - permis	23,4
13,4	15,0	14,0	Total partiel - licences et permis	23,4
			Vente de biens et services	
			Parcs provinciaux	
98,0	105,6	98,2	Droits d'entrée dans les parcs	189,0
187,7	205,0	209,9	Golf - droits	232,8
5,9	6,7	6,4	Ports de plaisance - droits	7,0
436,5	459,7	466,5	Terrains de camping - droits	492,7
103,3	94,7	60,0	Ski - droits	122,4
73,1	64,0	64,0	Autres recettes en provenance des parcs	75,0
904,5	935,7	905,0	Total partiel - Ventes de biens et services	1 118,9
			Divers	
11,9	4,0	4,0	Dépenses recouvrées des années précédentes	5,0
1,7	5,0	5,0	Autres recettes	5,0
13,6	9,0	9,0	Total partiel - divers	10,0
946,9	974,7	943,2	TOTAL - recette de source propre	1 168,3
			Subventions conditionnelles - Canada	
			Développement économique	
---	---	60,0	Création d'emplois - Assurance-chômage	140,0
---	---	60,0	TOTAL - Subventions conditionnelles - Canada	140,0
946,9	974,7	1 003,2	TOTAL - MINISTÈRE DU TOURISME	1 308,3

ÉTAT COMPARATIF DES RECETTES PRÉVUES
MINISTÈRE DU TOURISME
PRÊTS ET AVANCES
000 $

RECETTES RÉELLES DE 1981-82	1982-83 PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES	1982-83 PRÉVISIONS DU TROISIÈME TRIMESTRE	SOURCE	PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES DE 1983-84
			Véhicules, machines et matériel	
116,7	159,5	155,0	Autres véhicules - amortissement accumulé..	161,5
116,7	159,5	155,0	TOTAL - MINISTÈRE DU TOURISME	161,5

ÉTAT COMPARATIF DES RECETTES PRÉVUES
MINISTÈRE DES TRANSPORTS
COMPTE ORDINAIRE
000 $

RECETTES RÉELLES DE 1981-82	1982-83 PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES	1982-83 PRÉVISIONS DU TROISIÈME TRIMESTRE	SOURCE	PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES DE 1983-84
			Rendement du capital investi	
			Intérêts et revenu de placement	
59,8	59,0	59,0	Intérêt sur prêts	60,0
1,3	10,0	10,0	Autres intérêts	4,0
0,4	0,5	0,5	Change	0,5
			Autres	
53,2	40,0	55,0	Gains sur cession - machines et matériel	40,0
114,7	109,5	124,5	Total partiel - rendement du capital investi	104,5
			Licences et permis	
			Véhicules à moteur	
25 637,2	27 246,0	25 440,0	Loi sur les véhicules à moteur - droits	26 901,0
1 615,1	1 250,0	1 279,0	Loi sur les véhicules à moteur - compte pour jugements inexécutés - droits	1 320,0
84,2	80,0	75,0	Loi sur les motoneiges - droits	85,0
4,0	4,0	2,0	Loi sur les motoneiges - amendes	4,0
406,8	410,0	410,0	Loi sur les transports routiers - droits	410,0
136,9	175,0	150,0	Loi sur les transports routiers - amendes	140,0
			Général	
12,9	13,0	13,0	Loi sur l'enregistrement des sûretés constituées par des corporations	12,0
15,1	15,0	15,0	Loi sur la protection contre les fraudes en matière de valeurs	35,0
27 912,2	29 193,0	27 384,0	Total partiel - licences et permis	28 907,0
			Vente de biens et services	
			Intergouvernemental	
1 203,2	1 450,0	1 450,0	Recouvrements des municipalités - entretien général	1 600,0
107,5	110,0	110,0	Recouvrements - entretien général - réserves indiennes	130,0
			Général	
3,2	2,0	13,0	Enseignes commerciales - droits	10,0
108,3	90,0	70,0	Indicateurs routiers - ventes	100,0
31,2	40,0	40,0	Plans et soumissions - ventes	40,0
---	8,0	12,0	Services informatiques	6,0
---	5,0	---	Ventes et services - autres	---
1 453,4	1 705,0	1 695,0	Total partiel - vente de biens et services	1 886,0
			Divers	
13,7	---	20,5	Dépenses recouvrées des années précédentes	---
91,7	75,0	400,0	Recouvrements de l'assurance	80,0
162,4	45,0	55,0	Autres recettes	45,0
267,8	120,0	475,5	Total partiel - divers	125,0
29 748,1	31 127,5	29 679,0	TOTAL - recettes de source propre	31 022,5
			Subventions conditionnelles - Canada	
			Transports	
915,3	1 281,2	1 198,6	Programme d'aide au transport urbain	291,0
915,3	1 281,2	1 198,6	TOTAL - subventions conditionnelles - Canada	291,0
30 663,4	32 408,7	30 877,6	TOTAL - MINISTÈRE DES TRANSPORTS	31 313,5

ÉTAT COMPARATIF DES RECETTES PRÉVUES
MINISTÈRE DES TRANSPORTS
COMPTE DU CAPITAL
000 $

1982-83				
RECETTES RÉELLES DE 1981-82	PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES	PRÉVISIONS DU TROISIÈME TRIMESTRE	SOURCE	PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES DE 1983-84
			De source propre	
			Transports	
12,3	15,0	15,0	Grandes artères	15,0
235,8	45,0	150,0	Autres routes	525,0
4,0	---	30,0	Ponts	---
			Autres	
---	---	---	Systèmes de radio intégré	465,5
22,8	---	---	Autres	---
274,9	60,0	195,0	TOTAL - Recettes de source propre	1 005,5
			Recouvrements au compte de capital - Canada	
			Transports	
-15,7	---	780,0	Autres routes	---
14,7	---	---	Ponts	---
1 317,7	2 100,0	2 100,0	Entente-cadre de développement - grandes artères de Saint-Jean et de Moncton	300,0
1 029,4	---	-12,3	Entente-cadre de développement - autres routes	---
145,0	150,0	150,0	Programme d'aide au transport Canada	230,0
7 407,8	6 600,0	6 000,0	Entente avec Transports Canada	8 000,0
			Autres	
---	---	---	Système de radio intégré	1 897,5
40,4	---	---	Dommages causés par les inondations et tempêtes	---
9 939,3	8 850,0	9 017,7	TOTAL - Recouvrements au compte de capital - Canada	10 427,5
10 214,2	8 910,0	9 212,7	TOTAL - MINISTÈRE DES TRANSPORTS	11 433,0

MINISTÈRE DES TRANSPORTS
PRÊTS ET AVANCES

			Compte de capital	
987,7	1 200,0	850,0	Régie des transports du Nouveau-Brunswick	1 300,0
66,5	---	---	Dalhousie Miguasha Ferries Ltd.	---
1 054,2	1 200,0	850,0	Total partiel - compte de capital	1 300,0
			Compte ordinaire	
86,7	100,0	100,0	Compte des jugements inexécutés	80,0
86,7	100,0	100,0	Total partiel - compte ordnaire	80,0
			Véhicules, machines et matériel	
3 579,3	3 800,0	3 800,0	Matériel de voirie - amortissement accumulé	4 200,0
3 579,3	3 800,0	3 800,0	Total partiel - véhicules, machines et matériel	4 200,0
4 720,2	5 100,0	4 750,0	TOTAL - MINISTÈRE DES TRANSPORTS	5 580,0

ÉTAT COMPARATIF DES RECETTES PRÉVUES
MINISTÈRE DE LA JEUNESSE ET DES LOISIRS
COMPTE ORDINAIRE
000 $

RECETTES RÉELLES DE 1981-82	1982-83 PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES	PRÉVISIONS DU TROISIÈME TRIMESTRE	SOURCE	PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES DE 1983-84
			Rendement du capital investi	
			Intérêts et revenu de placement	
0,5	---	---	Intérêt sur prêts	---
2,4	0,5	20,0	Autres intérêts	2,0
2,9	0,5	20,0	Total partiel - rendement du capital investi	2,0
			Licences et permis	
			Général	
			Bureau de cote des films du Nouveau-Brunswick	---
16,9	23,0	9,6		
16,9	23,0	9,6	Total partiel - licences et permis	---
			Vente de biens et services	
			Institutionnel	
1,0	---	---	Ventes d'artisanat fait en établissement	---
			Général	
25,3	22,0	22,1	Direction de l'artisanat - droits	---
26,3	22,0	22,1	Total partiel - vente de biens et services	---
			Divers	
			Dépenses recouvrées des années précédentes	15,0
30,3	15,0	41,0		
2,5	5,0	4,0	Autres recettes	5,0
32,8	20,0	45,0	Total partiel - divers	20,0
78,9	65,5	96,7	TOTAL - recettes de source propre	22,0
			Subventions conditionnelles - Canada	
			Éducation	
-115,3	---	---	Réadaptation professionnelle	---
			Bilinguisme dans l'enseignement - paiements forfaitaires	*
14,5	*	*		
119,2	94,2	110,5	Régime canadien de prêts aux étudiants	104,5
18,4	94,2	110,5	TOTAL - subventions conditionnelles - Canada	104,5
97,3	159,7	207,2	TOTAL - MINISTÈRE DE LA JEUNESSE ET DES LOISIRS	126,5

* Les contributions fédérales sous forme de paiements préétablis et forfaitaires en vertu du programme de bilinguisme dans l'enseignement figurent sous la rubrique Gouvernement général.

ÉTAT COMPARATIF DES RECETTES PRÉVUES
MINISTÈRE DE LA JEUNESSE ET DES LOISIRS
PRÊTS ET AVANCES
000 $

RECETTES RÉELLES DE 1981-82	1982-83 PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES	PRÉVISIONS DU TROISIÈME TRIMESTRE	SOURCE	PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES DE 1983-84
			Compte ordinaire	
0,9	0,4	40,0	Prêts aux étudiants.....	3,0
0,9	0,4	40,0	TOTAL - MINISTÈRE DE LA JEUNESSE ET DES LOISIRS	3,0